

EL TIEMPO  
El viento y precipitaciones variando a nublado y  
oscilando con temperaturas extremas probables  
para Santiago de la Oficina Meteorológica de la FACH. La mínima de ayer fue  
de 10,2° a las 22 horas y la máxima de 13,2° a  
las 13,45 horas.

# La Nación

SANTIAGO DE CHILE  
Lunes 28 de Junio de 1982  
Nº 21 201-Año-LXV

15 pesos Cuerpo A

## TRES MUERTOS EN REGIONES

■ Derrumbes y desbordes por temporal  
son causas de las tragedias

(Inf. en Pág. 12-A)



DESOLADOR PANORAMA. Dramática situación se vivía ayer  
en la Villa Manuel de Salas de esta capital, donde el agua inundó



todos los departamentos de los primeros pisos y sumergió a nume-  
rosos automóviles. En la V Región, mientras tanto —foto de la

izquierda—los más damnificados fueron los de Curacaví. Cente-  
nares debieron ser evacuados de urgencia.

**Suspendidas las clases**  
**Cerrado Túnel Lo Prado**  
**Cortados caminos al sur**  
**Roto Tranque La Pincoya**  
**Aíslan sector céntrico**  
**Inutilizado el Metro**  
**Inhabilitada ruta a**  
**Mendoza** (Informaciones en Págs. 6, 7 y 12-A)

Dos muertos y más de cinco mil damnificados

## INUNDADO SANTIAGO

- El 90 por ciento de las calles se encuentran inundadas
- Se desbordaron el río Mapocho y los canales San Carlos, El Carmen, El Canelo y Zanjón de la Aguada
- Aguas arrastraron una decena de automóviles estacionados
- Centenares de pobladores evacuados por Carabineros, militares, bomberos y helicópteros
- Ruptura del Tranque La Pincoya originó desbordes que arrasaron las poblaciones El Rodeo y Villa Wolff

Inf. en Págs. 6-7, 12-A

**S.E. impartió  
instrucciones para  
entregar una  
pronta ayuda**

El Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, fue informado oportunamente sobre los efectos del temporal e instruyó al Ministro del Interior, general Enrique Montero y al Intendente Regional, general Carol Urzúa para que efectuaran recorridos por los sectores inundados y entregaran inmediata ayuda a los afectados.

(Inf. Pág. 7 A)

**Ministro del Interior  
coordinó la acción de  
auxilio a damnificados**

El Secretario de Estado, general Enrique Montero, informó anoche que la situación en la Región Metropolitana está controlada y que los sectores de Las Condes y Vitacura fueron algunos de los más afectados. Agregó que a las múltiples tareas realizadas se sumó la acción del Ejército, la que se prolongará hasta que todo esté bajo control.

(Inf. Pág. 6 A)

**Postergado concurso  
323 de Polla-Gol**

Debido al intenso temporal, que obligó a suspender siete partidos, el resultado final del concurso número 323 de los Pronósticos Deportivos fue postergado hasta mañana, cuando se jueguen los encuentros restantes.

## Subsidios

A partir de mañana, su Diario LA NACION comenzará a publicar todos los SUBSIDIOS que ofrece el Supremo Gobierno a los chilenos.

Una información clara, precisa y completa a todos quienes pueden postular a estos beneficios. Conozca los requisitos, documentos a presentar, lugares de inscripción, plazos y sistemas de información.

UNA AYUDA QUE UD. PUEDE RECIBIR  
UN DERECHO QUE UD. DEBE EJERCER

**La Nación  
en el mundial '82**

## Comienzan los cuartos de final

■ Austria con Francia, en Madrid, y Bélgica con Polonia en Barcelona

Con los partidos de Austria con Francia y Bélgica ante Polonia, en Madrid y Barcelona, respectivamente, comienzan hoy a disputarse los Cuartos de Final del Décimo Segundo Campeonato Mundial de Fútbol.

En efecto, a las 11.15 horas, en el Estadio Vicente Calderón de Madrid, se enfrentan Austria con Francia, partido correspondiente al Grupo D y en el cual también participa Irlanda del Norte; mientras que a las 15.00 horas, en el Estadio Nou Camp de Barcelona, Bélgica juega con Polonia; ambos conforman —junto a Unión Soviética— el grupo A.

SIN PLATINI

Los franceses para jugar contra los austríacos lamentan la ausencia de su capitán y figura, Michel Platini quien se encuentra lesionado, mientras que el técnico rival, Georg Schmidt, anunció que presentará el mismo equipo que recientemente perdió con Alemania Occidental.

Francia es la selección favorita para ganar este grupo, pero sin Platini las posibilidades se reducen, porque el volante es quien maneja el equipo.

BELGICA SIN GERETS

Por su parte, Bélgica —para enfrentar a Polonia— también no contará con su máxima estrella, Eric Gerets y el técnico Guy Thys aún no decide quién será el reemplazo ideal. Polonia, al decir del entrenador Antony Fiechnczecz, jugará con todos sus titulares, tratando de alcanzar sus dos primeros puntos en su afán de clasificar para semifinales.

(Información Pág. 12-B)

Despachos exclusivos de nuestros enviados especiales a Madrid, Oviedo, Vigo, Sevilla y Barcelona. Fotografías de servicios especiales UPI, de nuestros enviados por UNIFAX, y apoyo de reportajes de UPI, AP, ANSA, DPA, LATIN REUTER



ARRASADA POBLACION

El desborde del río Mapocho en el sector de La Dehesa, en el barrio alto de la capital, obligó en la mañana de ayer a erradicar a más de cincuenta familias cuyas casas fueron prácticamente arrasadas por el torrente, perdiendo en ello la totalidad de sus enseres. Parte de los damnificados fue asistida en la Escuela Militar y establecimientos fiscales del sector.



Profesor Igor Saavedra

## Publicaciones científicas de Chile ocupan primer lugar en Latinoamérica

"La ciencia en Chile por cierto, no es mala y dadas las condiciones en que ha tenido que desarrollarse, es bastante buena, bastante mejor de lo que uno podría esperar", afirmó el doctor Igor Saavedra, profesor de Física Teórica de la Universidad de Chile y presidente de la Academia de Ciencias, al refutar ciertas opiniones negativas sobre la calidad de la ciencia en Chile, durante la conferencia que ofreció a los alumnos del Instituto Profesional de Administración y Negocios.

Fundamentando su opinión dijo: "voy a citar una comparación que está hecha por gente que no es chilena y por lo tanto no es parte interesada. En un número reciente de una revista venezolana, que se llama 'Interciencia', se discute el problema de la ciencia y la tecnología en México y para eso se hace una comparación entre varios países latinoamericanos.

¿Cómo se puede comparar el producto de la ciencia? A través del rendimiento científico. Se compara mediante la obra realizada. En el caso de la ciencia es muy simple ya que la gente que se dedica a ella publica en ciertas revistas de nivel internacional,

en las cuales es bastante difícil publicar. En ellas existe un comité muy estricto, el cual hace una selección de los trabajos, que son rechazados en una proporción de más del 50%.

De modo que llegar a publicar en una revista de buen nivel constituye un triunfo personal. Entonces uno puede medir la productividad científica de un país, mirando el número de publicaciones en revistas de nivel internacional reconocido.

Por cierto —explicó— que el número en bruto, sin ninguna elaboración, no es muy significativo, hay que tomar en cuenta los tamaños relativos de los países, la riqueza relativa de los mismos, en el caso de la publicación venezolana, que es muy leída en América Latina, se citan cifras que tienen que ver con el número de publicaciones a nivel internacional, por millón de habitantes, que es un parámetro significativo y también el número de publicaciones por millón de dólares por producto nacional bruto.

### PUBLICACIONES

Las cifras que muestra esa revista son bastante halagadoras para la ciencia chilena. En el caso de publica-

ciones por producto nacional bruto, Chile ocupa el primer lugar en América Latina, tiene 39,4 publicaciones por millón de dólares de producto nacional bruto. Esos son números bastante grandes de los que tiene México, con el cual se compara y que tiene 6,7 publicaciones, entonces no estamos tan mal.

Como comparación hay que referirse también a lo que ocurre en el mundo desarrollado. En Gran Bretaña, la cifra correspondiente es 98,7 que tampoco es tanto más grande. Ser primeros en Latinoamérica significa ser mejor que Brasil, que Argentina que Venezuela. Las condiciones de riqueza de los países que mencioné son bastante superiores, de manera que si uno reconoce además las condiciones en las que se ha debido trabajar en lo económico en Chile, han sido bastante precarias, por decirlo de la manera más suave posible ha habido una falta de apoyo, de apoyo estatal a la ciencia, que ha sido casi absoluto por muchos años y así y todo se ha mantenido un nivel como éste, yo creo que eso es muy significativo.

### PRIVILEGIO

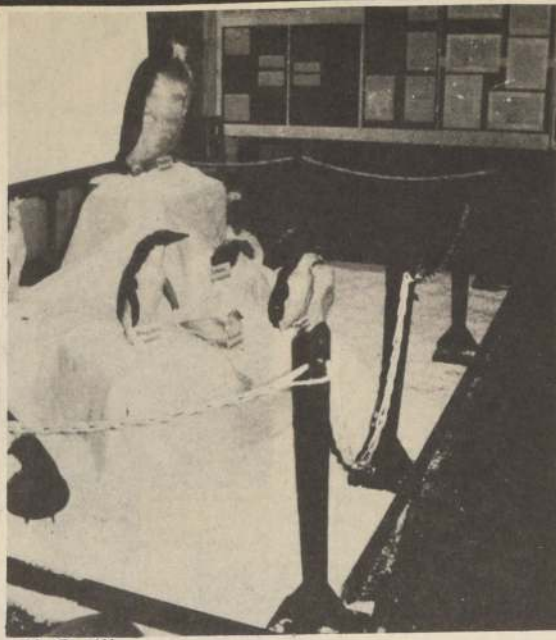
En cuanto al número de publicaciones internacionales, por millón de habitantes, Chile tiene también un lugar de privilegio en América Latina con una cifra de 64,4; Argentina tiene 38,6, estamos casi el doble que Argentina; Venezuela tiene 28,8, que es bastante menos; México tiene 11,3. También en este rubro Chile lo hace bien y probablemente sólo Brasil queda por encima de nosotros.

También para introducir un poco de sobriedad y no creer que lo hacemos demasiado bien, conviene comparar con otros países, por ejemplo Israel, que tiene 892 publicaciones por millón de habitantes, (todas las cifras citadas se refieren al año 1980), 892 publicaciones versus 64,4 hay bastante diferencia y no es que Israel sea un país tanto más antiguo en cuanto a república que nosotros, pero hay una diferencia fundamental, no es solamente el capital humano, que tiene extremadamente valioso, sino que además tiene una decisión política, una voluntad política de hacer ciencia, expresada desde el comienzo de la historia de Israel.

El primer Presidente de Israel Jaim Weizman, discutiendo esta necesidad de hacer o no ciencia, expresó una vez algo que se ha hecho famoso en la historia del desarrollo de la ciencia, dijo que Israel era un país demasiado pobre en su comienzo, como para darse el lujo de no hacer ciencia. Es justamente el lujo que nosotros no hemos tratado de dar por mucho tiempo.



El profesor de Física Teórica de la Universidad de Chile, Igor Saavedra, refutó opiniones negativas sobre la calidad de la ciencia en Chile.



U. Católica

## Programa preventivo por el alcoholismo escolar

Un programa de prevención del consumo excesivo de alcohol en escuelas, ofrece la Escuela de Psicología de la Universidad Católica a las escuelas y liceos de todo el país.

El plan está diseñado fundamentalmente a ayudar a aquellos jóvenes quienes, en calidad de monitores, estén en condiciones de ayudar a aquellos adolescentes que beben en exceso.

"Ello obedece, explicó el psicólogo Marcelo Didier, a que estudios, realizados por esa Universidad, han demostrado que la ingestión inmoderada de alcohol no es problema puramente individual, sino más bien el reflejo de una forma de consumo típico de la juventud".

Los jóvenes, dijo Didier, "unen el consumo de alcohol a la pertenencia a un grupo, al sentimiento de madurez y a otros mitos socialmente mantenidos".

El programa, entonces, agregó el psicólogo, se ha concebido como una acción de adolescentes, ya que los adultos pueden ser percibidos como ajenos al grupo y de cuestionable credibilidad.

"La importancia de los adultos, sean estos profesores, padres u orientadores, sólo es evidente cuando el joven se dirige a ellos en busca de ayuda, de otra manera, cualquier intento al respecto es visto más como una presión que como un intento de cooperar", expresó.

El curso, que está a disposición de cualquier establecimiento educacional que lo solicite, contempla elementos teóricos sobre el origen del consumo inmoderado en el país: la adolescencia, como etapa crítica; las influencias sociales sobre la conducta de beber y observaciones prácticas sobre el consumo del alcohol en la realidad y los medios de comunicación masiva.

También incluye actividades prácticas dirigidas a entregar habilidades de relaciones interpersonales necesarias para escuchar al muchacho en problemas y apoyarlo si trata de beber moderadamente o abandonar definitivamente el alcohol.

Este programa considera, además, la preparación de profesores jefes, orientadores y sacerdotes, en el caso de colegios religiosos, y actividades en escuelas para padres.

**CULMINA EXPOSICIÓN ANTÁRTICA.** — Mañana culmina oficialmente la exposición "La Antártica, el continente del futuro", montada por el Liceo Experimental Manuel de Salas. La muestra incluye, en otros temas, los tratados antárticos, el krill como base de la cadena alimentaria, descripción geográfica del continente helado, presencia de Darwin en Chile, tareas científicas en la Antártica, la vivienda antártica y estudios ecológicos realizados en la zona. La exposición forma parte de las actividades programadas por el liceo al conmemorar sus 50 años de labor docente.

## Situación económica determina el futuro de los infradotados

El futuro de los niños débiles mentales en Chile, depende fundamentalmente de la capacidad económica de sus familiares, a juicio del doctor Rodolfo Armas, miembro de la Unión Nacional de Padres y Amigos de enfermos.

El facultativo expuso su experiencia personal como hermano de un mongólico en el primer coloquio de hermanos de infradotados realizado en el país.

El doctor Armas señaló además que en Chile no existe un apoyo institucionalizado ni expertos en problemas mentales, para apoyar a sus familiares y ayudar al mejor desarrollo de éstos en la sociedad.

Ejemplizando con su familia, el doctor Armas añadió que recordaba con profundo pesar la pena de sus padres al enfrentarse al problema y al sacrificio y esfuerzo por enseñarle las primeras letras y los aspectos básicos de la enseñanza.

Lo hacían, dijo, con total desconocimiento de sus potencialidades intelectuales reales y de la mejor forma de asimilar este conocimiento. Esto demuestra, agregó, la necesidad de contar con un organismo y apoyo institucionalizado a los padres y familiares de débiles mentales que juntos y con criterios básicos, busquen la forma de integrarlos a la sociedad.

El primer coloquio de los hermanos de infradotados contó con la asistencia de diversos profesionales quienes, a través del relato de su experiencia personal, como parientes de dicho tipo de enfermos, trataron de formar un consenso sobre las alternativas para enfrentar el problema.

En el debate participaron también la psicopedagoga Iris Shu, la parvularia Adriana Ossandón, la asistente social María Olga del Solar, el ingeniero comercial Patrick Muzard y la psicopedagoga Cecilia Dávila.

## SERVICIOS

### LINEAS AEREAS

#### VUELOS NACIONALES SALIDAS:

LAN CHILE: LA 118 a las 08.00 a Iquique y Arica. LA 085 a las 08.10 a Puerto Montt y Punta Arenas (Aeropuerto Merino). LADECO: LAD 003 a las 08.15 a Concepción. LAD 062 a las 08.20 a El Salvador, Iquique y Arica. LAD 007 a las 09.50 a Temuco, Valdivia y Osorno. LAD 073 a las 10.15 a Concepción, Puerto Montt y Punta Arenas. LAD 022 a las 15.55 a Antofagasta y Calama. LAD 005 a las 18.45 a Concepción. AERONOR: AN 005 a las 09.45 a La Serena y Copiapó. AN042 a las 23.30 a Antofagasta, Iquique y Arica. AN 080 a las 23.55 a Antofagasta (Cerrillos). AEROGUAY: 09.00 a La Serena, 16.00 a La Serena. FLOAT: 18.00 a Temuco (Cerrillos). ICARO: 19.00 a Chillán y Los Angeles (Tobalaba). TAXPA: 08.00 a La Serena, Vallenar y Copiapó (Cerrillos).

#### LLEGADAS:

LAN CHILE: LA 084 a las 16.50 de Punta Arenas y Puerto Montt. LA 119 a las 18.25 de Arica e Iquique (Aeropuerto Merino). LADECO: LAD 002 a las 10.20 de Concepción. LAD 006 a las 15.00 de Osorno, Valdivia y Temuco. LAD 063 a las 16.00 de Arica, Iquique y El Salvador. LAD 072 a las 20.25 de Punta Arenas, Puerto Montt y Concepción. LAD 004 a las 20.50 de Concepción. LAD a las 21.30 de Calama y Antofagasta. AERONOR: AN 081 a las 12.50 de Antofagasta. AN 041 a las 14.00 de Arica e Iquique. AN 301 a las 20.30 de Copiapó y La Serena (Cerrillos). AEROGUAY: 12.10 de La Serena. 19.10 de La Serena. ICARO: 18.50 de Chillán y Los Angeles (Tobalaba). TAXPA: 20.00 de Copiapó, Vallenar y La Serena (Cerrillos).

#### VUELOS INTERNACIONALES

LAN CHILE: LA 141 a las 10.40 de Nueva York, Miami y Lima. LA 119 a las 18.25 de La Paz, Arica e Iquique. LA 126 a las 21.30 de Montevideo y Buenos Aires (Aeropuerto Merino). AEROLINEAS ARGENTINAS: AA 226 a las 16.10 de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza. AEROPERU: AP 603 a las 13.00 de Miami y Lima. AP 602 a las 19.55 de Buenos Aires. AIR FRANCE: AF 091 a las 12.15 de París, Río de Janeiro y Buenos Aires. EASTERN AIRLINES: EA 1 a las 12.40 de Nueva York, Miami, Panamá y Guayaquil. PAN AM: PA 453 a las 06.55 directo desde Miami. VARI: VA 922 a las 12.40 de Roma, Lisboa, París, Oporto, Berlín, Río de Janeiro y Sao Paulo. VIASA: VI 946 a las 08.50 de Caracas y Buenos Aires.

#### SALIDAS:

LAN CHILE: LA 118 a las 08.00 a Iquique, Arica y La Paz. LA 127 a las 12.15 a Buenos Aires y Montevideo. LA 150 a las 23.00 a Lima, Panamá y Miami (Aeropuerto Merino). AEROLINEAS ARGENTINAS: AA 227 a las 16.50 a Mendoza, Córdoba y Buenos Aires. AEROPERU: AP 605 a las 13.45 a Buenos Aires. AP 602 a las 20.45 a Lima, Miami y México. AIR FRANCE: AF 092 a las 14.15 a Buenos Aires, Río de Janeiro y París. AVIANCA: AV 020 a las 09.40 a Bogotá con conexiones a San Juan, Madrid, París, Frankfurt, Panamá, Los Angeles, México y Caracas. PAN AM: PA 454 a las 22.00 directo a Miami. VARI: VA 923 a las 14.00 a Sao Paulo, Río de Janeiro, Lisboa, Madrid, Zurich, Oporto y París.

## SANTORAL DE HOY: Santos Ireneo y León MAÑANA: Santos Apóstoles San Pedro y San Pablo

### TRENES

#### HORARIOS DE INVIERNO SALIDAS ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.35	Valparaíso	A. Expreso	Diario
12.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
14.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
16.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
19.25	Valparaíso	A. Expreso	Diario

#### LLEGADAS A ESTACION MAPOCHO

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
8.55	Lima	A. Expreso	Días de Trabajo
10.18	Valparaíso	A. Expreso	Diario
14.23	Valparaíso	A. Expreso	Diario
17.20	Valparaíso	A. Expreso	Diario
21.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario

#### SALIDAS ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.30	Curepto	T. Local	Diario (1)
8.00	Concepción	A. Expreso	Diario
8.30	Chillán	T. Ordinario	Diario
9.00	Concepción	A. Salón	Diario
11.15	Talca	A. Local	Diario
13.30	Linares	A. Expreso	Diario
14.30	Concepción	A. Salón	Diario
15.00	Pichilemu	T. Local	Diario
18.30	Chillán	A. Local	D. Exp. Sáb.
18.30	Puerto Montt	T. Rápido	Diario (2)
19.00	Linares	A. Expreso	Diario
19.30	Curepto	A. Local	Diario
20.15	Rancagua	A. Local	D. Exp. Sáb.
21.00	Puerto Montt	T. Expreso	Diario (2)
22.00	Concepción	T. Expreso	Diario
23.00	Concepción	A. Salón	Diario

#### LLEGADAS A ESTACION CENTRAL

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.00	Concepción	A. Salón	Diario
7.45	Rancagua	A. Local	D. Exp. Dgo.
8.15	Concepción	T. Expreso	Diario
8.30	Puerto Montt	T. Expreso	Diario
9.40	Curepto	A. Local	Diario
9.55	Puerto Montt	T. Rápido	Diario
11.10	Linares	A. Expreso	Diario
12.30	Chillán	A. Salón	D. Exp. Dgo.
13.05	Pichilemu	T. Local	Diario
13.40	Chillán	T. Expreso	Diario
15.50	Concepción	A. Salón	Diario
18.00	Curepto	T. Local	Diario
18.10	Concepción	A. Expreso	Diario
20.25	Talca	A. Local	Diario
21.25	Chillán	T. Ordinario	Diario
22.00	Concepción	A. Salón	Diario
22.35	Linares	A. Expreso	Diario

#### NOTA:

Los trenes rápidos llevan dormitorios, comedor, salón y primera numerada. Los trenes expresos nocturnos llevan dormitorios, comedor, primera y segunda. Servicio permanente Auto-tren a Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno y Puerto Montt. (1) Viernes, sábado y domingo prolonga recorrido a Talca. (2) Combinación a Valdivia.

#### Informaciones y Ventas de Pasaje:

Estación Central: Fono 92157. Estación Mapocho: Fono 60923. Av. Libertador B. O'Higgins 853 (Galería El Libertador) Fono 391818 y 30746. Metro Estación Escuela Militar, Local 3 (Galería Sur) Fono 2282983. Servicio Auto-tren, Fono 31814.

### ARCHIVO DE LA HISTORIA

#### EFEMERIDES NACIONALES

1814. — Los patriotas atacan la plaza de Chillán, defendida por los realistas.  
1853. — El Gobierno autoriza por decreto la colonización alemana en el sur de Chile.

#### EFEMERIDES EXTRANJERAS

1577. — Nace el flamenco Pedro Pablo Rubens, uno de los más grandes pintores de todos los tiempos; murió en 1640.  
1712. — Nace el filósofo francés Juan Jacobo Rousseau, teórico de la democracia y precursor de la Revolución Francesa. Falleció en 1778.  
1765. — Fecha admitida de la inauguración de la Plaza de Toros de Lima, llamada de Acho la más antigua de América.  
1808. — José de San Martín alcanza el grado de capitán en Arjona (Jaén), peleando contra los franceses.  
1844. — Fusilamientos de Matanzas, Cuba, consecuencia de una sublevación de los esclavos.  
1853. — Se rebela la escuadra enviada por el presidente Justo José de Urquiza para bloquear a Buenos Aires.  
1881. — En Lille, Francia se inaugura el Primer Congreso Eucarístico Internacional.  
1894. — Un congreso internacional acuerda en París restaurar los juegos olímpicos.  
1902. — Nace el compositor estadounidense Richard Rodgers, autor de populares composiciones musicales tales como "South Pacific" y "Oklahoma".  
1914. — El archiduque Francisco Fernando de Austria y su esposa son asesinados en Sarajevo y esto provoca la Primera Guerra Mundial.  
1919. — La Primera Guerra Mundial concluye oficialmente con la firma del Tratado de Versalles, entre las potencias aliadas y Alemania.  
1950. — Corea del Norte captura Seul.  
1956. — Son reprimidos los motines obreros en Poznań, Polonia, y hay muchos muertos.  
1979. — La Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) aprueba el mayor aumento de precio del crudo en cinco años.

#### PENSAMIENTO

"No sé si la guerra es un intervalo en la paz, o la paz un intervalo en la guerra". Georges Clemenceau, estadista francés (1841-1929).

#### ¿LO SABIA?

El comandante de las fuerzas norteamericanas en el Pacífico durante la Segunda Guerra Mundial, general Douglas MacArthur, dijo: "En la guerra no hay sustituto para la victoria".

#### NATALICIOS

Enrique VIII, rey de Inglaterra (1491-1547). Luigi Pirandello, dramaturgo italiano (1867-1936).

## EMERGENCIAS

POSTAS	ÁREA NORTE
Posta Central 393451	Hospital San José 370011
Ambulancias 222422	Hospital Roberto 371011
La Cisterna 222422	del Río 371011
Nuñoa 499004	Hospital Psiquiátrico 37031
Providencia 2227216	
Quinta Normal 91011	Prefectura General 60151
San Miguel 222422	Radiopatrulla Central 133
San Bernardo 591534	
ÁREA ORIENTE	CARABINEROS
Hospital Salvador 2256441	BOMBEROS 132
Hospital Calvo 222422	Área Metropolitana 581122
Mackenna 41011	La Cisterna 82211
Instituto del Tórax 495091	INVESTIGACIONES 723025
Aguirre Cerda 2271251	Radiopatrulla 64764

### FARMACIAS

#### SEMANA DEL 26 DE JUNIO AL 4 DE JULIO DE 1988

1er. SECTOR: BALMACEDA-CARDENAL JOSÉ MARÍA CARO-VICUÑA. MACKENNA-LINEA FERROCARRIL CIRCUNVALACION-AVDA. NORTE-SUR. — GRUPO "B". KREBS, Ahumada 141. AMERICA, Arturo Prat 1401. ESME, RALDA, San Diego 967. FLEMING, Avda. Matía 301. KREBS, SANTA ROSA, Santa Rosa 59. USA, Rancagua 0167. VIEL, San Ignacio 1996.

2º SECTOR: AVDA. NORTE-SUR-BALMACEDA-LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS-COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL. — GRUPO "A". — VERGARA, San Pablo 5420. GRUPO "B". — COLON, San Pablo 3310. CUMMING, Agustinas 2299. POSTER, San Pablo 2808. MENDOZA, Carrascal 4319. WINTER, Serrano 1338. JACOBSEN, Mapocho 5704.

3º SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS-AVDA. NORTE-SUR-ISABEL RIQUELME-CAMINO A MELIPILLA. COMUNA MAIPÚ. — GRUPO "A". — PRINCIPAL, Cincos de Abril 138. — GRUPO "B". — KENNEDY, Las Rejas 573. EL MIRADOR, El Mirador 29. ENO, Libertador Bdo. O'HIGGINS N° 2802. ORION, Libertador Bdo. O'Higgins N° 3479. ROJAS, Baquería 1401.

4º SECTOR: PROVIDENCIA-VITACURA-APOQUINDO LAS CONDES-BILBAO. — GRUPO "B". — REUNIDAS, Providencia 2580. HIRONDELLE, Providencia 1637. CORILLERA, Los Militares 6900. CONCORDIA, Manuel Montt 4461. UNERSO, Apoquindo 5879. LYON, Ricardo Lyon 395. TABAN CURE, Viacura 7588. ORIENTE, Apoquindo 8025. MANQUEHUE, Luis Pasteur 6050.

5º SECTOR: IRRARRAZAVAL-BILBAO-BUSTAMANTE-LA REINA-MACUL. — GRUPO "B". — VILLA LA REINA, Nueva Larrain 9047. PLAZA ZANARTU, Pedro de Valdivia 0235. LA RELEY, Echeñique 6435. AGRICOLA MACUL, Escuela 538. LOS COLA 3132. SAN LUIS DE MACUL, San Luis de Macul 538. LOS CEDROS, Jorge Matte 3945. MODELO, Egaña 706. EADUM, Manuel Montt 2562. LOS ALMENDROS, Diagonal Oriente 4508. LA MERCED, Coventry 678. CENTRO DE NUNOA, Irrarrazaval 2451. OKSEN N° 2, Lo Plaza 756.

6º SECTOR: VICUÑA MACKENNA-LINEA FERROCARRIL DE CIRCUNVALACION-COMUNAS: LA FLORIDA-LA GRANJA-SAN MIGUEL-LA CISTERNA. — GRUPO "A". — MARTINEZ ACUÑA, José Miguel Carrera 8001. RUDONIDA, Alfredo Lobos 2789. GRUPO "B". — SAN RAFAEL, Abraham Lincoln 12559. DEPARTAMENTAL, Departamental 311. DINA, Nicomedes Guzmán 5227. LIBERTADOR, Miguel Carrera 03787. GALENO GRAN AVENIDA, José Miguel Carrera 4311. SAN JOSE, San Ignacio 4202. LA GRANJA, Santa Rosa 7949. DAVILA, Quenchi 5969. JAZMIN, José Miguel Carrera 6494.

7º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: RENCA-CHONCHI-QUILICURA. — GRUPO "B". — SOFI, Vivacura 198. PANEL N° 3, Independencia 1699. SAN PEDRO, Recoleta 5556. SALOMON SACK, Salomón 865. PISCIS, Independencia 4302. FARRU, Recoleta 295. REYES, Plaza de la Constatación 1213.

#### FARMACIAS DE URGENCIA:

AHUMADA: Portugal 155; AS: Huérfanos 896; CONCEPCIÓN: Mackenna 798; DIECISIETE Y MEDIO: Vicuña Mackenna 8430; SUÍZA: José M. Carrera 3052; COVENTRY: Irrarrazaval 4818; LOS PORTALES: Monsenor Edwards 1170; BILBAO: Tomás Moro 1901; GIL N° 2: Cuarto Centenario 980; AHUMADA ESTADIO ITALIANO: Las Condes 6737; FARRU: Pedro de Valdivia 87; ANDRADE: Libertador Bdo. O'Higgins 2902; y AHUMADA: Vitacura 4224.



# La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal  
Jaime Valdés

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal  
Aguirre 1269, teléfono 82222

## La Nación

Redacción/3A

### Deporte Nacional

La actividad deportiva constituye, en todo el mundo, un eficaz vehículo de desarrollo personal y colectivo, al mismo tiempo que una inmejorable oportunidad para estrechar lazos con otros pueblos, otras culturas, otros estilos de vida.

El perfeccionamiento físico y la evolución tecnológica han hecho del deporte de hoy algo sustancialmente diferente de lo que significó en tiempos pretéritos. Así, grandes campañas y operativos de diversa índole se edifican con miras al éxito deportivo de tal o cual equipo de fútbol, de este o aquel boxeador, de uno u otro piloto de automóviles. Agencias y empresas se interesan en promocionar sus productos o su imagen aprovechando los triunfos de las grandes figuras del deporte internacional.

Todo aquello, sin embargo, es el resultado de un proceso largo y paciente de preparación y en modo alguno podría derivar de una ejercitación defectuosa y, menos aún, de la mera improvisación.

En nuestro país, por años, las cosas se han manejado de modo diferente. Una permanente sucesión de remedios de última hora, con escasas excepciones, ha caracterizado nuestra aproximación a las contiendas deportivas. Falta de recursos materiales, malos entrenadores, equipo insuficiente, muchas son las razones que suelen esgrimirse al respecto. Lo único cierto es que nuestra vivencia del deporte es esporádica, intermitente, discontinua.

¿Qué puede esperarse entonces de una situación como aquella? Muy poco o nada, por cierto.

Con un gran esfuerzo económico, la Dirección General de Deportes y Recreación (DIGEDER) se ha lanzado en una auténtica cruzada por cambiar esa mentalidad tan hondamente arraigada en nuestra ciudadanía.

De tal manera, la DIGEDER se encuentra respaldando económicamente y alentando moralmente la realización de diversos planes deportivos de largo y mediano plazo, destinados a la mejor preparación de los deportistas nacionales que deberán representar al país en eventos internacionales. Especial prioridad tienen, a dicho respecto, los Juegos Panamericanos que organizará Chile en 1984.

El naufragio reciente del seleccionado de fútbol pareciera desmentir la afirmación precedente acerca de la poca preparación de los deportistas chilenos y su relación con los resultados obtenidos. Cabe recordar que esta selección fue reunida con casi tres años de antelación.

Sin embargo, no hay tal contradicción. Efectivamente, el caso del fútbol profesional es enteramente singular. En él intervienen elementos comerciales decisivos que, en no pocos casos, son capaces de torcer el rumbo en coyunturas específicas que, a la larga, pueden resultar perjudiciales en lo propiamente deportivo.

Por lo demás, no debe olvidarse que nada puede obtenerse, ni aun con la más completa y cuidadosa preparación, sin la concurrencia simultánea de otros muchos factores tanto físico-deportivos como personales.

La perseverancia en el trabajo iniciado por la DIGEDER puede abrir prometedores horizontes al deporte nacional.

"MARADOLAR"

¿ES VERDAD QUE UD.  
TOME 5.000 DÓLARES  
POR CADA  
ENTREVISTA?

NO PUEDO CONTESTARLE,  
PUES YA SERÍA UNA  
ENTREVISTA...



### Ciudades y Niños

Por Joan BEL GEDDES

El Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) activa la celebración del Día del Niño, que en nuestro país se celebrará el 21 de octubre. Al respecto, escritores y periodistas han estado entregando sus puntos de vista acerca de la realidad que vive el niño de hoy. Es Joan Bel Geddes la que nos entrega ahora una visión sobre sus observaciones del contorno de la infancia.

Hay algo nuevo bajo el sol... y el aire contaminado! El cambio más destructor del estilo de vida en la historia de la humanidad ha tenido lugar en los últimos cuarenta años.

Cada día mayor número de ciudades crecen más y más y se atestan más y más en todas partes del mundo. Unas dos terceras partes de este crecimiento obedecen al aumento natural de la población interna de las propias ciudades. La otra tercera parte se debe a la llegada de olas migratorias de un tamaño nunca antes visto.

Por siglos, la población urbana del mundo había venido aumentando en forma constante — pero lentamente. De pronto, sin embargo, en los últimos treinta años se duplicó. Se calcula que se doblará de nuevo en los próximos dos decenios.

En 1950, sólo 71 ciudades en todo el mundo tenían más de un millón de habitantes. Ya en 1975 su número había saltado a 181 y se estima que para el año 2000 (en sólo 18 años) habrá más de 400. Pero hay más aún: se espera que para el mencionado año 2000, unas 59 ciudades tendrán cinco millones de habitantes (un gran salto desde 1950, cuando sólo había 6 y desde 1975 cuando eran 21). También en el año 2000, 27 ciudades tendrán 10 millones de personas cada una (en contraste con 2 en 1950 y 21 en 1975); de ellas, por lo menos 10 se habrán convertido en superciudades con poblaciones superiores a los 18 millones. ¡Nunca antes se habían visto metrópolis de ese tamaño!

Otro de los enormes cambios de los años recientes tiene que ver con el "sitio donde crecen las ciudades". En 1950, el mundo "rico" tenía más habitantes urbanos que el mundo "pobre". Pero hoy la situación es a la inversa. Sólo el 8% de la población de las naciones menos desarrolladas vivía en las zonas urbanas en 1930; en 1980 ese porcentaje era del 30%.

Por primera vez en la historia, la población urbana del mundo en desarrollo está creciendo más rápidamente que la población rural. La tasa de urbanización en las ciudades menos desarrolladas casi se duplicó en 25

años (entre 1950 y 1975). En la actualidad es dos veces más rápida que la tasa de crecimiento experimentada por las ciudades europeas durante su período de más acelerado crecimiento. En las dos próximas décadas, las ciudades tendrán que absorber el 70% del aumento de la población del mundo en desarrollo.

Es decir, que las naciones menos capacitadas para costear y prestar servicios, son las que tienen más urgencias de suministrarlos. Ya hoy aproximadamente una tercera parte de los habitantes de las ciudades del mundo en desarrollo viven apretujados unos contra otros, en condiciones subhumanas, en tugurios y villas miseria que crecen entre tres y cuatro veces más velozmente que los sectores más prósperos de las mismas ciudades.

La gente siempre se ha sentido atraída hacia la ciudad. Como decía la letra de una vieja canción: "¿Quién va a quedarse en el pueblo después de haber visto a París?". La palabra "ciudad" connota "ciudadanía y civilización". Las ciudades se reconocen como centros culturales y políticos. Son los sitios donde ocurren cosas "importantes", donde vive gente "importante" y donde hay un remolino constante de actividades estimulantes. Las familias urbanas y sus niños pueden llevar una vida muy agradable — a zoológicos famosos, parques, sitios de esparcimiento, teatros, cines, conciertos, museos y tiendas repletas de todo lo más nuevo y último que hay — si tiene dinero. Aun aquellos que no están en posición de costear todas las amenidades que ofrece la ciudad, pueden mezclarse con la otra gente y sentir la emoción de toda esa actividad y resplandor.

En siglos pasados, casi todos los que vivían en el campo — aun aquellos que como las tres hermanas de Chejov, anhelaban ir a La Ciudad — nunca podían llegar a ella. Los viajes eran lentos, incómodos y caros. Sin embargo, con el mejoramiento de los transportes, más gente viaja hoy.

Es más: la vida en las zonas rurales se está haciendo cada vez más difícil y precaria. La tierra ha tenido que subdividirse muchas veces para acomodar a los nuevos individuos de cada generación con el frecuente resultado de que en años recientes las familias no han tenido tierra suficiente para alimentarse y mucho menos cultivar cosechas que le produzcan algún dinero. Además, los avances tecnológicos que siguen reemplazando con máquinas la obra de mano campesina, continúan incrementando el desempleo rural. Aún las familias campesinas que se las arreglan para vivir, en especial la gente joven, se aburren

y descorazonan con la monotonía y duras exigencias de la vida en una aislada aldea rural. Es por esto que los desasosados y aventureros que tienen iniciativas y las personas tan pobres que se sienten desesperadas, se trasladan a la ciudad soñando con una vida mejor, lo que con demasiada frecuencia se transforma en una pesadilla.

Hace treinta años, la gran mayoría de los niños del mundo vivía en las zonas rurales. Hoy, según cálculos moderados, por lo menos 156 millones de ellos habitan en los sectores pobres de las ciudades. Los niños y las madres forman más del 50% de la población de los tugurios y barriadas pobres.

Si estas tendencias continúan, más de 750 millones de niños — aproximadamente la mitad de la población infantil mundial — habitarán en ciudades en el año 2000. Por lo menos 350 millones de ellos no ocuparán lindos departamentos modernos, sino que vivirán en villas miseria, asentamientos de viviendas improvisadas, y en muchos casos, a la intemperie, en las calles, durmiendo donde puedan, en portones y rincones y sacando residuos de comida de malolientes basureros.

Las familias urbanas no tienen espacio suficiente para cosechar alimentos; de ahí que necesiten dinero en efectivo y por consiguiente, trabajo remunerado. Pero las ciudades tienen gran cantidad de cesantes con los que deben competir los últimos que llegan. Además, muchos de los recién llegados no están adiestrados para trabajar, inclusive los que no son analfabetos. A causa de condiciones insalubres, escasez de alimentos frescos y alto costo de la comida, grandes cantidades de niños pobres urbanos están mal nutridos y se enferman. Muchos mueren. Las preocupaciones de dinero, unidas a la inestabilidad social y las tensiones psicológicas de este nuevo ambiente brutal y brutalizante, destruyen a muchas familias. Los padres tienen que dejar a los niños desatendidos mientras salen a buscar trabajo. También si son "afortunados" y tienen éxito en encontrar trabajo (usualmente de baja remuneración), así, más y más niños quedan sin atención alguna, e inclusive, abandonados. Los pequeños tratan de valerse por sí mismos y de velar los unos por los otros lo mejor que pueden. Aun niños extremadamente jóvenes se ven obligados a desempeñar trabajos manuales en vez de ir a la escuela, perpetuando así el trágico ciclo del analfabetismo y la pobreza. En algunos casos llegan a recurrir al crimen a fin de obtener lo suficiente para sostenerse un día más.

### Mi Reino por Un Paraguas

Por Gil PEKA

Administración indispensable en estos meses pluviosos es el paraguas, lo cual, naturalmente, tiene más que contenidos a los fabricantes. El exceso de agua origina una demanda cuyo indicador se sale del ángulo superior derecho del tablero, graficando así que la recesión no afecta a aquella y, por lo mismo, tampoco a los paragueros. Y así como en Europa un soberano ofreció su reino por un caballo y en España un jeque del Medio Oriente se juega por su camello, cuando llueve en Santiago o en bendita sea la parte, un paraguas vale un Perú.

Gente existe que suele decir "eso lo arreglo de un solo paraguas", lo que no siempre es cierto, al menos en el caso de ciertos banqueros a los que les llueve sobre mojado. Y todo por querer tonificar sus finanzas a punta de especulaciones paraguas.

El paraguas abunda en los bares, en los taxis, en el Metro y en las peluquerías de señoras. Es la consecuencia del olvido constante del "chilensis". Hace una o dos décadas era el sombrero; el de los caballeros, no el de las señoras. Estas jamás se lo quitaban ni siquiera para aquello.

Pero a paraguas perdido, paraguas puesto. Por cuatro revalorizados dólares se lo reemplaza de inmediato. Es el precio impuesto por los comerciantes no establecidos que "se establecen" permanentemente en Ahumada y en cada esquina estratégica del cuadrilátero de cemento.

El "consumo" de paraguas en Chile es desmesurado, lo que en sí es bueno, puesto que fomenta las importaciones, permite el desarrollo de la industria siderúrgica, incentiva la demanda de la producción textil y, también, la de los plásticos. De todos los componentes que entran en la fabricación del aparato, inclusive de la del broche que nunca abrocha.

Así, pues, en la medida que olvidamos algún paraguas por ahí, estamos realizando un significativo aporte al intercambio comercial, dando trabajo a muchas personas, logrando que el dinero circule más rápido, originando un reciclaje financiero. Moviendo, en suma, tanto la economía nacional como la internacional, sin excluir a las de Corea y Taiwán. Muy buena manera ésta de ir arreglando el futuro del largo plazo.

No se mire, entonces, al mentado artefacto como algo baladí ni mucho menos se censure al olvidadizo. Es el paraguas uno de los motores de la economía mundial y el que lo deja abandonado, un verdadero pionero en la lucha contra la recesión...

...es lo menos que diría un cussco, que, por supuesto, se desvive por un impermeable inglés y no usa jamás un paraguas.

### Sector Privado

Definiendo al sector privado como un elemento clave para el desarrollo de América Latina, el vicepresidente ejecutivo del Banco Interamericano de Desarrollo, Michael E. Curtin, describió varias iniciativas para impulsar la inversión pública y privada, entre ellas la creación de un fondo multilateral destinado a promover inversiones privadas.

Curtin habló ante la XII Asamblea Anual de la Asociación Latinoamericana de Instituciones Financieras de Desarrollo (ALIDE), celebrada recientemente en San Juan, Puerto Rico, recordando que el BID impulsó la creación de ALIDE, una organización que agrupa a los bancos nacionales de desarrollo de América Latina. Con el paso de los años, añadió, los lazos del Banco con esta institución se han fortalecido para trabajar conjuntamente en apoyo del sistema bancario latinoamericano.

América Latina, dijo el señor Curtin, requiere un flujo sustancial de bienes de capital y tecnología para renovar su impulso de desarrollo. Los medios para financiar este flujo deben provenir de tres fuentes: de mayores ingresos de su comercio con los países industrializados; de inversiones privadas y créditos, y de la corriente de financiamiento público a través de instituciones bilaterales y multilaterales como el BID.

El Fondo Fiduciario Multinacional no estaría limitado a inversiones en capital accionario, sino que también ofrecería servicios de asesoría y ayudaría a mejorar las estructuras financieras y a aumentar la capacidad de las empresas privadas latinoamericanas para obtener financiamiento.

Lo más importante sería, sin embargo — dijo —, el efecto catalizador del Fondo para atraer a otras fuentes de recursos de inversión nacionales e internacionales. El Fondo podría administrar préstamos sindicados y movilizar recursos técnicos y expertos, añadió Curtin.

Los estudios relativos al establecimiento de dicho Fondo han sido transmitidos a la Asamblea de Gobernadores del BID.

El Banco también está estudiando nuevas modalidades operativas para ofrecer al sector privado los beneficios de su experiencia en la evaluación de proyectos específicos de desarrollo, que podrían ayudar a captar recursos adicionales del mercado internacional de capitales.

### Tiempos Pasados

La moderna investigación ha refutado decididamente la bella imagen de la gran familia de tiempos pasados, cuando el abuelo y la abuela convivían en el mismo hogar con sus hijos y nietos. Esta opinión fue manifestada por el profesor Leopold Rosenmayr en el simposio "Perspectivas del envejecimiento", en Hamburgo (República Federal de Alemania).

Lo cierto es que los ancianos generalmente vivían separados de sus hijos, es más, numerosos conflictos incluso tuvieron que ser resueltos ante el juez, dijo Rosenmayr. El abuelo por ejemplo luchaba por el derecho de tener acceso a la finca por la entrada principal, en lugar de por la puerta trasera. O luchaba por el derecho de realizar determinado trabajo. Hoy las generaciones tampoco conviven, pero en un 60 o 70 por ciento de los casos, jóvenes y ancianos en una familia tienen contactos tan estrechos que pueden prestarse ayuda recíproca en un caso dado.

Igual de equivocado que la imagen de la gran familia sin conflictos entre las generaciones es también el "clisé generalizado de la moderna familia" que envía a sus abuelos sin miramientos a asilos de vejez o a hospitales, subraya el psiquiatra hamburgués Jens Bruder. Lo cierto es que sigue prevaleciendo la costumbre de atender a los ancianos dentro del propio hogar, también en el caso de enfermedades graves, como se desprende de un estudio representativo realizado en el norte de Alemania.

Ahora bien, Rosenmayr constató que tras esta evolución positiva se ocultan también nuevos problemas.

La carga principal de la asistencia a los ancianos en la familia la lleva la mujer de mediana edad, lo que con frecuencia suele ir a costa del resto de la familia. De ahí que también el Estado y la sociedad deben contribuir su parte a desgravar a estas mujeres. Rosenmayr exigió recientemente servicios sociales de ayuda y asesoramiento, por ejemplo, para acompañar a la abuela al médico cuando el ama de casa no tiene tiempo para ello. La mujer alrededor de los cuarenta no debe ser "la sirviente de la familia", como hoy día es muchas veces el caso. Asimismo, sería deseable una desgravación de impuestos, puesto que también se concede subsidio familiar a las familias con hijos.

Herta Just, de la oficina regional de Asistencia a Ancianos en Hamburgo, ha manifestado su escepticismo con respecto a las comunidades de viviendas para personas de edad avanzada. Ante los 250 participantes al simposio deplora la señora Just la relación de muchos médicos frente a sus pacientes de edad. Los médicos apenas tienen tiempo, las visitas a domicilio son cada vez menos frecuentes, y a menudo incluso faltan los conocimientos necesarios, puesto que un 60 o 70 por ciento de las enfermedades en la vejez son de origen psíquico. "En esos casos, el médico especialista, nada puede hacer", dijo la señora Just. Los conocimientos gerontológicos de la moderna investigación tienen que ser traducidos a la práctica. En este punto coincidieron todos los participantes al citado simposio.

Dieter P. Adler  
(IN-Press)

### Cultivos

El número de granjas con más de dos hectáreas de tierra cultivada ascendió en Suecia en 1981 a un total de 115.000 unidades, con una disminución del 2,3% en comparación con 1980 y del 23% o 35.000 granjas, durante los últimos 10 años, según un informe oficial.

La tierra de la mayor parte de granjas "desmanteladas" ha sido cedida a otras granjas, lo cual ha resultado en un incremento del número de granjas arrendadas total o parcialmente, desde el 43% en 1971 al 52% en 1981.

Los desarrollos en 1981 confirmaron la tendencia del cambio estructural durante la última década según el cual el número de granjas de más de 50 hectáreas va en aumento, mientras que el número de granjas con un máximo de 30 hectáreas va disminuyendo. Desde 1971, esta última categoría ha registrado una disminución desde 124.000 a 86.000 unidades, o el 31%.

La zona total en cultivo asciende a algo menos de 3 millones de hectáreas y ha mostrado una pequeña reducción durante la década de 1970. El cultivo de cereales para pan ascendió a 283.000 hectáreas en 1981, mientras que el cultivo de granos para forrajes, tierra de pastura y de ensilaje cubre una superficie de 2.340.000 hectáreas.

El número de cabezas de ganado ascendió a 1,94 millones en 1981, incluyendo 661.000 vacas lecheras. El número de cabezas de ganado lanar ascendió a 167.000 y el de ganado porcino a 2,7 millones.

### ¿No Tiene Remedio Esta Situación?

Si lo tiene. La situación es sombría pero no irremediable. Las familias de las barriadas pobres han demostrado tener gran adaptabilidad y determinación para salir adelante. Y en todas partes los niños tienen una sorprendente habilidad para adaptarse a nuevas situaciones y divertirse, aun en horrendas circunstancias. Las personas que visitan los barrios de tugurios con frecuencia quedan sorprendidas de la alegría de sus habitantes e impresionadas con el ingenio y generosidad que demuestran en ayudarse unos a otros, y la gracia con que logran dar un aspecto alegre a sus casuchas, (aun donde 12 o más personas comparten el mismo cuarto y duermen por turnos).

En vista de que los gobiernos nacionales y locales de las naciones en desarrollo (y los agobiados gobiernos municipales de los empobrecidos sectores centrales de las ciudades en esas naciones) simple y llanamente no tienen fondos suficientes para suministrar todos los servicios y viviendas que necesitan los pobladores urbanos, es mandatorio encontrar y desarrollar otros recursos para ayudar a esta gente. El recurso más grande y mejor de que se dispone es la propia gente.

El mismo sistema práctico que el UNICEF y la OMS han venido promoviendo y aplicando en zonas rurales pobres — sencillos servicios básicos cimentados en la participación de la comunidad, apoyados con el adiestramiento de dirigentes locales y el perfeccionamiento de una tecnología de bajo costo, producida localmente —

también da buenos resultados en sectores urbanos. A las personas se las puede capacitar para ayudarse a sí mismas. Se ha probado que cuando se les da la oportunidad, es mucho lo que se aprovecha de cualquier pequeña ayuda que se les da para mejorar su vida.

Muchas ciudades disponen además de otro recurso invaluable: las Organizaciones No Gubernamentales (ONG). Ellas pueden (cada día lo hacen en mayor medida), desempeñar una función decisiva a nivel local, nacional e internacional, iniciando y ayudando a ejecutar mejoras urbanas, debido a que obran en forma independiente, son flexibles y capaces de actuar en cuestiones que no caen bajo la responsabilidad de ningún funcionario del gobierno. Además, sus integrantes voluntarios cooperan con gran dedicación.

Así, muchos proyectos de mejoramiento urbano pueden realizarse a un costo mínimo para los gobiernos, si éstos suministran los terrenos y respaldan los proyectos con sistemas asistenciales de apoyo a los que se puedan referir los problemas que la gente no pueda resolver.

Existe en la actualidad una nueva determinación de parte de muchos gobiernos de hacer frente a la crisis urbana. También los organismos internacionales se están interesando mucho más ahora que en el pasado en este grave problema.

Ejemplo de ello es el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, (UNICEF). A tiempo que continúa ayudando a mejorar los servicios bási-

cos — de salud, educación, nutrición, etc. — para los niños pobres de las zonas rurales, el UNICEF, a partir de 1971 se ha venido preocupando, cada vez en mayor grado, de la situación de los niños en las ciudades. Actualmente asiste proyectos de mejoramiento urbano en más de 40 países en desarrollo.

Asimismo, el UNICEF ha venido incrementando sus actividades de defensa y promoción de esta causa, a fin de movilizar hacia ella mayor asistencia externa de parte de la comunidad internacional. Algunas veces, una adecuada y oportuna ayuda bilateral constituye la diferencia entre el éxito o el fracaso de un proyecto.

En todas estas formas de cooperación, el UNICEF hace hincapié en la importancia de fortalecer la capacidad nacional para promover y apoyar servicios basados en la participación de la comunidad. El objetivo de toda la asistencia del UNICEF, tanto en las zonas urbanas como rurales, es hacer que los pobres reciban mayores recursos y que mayor número de personas se involucren en el proceso de utilización de tales recursos, a fin de que las nuevas generaciones puedan tener una vida mejor y más productiva. Cuando los gobiernos gastan dinero para ayudar a los niños no lo hacen con fines "caritativos", ni están restándole fondos al desarrollo nacional. Los niños a los que se permite crecer saludables y bien capacitados, en el curso de unos pocos años, estarán a su vez contribuyendo al progreso de sus países, retribuyendo así la ayuda que de ellos recibieron.



## Dos mil pobladores favorecidos con operativo social en Viña

□ Fue realizado por dotación del Regimiento "Coraceros", Rotary Club y voluntarias de CEMA

VIÑA DEL MAR.— Efectivos militares del Regimiento "Coraceros" apoyados por voluntarias de CEMA Chile y del Rotary Club, cumplieron un operativo cívico-social y de asistencia a familias necesitadas de la población "El Esfuerzo", en el sector forestal alto.

La acción benefició a más de 2 mil modestos habitantes y sus grupos familiares, y se realizó a pesar de la intensa lluvia.

Entre los aspectos que se consultaron en este programa de acción cívico-social figuró la atención general, dental y pediátrica. A la vez, equipos de asistentes sociales se preocuparon de conocer y resolver asuntos relacionados con su profesión. Otro tanto hicieron varios abogados.

También se integraron a este operativo el oficial de Reclutamiento del Cantón 24 de Viña del Mar, con el objeto de entregar información sobre el Servicio Militar obligatorio y la Ley de Amnistía. Asimismo, hubo inscripciones de jóvenes de la Clase 1964.

El personal del Regimiento "Coraceros" cumplió tareas específicas en el local escolar, que en esta ocasión sirvió de centro de operaciones de la labor de servicio a la comunidad en forestal alto.

Equipos de carpinteros, pintores, gasfiteros y soldados, efectuaron los trabajos de reparación en el local de la escuela del sector.

También participó en este operativo un equipo de veterinaria para la vacunación de perros contra la rabia.

Cuatro peluqueros cortaron el pelo gratis a niños y adultos.

### ROTARY Y CEMA

En este operativo cívico-social participaron socios de Rotary, que son profesionales en arquitectura, construcción civil, abogados, médicos, odontólogos. También se hizo presente el Comité de Damas del Rotary Club, cuyas socias entregaron a los niños donaciones personales en ropa, calzado y capas para la lluvia.

Por su parte, CEMA Chile—comunal y las esposas de oficiales del Regimiento "Coraceros", presididas por María Isabel de Aranda, entregaron obsequios surtidos a la escuela, estudiantes y familias necesitadas de la población "El Esfuerzo".

## Priorizan el perfeccionamiento de padres y apoderados en Pudahuel

El sábado recién pasado se cumplió un año de la creación de la Corporación Municipal de Desarrollo Social de Pudahuel, que tiene a su cargo la educación, salud, atención de menores en situación irregular, deportes, recreación y cultura.

Presidida por el alcalde Felipe Montero, la Corporación administra 53 escuelas, 3 liceos, 1 escuela diferencial, 4 centros de educación fundamental, 4 centros de menores, 1 consultorio, 3 estadios, 1 parque recreativo y el Anfiteatro comunal.

Para desarrollar sus actividades cuenta con 2.148 funcionarios de las más diversas especialidades, quienes atienden a más de 150 mil habitantes de la comuna.

Según informó el Gerente de la Corporación, Juan Pablo Uribe, las actividades más destacadas que se han realizado durante el primer año son: la construcción de 2 escuelas con un costo de 25 millones de pesos. Estos inmuebles fueron dotados de toda la infraestructura necesaria para realizar la actividad educacional, como la adquisición de diversos libros para alumnos de séptimo y octavo básico, además de material de apoyo para todos los alumnos y profesores.

Por otra parte, dicha corporación se ha preocupado del perfeccionamiento del profesorado y es así como en este período un total de 1.300 docentes siguieron cursos mediante un convenio concretado con la Universidad Católica de Chile. Además se creó el Departamento Técnico Pedagógico que cumple una función de apoyo al profesor en la sala de clases.

Juan Pablo Uribe explica que en materia de salud, se creó un programa escolar con chequeo médico a más de 14 mil niños y aumentó en un 81 por ciento la atención de casos en el Consultorio Steeger, único traspassado a la Municipalidad.

El gerente de la Corporación agrega que a esto se suma la creación de un laboratorio para exámenes y el aumento del personal médico en un 95 por ciento.

También en el período de un año se fundó el Centro de Diagnóstico para detectar y tratar niños con problemas de aprendizaje.

En materia de programas culturales y deportivos, destinados a los alumnos, Juan Pablo Uribe indica que 10 mil menores fueron favorecidos con el programa "Vacaciones en la Escuela", donde los estudiantes pudieron contar con variadas actividades sin necesidad de salir fuera de la capital.

Explica que en este período se ha motivado la participación de los padres a través de Escuelas para Padres, cursos de Alfabetización, actividades deportivas, y recreativas. A esto se suma la organización de diversas actividades culturales y de campañas contra el tabaquismo, alcoholismo y drogadicción. También los padres, apoderados y alumnos han tenido la oportunidad de participar en concursos de pintura, artesanía y literatura.

En cuanto a los trabajos de reparaciones y construcciones menores efectuados por la Corporación de Desarrollo Social, Juan Pablo Uribe destaca lo siguiente: Ampliación del Consultorio Steeger en 1.000 metros cuadrados; compra de mobiliario para 9 mil estudiantes y 1.000 docentes; construcción de 3.500 metros de muros; reparación de 8.200 metros cuadrados de pisos en salas de clases; instalación de 4.385 unidades de vidrios; reparación y pintura de 30 mil metros cuadrados de muros y reparación de sistemas eléctricos y sonido, con un gasto de 10 millones de pesos.

## REFRIGERADORES INDUSTRIALES



PARA INSTITUCIONES FISCALES, CASINOS, ETC.  
40 P<sup>2</sup> - 70 P<sup>2</sup> - 110 P<sup>2</sup>

GARANTIA Y SERVICIO TECNICO PERMANENTE

VITRINAS REFRIGERADAS



ROTISERIAS  
PASTERIAS  
CARNICERIAS

ENTREGA INMEDIATA  
CREDITOS

**FrioStar**

MORANDE 699  
FONOS 723854 - 62147  
CORDOVEZ 740 LA SERENA

## En Santiago cayó el gordo

CONCEPCION.— El boleto N° 38852, vendido en Santiago, se adjudicó el gordo de 26 millones de pesos del sorteo de la Lotería de Concepción efectuado ayer.

Favorecidos con 200 mil pesos fueron:  
22871-28381-30259-38274-30679-01415-20763, todos de Santiago.

38537 de Antofagasta  
06803 Valparaíso  
Además fueron premiados 10 números al vigésimo con automóviles Daihatsu:  
27908, 12, Copiapó.  
30879, 12, Santiago  
17642, 12, Santiago  
01427, 6, Santiago  
19303, 5, Santiago  
11733, 15, Santiago  
04232, 2, Santiago  
05303, 1, Concepción  
25468, 2, Antofagasta  
05010, 2, Valparaíso.

REPUBLICA DE CHILE  
INTENDENCIA REGION METROPOLITANA  
I. MUNICIPALIDAD DE RENCA

### PROPUESTA PUBLICA

- 1.- Llámase a propuesta pública para la enajenación de vehículo municipal, Volkswagen, año 1977.
- 2.- Venta de bases: 28 de junio a 7 de julio de 1982, hasta las 14.00 horas, en la Oficina de Partes, I. Municipalidad de Renca, Blanco Encalada N° 33.
- 3.- Recepción de propuestas: hasta las 12.00 horas del 8 de julio de 1982, en Secretaría Municipal.
- 4.- Apertura de propuestas: 8 de julio de 1982, a las 12.00 horas, en Secretaría Municipal.
- 5.- Valor de las bases: \$ 500.
- 6.- Monto mínimo de la adjudicación: \$ 220.000.

EDUARDO BAJUT AGUIRRE  
Alcalde



Desarrollan quijotesca labor en un Centro Abierto para Menores

## Policial y socialmente detectives del Bío Bío combaten delincuencia

□ Funcionarios colaboran espontáneamente en la mantención y educación de niños provenientes de familias mal constituidas o de escasos recursos, evitando que éstos tomen la senda del delito

Resulta difícil para estos dos reporteros imaginar al prefecto Pedro Espinoza Valdés, uno de los más brillantes policías con que cuenta la Prefectura de Chile y actual jefe de la prefectura de Concepción, preocupado de la suerte de setenta niños provenientes de familias de escasos recursos económicos.

Acostumbrados quizás a verlo al mando de la Brigada de Homicidios, dirigiendo importantes diligencias, tales como el esclarecimiento del asesinato del general René Schneider, otrora Comandante en Jefe del Ejército, o conociendo los suicidios del ex gobernante marxista Salvador Allende y del Director del Protocolo de la Cancillería, Guillermo Osorio, se hacía más difícil aún entender esa faceta del buen samaritano.

Indudablemente, imaginamos que el duro oficio le había ablandado el corazón o simplemente pretendía a través de esos niños mitigar en parte su poco grata e incomprensible labor: La de reprimir la delincuencia en todas sus formas y expresiones. Junto a él, otro destacado funcionario... de dilatada trayectoria policial y amante de los versos en decasílabos, el subprefecto Oscar Henríquez, velaba porque aquel "Centro Abierto" que albergaba a 70 niños venidos de modestos y muchas veces mal constituidos hogares marchara bien y bajo la supervigilancia de las activas integrantes del Círculo de Damas de la institución que, en la zona, preside María Adela Bustamante de Espinoza.

La tarea, aunque a simple vista pareciera aliviada es titánica, y sólo la colaboración espontánea de cada uno de los funcionarios de la quinta zona policial, Región del Bío Bío, permite que dicho centro—enclavado a escasos metros de una folklórica caleta de pescadores y al lado del cuartel de la Comisaría de Lota—pueda desarrollar la humanitaria labor.

Muchos fueron los corazones y las voluntades que se aunaron en torno a esa anónima obra, y aparte de las integrantes mismas del Círculo de Damas, cuya directiva conforman además Marcia de Villegas, Marlene de Valenzuela, Berta de Olivares, Aurora de Reyes, Marta de Brevis, Norma de Reyes, Alicia de Fernández y Elvira de Ramírez, se integraron varios trabajadores del Plan de Empleo Mínimo—PEM—en calidad de parvularios, secretarías, cocineras y personal de servicios menores.

En el grupo de educadores, todas del PEM, se cuentan varias jóvenes universitarias que, tras un severo examen, pasaron a hacerse cargo de la docencia de diferentes núcleos de niños, en una especie de internado muy sui generis.

### EL CENTRO Y SUS BONDADES

La idea de formar un Centro Abierto para ir en ayuda de aquellos niños cuyas familias se hallaban en precaria situación económica o de hogares mal constituidos nació de un reducido grupo de funcionarios—amigos, y lentamente fue tomando cuerpo hasta convertirse en una obra que requiere de la ayuda de todos los efectivos policiales de la zona, pero de manera espontánea, de acuerdo a las disponibilidades económicas de cada uno de éstos.

Fue de esta manera como lo que, inicialmente, estaba contemplado para diez o veinte menores, hubo de crecer en forma vertiginosa y múltiples fueron las dueñas de casa que llegaron hasta la Comisaría Judicial de Lota con el propósito de conseguir una vacante para su o sus hijos. No obstante la gran demanda, se debió crear un sistema que reglamentara el ingreso del menor a objeto de no privar de este beneficio a niños que realmente lo necesitaban.

En este sentido, la ayuda de la Municipalidad no se dejó esperar y cada una de las familias requirientes tuvo que concurrir al Departamento de Asistencia Social de la entidad edilicia para que las visitadoras confeccionaran un informe socio-económico del postulante. Concluida esa labor, los antecedentes eran remitidos a la dirección del Círculo de Damas que, en definitiva, acogía al pequeño brindándole alimentación, vestuario y educación.

Hernán Villegas Andrade, subcomisario-jefe del cuartel de Lota, enfatizó que: Aún cuando no existe una edad tope para los alumnos postulantes, este año deberá limitarse



Un alto a su abnegada tarea. Aunque todas son trabajadoras del Plan de Empleo Mínimo PEM descuidan la búsqueda de mejores perspectivas por entregarse a la altruista misión de educar a los niños del centro. Varias de ellas universitarias encargadas de la docencia.

hasta los trece debido al considerable número de solicitudes presentadas.

También señaló que en el último tiempo reciben una colaboración en dinero de una entidad escandinava que apadrina a los niños y que, de vez en cuando, cuentan con la ayuda de la Organización Filantrópica de Asistencia Social Adventista—OFASA—. No obstante, LA NACIÓN pudo comprobar en el terreno mismo que cualquier erogación se hace poca ante el cúmulo de gastos que demanda la mantención del centro que funciona los 365 días del año.

Marcia de Villegas y Marlene de Valenzuela expresaron que el centro cuenta con tres niveles de educación y que aparte de la enseñanza que allí se imparte hay menores que llegan a las 07.30 horas para desayunar y luego partir a sus respectivos establecimientos educacionales de la ciudad. Posteriormente regresan al inmueble donde reciben el almuerzo y la once. Promediando las 18.30 horas son retirados por sus padres con una tarjeta debidamente autorizada.

Asimismo, las integrantes del Círculo de Damas de la Región del Bío Bío indicaron que los beneficiados

No sólo hay que combatir lo delincuencia sino también hay que evitarla y es por ello que los detectives de la Región del Bío Bío van en ayuda de niños provenientes de hogares mal constituidos o de escasos recursos. Todos ellos reunidos en un "Centro Abierto para Menores". La labor es explicada por el prefecto-jefe de Concepción—sentado— Pedro Espinoza Valdés, y el subprefecto, Oscar Henríquez.

Texto: Patricio Muray I.  
Fotos: Juan Silva Núñez

cuentan también con atención médica para sus familiares—padres y hermanos—, pero por cierto sólo aquellos que los encargados de la parte administrativa nominan.

### TAMBIEN EL EMPLEO MINIMO

Las cuatro parvularias o "tías", María López Toledo, Doralisa Astete, Iris Pinto y Margarita Cavieres, libran una dura batalla con los menores y así fueron captadas por el lente del reportero gráfico Juan Silva. Ellas, todas trabajadoras del Plan de Empleo Mínimo, desarrollan una abnegada labor sacrificando y olvidando quizás la búsqueda de mejores perspectivas, pero esa acción plena y la satisfacción que brinda la formación de los niños—aunque parezca frase cliché—el futuro de Chile... las conforma.

En otra dependencia, una reluciente cocina, Enriqueta Muñoz e Isolina Paredes pelean con un enorme fondo de tallarines, mientras que Ricardo

## Solucionados 2 homicidios

Dos homicidios perpetrados en provincias en las últimas horas fueron solucionados rápidamente por el personal de la policía uniformada y los hechos puestos a disposición de los tribunales.

El primer caso se registró en Osorno, en la localidad de San Juan de Los Rios, cuando Marcelo Quintana, de 25 años, ultimó a su esposa, Llanquarín Llanquarín, de 23 años, de edad.

El hecho de sangre fue provocado por Marcelo Quintana, quien intentó robar un buey a Llanquarín, quien accionó violentamente golpeando con un garrote al ladrón, el cual extrajo un machete con el que ultimó al dueño del animal.

El detenido fue puesto a disposición del Magistrate del Primer Juzgado del Crimen de Osorno, junto con el arma empleada en la comisión del delito.

Por otra parte, en Iquique, fue ultimado a puñaladas el empleado Juan Alirio Jiménez Rojas, de 39 años de edad, a raíz de una discusión por motivos sentimentales.

El homicida fue identificado como Enrique Domingo Daza Muñoz, de 45 años de edad, quien fue detenido por personal policial cuatro horas después del crimen.

El hecho se registró cuando Jiménez Rojas se hallaba bebiendo en compañía de la conviviente de Daza Muñoz—la que no fue individualizada—y llegó hasta el lugar Daza, el que tras discutir con Jiménez le infligió cuatro estocadas en la región abdominal, las que le provocaron la muerte cuando era atendido en el Servicio de Urgencia del hospital local.

El victimario fue puesto a disposición del Magistrate del Segundo Juzgado del Crimen de este puerto e ingresado al Centro de Detención Preventiva local.

## Aprehenden a empleado que robó sueldos

CALAMA.— Personal de Carabineros detuvo anoche a Ricardo Alarcón Tapia, de 48 años, quien el jueves último se apropió de 241 mil 320 pesos, destinados a los salarios de los trabajadores de la empresa "Montecito".

La policía informó que al mediodía del jueves, Alarcón Tapia recibió un sobre de la gerencia de su empresa para que lo llevara hasta Pedro de Valdivia, con el fin de cancelar los sueldos a diez empleados que laboran en ese mineral.

Sin embargo, Ricardo Alarcón hurtó el dinero y fue detenido anoche en el interior de la "Bette", donde ya había gastado 26 mil pesos.

El detenido y el dinero recuperado fueron puestos a disposición del magistrado del Primer Juzgado del Crimen.

## Sigue búsqueda de pescadores desaparecidos

PUERTO MONTT.— La Gobernación Marítima informó que desde las primeras de hoy ha continuado la tarea de búsqueda de los dos pescadores desaparecidos ayer en el Canal de Chacao, cuando volcó debido al fuerte oleaje la lancha "Lautaro", tripulada por cinco personas.

Luego del accidente fueron rescatados tres naufragados, pero están desaparecidos los ayudantes de buzo Mario Olavarría Olavarría, de 35 años de edad, y Luis Lemus Barria, de 17, ambos domiciliados en Carelmapu.

El accidente de la "Lautaro" produjo alrededor de las 10.00 horas del viernes, frente a Chocoi, lugar situado en la ribera norte del Canal de Chacao, en la desembocadura de este hacia el Océano Pacífico, cerca de Carelmapu.

## Detenidos 3 delincuentes habituales

Tres sujetos fueron detenidos por Carabineros al ser sorprendidos en los precisos instantes que cometían delitos, en las comunas de Santiago, Ñuñoa y Melipilla.

En la esquina de las avenidas Vicuña Mackenna y 10 de Julio funcionarios de la Cuarta Comisaría aprehendieron a Miguel Eduardo Contreras Gatica, de 22 años, segundos después que había arrebatado 30 mil pesos a un transeúnte.

La víctima fue identificada como Pedro Araya Corominos, domiciliado en las inmediaciones del lugar del delito. El detenido fue puesto a disposición del magistrado del Decimosegundo Juzgado del Crimen de Santiago.

Personal de la Decimosegunda Comisaría detuvo frente al número 4701 de la calle Valparaíso, comuna de Ñuñoa, a Jorge Luis Carmona Muñoz, de 18 años, cuando desvalió un automóvil patente YLJ-388 de Provincia.

Finalmente, en la esquina de los calles Vargas y Fuenzalida, en el centro de Melipilla, la policía uniformada capturó a un menor de 17 años, que huía con la cartera que había arrebatado a Silvia León Becerra, de 38 años, el delincuente, con antecedentes por hurtos y robos reiterados, identificado por sus iniciales G.O.F.A., fue puesto a disposición del Juez de Menores de esa ciudad.

La necesidad de una buena educación es básica para que decenas de niños no equivoquen el camino y tomen la senda del delito.



## Educacionales

Una conferencia titulada "Investigación y desarrollo: nexos chilenos" dictará el próximo miércoles 30, al Rector de la Universidad de Chile, brigadier general Alejandro Medina Loís.

Al acto académico, auspiciado por el Instituto Chileno Israelí de Cultura, han sido invitados Embajadores, autoridades universitarias, miembros del Instituto Chileno, directores de Institutos Binaionales, dirigentes de medios de comunicación, representantes de las comunidades judías en nuestro país.

La conferencia se realizará a las 19.00 horas en el Salón de Honor de la Corporación.

### EXPOSICION INTERNACIONAL

En el Museo de Arte Contemporáneo de la Facultad de Artes de la Universidad de Chile, quedó inaugurada una exposición internacional de Arte Geométrico Latinoamericano, organizada por el Movimiento "Forma y Espacio" que celebra 25 años de actividad en el campo de la plástica nacional.

La muestra cuenta con el auspicio del Ministerio de Relaciones Exteriores, del Instituto Chileno y de la Municipalidad de Santiago. Participan como expositores, artistas de Uruguay, Colombia y Paraguay, junto a los integrantes del Movimiento "Forma y Espacio": Ramón Vergara, Grez, Miguel Cosgrove, Robinson Mora, Francisco Pérez, Claudio Román y Carmen Piomonte.

La exposición permanecerá abierta al público hasta el 11 de julio en el Museo de Arte Contemporáneo.

El Movimiento "Forma y Espacio" inició en 1955 una nueva etapa en el desarrollo de la plástica chilena, al cultivar el arte geométrico con su concepto de pura abstracción. Rompió con la pintura tradicional imperante hasta ese momento, basada en la emoción y el subjetivismo.

### PRE-UNIVERSITARIOS INTENSIVOS

La Secretaría Nacional de la Juventud, abrió las inscripciones para el segundo semestre de sus sedes pre-universitarias de Santiago.

Estos cursos intensivos especiales se efectuarán entre los meses de julio y noviembre.

Las principales características de estos pre-universitarios son: Profesores de Estado especializados, 4 horas semanales por asignaturas, cursos reducidos, Informes periódicos a Apoderados.

### DOCUMENTALES HISTORICOS

El acta original del bautizo del héroe Arturo Prat Chacón, que por primera vez se muestra, y otros importantes documentos históricos, contiene la serie de Documentos Históricos preparados por profesores y técnicos de la Unidad de Teleducación del Instituto Profesional de Chillán.

La grabación de estos documentos en video-tape, son realizados por el equipo de profesionales y alumnos de la Unidad de Teleducación de esta corporación.

La Unidad, de reciente formación, tiene su sede en la Casa Central del Instituto en Chillán. Su división interna comprende las secciones de producción general, arte, producción musical y dirección.

### CICLO CULTURAL

Un ciclo titulado "Aportes Semíticos a la Cultura Occidental" inicia el Centro de Estudios Judaicos de la Facultad de Filosofía, Humanidades y Educación de la Universidad de Chile y la Asociación de Mujeres de Acción Católica, en el local de calle Montecarlo 31, hoy a las 19.00 horas.

La primera conferencia versará sobre "Raíces Orientales de la Cultura Occidental" y estará a cargo de la profesora Ana María Tapia, quien ofrecerá una visión panorámica de la evolución histórica de los pueblos que habitaron la Mesopotamia y, luego se referirá a la influencia artística, tecnológica y científica que ejercieron sobre la cultura occidental. La charla será ilustrada con material audiovisual.

### INVESTIGACION

"La erosión y sus efectos en el medio ambiente", "Energía, su utilización y consecuencias", "El hombre depredador del ambiente" y otros, son los temas en que se encuentra trabajando el grupo UNESCO del Liceo Comercial A 26. Dirige este grupo, como profesor asesor, Victoria Cori, quien junto a 17 jóvenes de este establecimiento educacional, han realizado ya dos visitas a terreno, San Sebastián y Colina, respectivamente, donde estudiaron las consecuencias de la erosión y las huellas producidas en ambos sectores. Alumnos como Marcos Silva, Juan García, Silvia Orellana, Ramón Coromer, Jorge Viguera, Marcela Vergara y otros, han estado por espacio de dos años abocados a la tarea de investigar, reunir información, y dar a conocer a la comunidad estudiantil la mejor manera de prevenir una catástrofe ambiental producto de los descuidos de la humanidad.

Segundo Flores Martínez, alumno del 4º D (Ventas) del liceo manifestó que este grupo de jóvenes ha sabido llegar a todo el alumnado con sus investigaciones, haciendo germinar en ellos un profundo deseo por llevar a la práctica aquellos conocimientos adquiridos y al mismo tiempo tratar de contribuir, a través de la integración personal, para que todos los esfuerzos del grupo UNESCO logren su finalidad.



EL CARDENAL RAUL SILVA HENRIQUEZ, acompañado de dos seminaristas, ora por el Papa Juan Pablo II, el hombre que lleva sobre sus hombros la más grande responsabilidad que pueda asumir ser humano alguno y, porque sus palabras sean aceptadas y comprendidas.

## Se celebró Día del Pontificado

Cardenal Silva Henríquez presidió misa y rogó porque las palabras del Papa sean comprendidas y aceptadas

El Cardenal Arzobispo de Santiago, Monseñor Raúl Silva Henríquez, presidió ayer el oficio religioso celebrado al medio día en la Catedral Metropolitana con motivo del Día del Pontificado.

En éste, al rogar por la salud e intenciones del Papa Juan Pablo II, así como también por las naciones y sus gobernantes, pidió que las palabras del Sumo Pontífice sean comprendidas y aceptadas por estos últimos. Igualmente pidió por la cesación de las hostilidades, el establecimiento de la paz y la resolución de los conflictos también en la paz.

Al mismo tiempo, rogó a Dios "porque la tempestad que azota nuestro país, se aleje de los campos y ciudades".

En el oficio religioso que fue concelebrado por los obispos Monseñor Sergio Valech y Monseñor Jorge Hurton, estuvieron presentes Sergio Rillón, coordinador de las relaciones Iglesia-Estado y el Director de Protocolo de la Cancillería, Hernán Sánchez.

### HOMILIA

En la homilía, a cargo del sacerdote Beltrán Villegas, se recordó a los

apóstoles Pablo y Pedro, el primero, defensor de la fe y quien implantó el cristianismo en el mundo no judío y, el segundo, que edificó la Iglesia.

### PADRES DE FAMILIA

Numerosos padres de familia acudieron al llamado de la Vicaría para la Educación y el Instituto para la Pastoral Familiar, rindiendo un homenaje al Papa en el Día del Pontificado. Esta ceremonia fue presidida por el Nuncio Apostólico, Monseñor Angelo Sodano.

## Implementan programa de desarrollo agrícola para sectores desposeídos

Gobierno destinó más de 83 millones de pesos que favorecen a familias campesinas de distintos lugares del país

El Supremo Gobierno, en su constante preocupación por el desarrollo social y económico de los sectores más desposeídos, continúa implementando el programa de Desarrollo Agrícola iniciado el año pasado con acciones concretas del Ministerio de Agricultura, a través de las Secretarías Regionales Ministeriales.

Las familias campesinas beneficiadas con recursos materiales y técnicos están distribuidas, en esta primera etapa del programa, en diversos lugares como Coquimbo (IV Región), Puchuncavi y Quintero (V Región), Til Til, Lampa y San Pedro (Área Metropolitana), Marchigüe y Paredones (VI Región), Rauco, Cauquenes, Talca y San Clemente (VII Región), Coihueco (VIII Región), Perquenco y Collipulli (IX Región) y en comunas de la IV y X Región.



Conejos del tipo neozelandés recibieron la familia de Orlando Miranda que vive en la localidad de Loica Bajo, en Melipilla, mediante el programa de Desarrollo Agrícola.

El presupuesto destinado para llevar a cabo estas acciones alcanzó un valor monetario superior a los 83 millones de pesos para el año 81-82. Esto se tradujo en la materialización de 25 proyectos bajo la asesoría técnica de empresas privadas seleccionadas de un concurso público, organizado por la Secretaría de Agricultura.

### PLAZOS

Los objetivos del programa están calificados a breve y mediano plazos. En lo inmediato está el aumentar la disponibilidad de productos de autoconsumo tales como hortalizas, huevos y carne. Con ello se pretende mejorar la nutrición de los niños y adultos beneficiados con esta loable acción social.

En el mediano plazo se busca mejorar

el uso de los recursos disponibles como el suelo y agua, ampliar las posibilidades de ocupación del jefe de familia mediante la capacitación técnica y, por último, estimular la organización de los campesinos en actividades productivas comunes.

Según señalaron los encargados del programa, no fue tarea fácil determinar que se podía hacer en terrenos de mala calidad, de rulo y muy agotados debido a la falta de rotación de cultivos. Sin embargo —agregaron—, pronto se encontraron las soluciones más adecuadas. Entre ellas, el desarrollo de huertos familiares cultivando especialmente frutillas y espárragos; pequeños plantales avícolas y cunículas, entre otros.

A su vez, otros aspectos de la acción social que se desarrolla en los sectores más pobres de la población campesina, apuntan a la parte sanitaria, tanto del ganado como de la familia. A la mujer se le proporcionan conocimientos sobre conservación, técnicas de higiene y nutrición, con el propósito de que ayuden a elevar el nivel de vida de sus familias.

### BENEFICIADOS

Los beneficiados, mediante las respectivas Secretarías Regionales de Agricultura y con la coordinación de las autoridades municipales, recibieron semillas, fertilizantes, animales y aves; además de materiales y asistencia técnica.

Alfredo Guerra Jorquera, quien vive en el sector Loica Bajo junto a su esposa y cinco hijos, a través del programa de desarrollo agrícola pudo establecer un pequeño huerto familiar en 100 metros cuadrados. Allí sembró sandías, rabinos, choclos, coliflor, repollos de Bruselas, maíz y zapallos italianos. En el mismo espacio está cultivando ahora arvejas, habas, betarragas y acelgas.

En la Escuela G-128, situada en la misma localidad anterior de Melipilla y cuyos alumnos provienen de familias de escasos recursos, para complementar la dieta alimenticia que les proporciona el establecimiento, instalaron en la parte de atrás un huerto donde sembraron hortalizas durante el verano y para la temporada invernal: arvejas, habas, acelgas, espinacas, zanahorias y lechugas.

Orlando Miranda, quien también vive en el sector Loica Bajo, recibió del programa, conejos de tipo neozelandés aptos para el aprovechamiento de la piel y carne. Además se le otorgó materiales para construir la conejera, el alimento concentrado especial, medicinas y vitaminas, además de las respectivas visitas de veterinarios.

Entre otros campesinos beneficiados se cuenta a Oscar Camus, quien recibió 10 gallinas ponedoras "Hice", junto a materiales para construir un gallinero y comederos, asimismo las visitas periódicas de un especialista veterinario.

Aparte de los casos individuales, el programa de desarrollo agrícola se preocupa de problemas colectivos mediante la vacunación de ganado con énfasis en tratamiento antiparasitario y vitamínico. Además, se dictan charlas de capacitación en aspectos técnicos y sanitarios.

## Vialidad crea organismos para proteger estado de carreteras

Adquisición de modernos equipos para detectar deterioros en forma mecánica  
Expertos aseguran que Chile está a la vanguardia en la aplicación y rendimiento de sistemas de pesaje

Para velar por la conservación del patrimonio vial del país y atendiendo a la gran inversión que se realiza actualmente en la mantención y repavimentación de la Carretera Panamericana, la Dirección de Vialidad del Ministerio de Obras Públicas creó dos departamentos que se encargarán de cumplir con esa misión.

Se trata del Departamento de Conservación Preventiva que se está instalando recién y que tendrá a su cargo la importación de maquinarias, para detectar oportunamente y en forma mecánica, los deterioros que se produzcan en las principales rutas del país.

El otro organismo, denominado Departamento de Protección Vial, tendrá como comisión regular supervisar todo lo concerniente a peajes, pesaje y señales, aspectos cada vez más especializados que requieren de preocupación permanente, de acuerdo a los progresos que se obtengan en este rubro.

Estas iniciativas se complementan con la instalación de Plazas de Pesaje Automáticas, que comenzará en lo que resta del presente año y que imposterablemente deberá estar lista en 1983. Este proceso marcha paralelamente a la recuperación del Longitudinal.

Según informaciones dadas a la prensa anteriormente, el costo de estos equipos alemanes y norteamericanos asciende a 200 mil dólares. Su instalación estará a cargo de técnicos germanos y nacionales.

Las medidas adoptadas por la Dirección de Vialidad del MOP están destinadas a prevenir la destrucción del pavimento y evitar que se repita la experiencia anterior, cuyo costo se está pagando hoy. Actualmente, a medida que se entrega un tramo, se implementan inmediatamente las medidas de conservación.

Alberto Espina, jefe del Departamento Vial Integral del MOP, señaló que éstas no pretenden molestar a los

transportistas, sino proteger la ruta. "Cuatrocientos mil dólares se gastan en la repavimentación de un kilómetro de camino —dijo—, pavimentar la misma cantidad supera los 750 mil. En la mayoría de los casos esta labor no tiene precio fijo, pues depende de la topografía, mecánica de suelos y muchas veces de las expropiaciones".

"Es importante que todos los involucrados en el uso de este importante patrimonio nacional tomen conciencia de esto —añadió—, pues un camino recién pavimentado y sin control de pesaje, no alcanza a durar 10 años en buenas condiciones. De ahí la importancia del control severo y la limitación de pesos máximos de carga".

El Plan Nacional de Pesaje contempla para 1982 la iniciación del control en las Plazas de Uribe y La Negra en la Segunda Región. Montaje y puesta en marcha de las Plazas de la Red Automática de Pesaje en La Serena, Lampa, Curacavi, El Monte, San Francisco, Los Angeles y Concepción.

También existen estudios previos para la instalación de una plaza fija de pesaje en el Camino Longitudinal una vez abierto el By Pass de Valdivia en la Décima Región y la evaluación del control, para determinar los lugares de ubicación de las nuevas plazas de pesaje, tarea que ya está establecida.

Este plan, con una red de estaciones fijas y de funcionamiento permanente, contempla además el funcionamiento de equipos portátiles que controlarán aquellos caminos que no justifican la instalación de las primeras o que presenten variaciones estacionales en el flujo de tránsito.

También se controlarán en forma sorpresiva otros caminos a través de Brigadas Volantes.

Estas y otras medidas demuestran a los expertos nacionales que nuestro país se encuentra a la vanguardia en materia de pesaje y esto se realiza hoy con los más modernos equipos destinados a esta función.



Severo control de pesaje de carga en camiones de transporte se efectuará para evitar el deterioro de los caminos. Plantas portátiles trabajan en la actualidad, lo mismo harán las automáticas que se comienzan a instalar en dos meses más aproximadamente.

## Funcionarios de servicios públicos reciben postgrado

Alrededor de 30 profesionales de distintos servicios públicos recibirán al mediodía de hoy su diploma de postgrado en Administración Pública, luego de un año de estudios especializados. La ceremonia se realizará en el Departamento de Administración de la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas de la Universidad de Chile, donde asistirán autoridades académicas, militares, civiles y municipales.

En el programa de postgrado, iniciado en agosto del año pasado y que culminó el 12 de este mes, participaron profesores, abogados, psicólogos, administradores públicos e ingenieros comerciales, entre otros profesionales. Todos ellos ejercen sus respectivas actividades en organismos públicos

tales como Contraloría General de la República, INAPAC, SERNATUR, Ministerio de Educación, Dirección General de Aeronáutica Civil y Municipales de Providencia y Rengo.

La ceremonia de graduación será presidida por el Director del Departamento de Administración de la Facultad de Ciencias Económicas de la U., Nassir Sapag Ch.

### FABRICA DE LADRILLOS Y MATERIALES RENCA S.A.C.I.

Se comunica a los señores accionistas de la sociedad Fábrica de Ladrillos y Materiales Renca S.A.C.I., que ante el extravío del Registro de Accionistas de la sociedad, se procederá a su respectiva reconstitución, para lo cual deberán presentarse en las oficinas ubicadas en Rafael Cañas N° 16, Of. F, dentro del plazo de 60 días corridos a contar de esta fecha con los títulos justificativos de sus participaciones.

Santiago, 14 de Junio de 1982.

**LO MEJOR EN TANAX ES TANAX**

MOP		PROPUESTA PUBLICA	
DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS		DIRECCION DE ARQUITECTURA	REGION METROPOLITANA
OBRA	Instalaciones deportivas para la Escuela de Investigaciones de Chile.		
FINANCIAMIENTO	Recursos de la Direccion General de Investigaciones de Chile.		
TIPO DE CONTRATO	Sistema de pago contra recepcion		
CARACTERISTICAS DEL CONTRATO	Construcción de cancha de futbol, graderias, pista atletica, fosos de salto y lanzamientos y dos multicanchas.		
PRESUPUESTO OFICIAL	Se dara a conocer en el acto de apertura de la Prop. Economica.		
CATEGORIA CONTRATO Y ESPECIALIDAD	2ª categoria 6. O.C. obras de arquitectura o superiores.		
ENTREGA DE ANTECEDENTES FECHA Y LUGAR	Desde el 28 de junio de 1982, en la oficina de partes de la Oficina Regional Metropolitana, calle Bombero Salas 1351, 3º piso, Sigo.		
APERTURA DE LAS PROPUESAS, DIA, HORA Y LUGAR	El dia 03 de agosto de 1982 a las 11 hrs. en la Sala de Reuniones de la Secretaria Regional Ministerial, calle Bombero Salas N° 1351 6º piso Santiago.		
AUTORIDAD QUE LLAMA SECRETARIO REGIONAL MINISTERIAL			



# Graves daños en todo el país

□ Numerosas localidades se encuentran aisladas

275 damnificados, numerosas poblaciones inundadas, puentes cortados y la Ruta Cinco Sur intransitable, es el saldo dejado por los temporales que afectan a la Sexta Región, según informaciones recogidas en la Dirección General de Carabineros.

Las cifras generales de afectados por comunas son las siguientes: Rancagua, 16 damnificados; Teno, 40; Curicó 53; Graneros 32; San Fernando 49 y Rengo 94.

Respecto a los daños provocados en puentes o caminos, las informaciones policíacas indican que el caso más conflictivo se registra en el kilómetro 58 de la Ruta Cinco Sur (Panamericana Sur) donde a las 06:30 horas de hoy se derrumbó el terraplén de acceso al puente Peuco, cortando las dos vías de la autopista.

Por otra parte, alrededor de 10 caminos vecinales e intercomunales están intransitables, en especial los situados en la comuna de Paredones, al interior de Pichilemu.

Se teme que en las próximas horas de continuar las torrenciales lluvias, queden aisladas numerosas localidades, ante lo cual personal de la Intendencia de la Sexta Región y de las municipalidades están adoptando las medidas del caso.

Todos los damnificados han sido evacuados hasta escuelas y albergues especialmente habilitados para este efecto.

En cuanto a las comunicaciones telefónicas y suministros de energía eléctrica, se señaló que no existen datos concretos pero, al parecer, numerosas localidades carecerían esta mañana de estos dos servicios.

## DERRUMBES EN VALPARAISO

Numerosos adultos y 4 menores resultaron damnificados en la ciudad de Valparaíso, producto de derrumbes en distintos sectores de la localidad. Según se informó telefónicamente a La Nación, en la Prefectura de Carabineros del puerto, donde funciona el plan de emergencia de invierno integrado por Carabineros, personal de Empleo Mínimo, funcionarios municipales y Cuerpo de Bomberos.

Los damnificados corresponden a derrumbes producidos en el cerro Cordillera, en el sector de Las Cañas y al lugar denominado Santa Rosa del Pajonal, también en el cerro Cordillera. La mayoría de las familias fueron instaladas en viviendas de emergencia y otros se han ubicado en casas de vecinos.

El temporal de viento y lluvia que afecta al puerto de Valparaíso ha obligado a mantener una patrulla de 15 voluntarios en un bote salvavidas, para actuar en caso de que alguna de las embarcaciones fondeadas en el lugar se desprenda de sus amarras.



**SALVATAJE.**— Los hogares inundados en Conchalí fueron muchos, y los bomberos hicieron la evacuación de adultos y menores para trasladarlos al Albergue Municipal. Situación difícil pero que fue superada con los voluntarios de la Primera Compañía de Bomberos, a cargo del teniente Antonio Fuentes.



En un verdadero río, al igual que el 90 por ciento de las calles del Gran Santiago, estaba convertida en la tarde de ayer la esquina de las avenidas Silva y Santa Rosa, en la comuna de San Miguel.



El juguete que aparece en primer plano y el tablero de la cancha de básquetbol indican claramente la magnitud que alcanzó la inundación en esta población de La Dehesa.



En la comuna de Providencia, su principal arteria también sufrió las consecuencias del temporal. El torrente no respetó ni los escapes, arrastrando a algunos desde sus bases.



**COMUNICACION** constante tuvo el Alcalde de la Comuna de Conchalí, Fernando Alvarez, con todos los servicios de Emergencia. Carabineros, Defensa Civil, Cruz Roja y Regimiento Buin, colaboraron para evacuar y atender a los damnificados.

## Ministro del Interior coordinó acción de auxilio a damnificados

El Ministro del Interior, General Enrique Montero Marx, informó anoche que la situación en la Región Metropolitana está controlada y que a las múltiples medidas adoptadas durante el día de ayer se agrega la acción del Ejército que seguirá su ayuda para socorrer a los damnificados a la vez que para ejercer otras tareas preventivas.

Los sectores de Las Condes y Vitacura, agregó el Ministro del Interior, fueron algunos de los más afectados y ya se efectuó la debida evacuación para evitar mayores daños en las moradas de esa zona. No obstante, personal del Ejército trabajará en el lugar durante toda la noche.

Asimismo, el Secretario de Estado afirmó que la custodia de los inmuebles evacuados ya fue impuesta y que la ciudadanía podía estar tranquila ya que todos los caminos conducentes a una rápida solución están tomados.

En la ocasión se encontraban presentes también el General Carol Urzúa Ibáñez, Intendente de Santiago y el General Enrique Morel Donoso, además de varios otros altos jefes castrenses.

## Intendente de Santiago pidió ayuda a la comunidad

El Intendente de Santiago, General Carol Urzúa, formuló ayer un llamado a toda la comunidad de Santiago para que colabore ante los daños que ha provocado el violento temporal que afecta a Santiago desde hace tres días.

La autoridad regional solicitó con urgencia a las empresas que tengan maquinaria pesada, como bulldozers y otros elementos capaces de mover tierra, para colaborar en la construcción de barreras de contención capaces de detener el cauce del río Mapocho en el sector de la Rotonda Pérez Zuñovic, que se ha desbordado.

El Intendente solicitó esta colaboración con suma urgencia a objeto de evitar daños mayores. Al mismo tiempo solicitó a los habitantes de la capital que se abstengan de salir de sus casas en automóviles debido a que el tránsito en diversos sectores de Santiago se ha hecho imposible y sólo contribuiría a aumentar los daños que han afectado a numerosos automóviles.

## Recomendaciones de Carabineros

Carabineros emitió también un comunicado en el cual se imparten algunas instrucciones a la población. Se recomienda a los habitantes permanecer en sus domicilios, salvo que tengan que salir por algún caso de extrema necesidad.

Los propietarios de automóviles pequeños deben preferir para movilizarse la locomoción colectiva. Los conductores de buses deben conducir con la máxima prudencia, evitando a su paso cerca de las aceras lanzar agua a los peatones y vehículos chicos.

Las autoridades policíacas señalaron, finalmente, que en caso de emergencia los afectados deben llamar al teléfono 133, desde donde se comunican directamente con los helicópteros que sobrevuelan Santiago para detectar los lugares donde hay mayores problemas.

## Operación rescate

A la Escuela 380 de Lo Arcaya 610, en Las Condes, fueron llevadas 60 familias de la población "El Ejemplo", con 54 adultos y 96 menores. Otras 11 familias con 21 adultos y 25 niños de la población "Las Lomas" quedaron ubicadas en la Parroquia Santa Rosa de Barnechea.

En la parcela 15 de Quilín con calle Nueva quedaron inundadas 19 familias con 43 adultos y 35 menores, los que fueron ubicados en otras viviendas del mismo predio.

Veinte familias de la población Santa Amalia de Departamental con Viña Mackenna, con 14 adultos y 15 menores, fueron llevadas a la oficina municipal de emergencia de La Florida.

En la localidad de Pirque se desmoronó un costado del puente Blanco, dejando aisladas las localidades "El Principal", "Lo Arcaya" y "San Vicente". Se cortó el puente sobre el río Clarillo que une a Buin y San Bernardo.

En la población Santa Cristina, de San Bernardo, se desbordó el canal El Canelo, afectando a 18 familias con 68 adultos y 28 menores que se ubicaron en la sede vecinal 22 "Lagos de Chile" y casas de vecinos. Dañadas 8 casas de material sólido y 3 de material ligero.

En la población Maissonet de San José, 16 kilómetros al norte de Talagante bomberos evacuaron a 13 adultos y 7 menores de casas que se inundaron por el desborde del canal de regadío San José y fueron llevados a la Escuela 696.

## Damnificados en la Escuela Militar

Alrededor de 3.500 personas damnificadas, pertenecientes a las poblaciones ribereñas del río Mapocho, especialmente el sector Lo Barnechea Kennedy, fueron atendidas en forma transitoria en la Escuela Militar Bernardo O'Higgins, hasta donde fueron llevadas en helicópteros.

Las operaciones de ayuda comenzaron a las 10 horas de ayer cuando los recintos municipales no dieron abasto para la gran cantidad de familias damnificadas. La atención recibida en el Instituto Militar fue de albergue, alimento y medicina si era necesario, todo lo cual fue supervisado por el Director del plantel Coronel Oscar Vargas.

Según informes castrenses, en horas de la tarde los damnificados fueron trasladados a casas de familiares y a la Municipalidad de Las Condes, que adicionó ciertas dependencias por la emergencia.

## Línea 2 del Metro quedó suspendida

El tránsito por la línea dos del Ferrocarril Metropolitano quedó suspendido al mediodía de ayer debido a una filtración de agua a la altura de la Estación Franklin. Inmediatamente, funcionarios del mismo servicio iniciaron trabajos para su reparación.

La Dirección General del Metro también informó que la Línea Uno funcionaba en forma normal desde la Estación San Pablo hasta la Estación Escuela Militar.

# DRAMATATA VIVEN LA

Un grave peligro por los desbordes del canal San Carlos, el Zanjón de la Aguada y el río Mapocho, que podría ocasionar aún mayores estragos, enfrentan pobladores de diversos sectores de esta capital.

atención permanente a las familias afectadas.

## PUDAHUEL

Según lo señaló el alcalde de Ñuñoa, Luis Navarrete al mediodía de ayer, se habían producido desbordes del canal San Carlos en los puentes de Tobalaba Arrieta y Tobalaba Grecia. En el primero de ellos, las aguas se salieron de su cauce alrededor de las 03:00 horas, mientras que en Tobalaba y Grecia el desborde se produjo cerca de las 08:00 horas de ayer y afectó a un sector de Lo Hermida. Desde esta población se han evacuado a más de 100 personas quienes han sido ubicadas en el gimnasio Manuel Plaza.

Luis Navarrete informó que otras 110 personas fueron llevadas al albergue municipal, cuarenta a la sede social San Judas Tadeo, en Peñalolén y otros 21 damnificados serán atendidos por la Intendencia Metropolitana.

El alcalde señaló que evitará ocupar los colegios, en la medida que sea posible, para recibir familias evacuadas, además de los centros abiertos y jardines infantiles. Agregó que los campamentos más afectados son: René Schneider, Duraznal, Rancagua, y el Caballero de la Montaña.

Destacó el jefe comunal que estaba orgulloso "de la forma en que ha trabajado la gente y los obreros municipales quienes han establecido turnos para ofrecer una

Esta comuna también fueron llevados al albergue.

Por otra parte la Oficina de Emergencia informó que se han entregado 100 toneladas de alimentos para los damnificados lo que la Municipalidad pretende subsanar.

## PROVIDENCIA-LAS CONDES

En diversos sectores de esta comuna las serias inundaciones han ocasionado la participación de bomberos, del Ejército y de Carabineros para evacuar a las familias afectadas.

En Providencia con Pedro de Valdivia el agua inundó viviendas y comercios, merced a los especuladores de los inmuebles.

Respecto del Zanjón de la Aguada produjeron desbordes en el sector Maipú.

## LA REINA

El alcalde de la Reina Eduardo Quiroga realizó un recorrido por los campamentos El Toqui y Lautaro A y



Improvisados medios de transporte se vieron ayer en diversas partes de la capital. Los transeúntes con humor hicieron uso de ellos, previo pago de tarifas acordadas con el "conductor del caballo".



Con el agua hasta la cintura avanzan estos dos pobladores, habitantes de los edificios ubicados en Pintor Cicarelli con Santa Rosa, comuna de San Miguel, para poder llegar hasta sus domicilios.



# SITUACION COMUNAS

obstante, autoridades municipales  
en intensos esfuerzos para evitar gra-  
consecuencias entre los pobladores

## INFORME POLICIAL

De acuerdo a los antecedentes recogidos por diversas unidades policiales la situación que se vive en los sectores del Área Metropolitana es la siguiente:

Buín: 129 adultos y 72 menores evacuados; Talagante: 31 menores y 17 adultos damnificados; Puente Alto: 15 menores y 14 adultos evacuados; San Miguel: 80 menores y 55 adultos damnificados; San Bernardo: 70 adultos y 30 menores evacuados de la Población Santa Cristina; Peñalolén: 30 personas, entre ellas 15 menores.

## EMERGENCIA CON INUNDACIONES

La Oficina de Emergencia informó que los problemas más graves a raíz de las inundaciones se presentaron en las localidades de Curacaví, San Juan de Pirque, la comuna de Las Condes y el río

Mapocho que se ha desbordado en diversos puntos de su inmenso caudal.

El informe expresó que hasta el mediodía de ayer había 2.269 damnificados. Helicópteros del Servicio Aéreo de Rescate, de Carabineros, y del Ejército han realizado una efectiva labor rescatando a centenares de damnificados, cuyas viviendas, especialmente en los campamentos de emergencia, que prácticamente fueron arrasadas por las aguas.

A lo largo de los casi siete u ocho kilómetros de la Avenida Vicuña Mackenna, había gran número de vehículos pequeños estancados en medio de los torrentes de agua que corrían por las calzadas oriente y poniente.

En el paradero 22 y 23 de Vicuña Mackenna el agua penetró en varias viviendas que están bajo el nivel, por lo que los vehículos debieron acudir a toda clase de implementos para poder retirar el líquido elemento mientras continuaba lloviendo en forma intensa.

La Oficina de Emergencia reconoció que el temporal ha superado el nivel alcanzado por otras lluvias. Debido a lo cual los albergues que disponen las municipalidades han copado su capacidad, razón por la cual se ha acudido a las escuelas más cercanas para llevar hasta allí a los damnificados.



La dramática fotografía muestra la ventana de una vivienda de la comuna de San Miguel por la que penetra el agua, que en ese sector alcanzó un nivel de más de un metro.

## S.E. impartió instrucciones para pronta entrega de ayuda

La Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet, instruyó a todo su voluntariado femenino para que preste el máximo de colaboración a los damnificados

El Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet y la Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, fueron informados en su oportunidad sobre la magnitud de los efectos que ha provocado el violento temporal de lluvia que afecta a Santiago y a la zona Centro-Sur del país desde hace 3 días.

El Mandatario instruyó al Ministro del Interior, general Enrique Montero, como asimismo al Intendente Regional, general Carol Urzúa, para que se impulsara de la situación en forma personal.

Por tal motivo, el Secretario de Estado y la primera autoridad regional realizaron un vuelo inspectivo a bordo de un helicóptero, al mediodía.

Por otra parte, en horas de la tarde, cumplieron recorridos por otros sectores de la capital, amagados tam-

bién por el efecto de las aguas lluvias y los desbordes de ríos y canales especialmente del río Mapocho, formándose una visión completa de los daños provocados por el temporal.

Al mismo tiempo, los alcaldes de la Región Metropolitana, obedeciendo instrucciones de las autoridades superiores, se movilizaron en sus respectivas comunas, prestando la ayuda necesaria, conjuntamente con las respectivas oficinas comunales de emergencia.

La Primera Dama de la nación, por su parte, instruyó a todo su voluntariado femenino para que preste el máximo de colaboración a los damnificados y a las familias que necesitan ayuda, tanto en las poblaciones como en albergues o establecimientos educacionales que ante la emergencia, han sido habilitados para ese fin.

## Inundado...

Dos personas muertas, más de 5 mil damnificados, junto al anegamiento de varios sectores a raíz del desbordamiento del río Mapocho y el total aislamiento de la Región Metropolitana respecto del sur del país es el balance hasta el momento de las lluvias torrenciales que han caído sobre la capital desde la noche del pasado jueves.

El Ministro del Interior, general Enrique Montero, efectuó un recorrido por los principales sectores afectados, luego del cual hizo un llamado a los habitantes de los sectores ribereños del Mapocho para que se trasladen hacia los sectores altos de la ciudad.

Al mismo tiempo comenzó a funcionar la red nacional de emergencia transmitiendo en la banda de 40 metros y 7.050 kilohertz, para recibir los llamados de todos los radioaficionados del país.

Junto a personal de Carabineros, de las oficinas de emergencia y de la Defensa Civil, 6 helicópteros de la Fuerza Aérea estaban trabajando en la evacuación de personas damnificadas, las que fueron trasladadas a albergues especialmente habilitados, algunos de ellos ubicados en establecimientos educacionales. Mil personas fueron instaladas en el Estadio Nacional por disposición del Director de DIGEDER, general Sergio Badiola.

La salida del Mapocho de su cauce en el sector de la comuna de Las Condes arrastró una decena de vehículos particulares que se encontraban estacionados en la Costanera, mientras continuaba latente el peligro de mayores desbordes del canal San Carlos, el Zanjón de la Aguada y en otros sectores del río Mapocho, a la altura de Plaza Baquedano, frente a Pío Nono.

## MILES DE DAMNIFICADOS

Cifras parciales entregadas por la Jefatura de Zona Metropolitana de Carabineros, indicaban que hasta la media noche llegaban a 5.286 los damnificados los que habían sido instalados en albergues municipales, escuelas y en otras dependencias, tales como el Club de Polo San Cristóbal, hasta donde fueron llevados 400 habitantes de la población El Esfuerzo, de la comuna de Las Condes.

Numerosas unidades de Carabineros vieron dificultados sus servicios, porque además del excesivo trabajo que debían efectuar sus integrantes para solucionar los problemas de los pobladores de su jurisdicción, sus cuarteles fueron completamente inundados por los desbordes del Río Mapocho o de otros canales.

El caso más crítico fue el que vivió la dotación de la Tenencia Lo Castillo, ya que las embravecidas aguas del Río Mapocho que se salieron de su lecho invadieron las instalaciones policiales arrasando a su paso todos los enseres de los carabineros y el equipo de transmisión.

## VICTIMAS FATALES

Las horas más dramáticas se vivieron en la madrugada de ayer en la población "El Esfuerzo", en Las Condes, cuando las aguas desbordadas de acequias y canales precordilleranos arrasaron completamente las modestas viviendas.

(Viene de la Pág. 1A)

Personal de decenas de compañías del Cuerpo de Bomberos de Santiago, de Carabineros y de la Escuela Militar se abocó, en medio de la oscuridad, al rescate de los afectados, que sumaban casi cuatro centenares.

Con el agua hasta las rodillas y con un desolador panorama de viviendas arrastradas por la furia del agua, los bomberos, policías, militares y obreros municipales rescataron a los adultos y menores que residían en ese lugar, iniciando su traslado en camiones del Ejército hasta las instalaciones del Club de Polo San Cristóbal.

Cuando ya las compañías de bomberos se aprestaban a retirarse de la población para concurrir a otros lugares afectados, un grupo de voluntarios encontró el cadáver de una mujer, de aproximadamente 25 años de edad, la que —según los primeros peritajes policiales— pereció asfixiada por inmersión.

Los restos de la infortunada mujer fueron levantados por orden judicial y remitidos hasta el Instituto Médico Legal, donde serán identificados en las próximas horas.

La otra víctima fatal se registró en el campamento "El Ejemplo", en la comuna de Las Condes, y se trata de una mujer que pereció ahogada.

## INUNDACIONES

De acuerdo a los datos que entregaba continuamente la Dirección General de Carabineros, se pudo conformar un triste balance, que resumidamente significa que el 90 por ciento de las calles y poblaciones de Santiago están completamente inundadas y gran parte de la capital está sin teléfono y con graves dificultades en el servicio de agua potable.

A lo largo de los casi siete u ocho kilómetros de la avenida Vicuña Mackenna, habían gran número de vehículos pequeños estancados en medio de los torrentes de agua que corrían por las calzadas oriente y poniente.

En el paradero 22 y 23 de Vicuña Mackenna el agua penetró en varias viviendas que están bajo el nivel, por lo que los pobladores debieron acudir a toda clase de implementos para poder retirar el líquido elemento, mientras continuaba lloviendo en forma intensa.

La oficina de emergencia reconoció que el temporal ha superado el nivel alcanzado por otras lluvias. Debido a lo cual los albergues que disponen las municipalidades han copado su capacidad, razón por la cual se ha acudido a las escuelas más cercanas para llevar hasta allí a los damnificados.

## CASOS ESPECIFICOS

—Inundada la población Aeropuerto Cerrillos, a la altura 4090 de Avenida Central con 29 familias afectadas (80 menores y 55 adultos) que fueron evacuados a la Escuela DN-33 Avenida Buzeta 669, y al Albergue Municipal de Cerrillos 2770.

—En el campamento "Caballeros de la Montaña" de la comuna de La Reina la inundación es total. Otras tres medietas en calle Las Vertientes 9850 con 6 adultos y 15 menores. Evacuados al Albergue Municipal de Nuñoa situado en Avda. Departamental esquina Américo Vespucio, y otros llevados al Centro Comunitario de la Unidad Vecinal 23 de Plaza Judas Tadeo.

—En el sector de Talagante la lluvia socavó el terraplén, del segundo puente sobre el río Mapocho de la variante Ruta 78 antigua, cerca de El Monte. Debí ser suspendido el tránsito por esa ruta quedando habilitado el puerto antiguo, con doble tránsito en calle Diego de Almagro de El Paico fueron evacuados cinco familias con 27 menores y 12 adultos que fueron ubicados en la escuela F-748.

—Desde Buín se hizo saber que se encuentran afectadas las localidades de Champa, Huelquén y La Rinconada y especialmente inundadas las poblaciones Manuel Plaza, Los Copihues, Gabriela Mistral y Jorge Washington. Entre los damnificados fueron llevados a los locales escolares 35 familias con 119 adultos y 65 menores.

En esta zona colaboraron en la evacuación de damnificados dos helicópteros de Carabineros.

—En Conchalí se desbordó el canal El Carmen afectando especialmente el pasaje Los Cerezos esquina Los Damascos de la Villa El Wolf, inundado un sector de cerca de 500 metros.

—En el campamento Quebrada de Macul, de La Florida, 14 adultos y 15 menores de 7 familias debieron ser ubicados en la Oficina de Emergencia de la municipalidad.

—En el sector de Nuñoa estaban inundadas las calles Bilbao, desde Tomas Moro, a Tobalaba— Simón Bolívar — Tobalaba — Sánchez Fontecilla — Eliecer Parada y Avda. Ossa. A dependencias del Club de Polo San Cristóbal, en Nueva Costanera Esquina Luis Carrera fueron llevadas 210 familias damnificadas de la población El Esfuerzo, compuestas por 288 adultos y 205 menores.

## INTERRUMPIDO TRANSITO

### AL SUR

A raíz del fuerte temporal de viento y lluvia que afecta al Área Metropolitana quedó interrumpido el tránsito de vehículos en la Carretera Cinco-Sur, entre Lo Espejo y Angostura.

Lo anterior, de acuerdo a lo informado por Carabineros significa que la única vía por carretera que une a Santiago con el sur del país no podrá ser utilizada hasta que cambien las actuales condiciones climáticas.

## RESCATE EN HELICOPTEROS

A las 19 horas de ayer la prefectura Aeropolicial de Carabineros terminó su tarea de rescate, después de 12 horas de ininterrumpida labor, lapso durante el cual se socorrió a 459 personas.

La información fue proporcionada por la Oficina de Divulgación de Seguridad en el Tránsito de Carabineros que agregó que los damnificados evacuados por los helicópteros pertenecían a sectores de Angostura, Melipilla y barrio Mapocho.

## RECIBEN AYUDA PARA DAMNIFICADOS

El alcalde de Santiago, Carlos Bombal, formuló un llamado a los pobladores de la comuna de Santiago para que concurran a dejar su aporte solidario para los damnificados del sector, luego del fuerte temporal de lluvia que afecta desde hace algunos días a la capital.

En la Municipalidad de Santiago, ubicada en Plaza de Armas, se está recibiendo esta ayuda compuesta especialmente por víveres y frazadas para cobijar a los niños que están siendo evacuados junto a sus familias desde distintos puntos de la capital.



Hace 46 años que el estero "Zapata", de Curacaví, no traía agua. Ayer se desbordó en el sector de Chayato, arrasando, tal como se aprecia en la fotografía de Humberto Guerra, las modestas viviendas. Ciento cincuenta pobladores fueron evacuados por helicópteros de la Fuerza Aérea y del Ejército.

## EMOS recomienda tomar el agua potable hervida

La Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias, E.S., recomendó a la población que el agua potable sea hervida, porque durante los temporales de lluvia el torrente arrastra mucho barro lo que es imposible mantener su pureza en un ciento por

funcionarios que trabajan de emergencia señalaron que se ha aumentado su tratamiento de cloración mediante cloro, en la planta de filtro ubicada

en Las Vizcachas. Sin embargo, precisaron que era más recomendable beber el agua potable hervida para evitar malestares estomacales.

El agua potable de consumo en el Área Metropolitana proviene de la Laguna Negra situada en Puente Alto, por ello durante su recorrido arrastra gran cantidad de barro sobre todo en días de temporales, hasta llegar a la planta de purificación de Las Vizcachas.

## Bomberos y Posta Central en permanente estado de alerta

El comandante del Cuerpo de Bomberos de Nuñoa, Andrés Schuster, informó a LA NACIÓN que la acción de los voluntarios se ha concretado en evacuar a las familias damnificadas, especialmente en los campamentos.

Señaló que están trabajando en forma coordinada con los Municipios de La Reina y La Florida, desde ayer en la tarde.

Explicó que la zona más afectada se encuentra en el sector sur de Rodrigo de Araya y en Tobalaba con Lo Herminida donde el desborde del Canal San Carlos "presentaba un boquete de 20 metros".

Indicó que han evacuado a cientos de personas, las que han encontrado refugio en los albergues dispuestos por los Municipios para situaciones de emergencia.

Por su parte, Bomberos de Santiago también realizaba trabajos de evacuación en las comunas de Renca, Providencia, Las Condes y Colina.

Se informó en la comandancia que los sectores más afectados se presentaron en la comuna de Las Condes, debido al desborde del río Mapocho en la Avenida Costanera y en Puñalhue, especialmente en la población "25 de Agosto" y "El Bazo".

## POSTA CENTRAL

Hasta el atardecer de ayer, la Posta Central no había tenido un momento en sus atenciones habituales para un fin de semana, según informó el jefe de Vigilancia y Servicios, no se presentaron casos graves y todos los

atendidos correspondían a lesiones ocasionadas por choques y algunos problemas menores del tránsito nocturno.

En todo caso, y dadas las circunstancias, todo el personal médico y auxiliar de la Posta Central se mantiene alerta para cualquier emergencia que se pueda producir durante las próximas horas.

## Defensa Civil trabaja en ayuda de los damnificados

Comunicados radialmente con todo el país, informaron que hay cuatro localidades aisladas careciendo sus habitantes de alimentos y combustibles

Tres localidades aisladas en San Vicente de Tagua-Tagua, con un número de habitantes superior a las 3.500 personas y que carecen de alimentos y combustibles; Laguna Verde, aislado de Valparaíso, debido a los derrumbes de cerros que cortaron el camino y el peligro de desborde del canal central de Llay Llay, eran los puntos más afectados por el temporal de viento y lluvia, de acuerdo a las informaciones proporcionadas a las 14 horas de ayer por la Defensa Civil.

Sus voluntarios, en un número superior a los 200 trabajaron todo el día en distintas poblaciones ayudando a los damnificados, mientras operadores de turno se comunicaban radialmente con todo el país para conocer de los sectores más afectados y solicitar ayuda para ellos.

Entre éstos, informaron, se cuentan las localidades de Monte Lorenzo, Romeral, y Toquihua, las tres perte-

necientes a San Vicente de Tagua-Tagua, y habitadas por más de 3.500 personas.

Estas, de acuerdo a los informes recibidos, están completamente aisladas y se encuentran sin alimentos ni combustibles. El municipio —se comunicó al Servicio Aéreo de Rescate a CENEMI (Oficina Nacional de Emergencia), ya que la situación es angustiosa.

En cuanto a Llay-Llay el mayor peligro que afrontan es el desborde del canal central. Funcionarios municipales están trabajando para evitar que esto suceda, sin embargo, si continúa lloviendo el peligro aumentará.

Finalmente, se señaló en la Defensa Civil, un tercer sector muy afectado es Laguna Verde, cuyos caminos quedaron cortados por efecto de derrumbes, en los cerros, los que amenazan con continuar.



## Irán anunció que victoria sobre Irak está muy cerca

TEHERAN, 27 Jun (ANSA). — La "victoria final" de Irán en la guerra contra Irak está "cerquísima", según declaró hoy el presidente del Parlamento de Teherán, el líder chiita Hashemi Rafsanjani.

Rafsanjani hizo su anuncio durante una conmemoración del atentado ocurrido el año pasado en la capital iraní contra la sede central del "Partido de la República Islámica" en el cual murieron 72 personas, entre las cuales 4 ministros, 27 parlamentarios y el "número dos" del régimen, Ayatollah Mohammed Beheshti.

Según Rafsanjani la masacre tuvo el efecto de acelerar el proceso revolucionario en Irán, llevando al "definitivo aislamiento de los contrarrevolucionarios pagados por el imperialismo".

"La República Islámica de Irán —dijo Rafsanjani— hoy es muy fuerte y gloriosa en el mundo".

Rafsanjani, que es uno de los más autorizados exponentes del régimen del Ayatollah Ruollah Khomeini, prometió que "en breve tiempo" las fuerzas iraníes acabarían con el enemigo iraquí.

Observadores locales refieren que los iraníes están concentrando tropas en Khuzistán.

Importantes movimientos de medios blindados autotransportados fueron notados en los últimos días en las carreteras que de Ahwas conducen al frente, hacia las ciudades de Abadan y de Khorramshahr, siempre sometidas a los cañones de los iraquíes instalados del otro lado de Shatt-el Arab.

Los más autorizados exponentes del régimen islámico de Teherán, incluyendo a Khomeini y Rafsanjani, reiteraron recientemente la necesidad de abatir al régimen del Presidente iraquí Saddam Hussein antes de que tenga lugar en Bagdad la próxima reunión del movimiento de los países no alineados, prevista para setiembre.

Los iraníes rechazaron las propuestas de paz iraquíes prosiguiendo las hostilidades incluso después que las tropas enemigas comenzaron a retirarse más allá de la frontera.

El "cese del fuego" propuesto por Bagdad fue interpretado en Teherán como un síntoma de debilidad del régimen Ba'asista iraquí y la palabra de orden lanzada por Khomeini hace algunos días antes de retirarse en penitencia durante el mes de "Ramadán" fue la de continuar el combate hasta la victoria final.

Los "halcones" de Teherán tienen intenciones de derrotar a Saddam Hussein e instaurar en Irak una "República Islámica" análoga a la iraní.

## Los industriales venezolanos piden reemplazar Pacto Andino por ALADI

CARACAS, 27 de junio (DPA). — El Consejo venezolano de la Industria, que se viene oponiendo tenazmente al funcionamiento del Acuerdo de Cartagena (Pacto Andino) propuso hoy la sustitución de este esquema integracionista por la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI).

Este constituye un esfuerzo más de la industria venezolana en su afán orientado a que Venezuela "denuncie" el Pacto Andino y se retire lo antes posible de él.

Los industriales venezolanos alegan en su favor que el Pacto Subregional Andino "no beneficia en absoluto a la industria venezolana". Citan cifras: Venezuela importó más de 465 millones de dólares de la subregión y exportó hacia la misma exactamente un diez por ciento de esa cantidad, es decir, unos 46,5 millones de dólares.

La petición será hecha ahora ante la reunión anual de fedecámaras (empresarios privados) que se reúnen en Maracay.

Gustavo Pérez Mijares, presidente del Consejo de la Industria, señaló que esta denuncia del Pacto Andino "es una cuestión de principios para el sector fabril y por lo tanto la llevaremos en nuestra ponencia como asunto de primer orden".

"Tratamos de encontrar otros mecanismos que permitan una integración real de Venezuela en el mercado andino", añadió Pérez Mijares.

"Pensamos —subrayó— que la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI) debe ser el mecanismo apropiado para favorecer el intercambio comercial entre las naciones del continente".

"La actual situación del Pacto Andino se caracteriza por la incompatibilidad de las políticas con los sistemas o modelos de desarrollo aplicados en cada país miembro", añadió.

"Para el Consejo de la Industria el Pacto Andino no tiene ya un sentido económico favorecedor de Venezuela, si acaso conserva alguna vigencia en el plano político", concluyó.

## Soviéticos comentan la renuncia de Haig

MOSCU, Jun. 27 (Latin Reuter). — El diario Pravda, órgano oficial del Partido Comunista soviético, dijo hoy que el Presidente Ronald Reagan había utilizado al ex Secretario de Estado Alexander Haig como víctima propiciatoria por el fracaso de su gobierno.

El corresponsal de Pravda en Nueva York, en lo que constituye el primer comentario soviético sobre la sorpresiva renuncia de Haig, producida el viernes, dijo que fue causada por la disminución de la confianza en la administración, tanto en el orden interno como en el internacional.

"En esas circunstancias... El Presidente Reagan necesitaba una víctima propiciatoria. Y ese papel correspondió al Secretario de Estado Alexander Haig, quien tenía la importante responsabilidad de delinear la política exterior", dijo Pravda.

El diario calificó a Haig de moderado y profesional experimentado, pero dijo que aunque trató de estrechar de alguna forma la brecha que existe entre los Estados Unidos y sus aliados de Europa Occidental, no hizo en forma incoherente, manteniendo el compromiso con las políticas de fuerza y a las necesidades de la política estadounidense.

En una primera reacción ante el alejamiento del ex Secretario de Estado, la agencia oficial de noticias

TASS lo vinculó con la invasión israelí al Líbano meridional. Pero Pravda habló de una crisis generalizada en la política externa, acelerada fundamentalmente por los gastos destinados bélicos.

El diario no hizo comentarios sobre el sucesor de Haig, George Schultz, pero sugirió que el cambio tendrá pocos efectos en las políticas seguidas por Washington.

## Caos en Gran Bretaña por paro ferroviario

LONDRES, Jun. 27 (Latin Reuter). — Gran Bretaña se enfrenta con el peor caos de transporte desde la huelga general de 1926, al iniciarse mañana un paro ferroviario por tiempo indeterminado que coincide con un cierre de la red de subterráneos de Londres.

El gobierno ha advertido que la huelga ferroviaria nacional, la segunda de este año, causará un daño irreparable al sistema.

El secretario de Transporte David



BEIRUT. — Una nube de humo flota sobre el boulevard Mazraa después que jets israelíes bombardearan esta zona residencial de esta capital. (Radiofoto UPI).

## Buscan a los asesinos de banquero italiano

ROMA, 27 de junio (DPA). — La policía italiana ha iniciado la búsqueda de los asesinos del banquero Roberto Calvi, que apareció ahorcado en Londres bajo el puente del Támesis hace diez días.

Considerado el más poderoso banquero de Italia, Calvi estaba implicado en una serie de escándalos financieros, entre ellos el del "Banco Ambrosiano" de Milán, por lo que su muerte fue interpretada en los primeros momentos como suicidio.

Pero a juicio de la policía italiana, los primeros resultados de las investigaciones realizadas por la policía británica, enviados a Roma este fin de semana, apuntan más bien hacia la posibilidad de que Calvi haya sido asesinado.

"Está claro que ahora investigamos un asesinato", dijo en Roma el juez competente, Doménico Sica. Las autoridades están tratando de localizar al empresario sardo Flavio Carboni, del que se dice que fue quien organizó la fuga del banquero Calvi a Londres. Carboni está escondido desde hace varios días porque teme por su vida, según comunicó el fugitivo empresario sardo telefónicamente a su abogado.

En las especulaciones de la prensa italiana sobre la muerte del banquero Calvi, que contaba 61 años, circuló una y otra vez la teoría de que el poderoso financiero italiano fue víctima de la mafia internacional porque sabía demasiadas cosas.

### DETENCION

ROMA, 27 Jun. (ANSA). — El abogado romano Vilfredo Vitale fue detenido esta mañana en Roma por orden del sustituto fiscal Doménico Sica que está efectuando las pesquisas por la muerte del banquero Roberto Calvi.

El cadáver del banquero Roberto Calvi, presidente del Banco Ambrosiano, fue encontrado hace ocho días ahorcado bajo un puente del Támesis en Londres.

El delito de que se acusa a Vilfredo Vitale es, por ahora, de "simulado crédito". La acusación, según fuentes de la policía, se refiere al hecho de que el abogado habría obtenido de Roberto Calvi dinero prometiéndole intervenir a su favor en el ámbito de las pesquisas judiciales en que el banquero estaba implicado.

Howell dijo hoy que los sindicatos ferroviarios se habían embarcado en un curso desastroso.

Fuentes políticas dijeron que la huelga, organizada por el Sindicato Nacional de Trabajadores Ferroviarios (NUR), podría extenderse y generar la más grave cuestión laboral que se haya visto hasta ahora bajo el gobierno conservador de la Primera Ministra Margaret Thatcher.

El líder minero Arthur Scargill ha prometido amplió apoyo a los ferroviarios, que efectúan la huelga por cuestiones salariales de productividad. Advirtió ayer que a partir de mañana no se hará ningún traslado de carbón desde las bocas de minas.

La estatal Junta Nacional del Carbón dijo hoy que las minas de carbón de toda Gran Bretaña cerrarían en pocos días si los mineros daban su apoyo al anuncio de Scargill.

## Israel ofreció salida de Beirut a plana mayor de los palestinos

JERUSALEN, Junio 27 (DPA). — Israel ofreció hoy "vía libre" hasta la vecina Siria a los guerrilleros palestinos cercados en Beirut, entre ellos toda la plana mayor de la "Organización de Liberación de Palestina" (OLP), incluido Yasser Arafat.

Un vocero gubernamental israelí declaró en Jerusalén después de una sesión del gabinete que como condición para poder salir libremente hacia Siria, los "terroristas" tendrían antes que deponer las armas y entregarse al Ejército Regular Libanés.

El comunicado oficial del Gobierno israelí, leído por el vocero Dan Meridor, no especifica qué acciones se reserva Israel si los palestinos rechazan la oferta.

El vocero, por otro lado, subrayó expresamente que las fuerzas israelíes en el Líbano siguen sujetas a la orden de respetar el alto al fuego acordado el viernes.

Se calcula que en el sector occidental de Beirut, terriblemente devastado por el cañoneo y los ataques aéreos israelíes, hay unos 6.000 guerrilleros palestinos.

Poco después del ofrecimiento israelí, radio Beirut comunicó que aviones israelíes habían lanzado octavillas sobre la parte occidental de la capital, en que se insta a la población civil a abandonar inmediatamente esa parte de la ciudad. "Alrededor de Beirut se halla la mayor concentración nunca vista antes de Fuerzas Armadas israelíes", señaló la emisora, añadiendo que más unidades, desembarcadas al sur de Beirut se hallan en camino de la capital. No se sabe aún si este movimiento de tropas está en relación con el rechazo de Arafat del ofrecimiento israelí de "vía libre". Arafat repitió hoy de nuevo que morirá en su cuartel general y que se luchará en cada plaza y cada calle de Beirut.

Entretanto, en Túnez, se encuentra reunida la Liga Árabe, que al parecer sigue teniendo dificultades de formular una actitud conjunta ante la invasión israelí de Líbano. Unicamente ocho de los 22 miembros de la Liga enviaron a sus respectivos Ministros del Exterior. Los demás estados están representados por sus delegados. La reunión fue pedida por la OLP, pero dos países que la apoyaron, Libia y Líbano, no están presentes. El objetivo del encuentro es preparar una reunión en la cumbre de los países de la Liga Árabe.

Se espera que los representantes de la línea dura pedirán sanciones en la reunión cumbre, como un embargo del suministro de petróleo a EE.UU.

## Crece ola de calor en Italia y Grecia

ATENAS, Roma, 27 de Junio (DPA). — Atenas y Salónica parecían hoy ciudades desiertas. La tremenda ola de calor, que hizo que hoy a mediodía el termómetro subiera en la capital de Grecia hasta los 46 grados centígrados a la sombra y a 45 en Salónica, ha obligado a la gente a abandonar esas ciudades y buscar un poco de alivio en otros lugares. La parte más afectada de la península griega ha sido la central. Así, en Larisa la temperatura alcanzó los 49 grados.

El calor ha ocasionado la muerte de decenas de miles de gallinas ponedoras en los alrededores de Salónica y otras ciudades. El lado positivo está en el hecho de que sofocante calor ha eliminado a un temido enemigo de los bañistas. La plaga de medusas que afectaba las costas griegas ha descendido considerablemente. Ante la isla de Skiathos, los fondos marinos están cubiertos de miles de medusas muertas. Desde 1977 no se medían temperaturas tan altas en el país.

Por otro lado, en la mayor ola de calor en Italia desde hace 20 años en el sur de Italia y violentas tormentas en el norte han ocasionado varios muertos.

En muchos lugares, parece ser que algunas personas perdieron momentáneamente la razón. En la ciudad siciliana de Trapani, donde desde hace días el termómetro está "congelado" en los 45 grados, un hombre en calzoncillos corría por las calles, golpeando a la gente en la cabeza con una Biblia. En otros lugares, gente con alucinaciones fueron internadas en hospitales.

Según los pronósticos, la sofocante ola de calor se prolongará hasta mediados de la próxima semana, sobre todo en el sur de Italia.

por su apoyo a Israel. Esta iniciativa, sin embargo, tiene pocas perspectivas de éxito, ya que no recibirá el apoyo de países moderados como Arabia Saudí y otros países petroleros del Golfo Pérsico.

Los Ministros presentes son los de Arabia Saudí, Qatar, Kuwait, los Emiratos Árabes Unidos, Argelia, Irak, Tunicia y Siria, así como el jefe del Departamento Político de la OLP.

Anoche, en una sesión especial, la Asamblea General de la ONU pidió por abrumadora mayoría la retirada israelí de Líbano. El pleno aprobó por 127 votos a favor y dos en contra (Israel y EE.UU.) una resolución presentada por los países no alineados, en que se demanda en forma definitiva la retirada de las tropas israelíes. La resolución condena a Israel por no haber observado las demandas del Consejo de Seguridad de la ONU del 5 y 6 de junio.

En caso de que Israel siga desoyendo las resoluciones del Consejo, de retirarse hasta las fronteras internacionalmente reconocidas entre Liba-

no y su territorio, se procederá a declarar sobre sanciones contra el estado judío, según la resolución, que además recomienda al Secretario General de la ONU, Javier Pérez de Cuellar, que envíe una comisión a Líbano, para informarse acerca del número de muertos y el volumen de los daños materiales.

### EXHORTACION PAPA

CIUDAD DEL VATICANO, Junio 27 (DPA). — El Papa Juan Pablo II pidió hoy oraciones por la salvación del Líbano y exhortó al mundo a reconocer los derechos de los palestinos.

El Santo Padre, en el tradicional rezo del Angelus con los fieles congregados en la Plaza de San Pedro de Roma, instó a los 35.000 presentes y a todos los hombres de buena voluntad en el mundo entero a orar por la salvación del Líbano y por el restablecimiento de la concordia y colaboración entre todas las comunidades asentadas en el país.

## Los reservistas norteamericanos piden reforzar defensa del país

SAN JUAN, PUERTO RICO, Junio 27 (UPI). — La convención anual de la Asociación de Oficiales de la reserva del Ejército de Estados Unidos, concluyó ayer, instando a su gobierno que fortalezca la defensa frente a la Unión Soviética.

El nuevo presidente de la Asociación, Bennett S. Sparks, informó que en los trabajos efectuados en el Centro de Convenciones de esta capital, se aprobaron resoluciones para que Estados Unidos se equipare nuclearmente con la Unión Soviética y para que se nieguen préstamos a las naciones pertenecientes al bloque soviético.

Unas de las resoluciones adoptadas aboga porque Estados Unidos "cierre la ventana" de su "vulnerabilidad" frente a los soviéticos revitalizando de sus fuerzas aéreas y estratégicas hasta alcanzar "paridad" con los soviéticos.

Se acordó, además, que Estados Unidos no entre en tratados que resulten "inferioridad militar" con la Unión Soviética y sus aliados.

Entre otros pronunciamientos adoptados, se acordó solicitar que el gobierno norteamericano se valga de su tecnología espacial para bloquear los misiles enemigos y que el concepto de la defensa no sea el de "destrucción mutua asegurada" sino el de "supervivencia asegurada".

Al respecto, se abogó porque los norteamericanos aceleren su desarrollo tanto para usos pacíficos como militares del espacio. "El que controle el espacio, controlará al mundo", afirmó uno de los delegados a la convención.

Los 800 participantes acordaron, además, que en vista de que los soviéticos dedican "virtualmente todos" sus recursos disponibles para fortalecer su militarismo, Estados Unidos y sus aliados no deben hacer préstamos a los países pertenecientes a ese bloque.

## Yugoslavia mantendrá su política de no alineación

BELGRADO, 27 de Junio (DPA). — El Primer congreso que celebran los comunistas yugoslavos desde la desaparición del presidente Josip Broz Tito, muerto hace dos años, confirmará la no alineación, en política exterior, y la propia vía hacia el socialismo, mediante la autogestión obrera, a juzgar por las intervenciones registradas hasta ahora.

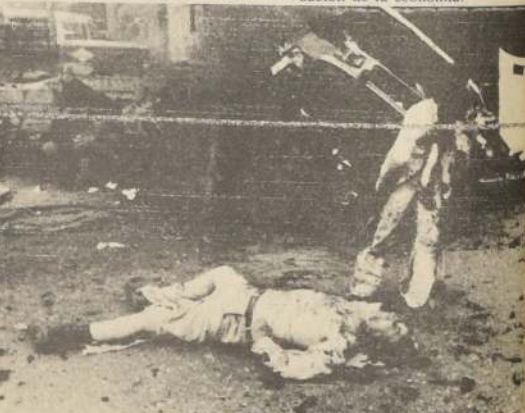
El Congreso, que durará hasta el martes, inició hoy las sesiones de trabajo, en el marco de seis comisiones creadas al efecto.

El 12º Congreso de la "Liga Comunista" yugoslava comenzó ayer en Belgrado con asistencia de 2.500 personas, entre delegados e invitados. Entre las 130 delegaciones invi-

tadas extranjeras figuran representantes de partidos comunistas y socialistas y socialdemócratas. Como principales observadores de partidos comunistas del Occidente asistieron los líderes eurocomunistas Enrique Berlinguer (Italia) y Georges Marchais (Francia).

El presidente del Comité Nacional del Partido Comunista yugoslavo, Dusan Dragosavac, declaró en la sesión inaugural que los principios de la no alineación y de la vía específica yugoslava hacia el socialismo autogestionario seguirán siendo los pilares de la política de su país.

Según Dragosavac, la primera tarea de política interior en estos momentos en Yugoslavia es la estabilización de la economía.



BEIRUT. — Muerte y destrucción es el panorama que muestra por todos lados la capital libanesa, Beirut. La foto es bastante elocuente al respecto. (Radiofoto UPI).

## Reunión sobre armas nucleares se iniciará mañana en Ginebra

GINEBRA, Junio 27 (ANSA). — Viktor Karpov, jefe de la delegación soviética en las negociaciones con Estados Unidos para la reducción de las armas nucleares de medio alcance (Start), llegó esta tarde a Ginebra. Karpov, al igual que su colega norteamericano Edward Rowley, quien ya está desde ayer en Ginebra, fue muy cauto en las breves declaraciones sobre la nueva tratativa que se inicia el martes próximo en dicha ciudad.

En sus breves declaraciones en el aeropuerto, Karpov quiso subrayar la importancia de la reciente toma de posición del líder soviético Leonid Brezhnev, según las cuales la URSS se compromete a no tomar jamás la iniciativa de recurrir a las armas nucleares. Una declaración "de envergadura histórica", dijo Karpov, que da un gran impulso a las negociaciones Start que empezaron el 28 de junio.

## PLASTICOS NACIONALES "PLANS" S.A.

Autorizada por Decreto N.º 15.363 del 29 de Noviembre de 1960

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1981

Capital y Reservas \$ 62.560.655,10  
Capital Autorizado 5.000,00  
Capital Suscrito 5.000,00  
Capital Pagado 5.000,00

### BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1981

Activo Circulante	114.455.381,36
Activo Fijo	155.602.098,74
Otros Activos	12.639.300,45
Pasivo de largo plazo	134.940.632,05
Pasivo Circulante	08.902.096,53
Capital de Trabajo	25.553.484,83
Patrimonio Neto	50.854.859,97

RICARDO REYES MARAMBIO  
Contador General

### RESULTADO ENTRE EL 1ERO./1/81 Y EL 31/12/81

Ingresos de Explotación	168.627.996,30
Gastos de Explotación	98.030.561,16
Resultado Bruto	70.597.435,22
Gastos de Administ. y Ventas	33.900.226,31
Resultado Operacional	36.697.208,91
Ingreso Neto fuera de Explotación	505.751,71
Gastos Financieros	16.194.194,56
Corrección Monetaria	(24.719.561,27)
Resultado del Ejercicio	(3.710.795,21)

ENRIQUE RICHARD WAUGH  
Presidente Ejecutivo



Siguen experimentos  
en estación Salyut 7

MOSCÚ, 27 de junio (DPA).— Su segundo día de actividades iniciaron hoy el astronauta francés Jean-Loup Chrétien (43) y los cuatro cosmonautas soviéticos a bordo del complejo espacial formado por la Estación Salyut 7 y las naves Soyuz T-5 y T-6, continuando su programa en el espacio.

Chrétien y los soviéticos Vladimir Yanibekov, Alexander Ivanchenko, Anatoli Beresovoi y Anatoli Lebedev son la primera tripulación espacial en participar en un experimento de la vida que los cinco proseguirán el estudio de la respuesta del organismo humano a las condiciones de gravedad cero, incluyendo la agudeza y la profundidad de la visión y el comportamiento de la circulación sanguínea, según informó la agencia noticiosa soviética TASS.

Los equipos del complejo, según TASS, funcionan normalmente y los cosmonautas se sienten bien, preparándose para firmar hoy un reportaje sobre su trabajo a bordo que será televisado a la tierra.

Chrétien, Yanibekov e Ivanchenko, que pasarán una semana en el complejo espacial, acoplarán el viernes pasado su nave Soyuz T-6 a la Estación Espacial Salyut 7, donde Beresovoi y Lebedev habían atracado ya el pasado 14 de mayo con su vehículo Soyuz T-5.

Hoy dejarán en  
libertad a 3  
periodistas ingleses

BUENOS AIRES, 27 de junio (UPI).— Los periodistas Ian Mather y Anthony Prime, del diario The Observer, y Simon Winchester, del Sunday Times, serán liberados mañana por un juez federal de la austral ciudad de Ushuaia cerca del lugar donde fueron detenidos hace más de dos meses.

Los tres periodistas fueron detenidos por el Ejército y acusados de cometer presuntas actividades de espionaje poco después de iniciarse el conflicto entre Argentina y Gran Bretaña por las Islas Malvinas.

El juez que informó sobre la liberación de los periodistas dijo que se exigirá a los abogados el pago de una fianza y la fijación de un domicilio cerca de Ushuaia para ser llamados a declarar.

Ejército se moviliza  
contra los insurgentes  
en Guatemala

GUATEMALA, 27 de junio (DPA).— En el oeste y suroeste de Guatemala las autoridades reportaron una ofensiva de tropas especializadas en contra de la insurgencia contra los guerrilleros que operan en esa zona.

Según el diario "La Razón", los principales puntos de operación están ubicados en las provincias de Solola y Suchitepéquez.

Citando a un alto jefe militar de la Brigada que tiene asiento en Quetzaltenango (200 kilómetros al occidente de la capital), el diario agrega que las tropas enviadas a la zona hace poco tiempo fueron reforzadas entretanto debido a la resistencia encontrada, aunque los encuentros habían tenido "resultados favorables para el Ejército", según el jefe militar cuyo nombre no se cita.

El diario agrega que los enfrentamientos se han producido en Santa Lucía Utatlán, área indígena de Solola, y en Chichicastán y Patulul, de Suchitepéquez.

Por otra parte, el Ejército afirmó en un comunicado de prensa que en la Aldea Cajichal, de Cotzal, provincia del Quiché (noroccidente del país) un grupo de "delincuentes subversivos" (guerrilleros) asaltó a la población dando muerte a siete miembros de una patrulla local de Autodefensa Civil (organizadas por el Ejército para combatir a los alzados), a una mujer y a un niño.

Según el comunicado militar, mientras otros grupos de facciosos se dedican a detener vehículos en las carreteras "para robar dinero y mercancías", en Chimaltenango se han presentado a las autoridades 29 "subversivos" para acogerse a la amnistía que vence este mes.

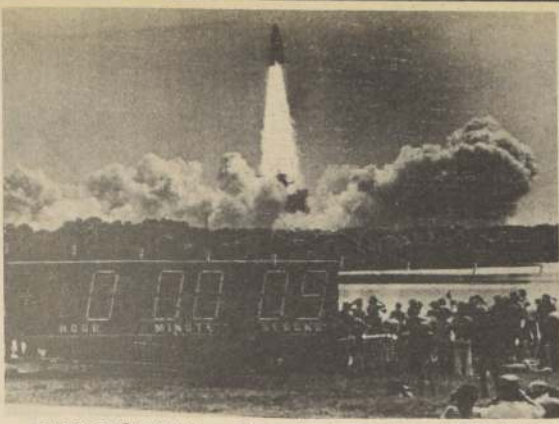
Entretanto, el diario "El Gráfico" publicó que una voz anónima llamó por teléfono a una voz anónima llamada "Ejército Guerrillero de los Pobres" (EGP) era el que tenía en su poder al hijo del Ministro del Interior, Coronel Ricardo Méndez Ruiz, secuestrado hace pocos días.

Inauguran carretera que  
unirá a Perú con Bolivia

LIMA, 27 de junio (ANSA).— Una carretera asfaltada de 65 kilómetros que une a las localidades de Juli y Desaguadero, que facilitará la interconexión de Perú con Bolivia, fue inaugurada por el Presidente Fernando Belaúnde Terry.

La carretera permite que se anexas a ellas las rutas a La Paz y Coracora, la construcción de la misma demandó una inversión de 24 millones de dólares.

El Presidente Belaúnde Terry recordó que durante su primer gobierno se inició la construcción de la carretera internacional que une al Perú con Bolivia, país que —dijo— tiene muchas semejanzas históricas con el nuestro.



CABO CANAVERAL.— El transbordador espacial Columbia, en los momentos de su espectacular partida desde esta base espacial. (Radiofoto UPI).

Bignone asumirá el jueves  
presidencia de Argentina

El actual embajador en Venezuela, Juan Aguirre Lanari, fue nombrado anoche Ministro de Relaciones Exteriores.

BUENOS AIRES, 27 de junio (DPA).— El Presidente argentino Reynaldo Bignone, designado por el Ejército sin el consenso de la Fuerza Aérea y la Marina, se dirigirá al país por radio y televisión el primero de julio, en horas de la noche, según trascendió de círculos cercanos a la Casa Rosada (de gobierno).

El general retirado Bignone, también a estar del trascendido, asumirá el mismo día a las 14.00 GMT, en el Palacio Gubernamental de Buenos Aires, sucediendo en el cargo al renunciante Leopoldo Galtieri, aunque en esta ocasión sin funcionar la Junta Militar, al decidir precisamente los comandantes de la Aviación y la Armada no participar de las decisiones políticas que se adopten a partir de aquella fecha.

## AUMENTO DE SUELDOS

BUENOS AIRES, 27 de junio (ANSA).— Reynaldo Bignone, el general retirado que el Ejército nombró Presidente del país y que asumirá el próximo jueves 1º de julio, dispondrá un aumento general de sueldos y de tarifas de servicios en una de las primeras medidas de su gobierno de transición hacia la institucionalización de la Argentina después de ocho años de gobierno militar, en 1984, según fuentes periodísticas.

La agencia privada "Diarios y Noticias", dijo hoy citando a "fuentes confiables" que es muy posible que el Ministro de Economía de Bignone sea José Dagnino Pastore, quien ya desempeñó ese cargo en otro gobierno militar y que fue representante financiero de la Argentina en Europa durante la primera etapa de este "proceso", cuando gobernaba el general Jorge Videla.

Bignone se mostró hoy muy complacido por los resultados de su entrevista con el comandante en jefe del Ejército, Cristino Nicolaides, y varios otros generales.

DESIGNADO NUEVO  
CANCILLER

BUENOS AIRES, 27 (AP).— El presidente designado Reynaldo Bignone nombró esta noche a Juan R. Aguirre Lanari, actual embajador en Venezuela, para el cargo de Ministro de Relaciones Exteriores en el gabinete que secundará su gestión presidencial desde el jueves próximo.

Fuentes oficiales dijeron que Aguirre Lanari aceptó el nombramiento, en reemplazo del Canciller Nicanor Costa Méndez.

Inundaciones dejaron sin hogar  
a 16.000 personas en Argentina

BUENOS AIRES, 27 de junio (ANSA).— Un terrible temporal de nieve y viento se abatía hoy sobre la zona cordillerana de Mendoza, en el límite con Chile, a 1.100 kilómetros al oeste de aquí, mientras tendía a agravarse el panorama de las inundaciones que dejaron más de 16.000 personas sin hogar en el nordeste del país, cerca de la frontera con Paraguay, en dos de los mayores desastres que recuerda este país en los últimos diez años.

En Mendoza la tempestad alcanzó su punto más crítico esta mañana, cuando sobre la frontera local de Las Cuevas comenzó a caer una intensa nevada mientras el viento soplaba a 180 kilómetros por hora provocando acumulaciones de hasta cinco metros de nieve, en la más persistente nevada que se recuerda en esa zona.

Varias avalanchas se precipitaron desde los altos cerros cordilleranos y una de ellas alcanzó ayer una precaria vivienda habitada por cuatro personas y causó la muerte por congelamiento de un niño de seis años y heridas a su hermana de dos y a su madre.

El jefe de la estación de radio de Las Cuevas, una pequeña aldea sobre el límite con Chile y a la entrada del túnel internacional con ese país, César Luzuriaga, dijo hoy que el viento llega a 180 kilómetros por hora, pero la población tiene una buena provisión de alimentos y seguramente podrá resistir el aislamiento que provoca el temporal.

años de gobierno militar, en 1984, según fuentes periodísticas.

La agencia privada "Diarios y Noticias", dijo hoy citando a "fuentes confiables" que es muy posible que el Ministro de Economía de Bignone sea José Dagnino Pastore, quien ya desempeñó ese cargo en otro gobierno militar y que fue representante financiero de la Argentina en Europa durante la primera etapa de este "proceso", cuando gobernaba el general Jorge Videla.

Bignone se mostró hoy muy complacido por los resultados de su entrevista con el comandante en jefe del Ejército, Cristino Nicolaides, y varios otros generales.

DESIGNADO NUEVO  
CANCILLER

BUENOS AIRES, 27 (AP).— El presidente designado Reynaldo Bignone nombró esta noche a Juan R. Aguirre Lanari, actual embajador en Venezuela, para el cargo de Ministro de Relaciones Exteriores en el gabinete que secundará su gestión presidencial desde el jueves próximo.

Fuentes oficiales dijeron que Aguirre Lanari aceptó el nombramiento, en reemplazo del Canciller Nicanor Costa Méndez.

dieran hablar con los liberados.

Con la llegada de este contingente, son 8.882 los liberados argentinos que arriban al continente después de la capitulación ante las tropas británicas el 14 de junio último, en un operativo que se inició el 18 de junio último, cuando el mismo "Almirante Irizar" trajo al continente a los primeros 323 ex prisioneros de guerra, entre los cuales había muchos heridos.

Las tareas de desembarco del último grupo de liberados se cumplieron en dos horas y los soldados fueron trasladados a una base de la Armada situada a 76 kilómetros tierra adentro, desde donde se los distribuirá a sus respectivos destinos según los primeros informes, no había heridos entre ellos.

## A la hora programada partió el Columbia

CENTRO ESPACIAL KENNEDY, ESTADOS UNIDOS, 27 de junio (Latin-Reuters).— El transbordador espacial Columbia partió hoy puntual de su base de lanzamiento del este de los Estados Unidos en su cuarto y último vuelo de prueba.

Llevando a bordo a los cosmonautas Ken Mattingly y Henry Hartsfield y a su primer cargamento militar, el avión espacial, con alas en forma de Delta despegó a las 11.00 horas locales (15.00 GMT).

Fue ésta la primera vez que el revolucionario vehículo espacial multipropósito partió en el horario preestablecido.

El Columbia, cuya construcción absorbió 10.000 millones de dólares, pasará una semana en órbita, con la que complementará sus vuelos de prueba.

Además del cargamento secreto enviado por el Departamento de Defensa, la nave transporta una variedad de instrumentos para evaluar su comportamiento durante el despegue, la órbita y el aterrizaje.

Toda la carga retornará a la tierra con el Columbia cuando la nave realice su cuarto aterrizaje en California el 4 de julio, día de la Independencia de los Estados Unidos.

El vuelo coincide con una misión espacial franco-soviética, la primera que une a cosmonautas del este y el oeste desde un acoplamiento espacial soviético-estadounidense en 1975. La misión soviética francesa culminará el viernes.

Al igual que en sus tres lanzamientos anteriores, el Columbia operó perfectamente durante el ascenso e ingreso a órbita.

Los dos astronautas, cuarto par de hombres en viajar en el Columbia, informaron que la nave se desempeñaba bien mientras la conducían en su primera órbita elíptica.

Al igual que en sus vuelos anteriores, el Columbia fue lanzado al espacio por tres poderosos cohetes de combustible líquido y dos enormes propulsores de combustible sólido.

Emergiendo de una gigantesca nube de humo, el transbordador blanco y negro partió rugiendo frente a una lengua de fuego que se recataba contra un cielo azul manchado de nubes.

Dos minutos después de despegar, la nave desprendió a sus dos propulsores cuyo combustible ya se había agotado, para que cayeran al Océano Atlántico, de donde se los recuperaría para volver a ser utilizados.

Los tres cohetes principales del transbordador lo llevaron luego el resto del camino hasta su órbita inicial.

Al llegar allí el tanque vacío de combustible líquido fue desprendido, cayendo en dirección al Océano Indi-

co e incendiándose al tomar contacto con la atmósfera terrestre.

Una vez alcanzada su órbita inicial, Mattingly y Hartsfield aun debieron poner en funcionamiento varios de los cohetes menores de maniobra de la nave para hacerla subir hasta una órbita circular más alta.

Una vez en esa órbita, el Columbia volará a una serie de diversas altitudes para poner a prueba su desempeño en los extremos calor y frío del espacio.

El evaluar las características de vuelo del Columbia es uno de los principales objetivos de esta misión, según los funcionarios de la Administración Nacional de Aeronáutica y Espacio (NASA).

Pero esos mismos funcionarios se rehusaron a dar ningún tipo de infor-

maciones sobre la carga del Departamento de Defensa, salvo su designación, "Dod. 82-1".

Se cree que la carga incluirá sensores para su futuro uso en satélites de advertencia temprana y otros tipos de reconocimiento.

El pentágono y la NASA acordaron que todas las cargas militares que llevará el transbordador se mantendrán en secreto independientemente de su naturaleza.

El lanzamiento de hoy se realizó más tarde que los tres anteriores para que el Columbia pueda regresar a la tierra en medio de vientos cruzados, que según los científicos afectarán el domingo el sitio de aterrizaje en la base aérea Edwards, en el desierto californiano de Mojave.

Shultz inició serie de  
reuniones en Washington

WASHINGTON, 27 de junio (LATIN-REUTERS).— George Shultz, designado por el Presidente Ronald Reagan para ocupar la cartera vacante del Departamento de Estado, inició una serie de reuniones en la Casa Blanca para prepararse para las audiencias en el Senado que podrían conducir a su confirmación.

Shultz, quien se encontraba en Europa realizando un viaje de negocios al anunciarse el viernes la renuncia de Alexander Haig, retornó ayer por vía aérea a los Estados Unidos desde Londres y se dirigió desde el aeropuerto hacia una reunión con el Presidente Reagan.

Posteriormente manifestó a los periodistas que, como Secretario de Estado, trataría de "avanzar en las causas de la paz, la libertad y la justicia en un mundo convulsionado".

Su designación se produjo mientras las fuerzas invasoras israelíes continuaban el asedio sobre Beirut, la capital del Líbano.

Shultz se excusó de brindar detalles de sus conversaciones con el Presidente en su residencia de descanso de Camp David, limitándose a señalar que creía que podría trabajar solidariamente "para el y con su administración".

Al anunciar su renuncia Haig, quien tuvo enfrentamientos directos con otros miembros de la administración, citó la existencia de diferencias en torno a la dirección de la política externa estadounidense.



Robert Shultz

Shultz, de 61 años, se reunió con William Clark, asesor en cuestiones de Seguridad Nacional del Presidente Reagan, Edwin Mese, Consejero del Mandatario, y James Baker, relevante colaborador de la Casa Blanca. Posteriormente mantuvo una entrevista con Haig.

Durante las próximas dos semanas Shultz se preparará para las audiencias de confirmación en el Senado, que se iniciarán después del 12 de julio luego del Día de la Independencia.

Shultz se desempeñó como Secretario del Trabajo y Titular de la Cartera del Tesoro durante la administración de Richard Nixon.

Los analistas políticos estiman que su designación motivará un desplazamiento hacia la derecha en la política exterior estadounidense y vaticinan un mayor endurecimiento en las tratativas con la Unión Soviética.

La administración resolvió la semana pasada prohibir la venta de equipos destinados a la construcción de un gasoducto entre la Unión Soviética y Europa Occidental, una decisión que no contó con el visto bueno de Haig.

El ex Secretario de Estado, quien ocupó el comando supremo de la Organización del Tratado del Atlántico Norte en Europa y colaboró también en la administración Nixon, se caracterizó por brindar un decidido apoyo a Israel.

Shultz presidió hasta el momento de su designación la Corporación Bechtel, una gigantesca compañía constructora que mantiene importantes transacciones comerciales con el Mundo Árabe, inclusive Arabia Saudita.

Religioso pide la liberación  
de viceministro salvadoreño

SAN SALVADOR, 27 de junio (Latin-Reuters).— Un importante clérigo salvadoreño pidió hoy a los guerrilleros izquierdistas que liberaran al Viceministro de Defensa, capturado por los insurgentes la semana pasada en la zona de guerra noroccidental.

Monsieur Roberto Amílcar Torruella, en una homilía en la Catedral metropolitana, dijo que los guerrilleros debían mantener en buenas condiciones al coronel Francisco Adolfo Castillo.

El prelado, describiendo su posición como equilibrada, recordó a los rebeldes que la Iglesia salvadoreña había pedido al gobierno que liberara a los prisioneros políticos izquierdistas mediante una amnistía general.

Monsieur Torruella habló hoy en nombre del arzobispo Arturo Rivera y demás, actualmente de viaje fuera de San Salvador.

El coronel Castillo, el oficial de más alto rango en manos de la guerrilla, fue capturado luego que su helicóptero fue derribado en la provincia de Morazán, en momento en que el área era escenario de intensos combates entre fuerzas guerrilleras y tropas del Ejército.

Más de 30.000 personas, en su mayoría civiles, han muerto en los últimos tres años de violencia política entre rebeldes izquierdistas y fuerzas militares respaldadas por grupos paramilitares.

## CONFECCIONES RENATO JIMENEZ S.A.

Autorizado por Decreto Supremo N° 1634 del 31 de Julio de 1969

Presidente : Renato Jiménez Espinosa  
Directores : María Consuelo Jiménez Espinosa  
Roberto Jiménez Espinosa  
Renato Jiménez Contreras  
Juan Pablo Jiménez Espinosa

Capital Autorizado 500  
Capital Suscrito 500  
Capital Pagado 500  
Capital y Reservas 7.020.337

Balance al 31 de Diciembre de 1981	Resultado entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre de 1981
Activo Circulante 1.626.652	Ingreso de Explotación 6.245.913
Pasivo Circulante ( 3.925)	Costo de Explotación (4.459.527)
Capital de Trabajo 1.622.727	Margen de Explotación 1.786.386
Activo Fijo 2.409.297	Gastos de Administración y Ventas (4.080.317)
	Resultado Operacional (2.293.931)
	Otros Ingresos/(Egresos) Netos no Operacionales 34.758
Patrimonio Neto 4.032.024	Corrección Monetaria ( 403.163)
	Pérdida Neta (2.662.336)

Renato Jiménez Contreras  
Gerente

Nelson Durán Troncoso  
Contador Auditor  
R.C.C. 9.691 Lic.204757



# Intensas lluvias impidieron realización del programa hípico en Blanco Encalada

- Cuantiosas son las pérdidas por la suspensión de las carreras del domingo. Francisco Merino, Gerente de la entidad, señaló que hay seguros comprometidos
- La pista quedó inutilizable en todos los sectores
- En los años de la institución turfística, jamás se había anulado una reunión por lluvias
- Se estimaba un juego superior a los treinta millones de pesos por tratarse de la última jornada del mes

Ante la imposibilidad del terreno, fueron suspendidas las carreras del domingo por las autoridades del Club Hípico de Santiago, producto al temporal de viento y lluvias que se dejó caer durante estos últimos días en la capital.

Desde las diez de la mañana los funcionarios que asistieron como era costumbre se encontraron con el orden de la Gerencia de la entidad la que señalaba la suspensión de la jornada.

En las primeras horas de la mañana se habían realizado algunos apurtes en la pista de arena, pero ante la inclemencia del tiempo también se suspendieron.

Fue catalogada de insolita la situación, dado a que en todos los años de existencia del Club Hípico no se recuerda de que alguna vez se hayan suspendido las carreras por lluvias (al menos a los señalan funcionarios que han permanecido por más de 30 años en ella prestando sus servicios).

Los sectores de las curvas eran los más perjudicados. Allí se ubicaban grandes posas que de todas formas habrían impedido la realización de las tres competencias. De acuerdo a opiniones de jinetes, preparadores y empleados pudimos comprobar que nunca antes un temporal había dejado en tan malas condiciones la pista. Por tal razón los profesionales se dirigieron a sus hogares desde tempranas horas, luego de haber conocido el orden.

"LA NACION" único medio escrito de comunicación presente conversó en forma exclusiva con el Gerente Francisco Merino acerca de lo sucedido y de lo que la entidad hará más adelante para recuperar las pérdidas.

## ACATAR ORDENES

Para Merino el hecho de que las autoridades santiaguinas hayan comunicado que ninguno de los habitantes valiera de sus hogares, fue una de las causas por la que el Club Hípico suspendió las carreras.

"Nosotros preferimos anular el programa para dar facilidades a los jinetes, preparadores y empleados nuestros, de tal manera que se quedarán en sus hogares. En otras palabras tratamos de evitar cualquier tipo de accidente, sobre todo los jockeys, por el estado de la pista, probablemente podría haber ocurrido alguna desgracia."

¿Qué significa para el Club Hípico suspender una programación por vez primera en su historia?

"Al parecer esta es la primera vez



FRANCISCO MERINO, estuvo desde tempranas horas en el Club

que se paran las carreras por lluvias. Para nuestra institución significa una merma bastante grande en sus entradas, situación que ya se había visto disminuida durante todo el presente mes, motivadas por las constantes lluvias y mal tiempo.

## ULTIMA REUNION DE JUNIO

Para Francisco Merino la lluvia y el estado barroso de la pista nunca ha sido impedimento para que la asistencia no concurre al espectáculo. "En realidad en los días de lluvias ordinarios la merma no es superior a un 20%. Al hípico en general le agrada ver correr a los caballos en el barro. La carrera misma se presenta de diferentes maneras. Los jinetes cuidan más sus líneas y en general se tornan distintas como es la común de las veces. Por eso que la lluvia y el mal tiempo para el turf no es un problema muy grande."

Pero esta ocasión ha sido totalmente distinta porque por vez primera la pista queda en este estado. No podemos calcular las mermas entre el público asistente.

De todas maneras significa una pérdida muy grande para nosotros porque como era la última reunión del mes de junio, las personas estaban pagadas y por consiguiente lo lógico era que la cantidad de juego fuera el mejor del mes.

## SEGUROS COMPROMETIDOS

¿Se piensa reemplazar esta reunión en la próxima semana?

"Nosotros tenemos tomadas las medidas precautorias en estos casos, vale decir, hay seguros comprometidos."

¿Quiere decir que el seguro pagaría las pérdidas?

"Tengo entendido que así debe ser. Vamos a estudiar con nuestro abogado la póliza que presentaremos luego".

## DETERMINACION DE EMERGENCIA

¿Se conversó antes con los gremios de jinetes y preparadores para suspender la reunión?

"En realidad no se pudo charlar previamente porque la determinación debió llevarse a cabo en forma urgente. Solamente se conversó entre el presidente de la institución, algunos directores y ejecutivos, quienes participaron de la idea de anular la reunión."

## "NUNCA ANTES MAYOR QUE ESTO"

Consultado Merino acerca de que si antes, en situaciones similares no se había suspendido una jornada, ¿por qué en esta ocasión se hizo?

"Que yo sepa nunca antes había ocurrido algo similar. No es solamente mi opinión sino que pertenece a la de antiguos hípicos, preparadores y periodistas que sostienen lo mismo que yo. Hablo de temporales en días de carrera."

La medida se tomó teniendo presente que llevamos casi medio mes de lluvias que han dejado nuestras pistas en muy malas condiciones, aislando al Club Hípico. No sacamos nada con hacer un espectáculo cuando sabemos que no tendremos público y con mucho riesgo de que ocurran accidentes entre nuestros jinetes."

## DEVOLUCION EN EL POLLON DE ORO

¿Qué ocurrirá con las tarjetas del Pollón de Oro?

"Se ordenó que sean devueltas todas las apuestas a partir del lunes, de tal forma que nuestro público no se vea afectado con la medida de suspensión de la jornada. A todos se les respetan sus intereses."

¿Podría ser una solución del seguro que la reunión se llevara a cabo durante la semana?

"Las carreras son por ley y para poder hacer una reunión en forma extraordinaria debería tramitarse en un tiempo superior para que hubiera una ley especial que permitiera hacerla."

Si pudiéramos concretar que se nos autorizara para el lunes o martes, siempre y cuando el tiempo lo permitiera, creo que sería una buena idea. De todas formas estas gestiones no dependen de la parte ejecutiva, sino que más corresponden a la legal."

## MUY AFECTADO

¿Pese a tener seguros comprometidos y estar solucionada la devolución

del Pollón de Oro, el Club Hípico se siente igualmente afectado:

"De todas formas. Teníamos programado una reunión de carreras con bastantes inscritos lo que significaba un espectáculo de primera línea. El hecho de cortar esta continuidad por siete días, puede significarnos una pérdida del público. Esto lo demostramos incluso cuando se produjo la anemia infecciosa equina y las masas caballerías se redujeron al máximo. El interés nuestro es que se lleven a efecto siempre y en forma permanente. Como le digo es muy perjudicial haber tomado la decisión de suspenderla, pero debía hacerse."

Por parte de los propietarios, preparadores y jinetes, que se habían preparado para esta oportunidad, tendrán que tener calma y esperar hasta el próximo domingo", concluye diciendo Merino.

## VIÑA DEL MAR: SIN CARRERAS EL SPORTING

Por las inclemencias del tiempo en la V Región también fueron suspendidas las carreras del Valparaíso Sporting Club. La medida fue anunciada en la mañana del domingo por el gerente de la institución porteña, Sergio Ruiz Mandiola, ante la imposibilidad del terreno y además, por la escasa concurrencia que ella significaría al estar totalmente anegadas las principales arterias de la Ciudad Jardín por el temporal de lluvia y viento. La pista de Viña del Mar se encontraba inutilizable, hecho que podría haber producido más de algún accidente.

## Jinetes apoyan determinación

Como una medida de real valor fue catalogada la determinación del Club Hípico de suspender las carreras durante el programa dominical.

Los jockeys manifestaron que en el estado en que estaba la pista era imposible competir porque de seguro que cualquier situación de riesgo podría afectar contra sus vidas.

Un reducido grupo de profesionales estuvo en la mañana haciendo ejercicios de rutina en los cotejos y la casi totalidad no asistió, llamando por teléfono al Club Hípico por si se habían suspendido las carreras.

Muchos, conscientes de las opciones de triunfo y del significado económico que ello tenía en sus perspectivas, señalaron que de todas formas las medidas de suspender las carreras era atinada por que la vida estaba por sobre todas las cosas.

## OPINIONES

Leopoldo Cornejo, jockey azevedo en su profesión, conversó con LA NACION, sobre el hecho.

"Me presenté en estos momentos para señalar que no correría porque no estaba en condiciones de arriesgar mi vida. Vi la cancha y aprecié la imposibilidad de mantenerse arriba del caballo. En toda mi trayectoria de jockey jamás había visto una pista de



PISTA DE ARENA: Así estaba el terreno de trabajo en la mañana del domingo. Algunos cotejos hubieron, pero éstos fueron suspendidos casi de inmediato por la inclemencia del tiempo.



LEOPOLDO CORNEJO: Dijo que la medida adoptada estaba cualquier tipo de accidente entre los jinetes. El profesional comentó los riesgos que representan para el gremio competir en terrenos anegados cuando los intereses comerciales están por sobre la vida de los principales actores de las competencias.

caso de accidente. Yo no estoy en condiciones de arriesgar mi vida por una suma. Muchas veces nosotros estamos obligados a correr en pistas de mucho riesgo, ya que las reuniones no se pueden suspender por el gasto que ello representa para los hipódromos."

¿De seguro que eso sucede. Mínimo hubieran sido 21 o treinta días. En todos los hipódromos ocurre esta situación.

¿Qué podría hacerse para remediar esto?

"Creo que antes de tomarse decisiones, nos falta algo que es más importante y eso es la unidad para mostrar nuestra posición a las autoridades hípicas. El gremio no está compacto y eso debe ser el primer punto que hay que entrar a solucionar."

A mí nadie me puede obligar a correr, porque yo soy un profesional independiente. Yo mismo me hago las imposiciones. Yo mismo me pago el seguro de vida. No hay una entidad hípica que me dé dinero para cumplir con las imposiciones. ¿Por cuántos años estuvieron ofreciéndome el número seguro de vida, hecho que nunca se materializó? Nosotros a la larga debimos hacerlo por nuestra cuenta."

Por eso que en esta oportunidad me alegro que las carreras se hayan suspendido, aunque la razón, según mi criterio, no sea precisamente los jinetes, sino que la baja del juego."

## ASIGNACION DE MONTAS

Cornejo prosigue con su relato, ahora acerca del riesgo que constituye para un profesional salir a correr en una pista en malas condiciones por una asignación que no sobrepasa los trescientos cincuenta pesos por monta.

"Por trescientos pesos no arriesgo la vida y ni siquiera por tres mil. Tengo hijos y esposa. Si algo me sucediera, mi mujer quedaría en pésimas condiciones con el dinero que entregan en

## HIPODROMO CHILE (Miércoles 30 de junio de 1982)

<b>1a</b> Carrera. 1.500 mts. A las 3.30 P.M. Índice 15 al 7. Primera válida para la Triple. — <table> <tr><td>1175 A. Padovani</td><td>4-2-5</td><td>1 Amaño</td><td>58 J. Amestelly</td><td>12</td></tr> <tr><td>1201 J. Sánchez</td><td>12c-3c</td><td>2 Coverlinda</td><td>56 C. Leighton</td><td>5</td></tr> <tr><td>2204 L. Urbina</td><td>1</td><td>3 Fiamanghila</td><td>56 A. Gutiérrez</td><td>6</td></tr> <tr><td>1175 J. Bravo</td><td>3</td><td>4 Tonkin</td><td>54 O. López</td><td>11</td></tr> <tr><td>1145 E. 2º Guajardo</td><td>8v</td><td>5 Carmel</td><td>53 S. Vera</td><td>1</td></tr> <tr><td>1175 J. Inda G.</td><td>11</td><td>6 P. Viejo</td><td>53 J. M. Aravena</td><td>7</td></tr> <tr><td>1175 R. Rojas</td><td>12-15</td><td>7 Monsanto</td><td>52 P. Castillo</td><td>3</td></tr> <tr><td>1152 E. Cortez</td><td>5-9</td><td>8 Singa</td><td>52 G. Sandoval</td><td>4</td></tr> <tr><td>1074 G. Georgiudis</td><td>7-12</td><td>9 Denker</td><td>51 L. Rivera</td><td>9</td></tr> <tr><td>1128 M. Rodríguez</td><td>8-14</td><td>10 Kurka</td><td>51 O. Pérez</td><td>10</td></tr> <tr><td>1102 A. Rivas</td><td>2-5</td><td>11 Retaguardia</td><td>51 M. Santos</td><td>2</td></tr> <tr><td>1161 O. Manno</td><td>3</td><td>12 Quepis</td><td>50 N. N.</td><td>8</td></tr> </table>	1175 A. Padovani	4-2-5	1 Amaño	58 J. Amestelly	12	1201 J. Sánchez	12c-3c	2 Coverlinda	56 C. Leighton	5	2204 L. Urbina	1	3 Fiamanghila	56 A. Gutiérrez	6	1175 J. Bravo	3	4 Tonkin	54 O. López	11	1145 E. 2º Guajardo	8v	5 Carmel	53 S. Vera	1	1175 J. Inda G.	11	6 P. Viejo	53 J. M. Aravena	7	1175 R. Rojas	12-15	7 Monsanto	52 P. Castillo	3	1152 E. Cortez	5-9	8 Singa	52 G. Sandoval	4	1074 G. Georgiudis	7-12	9 Denker	51 L. Rivera	9	1128 M. Rodríguez	8-14	10 Kurka	51 O. Pérez	10	1102 A. Rivas	2-5	11 Retaguardia	51 M. Santos	2	1161 O. Manno	3	12 Quepis	50 N. N.	8	<b>EJEMPLARES SUPLENTE</b> <table> <tr><td>1106 R. Affen</td><td>8c</td><td>17 Contactora</td><td>53 L. Chávez</td></tr> <tr><td>1108 J. Castro R.</td><td>12c</td><td>18c Tahari</td><td>53 F. López</td></tr> </table> <p>NOTA: EN CASO DE CORRER LOS EJEMPLARES SUPLENTE INTEGRARAN LALLAVEN 4.-</p>	1106 R. Affen	8c	17 Contactora	53 L. Chávez	1108 J. Castro R.	12c	18c Tahari	53 F. López	<b>8a</b> CARRERA. 1.400 mts. A las 18.35 horas. CONDICIONAL. Ganador. Place y Dupla Exacta. <table> <tr><td>1170 D. Alvarez</td><td>2-4</td><td>1 Antunmapu</td><td>56 H. Galaz</td><td>13</td></tr> <tr><td>1162 A. Valdes</td><td>2-2</td><td>2 Corcovado</td><td>56 J. Romero</td><td>12</td></tr> <tr><td>1192 R. Jaque</td><td>4-6</td><td>3 Datory</td><td>56 N. N.</td><td>5</td></tr> <tr><td>1162 J. Melero</td><td>6-6</td><td>4 Don Toty</td><td>56 E. Suárez</td><td>14</td></tr> <tr><td>1170 A. Bullezzú</td><td>7</td><td>5 Esturiano</td><td>56 G. Barrera</td><td>6</td></tr> <tr><td>1192 J. Melero</td><td>12c</td><td>6 Gamaleón</td><td>56 J. Barraza</td><td>11</td></tr> <tr><td>1170 G. Melei</td><td>2</td><td>7 Mazurín</td><td>56 N. N.</td><td>1</td></tr> <tr><td>1170 M. Sepúlveda</td><td>12</td><td>8 Meziquino</td><td>56 A. Gutiérrez</td><td>15</td></tr> <tr><td>1170 J. B. Castro</td><td>3-4</td><td>9 Oraminense</td><td>56 R. Reyes</td><td>7</td></tr> <tr><td>1162 J. Nicoli</td><td>8-12</td><td>10 Pardalero</td><td>56 J. Amestelly</td><td>3</td></tr> <tr><td>1057 M. Muscat</td><td>12</td><td>11 B. Rico</td><td>56 A. Pérez</td><td>16</td></tr> <tr><td>1170 J. Seaman</td><td>9</td><td>12 Seborazo</td><td>56 F. López</td><td>4</td></tr> <tr><td>1151 J. Seaman</td><td>2-2</td><td>13 Kuikiu</td><td>56 H. López</td><td>9</td></tr> <tr><td>1162 J. Bravo</td><td>8-4</td><td>14 Toki</td><td>56 J. Turrieta</td><td>10</td></tr> <tr><td>1179 L. Santos</td><td>6c-3c</td><td>15 Penetrante</td><td>53 N. N.</td><td>2</td></tr> <tr><td>1151 A. Chinoval</td><td>14</td><td>16 V. Verde</td><td>53 E. Cabrera</td><td>8</td></tr> </table>	1170 D. Alvarez	2-4	1 Antunmapu	56 H. Galaz	13	1162 A. Valdes	2-2	2 Corcovado	56 J. Romero	12	1192 R. Jaque	4-6	3 Datory	56 N. N.	5	1162 J. Melero	6-6	4 Don Toty	56 E. Suárez	14	1170 A. Bullezzú	7	5 Esturiano	56 G. Barrera	6	1192 J. Melero	12c	6 Gamaleón	56 J. Barraza	11	1170 G. Melei	2	7 Mazurín	56 N. N.	1	1170 M. Sepúlveda	12	8 Meziquino	56 A. Gutiérrez	15	1170 J. B. Castro	3-4	9 Oraminense	56 R. Reyes	7	1162 J. Nicoli	8-12	10 Pardalero	56 J. Amestelly	3	1057 M. Muscat	12	11 B. Rico	56 A. Pérez	16	1170 J. Seaman	9	12 Seborazo	56 F. López	4	1151 J. Seaman	2-2	13 Kuikiu	56 H. López	9	1162 J. Bravo	8-4	14 Toki	56 J. Turrieta	10	1179 L. Santos	6c-3c	15 Penetrante	53 N. N.	2	1151 A. Chinoval	14	16 V. Verde	53 E. Cabrera	8	<b>12a</b> CARRERA. 1.200 Mts. Ind. 9 al 6 a las 20.15 P.M. CUARTA DE LA 5ª Y 6ª DEL CHILE. <table> <tr><td>1190 C. Zuñiga</td><td>4c</td><td>1 Nonito</td><td>54 P. Castillo</td><td>13</td></tr> <tr><td>963 C. López</td><td>8</td><td>2 Quintani</td><td>54 J. Amestelly</td><td>12</td></tr> <tr><td>1174 L. Diaz</td><td>6-11</td><td>3 Bombonieri</td><td>53 P. Cerón</td><td>5</td></tr> <tr><td>1033 A. Yunusie</td><td>11</td><td>4 Fontenay</td><td>53 N. N.</td><td>14</td></tr> <tr><td>1174</td><td>6-8</td><td>5 Fotografo</td><td>53 F. Diaz</td><td>6</td></tr> <tr><td>1160 F. Romo</td><td>7</td><td>6 Reñida</td><td>53 O. Jara</td><td>11</td></tr> <tr><td>1160 F. Hernández</td><td>15c-14</td><td>7 Atajada (D)</td><td>52 G. Valencia</td><td>1</td></tr> <tr><td>1160 E. Cortez</td><td>1-9</td><td>8 Brega</td><td>52 C. Donoso</td><td>15</td></tr> <tr><td>1160</td><td>15-8</td><td>9 Soplador</td><td>52 J. Romero</td><td>14</td></tr> <tr><td>1140 E. Vidal</td><td>16</td><td>10 Camarero</td><td>52 D. Salinas</td><td>7</td></tr> <tr><td>2294 J. Castro L.</td><td>5</td><td>11 Chaina</td><td>52 G. Barrera</td><td>18</td></tr> <tr><td>1179 J. Colla L.</td><td>11</td><td>12 Resta</td><td>52 N. N.</td><td>4</td></tr> <tr><td>1164 P. Molina</td><td>9-6</td><td>13 Hueicha</td><td>52 J. Castillo</td><td>9</td></tr> <tr><td>1046 F. Valderrama</td><td>6C</td><td>14 Rominada</td><td>52 J. Tobar</td><td>10</td></tr> <tr><td>1164 R. Serrano</td><td>5</td><td>15 Arenilla</td><td>51 N. N.</td><td>2</td></tr> <tr><td>983 M. Muscat</td><td>16</td><td>16 Capaz</td><td>51 A. Pérez</td><td>8</td></tr> </table>	1190 C. Zuñiga	4c	1 Nonito	54 P. Castillo	13	963 C. López	8	2 Quintani	54 J. Amestelly	12	1174 L. Diaz	6-11	3 Bombonieri	53 P. Cerón	5	1033 A. Yunusie	11	4 Fontenay	53 N. N.	14	1174	6-8	5 Fotografo	53 F. Diaz	6	1160 F. Romo	7	6 Reñida	53 O. Jara	11	1160 F. Hernández	15c-14	7 Atajada (D)	52 G. Valencia	1	1160 E. Cortez	1-9	8 Brega	52 C. Donoso	15	1160	15-8	9 Soplador	52 J. Romero	14	1140 E. Vidal	16	10 Camarero	52 D. Salinas	7	2294 J. Castro L.	5	11 Chaina	52 G. Barrera	18	1179 J. Colla L.	11	12 Resta	52 N. N.	4	1164 P. Molina	9-6	13 Hueicha	52 J. Castillo	9	1046 F. Valderrama	6C	14 Rominada	52 J. Tobar	10	1164 R. Serrano	5	15 Arenilla	51 N. N.	2	983 M. Muscat	16	16 Capaz	51 A. Pérez	8																																																																				
1175 A. Padovani	4-2-5	1 Amaño	58 J. Amestelly	12																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1201 J. Sánchez	12c-3c	2 Coverlinda	56 C. Leighton	5																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
2204 L. Urbina	1	3 Fiamanghila	56 A. Gutiérrez	6																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1175 J. Bravo	3	4 Tonkin	54 O. López	11																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1145 E. 2º Guajardo	8v	5 Carmel	53 S. Vera	1																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1175 J. Inda G.	11	6 P. Viejo	53 J. M. Aravena	7																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1175 R. Rojas	12-15	7 Monsanto	52 P. Castillo	3																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1152 E. Cortez	5-9	8 Singa	52 G. Sandoval	4																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1074 G. Georgiudis	7-12	9 Denker	51 L. Rivera	9																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1128 M. Rodríguez	8-14	10 Kurka	51 O. Pérez	10																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1102 A. Rivas	2-5	11 Retaguardia	51 M. Santos	2																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1161 O. Manno	3	12 Quepis	50 N. N.	8																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1106 R. Affen	8c	17 Contactora	53 L. Chávez																																																																																																																																																																																																																																																																																																								
1108 J. Castro R.	12c	18c Tahari	53 F. López																																																																																																																																																																																																																																																																																																								
1170 D. Alvarez	2-4	1 Antunmapu	56 H. Galaz	13																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1162 A. Valdes	2-2	2 Corcovado	56 J. Romero	12																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1192 R. Jaque	4-6	3 Datory	56 N. N.	5																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1162 J. Melero	6-6	4 Don Toty	56 E. Suárez	14																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1170 A. Bullezzú	7	5 Esturiano	56 G. Barrera	6																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1192 J. Melero	12c	6 Gamaleón	56 J. Barraza	11																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1170 G. Melei	2	7 Mazurín	56 N. N.	1																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1170 M. Sepúlveda	12	8 Meziquino	56 A. Gutiérrez	15																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1170 J. B. Castro	3-4	9 Oraminense	56 R. Reyes	7																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1162 J. Nicoli	8-12	10 Pardalero	56 J. Amestelly	3																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1057 M. Muscat	12	11 B. Rico	56 A. Pérez	16																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1170 J. Seaman	9	12 Seborazo	56 F. López	4																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1151 J. Seaman	2-2	13 Kuikiu	56 H. López	9																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1162 J. Bravo	8-4	14 Toki	56 J. Turrieta	10																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1179 L. Santos	6c-3c	15 Penetrante	53 N. N.	2																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1151 A. Chinoval	14	16 V. Verde	53 E. Cabrera	8																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1190 C. Zuñiga	4c	1 Nonito	54 P. Castillo	13																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
963 C. López	8	2 Quintani	54 J. Amestelly	12																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1174 L. Diaz	6-11	3 Bombonieri	53 P. Cerón	5																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1033 A. Yunusie	11	4 Fontenay	53 N. N.	14																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1174	6-8	5 Fotografo	53 F. Diaz	6																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1160 F. Romo	7	6 Reñida	53 O. Jara	11																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1160 F. Hernández	15c-14	7 Atajada (D)	52 G. Valencia	1																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1160 E. Cortez	1-9	8 Brega	52 C. Donoso	15																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1160	15-8	9 Soplador	52 J. Romero	14																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1140 E. Vidal	16	10 Camarero	52 D. Salinas	7																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
2294 J. Castro L.	5	11 Chaina	52 G. Barrera	18																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1179 J. Colla L.	11	12 Resta	52 N. N.	4																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1164 P. Molina	9-6	13 Hueicha	52 J. Castillo	9																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1046 F. Valderrama	6C	14 Rominada	52 J. Tobar	10																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1164 R. Serrano	5	15 Arenilla	51 N. N.	2																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
983 M. Muscat	16	16 Capaz	51 A. Pérez	8																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
<b>2a</b> Carrera. 1.200 mts. A las 3.55 P.M. Condicional. Segunda válida para la triple. — <table> <tr><td>1108 E. Acevedo</td><td>11c</td><td>1 Banqueta</td><td>53 N. N.</td><td>13</td></tr> <tr><td>987 F. Pincheb</td><td>16c</td><td>2 Beniga</td><td>53 J. Muñoz</td><td>12</td></tr> <tr><td>1118 C. Silva D.</td><td>3</td><td>3 Credulaa</td><td>53 O. Silva</td><td>5</td></tr> <tr><td>1165 E. Cortez</td><td>2</td><td>4 Enotiva</td><td>53 J. Romero</td><td>14</td></tr> <tr><td>1118 A. Quiroz</td><td>9-7-2</td><td>5 Experiment.</td><td>53 J. Amestelly</td><td>6</td></tr> <tr><td>904 S. Salab</td><td>10v</td><td>6 Fura</td><td>53 A. Vergara</td><td>11</td></tr> <tr><td>— J. Caviera</td><td>Deb.</td><td>7 Honey Kiss</td><td>53 S. Vázquez</td><td>7</td></tr> <tr><td>939 O. Silva S.</td><td>13</td><td>8 Mabel</td><td>53 E. Silva</td><td>15</td></tr> <tr><td>— M. Segura</td><td>Deb.</td><td>9 Magloria</td><td>53 G. Barrera</td><td>7</td></tr> <tr><td>943 D. López</td><td>9</td><td>10 Mague</td><td>53 J. Castillo</td><td>7</td></tr> <tr><td>493 S. Romero</td><td>10</td><td>11 N. Menor</td><td>53 J. Turrieta</td><td>16</td></tr> <tr><td>396 N. Hadwa</td><td>12</td><td>12 Niño, Mía</td><td>53 R. Herrera</td><td>4</td></tr> <tr><td>— L. Romero</td><td>Deb.</td><td>13 P. Canela</td><td>53 N. N.</td><td>9</td></tr> <tr><td>— A. Rivas</td><td>Deb.</td><td>14 Portuaria</td><td>53 G. Valencia</td><td>10</td></tr> <tr><td>954 L. Bernal G.</td><td>12v</td><td>15 Subyugada</td><td>53 J. Manett</td><td>2</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>16 Valentina</td><td>53 N. N.</td><td>8</td></tr> </table>	1108 E. Acevedo	11c	1 Banqueta	53 N. N.	13	987 F. Pincheb	16c	2 Beniga	53 J. Muñoz	12	1118 C. Silva D.	3	3 Credulaa	53 O. Silva	5	1165 E. Cortez	2	4 Enotiva	53 J. Romero	14	1118 A. Quiroz	9-7-2	5 Experiment.	53 J. Amestelly	6	904 S. Salab	10v	6 Fura	53 A. Vergara	11	— J. Caviera	Deb.	7 Honey Kiss	53 S. Vázquez	7	939 O. Silva S.	13	8 Mabel	53 E. Silva	15	— M. Segura	Deb.	9 Magloria	53 G. Barrera	7	943 D. López	9	10 Mague	53 J. Castillo	7	493 S. Romero	10	11 N. Menor	53 J. Turrieta	16	396 N. Hadwa	12	12 Niño, Mía	53 R. Herrera	4	— L. Romero	Deb.	13 P. Canela	53 N. N.	9	— A. Rivas	Deb.	14 Portuaria	53 G. Valencia	10	954 L. Bernal G.	12v	15 Subyugada	53 J. Manett	2			16 Valentina	53 N. N.	8	<b>EJEMPLARES SUPLENTE</b> <table> <tr><td>1104 J. Castro R.</td><td>5v</td><td>17 Regina</td><td>53 N. N.</td></tr> <tr><td>915 J. Lastra</td><td>8c</td><td>18 Z. Franca</td><td>53 N. N.</td></tr> </table>	1104 J. Castro R.	5v	17 Regina	53 N. N.	915 J. Lastra	8c	18 Z. Franca	53 N. N.	<b>5a</b> CARRERA. 1.200 mts. a las 5.15 P.M.—Ind. 13 al 8.—PRIMERA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE. <table> <tr><td>1175 J. Lastra</td><td>9-6-6</td><td>1 Jaquetón</td><td>54 M. Olguin</td><td>13</td></tr> <tr><td>1145 O. López</td><td>5v</td><td>2 Tata Rojo</td><td>54 D. Salinas</td><td>12</td></tr> <tr><td>1113 E. Vidal</td><td>5-11c</td><td>3 Carrascosa</td><td>53 J. Tobar</td><td>14</td></tr> <tr><td>1174 G. Avila</td><td>15-3-4</td><td>4 Condenado</td><td>53 J. N. N.</td><td>6</td></tr> <tr><td>1195 J. Bernal</td><td>12c</td><td>5 Line Man</td><td>53 N. N.</td><td>6</td></tr> <tr><td>1167 O. Manno</td><td>1-7</td><td>6 Talento</td><td>53 M. Santos</td><td>11</td></tr> <tr><td>1167 M. Muñoz</td><td>2-2-6</td><td>7 Hulano</td><td>52 H. Mena</td><td>1</td></tr> <tr><td>1160 C. Urbina H.</td><td>3</td><td>8 Belhania</td><td>51 M. Vargas</td><td>7</td></tr> <tr><td>1195 A. Martínez</td><td>3c</td><td>9 Pasaggio</td><td>52 P. Cerón</td><td>15</td></tr> <tr><td>1145 G. Reyes</td><td>11v</td><td>10 Crenoso</td><td>51 G. Pinto</td><td>3</td></tr> <tr><td>1201 A. Padovani</td><td>14-11c</td><td>11 Lubacán</td><td>51 J. Padilla</td><td>16</td></tr> <tr><td>1154 R. Rojas</td><td>16-6</td><td>12 Madureiro</td><td>51 P. Castillo</td><td>4</td></tr> <tr><td>1160 R. Quiroz</td><td>10c-4</td><td>13 Vicar</td><td>51 S. Vera</td><td>9</td></tr> <tr><td>1162 L. Zamorano</td><td>10-8</td><td>14 Apronte</td><td>50 A. Muñoz</td><td>10</td></tr> <tr><td>1160 E. Silva G.</td><td>3c</td><td>15 Erizada</td><td>50 J. Muñoz</td><td>2</td></tr> <tr><td>1195 F. Hernández</td><td>6-17c</td><td>16 Pebetero</td><td>49 R. Durán</td><td>8</td></tr> </table>	1175 J. Lastra	9-6-6	1 Jaquetón	54 M. Olguin	13	1145 O. López	5v	2 Tata Rojo	54 D. Salinas	12	1113 E. Vidal	5-11c	3 Carrascosa	53 J. Tobar	14	1174 G. Avila	15-3-4	4 Condenado	53 J. N. N.	6	1195 J. Bernal	12c	5 Line Man	53 N. N.	6	1167 O. Manno	1-7	6 Talento	53 M. Santos	11	1167 M. Muñoz	2-2-6	7 Hulano	52 H. Mena	1	1160 C. Urbina H.	3	8 Belhania	51 M. Vargas	7	1195 A. Martínez	3c	9 Pasaggio	52 P. Cerón	15	1145 G. Reyes	11v	10 Crenoso	51 G. Pinto	3	1201 A. Padovani	14-11c	11 Lubacán	51 J. Padilla	16	1154 R. Rojas	16-6	12 Madureiro	51 P. Castillo	4	1160 R. Quiroz	10c-4	13 Vicar	51 S. Vera	9	1162 L. Zamorano	10-8	14 Apronte	50 A. Muñoz	10	1160 E. Silva G.	3c	15 Erizada	50 J. Muñoz	2	1195 F. Hernández	6-17c	16 Pebetero	49 R. Durán	8	<b>9a</b> CARRERA. 1.900 metros. A las 19.00 horas. De Ind. 20 e Inf. Gan. Place. Dup. Ex. <table> <tr><td>1052 S. Salab</td><td>1</td><td>1 Dalty</td><td>58 I. Pérez</td><td>13</td></tr> <tr><td>1163 D. Alvarez</td><td>10-13</td><td>2 Buao</td><td>56 M. Alvarez</td><td>12</td></tr> <tr><td>1152 O. Silva</td><td>2</td><td>3 Polemista</td><td>57 E. Silva</td><td>5</td></tr> <tr><td>1160 M. Sepúlveda</td><td>4-6</td><td>4 N. Amigo</td><td>57 J. Castillo</td><td>6</td></tr> <tr><td>1163 W. Robles</td><td>11</td><td>5 P. Ropa</td><td>55 R. Jaque</td><td>11</td></tr> <tr><td>1035 R. Jaque</td><td>9c</td><td>6 Reclaro</td><td>55 V. Barrera</td><td>1</td></tr> <tr><td>1162 O. Silva</td><td>1c-7</td><td>7 Hector</td><td>53 J. Verdugo</td><td>7</td></tr> <tr><td>1107 O. Silva</td><td>10</td><td>8 Feclador</td><td>53 J. Berrios</td><td>3</td></tr> <tr><td>1152 S. Michel</td><td>3-4</td><td>9 Rodríguez</td><td>53 J. Tobar</td><td>4</td></tr> <tr><td>1152 L. Alvarez</td><td>3-3</td><td>10 Flaminense</td><td>52 G. Barrera</td><td>9</td></tr> <tr><td>1162 J. Sánchez</td><td>10c-1</td><td>11 Royador</td><td>52 L. Toro</td><td>10</td></tr> <tr><td>1160 M. Segura</td><td>6-17</td><td>12 J. Champion</td><td>49 M. Aranda</td><td>2</td></tr> <tr><td>1144 O. Allaga</td><td>7v</td><td>13 Sistemático</td><td>48 N. N.</td><td>8</td></tr> </table>	1052 S. Salab	1	1 Dalty	58 I. Pérez	13	1163 D. Alvarez	10-13	2 Buao	56 M. Alvarez	12	1152 O. Silva	2	3 Polemista	57 E. Silva	5	1160 M. Sepúlveda	4-6	4 N. Amigo	57 J. Castillo	6	1163 W. Robles	11	5 P. Ropa	55 R. Jaque	11	1035 R. Jaque	9c	6 Reclaro	55 V. Barrera	1	1162 O. Silva	1c-7	7 Hector	53 J. Verdugo	7	1107 O. Silva	10	8 Feclador	53 J. Berrios	3	1152 S. Michel	3-4	9 Rodríguez	53 J. Tobar	4	1152 L. Alvarez	3-3	10 Flaminense	52 G. Barrera	9	1162 J. Sánchez	10c-1	11 Royador	52 L. Toro	10	1160 M. Segura	6-17	12 J. Champion	49 M. Aranda	2	1144 O. Allaga	7v	13 Sistemático	48 N. N.	8																																																															
1108 E. Acevedo	11c	1 Banqueta	53 N. N.	13																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
987 F. Pincheb	16c	2 Beniga	53 J. Muñoz	12																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1118 C. Silva D.	3	3 Credulaa	53 O. Silva	5																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1165 E. Cortez	2	4 Enotiva	53 J. Romero	14																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1118 A. Quiroz	9-7-2	5 Experiment.	53 J. Amestelly	6																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
904 S. Salab	10v	6 Fura	53 A. Vergara	11																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
— J. Caviera	Deb.	7 Honey Kiss	53 S. Vázquez	7																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
939 O. Silva S.	13	8 Mabel	53 E. Silva	15																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
— M. Segura	Deb.	9 Magloria	53 G. Barrera	7																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
943 D. López	9	10 Mague	53 J. Castillo	7																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
493 S. Romero	10	11 N. Menor	53 J. Turrieta	16																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
396 N. Hadwa	12	12 Niño, Mía	53 R. Herrera	4																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
— L. Romero	Deb.	13 P. Canela	53 N. N.	9																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
— A. Rivas	Deb.	14 Portuaria	53 G. Valencia	10																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
954 L. Bernal G.	12v	15 Subyugada	53 J. Manett	2																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
		16 Valentina	53 N. N.	8																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1104 J. Castro R.	5v	17 Regina	53 N. N.																																																																																																																																																																																																																																																																																																								
915 J. Lastra	8c	18 Z. Franca	53 N. N.																																																																																																																																																																																																																																																																																																								
1175 J. Lastra	9-6-6	1 Jaquetón	54 M. Olguin	13																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1145 O. López	5v	2 Tata Rojo	54 D. Salinas	12																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1113 E. Vidal	5-11c	3 Carrascosa	53 J. Tobar	14																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1174 G. Avila	15-3-4	4 Condenado	53 J. N. N.	6																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1195 J. Bernal	12c	5 Line Man	53 N. N.	6																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1167 O. Manno	1-7	6 Talento	53 M. Santos	11																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1167 M. Muñoz	2-2-6	7 Hulano	52 H. Mena	1																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1160 C. Urbina H.	3	8 Belhania	51 M. Vargas	7																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1195 A. Martínez	3c	9 Pasaggio	52 P. Cerón	15																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1145 G. Reyes	11v	10 Crenoso	51 G. Pinto	3																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1201 A. Padovani	14-11c	11 Lubacán	51 J. Padilla	16																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1154 R. Rojas	16-6	12 Madureiro	51 P. Castillo	4																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1160 R. Quiroz	10c-4	13 Vicar	51 S. Vera	9																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1162 L. Zamorano	10-8	14 Apronte	50 A. Muñoz	10																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1160 E. Silva G.	3c	15 Erizada	50 J. Muñoz	2																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1195 F. Hernández	6-17c	16 Pebetero	49 R. Durán	8																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1052 S. Salab	1	1 Dalty	58 I. Pérez	13																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1163 D. Alvarez	10-13	2 Buao	56 M. Alvarez	12																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1152 O. Silva	2	3 Polemista	57 E. Silva	5																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1160 M. Sepúlveda	4-6	4 N. Amigo	57 J. Castillo	6																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1163 W. Robles	11	5 P. Ropa	55 R. Jaque	11																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1035 R. Jaque	9c	6 Reclaro	55 V. Barrera	1																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1162 O. Silva	1c-7	7 Hector	53 J. Verdugo	7																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1107 O. Silva	10	8 Feclador	53 J. Berrios	3																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1152 S. Michel	3-4	9 Rodríguez	53 J. Tobar	4																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1152 L. Alvarez	3-3	10 Flaminense	52 G. Barrera	9																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1162 J. Sánchez	10c-1	11 Royador	52 L. Toro	10																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1160 M. Segura	6-17	12 J. Champion	49 M. Aranda	2																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1144 O. Allaga	7v	13 Sistemático	48 N. N.	8																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
<b>3a</b> Carrera. 1.400 mts. A las 4.20 P.M. Clásico handicap. Carrera de la Hora. Índice 55 e inferiores. Tercera válida para la triple. — <table> <tr><td>1061 J. Castro A.</td><td>7</td><td>1 M. Fresco</td><td>58 C. Leighton</td><td>5</td></tr> <tr><td>1173 P. Bagu</td><td>6-2-1</td><td>2 Pelé</td><td>57 S. Vázquez</td><td>6</td></tr> <tr><td>1159 J. Castro R.</td><td>3</td><td>3 Renacio</td><td>57 S. Azocar</td><td>1</td></tr> <tr><td>1166 R. San Martín</td><td>6-5-2</td><td>4 Peldehue</td><td>52 S. Vera</td><td>4</td></tr> <tr><td>1061 H. Miranda</td><td>1-3-3</td><td>5 Sharply</td><td>51 J. Castillo</td><td>3</td></tr> <tr><td>1160 D. López</td><td>1-3-4</td><td>6 Secuaz</td><td>50 J. Turrieta</td><td>4</td></tr> <tr><td>1157 G. Reyes</td><td>5-2-1</td><td>7 Madrás</td><td>48 M. Olguin</td><td>2</td></tr> </table>	1061 J. Castro A.	7	1 M. Fresco	58 C. Leighton	5	1173 P. Bagu	6-2-1	2 Pelé	57 S. Vázquez	6	1159 J. Castro R.	3	3 Renacio	57 S. Azocar	1	1166 R. San Martín	6-5-2	4 Peldehue	52 S. Vera	4	1061 H. Miranda	1-3-3	5 Sharply	51 J. Castillo	3	1160 D. López	1-3-4	6 Secuaz	50 J. Turrieta	4	1157 G. Reyes	5-2-1	7 Madrás	48 M. Olguin	2	<b>6a</b> CARRERA. 1.200 mts. a las 5.40 P.M.—CONDIC. —GANADOR, PLACE Y DUPLA EXACTA. <table> <tr><td>1165 J. Amaro</td><td>9-13</td><td>1 America</td><td>53 L. Chavez</td><td>13</td></tr> <tr><td>1056 G. Pombo</td><td>11</td><td>2 Ventura</td><td>53 N. N.</td><td>12</td></tr> <tr><td>927 P. Molina</td><td>13</td><td>3 Santa Niña</td><td>53 J. Castillo</td><td>5</td></tr> <tr><td>973 A. Zamorano</td><td>12</td><td>4 Prinoesa</td><td>53 L. Toro</td><td>14</td></tr> <tr><td>1117 J. Oyacedo</td><td>7-16</td><td>5 Chica Ceci</td><td>53 N. N.</td><td>6</td></tr> <tr><td>862 J. Castro</td><td>5</td><td>6 Furgoneta</td><td>53 S. Vera</td><td>11</td></tr> <tr><td>— D. López</td><td>Deb.</td><td>7 Hora Linda</td><td>53 J. Turrieta</td><td>1</td></tr> <tr><td>F. Hernández</td><td>13v</td><td>8 Islamabad</td><td>53 N. N.</td><td>15</td></tr> <tr><td>778 R. Jaque P.</td><td>8</td><td>9 Jugadita</td><td>53 P. Vega</td><td>7</td></tr> <tr><td>— H. Miranda</td><td>Deb.</td><td>10 Manada</td><td>53 S. Vázquez</td><td>3</td></tr> <tr><td>— J. Caviera</td><td>Deb.</td><td>11 M. del Rey</td><td>53 P. Cerón</td><td>16</td></tr> <tr><td>940 O. Silva S.</td><td>13c</td><td>12 Modita</td><td>53 E. Silva</td><td>9</td></tr> <tr><td>1055 A. Breque</td><td>3</td><td>13 Obediencia</td><td>53 R. Pérez</td><td>9</td></tr> <tr><td>927 L. Diaz</td><td>15</td><td>14 Piolina</td><td>53 C. Amestelly</td><td>10</td></tr> <tr><td>1050 L. Urbiga H.</td><td>5v</td><td>15 Stella</td><td>53 F. Carvajal</td><td>2</td></tr> <tr><td>— E. Castro</td><td>Deb.</td><td>16 Zapoteca</td><td>53 F. Diaz</td><td>8</td></tr> </table>	1165 J. Amaro	9-13	1 America	53 L. Chavez	13	1056 G. Pombo	11	2 Ventura	53 N. N.	12	927 P. Molina	13	3 Santa Niña	53 J. Castillo	5	973 A. Zamorano	12	4 Prinoesa	53 L. Toro	14	1117 J. Oyacedo	7-16	5 Chica Ceci	53 N. N.	6	862 J. Castro	5	6 Furgoneta	53 S. Vera	11	— D. López	Deb.	7 Hora Linda	53 J. Turrieta	1	F. Hernández	13v	8 Islamabad	53 N. N.	15	778 R. Jaque P.	8	9 Jugadita	53 P. Vega	7	— H. Miranda	Deb.	10 Manada	53 S. Vázquez	3	— J. Caviera	Deb.	11 M. del Rey	53 P. Cerón	16	940 O. Silva S.	13c	12 Modita	53 E. Silva	9	1055 A. Breque	3	13 Obediencia	53 R. Pérez	9	927 L. Diaz	15	14 Piolina	53 C. Amestelly	10	1050 L. Urbiga H.	5v	15 Stella	53 F. Carvajal	2	— E. Castro	Deb.	16 Zapoteca	53 F. Diaz	8	<b>10a</b> CARRERA. 1.200 mts. A las 19.25 hrs. Ind. 31 al 21. 1ª SERIE. Tercera 5ª y 6ª. <table> <tr><td>1187 C. Tapia</td><td>2c</td><td>1 Kedive</td><td>58 O. Escobar</td><td>13</td></tr> <tr><td>1156 D. Alvarez</td><td>6-4</td><td>2 Sorrente</td><td>57 J. Amestelly</td><td>12</td></tr> <tr><td>1177 A. Padovani</td><td>3-3</td><td>3 Chipriota</td><td>55 N. N.</td><td>5</td></tr> <tr><td>1139 O. González</td><td>4c</td><td>4 Grifera</td><td>55 S. Vera</td><td>14</td></tr> <tr><td>1177 C. Avila</td><td>7</td><td>5 Rimador</td><td>53 J. Tobar</td><td>6</td></tr> <tr><td>1202 J. Sánchez</td><td>17c</td><td>6 Curacao (D)</td><td>52 J. Berrios</td><td>3</td></tr> <tr><td>722 A. Breque</td><td>10c</td><td>7 Rodellito</td><td>52 R. Pérez</td><td>1</td></tr> <tr><td>819 C. Tapia</td><td>8c</td><td>8 Buque</td><td>50 P. Castillo</td><td>7</td></tr> <tr><td>1202 P. Bagu</td><td>6c</td><td>9 Cantinflas</td><td>50 J. M. Aravena</td><td>3</td></tr> <tr><td>1177 L. Romero</td><td>12-13</td><td>10 Houplin</td><td>50 G. Valencia</td><td>4</td></tr> <tr><td>1188 E. Vidal</td><td>1c</td><td>11 Irún</td><td>50 D. Salinas</td><td>9</td></tr> <tr><td>1086 P. Valdez</td><td>17c</td><td>12 Balish</td><td>48 C. Amestelly</td><td>10</td></tr> <tr><td>1177 C. López</td><td>3</td><td>13 Despeque</td><td>48 J. Turrieta</td><td>2</td></tr> <tr><td>1154 O. Martínez</td><td>8</td><td>14 Togliabue</td><td>48 M. Aranda</td><td>8</td></tr> </table>	1187 C. Tapia	2c	1 Kedive	58 O. Escobar	13	1156 D. Alvarez	6-4	2 Sorrente	57 J. Amestelly	12	1177 A. Padovani	3-3	3 Chipriota	55 N. N.	5	1139 O. González	4c	4 Grifera	55 S. Vera	14	1177 C. Avila	7	5 Rimador	53 J. Tobar	6	1202 J. Sánchez	17c	6 Curacao (D)	52 J. Berrios	3	722 A. Breque	10c	7 Rodellito	52 R. Pérez	1	819 C. Tapia	8c	8 Buque	50 P. Castillo	7	1202 P. Bagu	6c	9 Cantinflas	50 J. M. Aravena	3	1177 L. Romero	12-13	10 Houplin	50 G. Valencia	4	1188 E. Vidal	1c	11 Irún	50 D. Salinas	9	1086 P. Valdez	17c	12 Balish	48 C. Amestelly	10	1177 C. López	3	13 Despeque	48 J. Turrieta	2	1154 O. Martínez	8	14 Togliabue	48 M. Aranda	8	<b>13a</b> CARRERA. 1.500 Mts. Ind. 38 e Inf. a las 20.40 P.M. QUINTA DE LA 5ª Y 6ª DEL CHILE. Carrera Especial Pº TITO MUNDI F. <table> <tr><td>1173 D. López</td><td>8-4</td><td>1 C. Caminos</td><td>58 J. Amestelly</td><td>13</td></tr> <tr><td>1065 J. Caviera</td><td>6</td><td>2 F. Out</td><td>57 P. Cerón</td><td>12</td></tr> <tr><td>279 A. Bullezzú</td><td>12v</td><td>3 Felino</td><td>56 G. Barrera</td><td>5</td></tr> <tr><td>1173 R. Muñoz</td><td>8-14</td><td>4 Destino</td><td>55 A. Jallí</td><td>17</td></tr> <tr><td>1065 J. Caviera</td><td>4c-2</td><td>5 R. Nadir</td><td>55 S. Vázquez</td><td>14</td></tr> <tr><td>1172 L. Diaz</td><td>4-9</td><td>6 A. Gitano</td><td>48 N. N.</td><td>11</td></tr> <tr><td>1094 A. Zamorano</td><td>4</td><td>7 Carolina</td><td>54 O. Escobar</td><td>1</td></tr> <tr><td>1157 J. Melero</td><td>4-7</td><td>8 Jactancio</td><td>53 J. Barrera</td><td>14</td></tr> <tr><td>980 J. Caviera</td><td>3</td><td>9 Cifra</td><td>51 F. Diaz</td><td>15</td></tr> <tr><td>1119 G. Georgiudis</td><td>5-2</td><td>10 Cuquin</td><td>51 N. N.</td><td>7</td></tr> <tr><td>1180 O. Silva C.</td><td>4c</td><td>11 Metapio</td><td>51 J. Verdugo</td><td>16</td></tr> <tr><td>1147 J. Seaman</td><td>1v-9v</td><td>12 Stradiva</td><td>51 F. López</td><td>4</td></tr> <tr><td>1081 W. Robles</td><td>13c-1013</td><td>13 Huestio</td><td>50 O. Jara</td><td>9</td></tr> <tr><td>1172 O. Martínez</td><td>2-1</td><td>14 Machetado</td><td>50 M. Aranda</td><td>10</td></tr> <tr><td>1180 P. Bagu</td><td>1c</td><td>15 Pelicano</td><td>50 M. Santos</td><td>2</td></tr> <tr><td>1180 F. Hernández</td><td>6v</td><td>16 Pullazo</td><td>49 C. Amestelly</td><td>18</td></tr> <tr><td>1180 E. Cortez</td><td>5c</td><td>17 C. D'Or</td><td>48 P. Castillo</td><td>8</td></tr> <tr><td>1157 C. Urbina</td><td>6-4</td><td>18 Pazzo</td><td>48 J. Turrieta</td><td>8</td></tr> </table>	1173 D. López	8-4	1 C. Caminos	58 J. Amestelly	13	1065 J. Caviera	6	2 F. Out	57 P. Cerón	12	279 A. Bullezzú	12v	3 Felino	56 G. Barrera	5	1173 R. Muñoz	8-14	4 Destino	55 A. Jallí	17	1065 J. Caviera	4c-2	5 R. Nadir	55 S. Vázquez	14	1172 L. Diaz	4-9	6 A. Gitano	48 N. N.	11	1094 A. Zamorano	4	7 Carolina	54 O. Escobar	1	1157 J. Melero	4-7	8 Jactancio	53 J. Barrera	14	980 J. Caviera	3	9 Cifra	51 F. Diaz	15	1119 G. Georgiudis	5-2	10 Cuquin	51 N. N.	7	1180 O. Silva C.	4c	11 Metapio	51 J. Verdugo	16	1147 J. Seaman	1v-9v	12 Stradiva	51 F. López	4	1081 W. Robles	13c-1013	13 Huestio	50 O. Jara	9	1172 O. Martínez	2-1	14 Machetado	50 M. Aranda	10	1180 P. Bagu	1c	15 Pelicano	50 M. Santos	2	1180 F. Hernández	6v	16 Pullazo	49 C. Amestelly	18	1180 E. Cortez	5c	17 C. D'Or	48 P. Castillo	8	1157 C. Urbina	6-4	18 Pazzo	48 J. Turrieta	8																					
1061 J. Castro A.	7	1 M. Fresco	58 C. Leighton	5																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1173 P. Bagu	6-2-1	2 Pelé	57 S. Vázquez	6																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1159 J. Castro R.	3	3 Renacio	57 S. Azocar	1																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1166 R. San Martín	6-5-2	4 Peldehue	52 S. Vera	4																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1061 H. Miranda	1-3-3	5 Sharply	51 J. Castillo	3																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1160 D. López	1-3-4	6 Secuaz	50 J. Turrieta	4																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1157 G. Reyes	5-2-1	7 Madrás	48 M. Olguin	2																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1165 J. Amaro	9-13	1 America	53 L. Chavez	13																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1056 G. Pombo	11	2 Ventura	53 N. N.	12																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
927 P. Molina	13	3 Santa Niña	53 J. Castillo	5																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
973 A. Zamorano	12	4 Prinoesa	53 L. Toro	14																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1117 J. Oyacedo	7-16	5 Chica Ceci	53 N. N.	6																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
862 J. Castro	5	6 Furgoneta	53 S. Vera	11																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
— D. López	Deb.	7 Hora Linda	53 J. Turrieta	1																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
F. Hernández	13v	8 Islamabad	53 N. N.	15																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
778 R. Jaque P.	8	9 Jugadita	53 P. Vega	7																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
— H. Miranda	Deb.	10 Manada	53 S. Vázquez	3																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
— J. Caviera	Deb.	11 M. del Rey	53 P. Cerón	16																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
940 O. Silva S.	13c	12 Modita	53 E. Silva	9																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1055 A. Breque	3	13 Obediencia	53 R. Pérez	9																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
927 L. Diaz	15	14 Piolina	53 C. Amestelly	10																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1050 L. Urbiga H.	5v	15 Stella	53 F. Carvajal	2																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
— E. Castro	Deb.	16 Zapoteca	53 F. Diaz	8																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1187 C. Tapia	2c	1 Kedive	58 O. Escobar	13																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1156 D. Alvarez	6-4	2 Sorrente	57 J. Amestelly	12																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1177 A. Padovani	3-3	3 Chipriota	55 N. N.	5																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1139 O. González	4c	4 Grifera	55 S. Vera	14																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1177 C. Avila	7	5 Rimador	53 J. Tobar	6																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1202 J. Sánchez	17c	6 Curacao (D)	52 J. Berrios	3																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
722 A. Breque	10c	7 Rodellito	52 R. Pérez	1																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
819 C. Tapia	8c	8 Buque	50 P. Castillo	7																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1202 P. Bagu	6c	9 Cantinflas	50 J. M. Aravena	3																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1177 L. Romero	12-13	10 Houplin	50 G. Valencia	4																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1188 E. Vidal	1c	11 Irún	50 D. Salinas	9																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1086 P. Valdez	17c	12 Balish	48 C. Amestelly	10																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1177 C. López	3	13 Despeque	48 J. Turrieta	2																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1154 O. Martínez	8	14 Togliabue	48 M. Aranda	8																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1173 D. López	8-4	1 C. Caminos	58 J. Amestelly	13																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1065 J. Caviera	6	2 F. Out	57 P. Cerón	12																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
279 A. Bullezzú	12v	3 Felino	56 G. Barrera	5																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1173 R. Muñoz	8-14	4 Destino	55 A. Jallí	17																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1065 J. Caviera	4c-2	5 R. Nadir	55 S. Vázquez	14																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1172 L. Diaz	4-9	6 A. Gitano	48 N. N.	11																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1094 A. Zamorano	4	7 Carolina	54 O. Escobar	1																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1157 J. Melero	4-7	8 Jactancio	53 J. Barrera	14																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
980 J. Caviera	3	9 Cifra	51 F. Diaz	15																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1119 G. Georgiudis	5-2	10 Cuquin	51 N. N.	7																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1180 O. Silva C.	4c	11 Metapio	51 J. Verdugo	16																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1147 J. Seaman	1v-9v	12 Stradiva	51 F. López	4																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1081 W. Robles	13c-1013	13 Huestio	50 O. Jara	9																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1172 O. Martínez	2-1	14 Machetado	50 M. Aranda	10																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1180 P. Bagu	1c	15 Pelicano	50 M. Santos	2																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1180 F. Hernández	6v	16 Pullazo	49 C. Amestelly	18																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1180 E. Cortez	5c	17 C. D'Or	48 P. Castillo	8																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1157 C. Urbina	6-4	18 Pazzo	48 J. Turrieta	8																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
<b>4a</b> Carrera. 1.200 mts. A las 4.45 P. M. Condicional. Ganador, place y dupla exacta. — <table> <tr><td>911 A. Anclada</td><td>53 J. Turrieta</td><td>13</td></tr> <tr><td>121 O. Mora</td><td>2 Ch. y Dale</td><td>53 G. Pinto</td><td>12</td></tr> <tr><td>165 J. Nicoli</td><td>3 Decidora</td><td>53 G. Valñcia</td><td>5</td></tr> <tr><td>199 R. Jaque</td><td>13c</td><td>4 Explayada</td><td>53 G. Sandoval</td><td>14</td></tr> <tr><td>17 J. Inda M.</td><td>3</td><td>5 Federación</td><td>53 F. Diaz</td><td>6</td></tr> <tr><td>144 J. Caviera</td><td>2c</td><td>6 Hlgra</td><td>53 S. Vázquez</td><td>11</td></tr> <tr><td>1175 E. 2º Guajardo</td><td>12</td><td>7 M. Novata</td><td>53 S. Vera</td><td>1</td></tr> <tr><td>H. Yáñez B.</td><td>Deb.</td><td>8 M. Linda</td><td>53 A. Gutiérrez</td><td>15</td></tr> <tr><td>91 O. Manno</td><td>6c-4c</td><td>9 No me Diga</td><td>53 E. Silva</td><td>7</td></tr> <tr><td>93 O. Silva G.</td><td>3</td><td>10 Payanca</td><td>53 Verdugo</td><td>3</td></tr> <tr><td>94 O. Espinoza</td><td>8c</td><td>11 Pintarosa</td><td>53 S. Zuñiga</td><td>16</td></tr> <tr><td>— P. Bagu</td><td>Deb.</td><td>12 Praline</td><td>53 A. Muñoz</td><td>4</td></tr> <tr><td>32 A. Rivas</td><td>10-12c</td><td>13 Reina</td><td>53 M. Santos</td><td>9</td></tr> <tr><td>16 L. Bernal</td><td>4</td><td>14 Remojada</td><td>53 S. Azocar</td><td>10</td></tr> <tr><td>— A. Quiroz</td><td>Deb.</td><td>15 Sup. Baby</td><td>53 C. Amestelly</td><td>2</td></tr> <tr><td>— L. Diaz</td><td>Deb.</td><td>16 Toda</td><td>53 N. N.</td><td>8</td></tr> </table>	911 A. Anclada	53 J. Turrieta	13	121 O. Mora	2 Ch. y Dale	53 G. Pinto	12	165 J. Nicoli	3 Decidora	53 G. Valñcia	5	199 R. Jaque	13c	4 Explayada	53 G. Sandoval	14	17 J. Inda M.	3	5 Federación	53 F. Diaz	6	144 J. Caviera	2c	6 Hlgra	53 S. Vázquez	11	1175 E. 2º Guajardo	12	7 M. Novata	53 S. Vera	1	H. Yáñez B.	Deb.	8 M. Linda	53 A. Gutiérrez	15	91 O. Manno	6c-4c	9 No me Diga	53 E. Silva	7	93 O. Silva G.	3	10 Payanca	53 Verdugo	3	94 O. Espinoza	8c	11 Pintarosa	53 S. Zuñiga	16	— P. Bagu	Deb.	12 Praline	53 A. Muñoz	4	32 A. Rivas	10-12c	13 Reina	53 M. Santos	9	16 L. Bernal	4	14 Remojada	53 S. Azocar	10	— A. Quiroz	Deb.	15 Sup. Baby	53 C. Amestelly	2	— L. Diaz	Deb.	16 Toda	53 N. N.	8	<b>7a</b> CARRERA. 1.200 mts. a las 6.10 P.M.—Ind. 6 al 1.—SEGUNDA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE. <table> <tr><td>1122 D. Miranda</td><td>11</td><td>1 Domana</td><td>54 M. Olguin</td><td>13</td></tr> <tr><td>1077 A. Abasco</td><td>8</td><td>2 Filmadora</td><td>54 J. Manett</td><td>12</td></tr> <tr><td>872 E. Abasco</td><td>4</td><td>3 Castrola</td><td>54 S. Sandoval</td><td>5</td></tr> <tr><td>1164 L. Sepúlveda</td><td>10-7</td><td>4 Halbut</td><td>54 O. Jara</td><td>9</td></tr> <tr><td>1097 D. Torres O.</td><td>13</td><td>5 Laurita</td><td>54 O. Silva</td><td>6</td></tr> <tr><td>734 E. Acevedo</td><td>9</td><td>6 Nota</td><td>54 M. Santos</td><td>11</td></tr> <tr><td>1164 L. Toledo</td><td>4-9-4</td><td>7 Rosa Belica</td><td>54 J. Amestelly</td><td>11</td></tr> <tr><td>967 J. Lastra</td><td>4</td><td>8 Soy El Rey</td><td>54 J. Romero</td><td>15</td></tr> <tr><td>719 E. Castro</td><td>7c</td><td>9 Onza Preta</td><td>54 O. Escobar</td><td>7</td></tr> <tr><td>1122 G. Zuñiga</td><td>5-12</td><td>10 Paraguaná</td><td>53 S. Azocar</td><td>3</td></tr> <tr><td>1146 J. Gálvez</td><td>6v</td><td>11 Vito Linda</td><td>53 F. López</td><td>10</td></tr> <tr><td>1077 M. Segura</td><td>5-11</td><td>12 Prita</td><td>53 M. Aranda</td><td>4</td></tr> <tr><td>9169 R. Allen</td><td>8-6</td><td>13 Progresista</td><td>52 H. Galaz</td><td>9</td></tr> <tr><td>1169 J. Oyacedo</td><td>12</td><td>14 Chica Viva</td><td>50 N. N.</td><td>10</td></tr> <tr><td>951 O. Silva G.</td><td>11c</td><td>15 Fosforero</td><td>50 J. Muñoz</td><td>2</td></tr> <tr><td>1146 R. Orea</td><td>4v</td><td>16 Quilco</td><td>50 N. N.</td><td>8</td></tr> </table>	1122 D. Miranda	11	1 Domana	54 M. Olguin	13	1077 A. Abasco	8	2 Filmadora	54 J. Manett	12	872 E. Abasco	4	3 Castrola	54 S. Sandoval	5	1164 L. Sepúlveda	10-7	4 Halbut	54 O. Jara	9	1097 D. Torres O.	13	5 Laurita	54 O. Silva	6	734 E. Acevedo	9	6 Nota	54 M. Santos	11	1164 L. Toledo	4-9-4	7 Rosa Belica	54 J. Amestelly	11	967 J. Lastra	4	8 Soy El Rey	54 J. Romero	15	719 E. Castro	7c	9 Onza Preta	54 O. Escobar	7	1122 G. Zuñiga	5-12	10 Paraguaná	53 S. Azocar	3	1146 J. Gálvez	6v	11 Vito Linda	53 F. López	10	1077 M. Segura	5-11	12 Prita	53 M. Aranda	4	9169 R. Allen	8-6	13 Progresista	52 H. Galaz	9	1169 J. Oyacedo	12	14 Chica Viva	50 N. N.	10	951 O. Silva G.	11c	15 Fosforero	50 J. Muñoz	2	1146 R. Orea	4v	16 Quilco	50 N. N.	8	<b>11a</b> CARRERA. 1.500 mts. A las 19.50 hrs. Ind: 27 al 18. Gan. Place y Dup. Ex. <table> <tr><td>1172 E. Rodríguez</td><td>3-3</td><td>1 Delincuente</td><td>58 P. Herrera</td><td>12</td></tr> <tr><td>1177 J. Sánchez</td><td>3-2</td><td>2 Petronilo</td><td>50 M. Aravena</td><td>3</td></tr> <tr><td>1172 E. Castro</td><td>4</td><td>3 El Firmesa</td><td>56 F. Diaz</td><td>6</td></tr> <tr><td>1149 J. Gálvez</td><td>7v</td><td>4 Arbolero</td><td>52 F. López</td><td>1</td></tr> <tr><td>1172 J. Castro</td><td>2</td><td>5 Juncada</td><td>52 S. Azocar</td><td>1</td></tr> <tr><td>1128 G. Urbina</td><td>1-6</td><td>6 Pessaro</td><td>52 O. Pérez</td><td>7</td></tr> <tr><td>1172 L. Alvarez</td><td>1c</td><td>7 Cuore</td><td>51 G. Barrera</td><td>3</td></tr> <tr><td>1128 J. Guajardo</td><td>1</td><td>8 Purotino</td><td>51 D. Salinas</td><td>9</td></tr> <tr><td>1107 D. Alvarez</td><td>9c</td><td>9 Gatwick</td><td>50 H. Galaz</td><td>9</td></tr> <tr><td>1123 A. Rivas</td><td>1-5</td><td>10 Partenisa</td><td>50 M. Santos</td><td>10</td></tr> <tr><td>1157 D. López</td><td>3-5</td><td>11 Rafael</td><td>50 J. Turrieta</td><td>2</td></tr> <tr><td>1172 S. Romero</td><td>10-8-5</td><td>12 Melomano</td><td>49 N. N.</td><td>8</td></tr> </table>	1172 E. Rodríguez	3-3	1 Delincuente	58 P. Herrera	12	1177 J. Sánchez	3-2	2 Petronilo	50 M. Aravena	3	1172 E. Castro	4	3 El Firmesa	56 F. Diaz	6	1149 J. Gálvez	7v	4 Arbolero	52 F. López	1	1172 J. Castro	2	5 Juncada	52 S. Azocar	1	1128 G. Urbina	1-6	6 Pessaro	52 O. Pérez	7	1172 L. Alvarez	1c	7 Cuore	51 G. Barrera	3	1128 J. Guajardo	1	8 Purotino	51 D. Salinas	9	1107 D. Alvarez	9c	9 Gatwick	50 H. Galaz	9	1123 A. Rivas	1-5	10 Partenisa	50 M. Santos	10	1157 D. López	3-5	11 Rafael	50 J. Turrieta	2	1172 S. Romero	10-8-5	12 Melomano	49 N. N.	8	<b>14a</b> CARRERA. 1.200 Mts. Ind. 20 al 12 a las 21.05 P.M. SEXTA DE LA 5ª Y 6ª DEL CHILE. <table> <tr><td>1027 H. Miranda</td><td>8</td><td>1 Dramaturgo</td><td>56 S. Vázquez</td><td>13</td></tr> <tr><td>1101 G. Pombo</td><td>10v</td><td>2 Refractor</td><td>56 N. N.</td><td>12</td></tr> <tr><td>1176 M. Segura</td><td>4-2</td><td>3 Timbada</td><td>56 R. Herrera</td><td>14</td></tr> <tr><td>1167 E. Beuzenberg</td><td>6-1</td><td>4 E. Rastro</td><td>55 P. Cerón</td><td>6</td></tr> <tr><td>1200 D. Bernal</td><td>4-9c</td><td>5 Malot</td><td>54 S. Azocar</td><td>11</td></tr> <tr><td>1142 N. Hadwa</td><td>5c</td><td>6 Tejano</td><td>53 N. N.</td><td>1</td></tr> <tr><td>1176 D. López</td><td>2-4</td><td>7 K. Edward</td><td>52 J. Turrieta</td><td>15</td></tr> <tr><td>1047 B. Castro</td><td>10-3</td><td>8 Pergaminio</td><td>52 G. Valencia</td><td>13</td></tr> <tr><td>1167 L. Severino</td><td>13c</td><td>9 Balcada</td><td>51 E. Silva</td><td>3</td></tr> <tr><td>1176 C. Miranda</td><td>7-11</td><td>10 M. Alekmán</td><td>51 M. Santos</td><td>3</td></tr> <tr><td>1163 O. Manno</td><td>11-11</td><td>11 Montgomery</td><td>51 N. N.</td><td>4</td></tr> <tr><td>774 H. Yáñez B.</td><td>10</td><td>12 Nanatania</td><td>51 M. Olguin</td><td>9</td></tr> <tr><td>1154 J. Castro A.</td><td>14-10</td><td>13 Broccovia</td><td>50 N. N.</td><td>10</td></tr> <tr><td>1074 E. Cortez</td><td>13</td><td>14 Checho</td><td>49 G. N. N.</td><td>2</td></tr> <tr><td>1154 J. B. Castro</td><td>12-13</td><td>15 Formalismo</td><td>49 G. Pinto</td><td>1</td></tr> <tr><td>1200 A. Padovani</td><td>1</td><td>16 Pailamilla</td><td>48 J. Pailamilla</td><td>1</td></tr> </table>	1027 H. Miranda	8	1 Dramaturgo	56 S. Vázquez	13	1101 G. Pombo	10v	2 Refractor	56 N. N.	12	1176 M. Segura	4-2	3 Timbada	56 R. Herrera	14	1167 E. Beuzenberg	6-1	4 E. Rastro	55 P. Cerón	6	1200 D. Bernal	4-9c	5 Malot	54 S. Azocar	11	1142 N. Hadwa	5c	6 Tejano	53 N. N.	1	1176 D. López	2-4	7 K. Edward	52 J. Turrieta	15	1047 B. Castro	10-3	8 Pergaminio	52 G. Valencia	13	1167 L. Severino	13c	9 Balcada	51 E. Silva	3	1176 C. Miranda	7-11	10 M. Alekmán	51 M. Santos	3	1163 O. Manno	11-11	11 Montgomery	51 N. N.	4	774 H. Yáñez B.	10	12 Nanatania	51 M. Olguin	9	1154 J. Castro A.	14-10	13 Broccovia	50 N. N.	10	1074 E. Cortez	13	14 Checho	49 G. N. N.	2	1154 J. B. Castro	12-13	15 Formalismo	49 G. Pinto	1	1200 A. Padovani	1	16 Pailamilla	48 J. Pailamilla	1
911 A. Anclada	53 J. Turrieta	13																																																																																																																																																																																																																																																																																																									
121 O. Mora	2 Ch. y Dale	53 G. Pinto	12																																																																																																																																																																																																																																																																																																								
165 J. Nicoli	3 Decidora	53 G. Valñcia	5																																																																																																																																																																																																																																																																																																								
199 R. Jaque	13c	4 Explayada	53 G. Sandoval	14																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
17 J. Inda M.	3	5 Federación	53 F. Diaz	6																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
144 J. Caviera	2c	6 Hlgra	53 S. Vázquez	11																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1175 E. 2º Guajardo	12	7 M. Novata	53 S. Vera	1																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
H. Yáñez B.	Deb.	8 M. Linda	53 A. Gutiérrez	15																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
91 O. Manno	6c-4c	9 No me Diga	53 E. Silva	7																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
93 O. Silva G.	3	10 Payanca	53 Verdugo	3																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
94 O. Espinoza	8c	11 Pintarosa	53 S. Zuñiga	16																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
— P. Bagu	Deb.	12 Praline	53 A. Muñoz	4																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
32 A. Rivas	10-12c	13 Reina	53 M. Santos	9																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
16 L. Bernal	4	14 Remojada	53 S. Azocar	10																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
— A. Quiroz	Deb.	15 Sup. Baby	53 C. Amestelly	2																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
— L. Diaz	Deb.	16 Toda	53 N. N.	8																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1122 D. Miranda	11	1 Domana	54 M. Olguin	13																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1077 A. Abasco	8	2 Filmadora	54 J. Manett	12																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
872 E. Abasco	4	3 Castrola	54 S. Sandoval	5																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1164 L. Sepúlveda	10-7	4 Halbut	54 O. Jara	9																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1097 D. Torres O.	13	5 Laurita	54 O. Silva	6																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
734 E. Acevedo	9	6 Nota	54 M. Santos	11																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1164 L. Toledo	4-9-4	7 Rosa Belica	54 J. Amestelly	11																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
967 J. Lastra	4	8 Soy El Rey	54 J. Romero	15																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
719 E. Castro	7c	9 Onza Preta	54 O. Escobar	7																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1122 G. Zuñiga	5-12	10 Paraguaná	53 S. Azocar	3																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1146 J. Gálvez	6v	11 Vito Linda	53 F. López	10																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1077 M. Segura	5-11	12 Prita	53 M. Aranda	4																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
9169 R. Allen	8-6	13 Progresista	52 H. Galaz	9																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1169 J. Oyacedo	12	14 Chica Viva	50 N. N.	10																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
951 O. Silva G.	11c	15 Fosforero	50 J. Muñoz	2																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1146 R. Orea	4v	16 Quilco	50 N. N.	8																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1172 E. Rodríguez	3-3	1 Delincuente	58 P. Herrera	12																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1177 J. Sánchez	3-2	2 Petronilo	50 M. Aravena	3																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1172 E. Castro	4	3 El Firmesa	56 F. Diaz	6																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1149 J. Gálvez	7v	4 Arbolero	52 F. López	1																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1172 J. Castro	2	5 Juncada	52 S. Azocar	1																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1128 G. Urbina	1-6	6 Pessaro	52 O. Pérez	7																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1172 L. Alvarez	1c	7 Cuore	51 G. Barrera	3																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1128 J. Guajardo	1	8 Purotino	51 D. Salinas	9																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1107 D. Alvarez	9c	9 Gatwick	50 H. Galaz	9																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1123 A. Rivas	1-5	10 Partenisa	50 M. Santos	10																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1157 D. López	3-5	11 Rafael	50 J. Turrieta	2																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1172 S. Romero	10-8-5	12 Melomano	49 N. N.	8																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1027 H. Miranda	8	1 Dramaturgo	56 S. Vázquez	13																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1101 G. Pombo	10v	2 Refractor	56 N. N.	12																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1176 M. Segura	4-2	3 Timbada	56 R. Herrera	14																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1167 E. Beuzenberg	6-1	4 E. Rastro	55 P. Cerón	6																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1200 D. Bernal	4-9c	5 Malot	54 S. Azocar	11																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1142 N. Hadwa	5c	6 Tejano	53 N. N.	1																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1176 D. López	2-4	7 K. Edward	52 J. Turrieta	15																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1047 B. Castro	10-3	8 Pergaminio	52 G. Valencia	13																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1167 L. Severino	13c	9 Balcada	51 E. Silva	3																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1176 C. Miranda	7-11	10 M. Alekmán	51 M. Santos	3																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1163 O. Manno	11-11	11 Montgomery	51 N. N.	4																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
774 H. Yáñez B.	10	12 Nanatania	51 M. Olguin	9																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1154 J. Castro A.	14-10	13 Broccovia	50 N. N.	10																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1074 E. Cortez	13	14 Checho	49 G. N. N.	2																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1154 J. B. Castro	12-13	15 Formalismo	49 G. Pinto	1																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1200 A. Padovani	1	16 Pailamilla	48 J. Pailamilla	1																																																																																																																																																																																																																																																																																																							



# TELEPROGRAMAS

CANAL 5



- 13.30 "SINTONIA MUSICAL". Noticias.
- 13.45 "TELECRONICA". Noticias.
- 14.00 "PARA SABER Y JUGAR". Tía Patricia hablará hoy sobre el tema "las mareas". Pompei y Monina presentan "Prueba sobre Egipto". La visita del profesor Rosa con un concurso para estudio.
- 16.55 "LOS INVASORES". Hoy: "Avanzada mortal", con la actuación de Roy Thines, Whit Bissell y Kelly Jean Peters.
- 19.00 "L'ESPEL ANDIA". Dibujos animados.
- 19.55 "TELEFESTIVAL INFANTIL".
- 21.00 "TELECRONICA".
- 21.30 "LADRONZUELA". Con la actuación de Macraia y Juan Ferrara. La necesidad hace que Perilla y Jobita busquen un hogar donde dejar a sus hermanas.
- 22.10 "TRIBUNA DEL HINCHA". Polémica entre hinchas de diferentes clubes, con un conductor central (Hernán Solís) y una Tribuna de Honor los cuales participan entregando la información que se les requiera.
- 24.00 "SUPLEMENTO HIPICO". Desde el Hipódromo Chile y Club Hípico de Santiago todo el acontecer sobre la hípica.
- 24.15 "CONVERSANDO". Con el Padre Pienovi.
- 24.20 "CIERRE".

CANAL 7



- 06.30 CARTA MUSICAL.
- 06.45 TENGA USTED UN BUEN DIA. Programas informativos, consejos y entretenimiento.
- 06.45 HABLEMOS DEL CAMPO. Con Miguel Angel Contreras.
- 07.00 PRIMERA HORA. Carmen Puelma y Patricia Ihnen entregan un completo panorama noticioso nacional e internacional.
- 07.40 UNA SONRISA. CON LUKAS.
- 07.45 TENGA USTED UN BUEN DIA.
- 08.30 ENTRANDO AL AREA. Humor, comentarios y música, con Edmundo Solís.
- 10.30 CAMPEONATO MUNDIAL DE FUTBOL. Las transmisiones, en directo desde España, del primer partido de la Segunda Fase del Mundial.
- 12.30 SOLEDAD. Protagonizada por Libertad Lamarque.
- 14.30 CAMPEONATO MUNDIAL DE FUTBOL. Desde España, otro encuentro de este torneo, ya en su Segunda Fase.
- 17.05 UN MINUTO EN LA MODA.
- 17.10 EL CHAVO.
- 17.30 TARDAS DE CINE. Hoy: "Irmá, la enredadora". Con Dean Martin, Jerry Lewis y Diana Lynn.
- 19.30 DE CARA AL MANANA. Teleserie nacional, ya en sus últimos capítulos.
- 20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR. El Conejo Tevé invita a los niños a dormir.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Un mundo de noticias, con las noticias del mundo, presentado por María Angélica Farioli y Hernán Serrano.
- 21.20 UN SONRISA. CON LUKAS. Humor, en dibujos animados.
- 21.25 TV TIEMPO. El informe meteorológico del día y el pronóstico para mañana en todo el país, con Alejandra García-Huidobro.
- 21.30 PERMITIDO.
- 23.30 EDICION DOS. La síntesis noticiosa del día, con Rodolfo Herrera.
- 23.45 KOJAK. El teniente Theo Kojak, terror del hampa de Nueva York, toma otro complicado caso delictual en sus manos. Con Telly Savalas, Kevin Dobson y George Savalas.
- 00.45 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.

CANAL 11



- 06.35 CARTA DE AJUSTE.
- 06.40 TELEFONCE AL DESPERTAR, programa misceláneo.
- 09.15 CIERRE.
- 11.05 APERTURA.
- 11.30 MARVEL SUPERHEROES.
- 11.40 LOS BOCHINCHEROS MATINALES.
- 11.50 EL GATO VALEROSO.
- 12.00 CUANTO VALE EL SHOW? Programa concurso.
- 13.30 HAWAI CINCO O. Aventuras con Jack Lord, James McArthur, Zulu y Kam Fong.
- 14.30 MATINE EN EL ONCE. Hoy: "Aquí vienen las chicas".
- 16.00 CAPITAN ESCARLATA.
- 16.30 EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 17.00 EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS. (II franja) AGENTE JOE 90.
- 17.30 PRINCESA CABALLERO. Serie infantil de ciencia ficción.
- 18.00 EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS.
- 18.30 MUSICA JOVEN '82. Programa juvenil. Conduce Pilar Cox.
- 19.00 LOS VENCADORES. Hoy: "El Juego". (aventuras).
- 20.00 EN DIRECTO. Moderno sistema informativo con innovadores elementos en la televisión chilena. Conduce: Viviana Nunes y Patricio Bañados. Comenta Carlos Velasco.
- 20.55 EL TIEMPO. Un completo informe meteorológico del país.
- 21.05 ANGIE. Hoy: "Angie y Joyce van a la cárcel". (comedia).
- 21.25 LUNES ESPECIALES. Proceso a la selección chilena de fútbol.
- 22.30 EL DERECHO DE NACER.
- 23.25 NOTICIAS AL CIERRE. Las últimas informaciones con Fernando James.
- 23.45 CUANTO VALE EL SHOW? Conduce: Alejandro Chávez.
- 01.00 EN DIRECTO ULTIMA EDICION. Un resumen informativo con las mejores noticias ocurridas durante el día en Chile y el mundo.
- 01.30 CIERRE.

CANAL 13



- 08.45 CARTA DE AJUSTE. Concierto para Clarinete y Orquesta del compositor Carl Nielsen, interpretado por la Orquesta Filarmónica de Hungría.
- 09.15 PLAZA SESAMO. Programa educativo.
- 09.45 FUTBOL EN ACCION. NARANJITO. Hoy: "Sedes del Mundial 82, Madrid".
- 10.15 CAMPEONATO MUNDIAL DE FUTBOL ESPAÑA 1982. Con despachos directos vía satélite desde Madrid y las distintas sedes del Mundial, noticias de último minuto. Dirección: Gonzalo Bertrán.
- 11.15 PARTIDO DE FUTBOL. Comienza la 2ª. fase. Desde Barcelona, España, comentarios de Alberto Fougillou, Vicente Cantatore y Raúl Prado, relatos de Sergio Silva, Abraham Dueñas y César A. Santis. En los estudios estarán Julio Martínez con comentarios y Hernán Oguín en la conducción.
- 13.15 TRAMPA PARA UN SONADOR. Teleserie argentina protagonizada por Cristina Alberó y Antonio Grimau.
- 14.15 PARTIDO DE FUTBOL. 2ª Fase. Polonia vs. Bélgica.
- 17.30 CINE EN SU CASA. "Cómo pescar un marido", con Debbie Reynolds y Tony Randall.
- 19.30 ALGUIEN POR QUIEN VIVIR. Teleserie chilena. Dirección: Oscar Rodríguez y Ramón Núñez.
- 20.38 DULCES SUEÑOS. Dibujos animados.
- 20.30 TELETRUCE. Noticiero.
- 21.30 BOXEO INTERNACIONAL DESDE EL ESTADIO CHILE.
- 23.00 LO MEJOR DEL MUNDIAL. Un completo resumen de los acontecimientos de más interés ocurridos durante el día.
- 24.00 TELENOCHE. Noticias.
- 24.30 HERENCIA DE GLORIA. Protagonizada por Ken Howard. Hoy: "Juicio equivocado".

## LO MEJOR DE LA



- "AQUÍ VIENEN LAS CHICAS": Teleonce ofrece, a las 14.30 horas, en su espacio Matiné en el Once, esta comedia realizada en 1953 con la actuación de Bob Hope, Arlene Dahl y Tony Martin. En Nueva York, a comienzos de este siglo, un artista mediocre es designado como primer actor de una obra con el objeto de atrapar a un criminal que amenaza con asesinar al "partenaire" de la actriz principal...
- PROCESO A LA SELECCION CHILENA DE FUTBOL: Vuelve a las pantallas de Canal 11 el controvertido programa "Proceso", a las 21.30 horas, para analizar un tema de candente actualidad cuando las circunstancias así lo requieren. Se conversará sobre la Selección Chilena de Fútbol en el Mundial España 82 y el enorme esfuerzo que significó su preparación durante meses y meses. Periodistas deportivos, entrenadores, jugadores y el público, a través de una encuesta callejera, emitirán sus opiniones respecto de la campaña y los lamentables resultados obtenidos. Conduce el espacio Patricio Bañados.
- BOX INTERNACIONAL DESDE EL ESTADIO CHILE: Canal 13, a las 21.30, ofrece una jornada de box con el combate entre Oscar Huerta, de Chile y Rodolfo Fuentes, de El Salvador, a 8 rounds, en la categoría pesos ligeros. También Pedro "Ray" Miranda, de Chile, vs. Rodolfo González, de Argentina, a 8 rounds en categoría pesos ligeros.
- "PERMITIDO": Televisión Nacional transmitirá a las 21.30 el espacio "Permitido", con la animación de Antonio Vodanovic. "Cómo se pide la mano" a una mujer es el tema de esta noche.

# La Nación Espectáculos

Santiago de Chile, Lunes 28 de Junio de 1982

11A

## Teatro: El milagro de Emily Dickinson y Pury Durante



COMENTARIO de Yolanda Montecinos



"Emily" marca un feliz retorno a casa de Pury Durante, una obra que tiene que ser mostrada a los estudiantes y un nuevo aporte de una seria y sólida compañía independiente.

Un estreno más allá de los resultados vistos sobre el escenario ocupa el centro de estos días de espectáculos nacionales. Es "Emily" con el regreso de Pury Durante a su sala Américo Vargas. En estos días, además, llegó a su culminación el ciclo de conciertos de la Orquesta Filarmónica, se preparó el estreno de hoy con "La Fille Mal Gardée" versión del Ballet Municipal y se mantuvieron los ciclos de cine arte, reposiciones en cartelera de cine y la intensa tarea de los teatros dedicados al café concert.

"EMILY". PRODUCCION DEL TEATRO AMERICO VARGAS. OBRA DE WILLIAM LUCE. CON PURY DURANTE. DIRECCION: ABEL CARRIÑO. VESTUARIO: FLORA ROCA. ESCENOGRAFIA E ILUMINACION: BERNARDO TRUMPER.

Una producción cuidada y respetuosa en todos sus detalles y una actuación rica, humana y experimental, trae a nuestro tiempo una parte vital de la personalidad de quien fuera la poetisa más importante de los Estados Unidos, en su tiempo. Durante casi dos horas, la actriz, consigue producir el clima justo y complejo de una milagrosa confesión, a través de los años, abriendo al espectador de estas décadas, su irrefrenable personalidad.

Pury Durante se convierte en la extraña, magnífica y mágica mujer que fuera Emily Dickinson en su voluntaria reclusión en su casa de Amherst. Es posible que este ser humano excepcional tenga varios puntos de contacto con la indomable ciudadana tierna pero fuerte que es la actriz tan metida ya en nuestro mundo artístico. Pero, en este caso, ella vive bajo la piel del personaje teatral pintado por William Luce, de modo inteligente sensitivo con el distanciamiento preciso que exige el fenómeno de la recreación del intérprete y a pesar de una dirección algo rígida y no del todo penetrada con la sensibilidad que este monólogo precisa.

La actriz tiene experiencia en este tipo de espectáculo y sabe mantener el interés y algo muy particular, despertar una comunión de afecto e identificación con ella y sus personajes. "Carta de una desconocida" es uno de sus mayores logros en este ámbito, pero es en "EMILY" donde creemos ha alcanzado la dorada naturalidad de los grandes actores. Opera con recursos de efectividad probada y categoría artística innegable. Nada es disonante, si deja traslucir una barata exhibición de histrionismo o el toque fácil que descarga la ovación por las vías de lo emocional exterior. Sin dejar de ser la personalidad llamada Pury Durante con voz, timbre y tonalidades conocidas, sabe transfigurarse a Emily la dulce y fuerte solterona de Amherst, la mujer que aunó un gran amor por sus semejantes con un sentido panteista y puro de Dios dando vida a todo cuanto la rodeaba en su voluntaria prisión poética.

El dominio técnico de Pury Durante y esa sabiduría que los verdaderos intérpretes saben ir adquiriendo con el

peso del tiempo, le permitieron dar vida a la galería de personajes que son puntos claves en su existencia. En una impresionante visión transaccional de su mundo interior, se desdobló y fue Emily niña, Emily adolescente, Emily enamorada del amor y del alma de un Pastor, Emily amiga de cada manifestación de vida y de divinidad. También está la mujer que prefirió vivir encerrada en su hogar y que supo mirar con humor el pequeño, exigente, minúsculo y estrecho universo de los seres humanos que podrían herir su condición de poetisa. Los toques de humor, punzantes y únicos y su actitud siempre optimista, revelan un caso de solitaria plena con sus propias vivencias y todo esto llega con nitidez y total naturalidad, en el trabajo de Pury Durante.

### DIRECCION Y PRODUCCION

Es verdad, que estudios posteriores

de la personalidad de Emily Dickinson señalan que esta mujer de excepción que prefirió vivir detrás de sus visillos del siglo pasado en Massachusetts, pudo ser una personalidad sicopática. El director, a juzgar por una planta de movimientos con reiteraciones dignas de un errático y disperso enfermo, casi encasilla a la actriz en una forma poco definida de entrega. Se provoca también una discutible aunque válida diferencia entre la llegada de la actriz — más efectista que rica y en el final. Este despegue fantasmal, corta un clima y teatraliza de modo exterior este documento humano que llega a su fuerza y realidad escénica, gracias al talento y sabiduría teatrales de Pury Durante.

La producción de la obra es admirable y confirma la seriedad con que esta empresa independiente trabaja. Desde el programa fino, cómodo y bien redactado todo confirma este

hecho. Nos extendemos en este punto para referirnos a otros ejemplos. El Teatro Municipal ha variado un poco la línea de sus programas para las temporadas de gala, en especial en el ámbito del ballet. Aquí se impone el exceso de datos repetidos, no siempre exactos y no siempre de real interés. En el caso de "Emily" se entregó lo justo, sin emitir juicios de valores y si, presentando bien los antecedentes que el público precisa sin sentirse agobiado y menos, dirigido, para orientar sus apreciaciones post-función.

La escenografía nos pareció equilibrada y plena de significación. Cada mueble, cada detalle son parte de la vida de esta mujer de excepción. Vimos, hace pocos días, la versión argentina con China Zorrilla de esta misma obra y la comentamos, en su oportunidad en estas páginas. Allí se impuso un criterio de "bric a brac". Esto es, se llenó al departamento, la habitación de Emily con todo tipo de antigüedades, con aire de tal. Más allá de lo sofisticado que se ha vuelto este mundo, se perdió el proceso de proyección de la artista, en cada cosa. Además, dentro de la respetable actuación de una figura aclamada como es China Zorrilla, su Emily es más una solitaria que se habla a sí misma y no una mujer llena de amor, interrogantes y optimismo como es el ser humano que nos trajo Pury Durante.

Bernardo Trumper consigue como ya es habitual en sus trabajos, un mundo físico integrado, de modo total, al espectáculo. Pury Durante usa y da vida a cada elemento sin que ninguno quede marginado de la obra misma y el bello ventanal donde observa y "esplía" al mundo exterior es un milagro de equilibrio y armonía dentro de un escenario tan pequeño como es el de la Sala Moneda.

Flora Roca tuvo una prueba de fuego en esta obra. Debó crear y realizar "el traje" de Emily, una mujer del siglo pasado en la sofisticada Nueva Inglaterra, con un estilo especial para mantener su posición rebelde y personal. Escogió y creó el modelo que resalta la fragilidad aparente de la actriz; con un blanco escénico ideal para una iluminación igualmente hábil y sugerente, con detalles que denuncian la atemporalidad de Emily en lo cronológico sin convertirla en algo farfesco, ni en un fantasma como pareció ser el deseo del director. Una tela rica envolvió a la poetisa permitiendo todos los análisis de cerca o lejos, durante las peregrinaciones de ella hasta el público.

La obra en sí es interesante y sigue una línea que tiene muchos adeptos en el teatro de hoy. No otra cosa, en términos de inmenso despliegue es el Hombre de la Mancha. Aquí también son un autor y su obra, los que forman la médula misma de una recreación de David Wassermann en una interpretación norteamericana del genio hispano. Emily Dickinson fue con Emily Brontë, Jane Austen, George Eliot y el gran Walt Whitman una intelectual, una creativa y como muchos no supo de su genio. Solá, incommovible se planteó a sí misma sus interrogantes, logró afrontar sus diferencias con el resto de sus semejantes y ser feliz, sin haber sido comprendida. William Luce trae al mundo actual no una página casi hostil de un texto frío de literatura para estudiantes de enseñanza básica y aún universitaria, sobre este caso. Da vida a Emily como lo hace Wassermann con su Cervantes—Quijote y en Santiago de Chile, una actriz, Pury Durante y una compañía independiente, Américo Vargas, ponen el marco justo para este pequeño milagro. EN SUMA: UN FELIZ RETORNO A CASA DE PURY DURANTE. UNA OBRA QUE TIENE QUE SER MOSTRADA A LOS ESTUDIANTES Y UN NUEVO APORTE DE UNA SERIA Y SOLIDA COMPAÑIA INDEPENDIENTE.

## Manzanero dejará de componer

LIMA, PERU, 26 (ANSA). — El famoso cantante y compositor mexicano Armando Manzanero anunció en Lima que dejará de componer canciones durante un año.

El cantante, conocido en su país como "El Chaparro de Oro" por su baja estatura pero al mismo tiempo por las dotes de compositor, dijo que tomó esa determinación porque no se consideraba una máquina de hacer canciones y discos uno tras otros.

"La inspiración nace espontáneamente y la verdad es que estoy cansado de componer, no tengo ganas de producir", sostuvo en tono decidido. Refirió, sin embargo, que como cantante seguirá actuando porque "yo vivo del arte".

Manzanero se encuentra en Lima para participar en el Festival Internacional de la Canción de la Amazonia Peruana, en donde actuará al lado de la actriz y cantante mexicana, Silvia Pinal.



Armando Manzanero



## Antumapu volvió a Chile

Regresaron al país los integrantes del Ballet Folklórico Antupamu, quienes viajaron a Estados Unidos a participar en la entrega del Premio Félix, otorgado al Gobierno de Chile por declarar patrimonio cultural el territorio de Isla de Pascua.

El galardón fue entregado al embajador de nuestro país Enrique Valenzuela, en una ceremonia que tuvo lugar en el Auditorium del Lisner Center de la Universidad George Washington, Washington D.C.

El conjunto universitario realizó, además, presentaciones en el buque Escuela Esmeralda y en la Sala Andrés Bello del Banco Interamericano de Desarrollo, como también filmaciones para la televisión local y grabaciones para la radio de la OEA.

El grupo, creado en 1972, está dirigido por Alvaro Cabrera y Oscar Ramírez.

## Instituto de Música de la UC convoca al quinto concurso para compositores

Se limita a obras para orquesta y el plazo de recepción vence el miércoles 1º de septiembre, a las 18 horas

A obras para orquesta de cuerdas cuya duración no exceda de los 20 minutos, se limita el Concurso de Composición Musical, organizado por quinto año consecutivo por el Instituto de Música de la Universidad Católica de Chile.

La recepción de obras para el certamen se cerrará impostergablemente el miércoles 1º de septiembre a las 18 horas.

La convocatoria al V Concurso de la UC, señala que se otorgarán dos

premios en dinero y una mención honoraria. El Primer Premio está dotado de 2000 dólares en su equivalencia a moneda nacional, y el segundo, de 1.000 dólares E. M. N. Las composiciones galardonadas serán, además, estrenadas públicamente por la Orquesta de Cámara de la UC e incluidas en el repertorio del conjunto.

El jurado, que podrá declarar los premios desiertos o "ex aequo", lo conformarán 5 personalidades del

ambiente musical chileno. Los trabajos en competencia deben ser inéditos y se entregarán en manuscrito original y firmados con seudónimo; en sobre aparte y cerrado se indicará el nombre y dirección del autor.

Las ediciones anteriores del Concurso de Composición Musical de la UC fueron ganadas por el director y autor penquista Wilfried Jung en dos oportunidades, y el año pasado en el torneo resultó vencedor Hernán Ramírez, con una obra de singular brillo.





### SU CASA TOTALMENTE INUNDADA

Una vecina de la Población Manuel de Salas, del sector Pintor Cicarelli con Santa Rosa, solamente atina a observar el interior de su vivienda luego que el agua inundara totalmente todas las habitaciones.

## Tres muertos.... (Viene de la Pág. 1A)

Otras tres víctimas fatales cobró la onda de mal tiempo que afecta la zona central del país. La primera víctima —cuatro heridos graves— se registró en Valparaíso al ser demolidas dos casas por derrumbes originados en el cerro Ramaditas, y las otras en la VI Región, en donde un menor de tres años y un obrero agrícola fueron arrastrados por las aguas de canales desbordados.

### MUERTO EN DERRUMBE

**VALPARAÍSO.**— Un muerto, cuatro heridos graves y dos casas demolidas al ser arrastradas quebrada abajo por los derrumbes en el cerro Ramaditas, causó el prolongado temporal de lluvias en el sector de Avenida Ossa.

Las aguas erosionaron las bases de las dos viviendas mientras sus moradores dormían, a eso de las seis de la madrugada de ayer, aún obscuro.

La primera casa, ubicada en El Bosque 1391, era ocupada por el obre-

ro Guillermo Aravena, de 46 años; su cónyuge, Hilda Elgueta Herrera, de 45, y su hija Margarita Aravena Elgueta, de 17 años, quienes fueron arrastrados quebrada abajo y junto con los escombros y materiales de su vivienda, yendo a caer cerca de la Avenida Santos Ossa. Los tres resultaron con lesiones graves, siendo rescatados entre los escombros por voluntarios de la Sexta Compañía de Bomberos, y trasladados a la Asistencia Pública de Valparaíso, donde quedaron internados. Con lesiones leves resultaron otros dos hijos de la pareja, Nancy Aravena Elgueta, un escolar de 14 años, y Alejandra Aravena Elgueta, de 1 año 4 meses, quienes fueron atendidos en la Posta Infantil y entregados luego a otros parientes.

### MURIO APLASTADO

La segunda casa, ubicada contigua a la otra, en El Bosque 1389, era ocupada por el obrero Enrique Olivares Collao, de 39 años, quien murió

aplastado por los escombros y el todo al caer la casa a la quebrada. El cadáver también fue rescatado por Bomberos y enviado a la Morgue. Su cónyuge, Eliana Sandoval Aravena, de 33 años, recibió lesiones graves y quedó hospitalizada en la Asistencia Pública. Los tres hijos del matrimonio, de 11, 10 y 7 años, resultaron ilesos.

Los dos grupos familiares han sido atendidos por la Oficina de Emergencia.

### VICTIMAS POR INMERSION

Otras dos personas murieron en la VI Región a consecuencia de desbordamientos de canales, derivados de las intensas lluvias que afectan a toda la zona central del país.

Un menor de tres años de edad pereció ahogado en la madrugada de ayer al ser arrastrado por las aguas de un canal que se desbordó debido al descontrolado aumento de su caudal, en el lugar denominado "Santa Irene", al oriente de Santa Cruz.

La víctima fue identificada como Jorge Armando Vilches Donoso y, según indicó la policía, el niño se hallaba junto a su padre, José Miguel Vilches Vilches, cuando fue sorprendido por la avalancha de agua y barro.

Los restos de la pequeña víctima fueron rescatados a medio kilómetro del lugar del accidente por Carabineros y remitidos a la morgue del hospital de San Fernando.

En la localidad de Porvenir, al oriente de Talca, murió en similares circunstancias el trabajador agrícola Luis Gutiérrez Gutiérrez, de 53 años de edad, al ser arrastrado por las aguas del canal de regadío que atraviesa el fundo "Bellavista".

El cuerpo del campesino, que pereció cuando regresaba a su hogar, fue hallado por personal de la policía uniformada y trasladado hasta el Departamento de Medicina Legal del Hospital Regional en Talca.

### DETERIOROS EN CALLES Y COSTANERA

Según informes de la Prefectura de Carabineros de Valparaíso, no hubo inundaciones en los cerros y plan portuario, gracias a la labor de las patrullas municipales, que limpian alcantarillas y cauces y mantienen expeditos los desagües de la ciudad. No obstante, el temporal de lluvia persiste y ha causado deterioros en calles y avenidas, especialmente en la Costanera, donde el fuerte oleaje ha causado destrozos en varios sectores.

La erosión ha seguido ocasionando derrumbes de tierra en los cerros, pero sin víctimas ni casas destruidas.

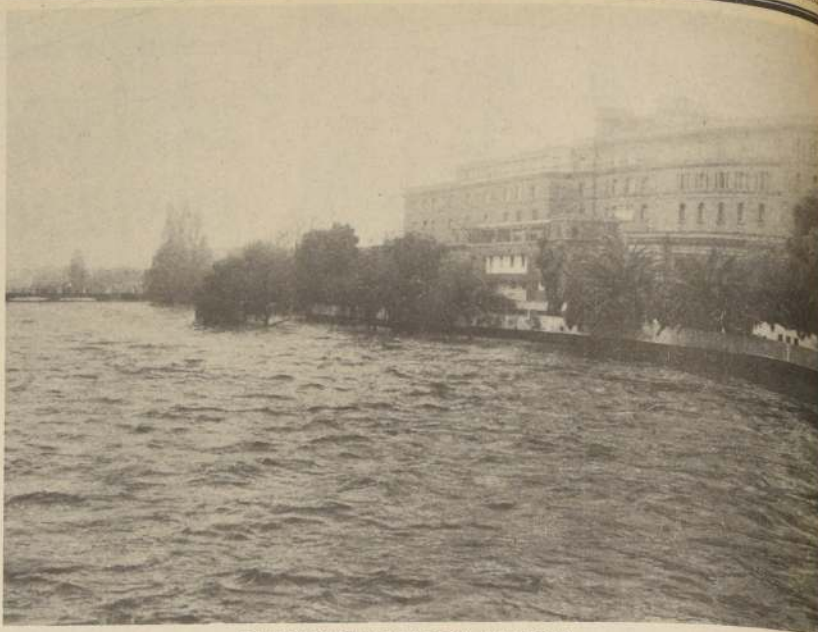
En la Intendencia de Valparaíso se están reuniendo los datos de damnificados, víctimas y daños, para efectuar un recuento general a primera hora de hoy. La Oficina de Emergencia está actuando en terreno y los pedidos de ayuda se deben formular a los teléfonos 3468 y 7864.

## Río Mapocho arrastró más de 10 vehículos

Una decena de automóviles estacionados en lugares especialmente habilitados para ello, en una de las márgenes del río Mapocho, fueron arrastrados por las torrentosas aguas, resultando virtualmente destruidos.

La información, que no pudo ser confirmada en esferas policiales, fue proporcionada a LA NACIÓN por vecinos de la avenida Cardenal Caro, los que indicaron que la crecida de las aguas sorprendió a los vehículos que fueron dejados por sus dueños en el sector de las Cervecerías Unidas.

Hasta el despacho de esta información, el río Mapocho se había desbordado en los puentes "Blanco", "Lo Curro" y "Pío Nono", provocando inmensas inundaciones en todos los sectores mencionados.



### EL MAR DEL MARGA-MARGA

El Estero Marga Marga, que habitualmente es ocupado como estacionamiento para vehículos de pasajeros del Hotel O'Higgins, quedó totalmente inundado por las torrenciales lluvias que afectan a la V Región desde hace tres días.



## Se desbordó el Mapocho

Carabineros informó que a las 15.50 horas de ayer, el Río Mapocho comenzó a desbordarse a la altura del puente Pío Nono, por lo que todo el sector fue aislado a fin de evitar accidentes.

El informe policial agrega que todos los pasos bajo nivel del sector oriente, sur y occidente de la capital, están completamente inundados, al igual que el paso inferior Santa Lucía, en el sector céntrico.

La calle Mac Iver fue cerrada para el tránsito vehicular a raíz de las inundaciones en el sector de Mapocho, por lo que se reitera a los conductores que no salgan a las calles, ya que sólo contribuirán a aumentar el caos.

Los vehículos que transiten hacia Valparaíso por la ruta 68 deben desviarse por la cuesta de Barriga, ya que en el interior del Túnel Lo Prado se han producido varios derrumbes.

La Ruta Cinco Sur, (Panamericana), está intransitable sólo hasta Paine, ya que en el sector de Angostura se han producido inundaciones y desplazamientos de tierras.

Junto con agregar estos antecedentes la Oficina de Divulgación de la Prefectura del Tránsito de Santiago reiteró a todos los automovilistas que se abstengan de salir de sus casas y en caso que deban hacerlo procuren emplear aquellas vías que presenten menores dificultades, ya que de lo contrario sufrirán desperfectos con lo cual se altera aún más el flujo vehicular.

### En Conchalí

## Tranque "La Pincoya" rompió por sobrecarga e inundó poblaciones

□ Familias damnificadas en Villa Wolff y población "El Rodeo". Regimiento Buin y Emergencia Municipal trasladan a los afectados

Más de cincuenta damnificados en la población El Rodeo y Villa Wolff, de la comuna de Conchalí, por el desborde de las aguas del Tranque "La Pincoya", el cual rompió por sobrecarga de agua, bajando hasta el Canal "El Carmen", el cual no resistió en su cauce y también rompió su marco, inundando las casas del sector.

El Departamento de Emergencia Municipal, a cargo de Neftalí Pastén, con 120 hombres, conjuntamente con maquinarias pesadas, lograron habilitar un poco el paso de vehículos por Avda. Recoleta hacia el norte.

Desde las 10 horas, al romperse el tranque, todas las fuerzas de Emergencia, Carabineros, Bomberos y luego el Regimiento Buin, iniciaron la evacuación hasta el Albergue ubicado en la Pincoya con Recoleta, dando orden el Alcalde de atención inmediata, en frazadas y alimentación.

Otro destacamento del Regimiento Buin, atendió de emergencia a las familias, en la población "El Rodeo", la cual, a las 16.30 horas ya tenía 24 familias damnificadas.

La Defensa Civil, trabajó en el sector de Huechuraba con Independencia, ayudando al traslado de las personas que no lograban pasar ese sector totalmente inundado.

## Ferrocarriles anuló salida de sus trenes

Ferrocarriles del Estado suspendió todos sus servicios de trenes hacia y desde el Sur, a la capital, debido al mal estado de las vías.

El operador de turno de la empresa dijo que no salieron en la mañana de ayer el expreso de las 08.00 horas con destino a Concepción; el de las 09.00 con igual destino; el tren de las 11.30 hacia Pichilemu y el japonés a Concepción, de las 14.30 horas.

Tampoco cumplieron sus recorri-

dos los trenes que desde la zona sur se dirigían a la capital.

Después de las 17.00 horas, de acuerdo a un examen a los tendidos ferroviarios, se decidió sobre los servicios hacia Puerto Montt, Valdivia y Concepción.

Por el momento, agregó el informante, no se han registrado problemas en las rutas hacia la costa, y, por lo tanto, dichos recorridos se cumplen normalmente.



La violencia de las aguas del río Mapocho hizo pensar que podrían ceder los cimientos del Puente Pío Nono, entre el Parque Forestal y la Avenida Santa María. El caudal de agua y lodo rompió en parte la pasarela de peatones de dicho puente y provocó durante horas expectación entre los habitantes del sector.

Los desbordamientos del río Mapocho llegaron hasta la Plaza de Armas e incluso hasta el Portal Fernández Concha, inundando locales comerciales y subterráneos.

## Suspendidas las clases

La suspensión de las clases en los establecimientos educacionales de la Región Metropolitana anunció ayer la Secretaría Ministerial de Educación.

La medida se debe a las graves consecuencias de las intensas y persistentes lluvias que han caído en la capital.

Se informó, además, que en los casos que sea necesario, los colegios deberán servir de albergue para las familias damnificadas del Gran Santiago.

### ACTIVIDADES ACADEMICAS

Pablo Eyzaguirre, relator público de la Universidad Católica de Chile, informó que las actividades académicas y administrativas quedarán suspendidas por el día de hoy en esta casa de estudios. De acuerdo a lo señalado por Eyzaguirre, la decisión fue comunicada por el Vicerrector Académico, Hernán Larraín.

También fueron suspendidas las actividades en la Universidad de Chile según se informó a través de un comunicado oficial que señala:

"La rectoría de la Universidad de Chile informa a sus académicos, estudiantes y funcionarios administrativos que a consecuencias del temporal que afecta a la Región Metropolitana han sido suspendidas las actividades docentes durante el día de hoy y por lo tanto no habrá clases.

Aquellos estudiantes que deseen colaborar para ir en ayuda de los damnificados deben hacerlo por intermedio de la FECECH, organismo que está canalizando esta labor.

Los funcionarios y aquellos académicos que no se encuentren eventualmente sujetos a labores de ayuda a los damnificados deberán concurrir a sus lugares de trabajos habituales.

Se agradecerá entregar los elementos de ayuda que puedan donar para los damnificados consistentes en alimentos, frazadas, ropa de abrigo y víveres no perecibles en sus respectivos lugares de trabajo para su posterior envío a las autoridades".



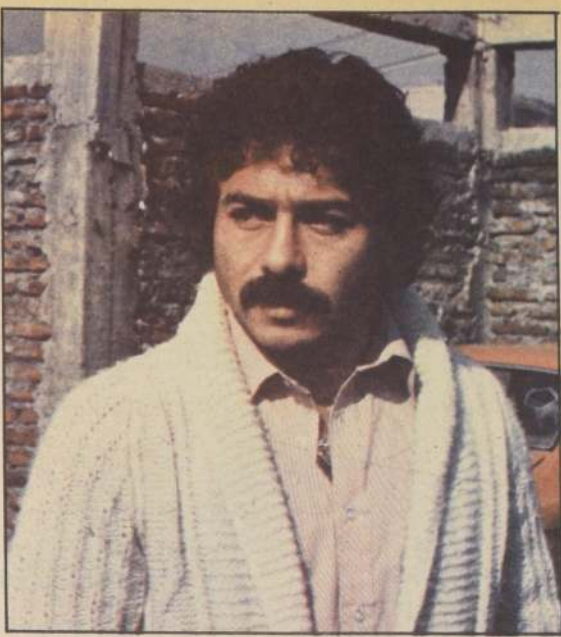
### EL TEMPORAL CON HUMOR

Estos habitantes de la Villa Manuel de Salas, del sector Carmen con Pintor Cicarelli, de esta capital, toman con bastante humor la inundación doméstica que los afecta... El agua invadió ya su departamento de primer piso pero la desgracia todavía no es bastante como para eliminarles la sonrisa. Al menos eso no perdieron...

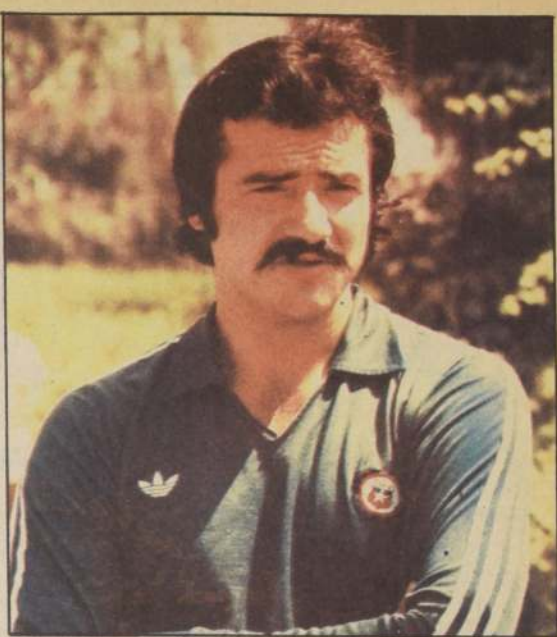




LUIS SANTIBÁÑEZ



CARLOS CASZELY



MARIO OSBEN

Así lo señala el diario Sport de Barcelona

# CHILE, LA GRAN DECEPCION DEL MUNDIAL

El periódico catalán culpa a Santibáñez, Osbén y Caszely de la mala actuación chilena

BARCELONA (Vía Telex para LA NACIÓN).— En Asturias eran mirados de compasión de parte de aquella gente que tanto nos quiso y a la vez tanto se decepcionó con la selección chilena.

Aquí, en Barcelona, la situación es diferente. El catalán es más duro y más directo en sus juicios. Por eso no está en calificar a Chile como la gran decepción del Mundial.

Sin ir más lejos, el diario Sport hizo ayer domingo un recuento grupo por grupo y al detenerse en la serie de Dujón y Oviedo titula: "El pacto astro-germano se cargó el 'black power' de Argelia. Y en la bajada se lee: Chile, la gran decepción. Regresó a casa 'supergoleada'".

En la nota misma se califica en el rubro de lo peor del mundial la actuación global de Chile.



Sucede que...

GERARDO AYALA

"Y citaremos aquí tres nombres. En primer lugar, Santibáñez, que aparte de su mala educación, dirigió muy mal a sus discípulos. Luego Osbén, que venía precedido de gran fama y se 'tragó' varios goles. Y, por último, Caszely, que ha demostrado ser un 'hombre gafe' en los mundiales. En 1974 fue expulsado y en este campe-

onato ha fallado un penal decisivo, que incluso ha puesto en peligro su vida y la de su familia.

"Una lástima lo de Chile. Porque Santibáñez nos hizo creer a los españoles que tenía un conjunto con aspiraciones y lo cierto es que sólo vimos un equipo de escasa categoría, que fue incapaz de conseguir un solo punto".

## Santibáñez habló y hablará

Fue antes de partir a España)

El sábado 5 de junio, a las 11 de la mañana, cuando faltaban 2 horas para abordar el avión que llevaría al equipo a España, conversamos con el entrenador Luis Santibáñez mientras él escribía y contestaba varias cartas, a máquina, en la oficina del recinto deportivo Juan Pinto Durán.

Mientras Santibáñez escribía con mucha calma y contestaba las consultas que en ellas se le hacía, afuera, en el recinto deportivo, los jugadores y personal técnico deambulaban de uno a otro lado despidiéndose de sus familiares y recibiendo los deseos de la mejor suerte, a la vez que se atendía a la prensa mientras afuera, en las calles, miles de personas esperaban ansiosos la salida del bus que llevaría a los jugadores a Pudahuel. La esperanza de la gente era grande. Era la despedida al mejor equipo que había tenido el fútbol chileno en su historia. Era la despedida al equipo que iba a clasificarse para la segunda ronda y pasar a cuartos de final. Así lo había dicho el entrenador y lo habían corroborado los propios jugadores. Era el equipo que "las sabía todas" y que estaba para todo, para jugar en cualquier clima, con cualquier público y en cualquier cancha. Era el equipo que llevaba todo listo y bien sacadas las cuentas, como cualquier "Cusco Cabre-"

Santibáñez dijo hasta el cansancio: "Entretendremos con Austria y con Alemania y ganaremos a Argelia que siendo un equipo relativamente poderoso, lo ganaremos y allí daremos pauta a que definan Alemania y Austria su paso a la final, en partido que serviría para un arreglo entre los equipos europeos que, de hacerse, podría dejarnos afuera de la ronda de cuartos de final". Fue lo único que le "apuntó" el entrenador. Claro que sin nada que tener que ver Chile, pero sí en perjuicio de Argelia.

Pero ¿Qué nos dijo Santibáñez ese sábado 5 de junio en Pinto Durán?

"Está todo bien —comenzó diciéndonos el entrenador— quien agregó: 'Está todo el equipo sano. No hay ningún contratiempo hasta este momento. Esta es una etapa en que necesitamos no tener contratiempos, los 22 hombres ya están inscritos y lo importante es que la gente sepa que cualquier contratiempo que se tenga a es-'

modificada la nómina. De manera que ya estos 22 hombres van a jugar en el Mundial de todas maneras", dijo el técnico.

LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN

Le decimos que afuera de Pinto Durán hay mucha gente que los despedirá que hubo muchos homenajes y despedidas, que irán caravanas a de-'

partidos a Pudahuel. Y la contestación de Santibáñez es ésta:

"Si eso me demuestra una vez más

que la reacción del público es manejada por los medios de comunicación. En los momentos en que los medios de comunicación se propusieron ponerse al LADO DE LA SELECCIÓN provocaron el viraje del público y eso es muy natural. Es obvio".

—¿No habrá influido que la selección se puso con el público con el fútbol practicando en los cuadrangulares. Fútbol ofensivo, simple y goleador?

"No... no... ya antes de entrar a la cancha, en los últimos partidos, teníamos 30 mil personas en las tribunas y éramos recibidos con una ovación y en momentos anteriores nos recibían con pifias. Sí, es que el público llega predisposto a una cosa o a la otra".

—La despedida de hoy va a ser masiva, le decimos a Santibáñez.

"Sí, seguramente va a ser masiva porque en GRAN PARTE EL PERIODISMO SE PLEGÓ AL CARRO... AL ÚLTIMO CARRO, PERO SE PLEGARON. Entonces se produce esta reacción. Y si la campaña es buena, eh, van a estar todos diciendo, oportunamente, que alentaron a la selección, que estuvieron siempre de acuerdo en todo, que el trabajo ha sido estupendo, que la recepción ha sido magnífica, que la

entrega de los jugadores ha sido sensacional..."

"Y si nos va mal y perdemos dirán que es tiempo perdido, que se hizo todo mal, que somos una tropa de ineptos, que nunca debieron entregarnos tanta responsabilidad, que esta generación hay que enterrarla en el pasado rápidamente y que hay que crear una nueva mentalidad con nuevos jugadores, y, en fin... Y más de algu-"

na. Todas las actividades de los muchachos de Tele Santana son seguidas por infinidad de periodistas y curiosos que no quieren perderse detalle de las prácticas de este equipo, al que ya se lo compara con aquel extraordinario cuadro de México'70."

Los brasileños dividen su jornada de trabajo entre "Mas Bado y la Creu Alta". Por la mañana, Tele Santana efectúa una sesión de preparación física en su propio sitio de concentración y por la tarde es la hora de hacer fútbol en el campo del Sabadell.

Ayer, sin embargo, por ser día domingo, el técnico estuvo algo más indulgente con sus jugadores y luego de jugar un partido de práctica por la mañana contra el Canovelles, le dio la tarde libre para que hicieran lo que quisieran.

El programa oficial para hoy contempla un entrenamiento en la Creu Alta, mañana habrá una fuerte sesión de preparación física en "Mas Bado" y por la tarde todo el plantel se dirigirá a presenciar el partido entre Argentina e Italia.

Brasil efectuará su primer entrenamiento en Sarriá el jueves 1º de julio a las 16 horas.

TRES LESIONADOS

El informe médico entregado ayer por los directivos de la CBD indica que el plantel brasileño tiene a tres de sus principales figuras lesionadas: Zico, Falcao y Serginho.

Ninguno de ellos ha podido entrenar normalmente por problema muscular y obviamente a Tele Santana le inquieta la posibilidad de no poder contar con alguno de ellos en cualquiera de los dos juegos del grupo. Sin embargo, el técnico está optimista y cree que los lesionados se recuperarán a tiempo.

"Si es así no tendré necesidad de realizar ningún cambio —dijo Santana— porque el equipo viene jugando muy bien. Cuando un entrenador tiene a su cuadro a punto no debe hacer sustituciones, por mucho que enfrente a adversarios de características diferentes".

ITALIA IGUAL QUE ARGENTINA

Consultado Tele Santana sobre si

tenía algún temor en enfrentar a Diego Maradona, respondió: "Me preocupa tanto Maradona como Ardi-

les y Olguin. Con esto le quiero decir que lo importante es el conjunto y no las individualidades. Particularmente siento mucho respeto por cualquier jugador argentino, pero no le temo a ninguno de ellos porque en Brasil tenemos elementos iguales o mejores que ellos. Por lo mismo no veo la ne-

cesidad de ordenar ninguna marca especial sobre determinado hombre".

"Además —agregó Santana— ustedes hablan mucho del duelo Brasil-Argentina y se olvidan que hay un tercer equipo en discordia que es Italia. Y los italianos están en similar categoría de adversario difícil para cualquiera. No se olviden que siempre hacen grandes campañas en las segundas fases de los Mundiales".

## La Nación en el mundial 82

Santiago de Chile, Lunes 28 de Junio de 1982

Cuerpo B

# Brasil no teme ni a Maradona

Lo que sí le preocupa al entrenador Tele Santana son las lesiones de Zico, Falcao y Serginho



BARCELONA. (Especial para LA NACIÓN).— Brasil, el gran favorito para ganar esta Copa del Mundo, es la gran atracción en Cataluña.

Todas las actividades de los muchachos de Tele Santana son seguidas por infinidad de periodistas y curiosos que no quieren perderse detalle de las prácticas de este equipo, al que ya se lo compara con aquel extraordinario cuadro de México'70."

Los brasileños dividen su jornada de trabajo entre "Mas Bado y la Creu Alta". Por la mañana, Tele Santana efectúa una sesión de preparación física en su propio sitio de concentración y por la tarde es la hora de hacer fútbol en el campo del Sabadell.

Ayer, sin embargo, por ser día domingo, el técnico estuvo algo más indulgente con sus jugadores y luego de jugar un partido de práctica por la mañana contra el Canovelles, le dio la tarde libre para que hicieran lo que quisieran.

El programa oficial para hoy contempla un entrenamiento en la Creu Alta, mañana habrá una fuerte sesión de preparación física en "Mas Bado" y por la tarde todo el plantel se dirigirá a presenciar el partido entre Argentina e Italia.

Brasil efectuará su primer entrenamiento en Sarriá el jueves 1º de julio a las 16 horas.

TRES LESIONADOS

El informe médico entregado ayer por los directivos de la CBD indica que el plantel brasileño tiene a tres de sus principales figuras lesionadas: Zico, Falcao y Serginho.

Ninguno de ellos ha podido entrenar normalmente por problema muscular y obviamente a Tele Santana le inquieta la posibilidad de no poder contar con alguno de ellos en cualquiera de los dos juegos del grupo. Sin embargo, el técnico está optimista y cree que los lesionados se recuperarán a tiempo.

"Si es así no tendré necesidad de realizar ningún cambio —dijo Santana— porque el equipo viene jugando muy bien. Cuando un entrenador tiene a su cuadro a punto no debe hacer sustituciones, por mucho que enfrente a adversarios de características diferentes".

ITALIA IGUAL QUE ARGENTINA

Consultado Tele Santana sobre si

tenía algún temor en enfrentar a Diego Maradona, respondió: "Me preocupa tanto Maradona como Ardi-

les y Olguin. Con esto le quiero decir que lo importante es el conjunto y no las individualidades. Particularmente siento mucho respeto por cualquier jugador argentino, pero no le temo a ninguno de ellos porque en Brasil tenemos elementos iguales o mejores que ellos. Por lo mismo no veo la ne-

cesidad de ordenar ninguna marca especial sobre determinado hombre".

"Además —agregó Santana— ustedes hablan mucho del duelo Brasil-Argentina y se olvidan que hay un tercer equipo en discordia que es Italia. Y los italianos están en similar categoría de adversario difícil para cualquiera. No se olviden que siempre hacen grandes campañas en las segundas fases de los Mundiales".

## Yáñez al Barcelona

MADRID (Especial para La Nación).— El puntero derecho de la Selección Chilena de Fútbol, Patricio Yáñez, quien junto a Gustavo Moscoso y Rodolfo Dubó fue considerado como uno de los mejores del plantel nacional, retorna a España para jugar en el equipo Barcelona-Atlético, de Segunda División, filial del popular "Barça".

Las gestiones Yáñez-Barcelona empezaron luego de la actuación del alero frente a Austria, donde fue observado por varios vendedores españoles. Luego, el diálogo se enfrío nuevamente, pero el diario deportivo "AS" —en su edición de ayer— asegura que eso fue un "truco" para desviar la atención, porque en definitiva Yáñez habría aceptado la oferta para continuar su carrera en el fútbol de este país.



PATRICIO YÁÑEZ



TELE SANTANA no se preocupa de Diego Armando Maradona, sino de sus tres lesionados: Zico, Falcao y Serginho.



# LABORATORIO CHILE S.A.

Presidente:  
Vicepresidente:  
Directores:

## DIRECTORIO

Sr. Juan Ariztia M.  
Sr. Mario Mac-Kay J.  
Sra. Victoria Vásquez G.  
Sr. Pablo Izquierdo W.  
Sr. Enrique Matte V.  
Sr. Alvaro Hurtado G.  
Sr. Miguel Silva A.

## BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1981

Autorizado por D.S. N° 3.143 del 7 de diciembre de 1901 y modificaciones posteriores hasta Resolución N° 550-S del 28 de noviembre de 1979

Capital Autorizado,  
Suscrito y Pagado  
Reservas

\$ 362.500.000,00  
663.581.331,48

### ACTIVO

#### ACTIVO CIRCULANTE

##### FINANCIERO

Caja y Bancos

Otros Activos Financieros

Cientes y Otros

Impuestos

EXISTENCIAS

Productos Terminados e Insumos

Mercaderías en Tránsito

Materiales Varios

GASTOS ANTICIPADOS

Seguros y Otros

TOTAL ACTIVO CIRCULANTE

#### ACTIVO FIJO

##### FISICO

Construc., Maquinarias y Otros

Depreciación Acumulada

Depreciación del Ejercicio

Retasación Técnica

Depreciación Acumulada

Depreciación del Ejercicio

TOTAL ACTIVO

\$ 300.133.219,83

351.863.110,19

8.718.867,83

660.715.197,85

560.141.044,78

\$ 1.220.856.242,63

### PASIVO

#### PASIVO CIRCULANTE

##### OBLIGACIONES A CORTO PLAZO

Cuentas por pagar

PROVISIONES A CORTO PLAZO

Deudas por Importación

Proveedores

Otras Provisiones

TOTAL PASIVO CIRCULANTE

PASIVO A LARGO PLAZO

OBLIGACIONES A LARGO PLAZO

Préstamos en moneda extranjera

PROVISIONES A LARGO PLAZO

Impuestos Diferidos

Indemnizac. Años Servicio

Deudas por importación

TOTAL PASIVO

CAPITAL Y RESERVAS

CAPITAL

Autorizado, suscrito y pagado dividido

en 250.000.000 de acciones valor nomi-

nal \$ 1,45 c/u

RESERVAS

RESERVAS DE UTILIDADES

Reserva Fut. Capitalizaciones

Reserva Legal

RESERVAS DE REVALORIZACION

Reserva Reval. Acum. Capital

OTRAS RESERVAS

Retasac. Tec. A. Fijo

Fluctuación de Valores

RESULTADO DEL EJERCICIO

Utilidad del Ejercicio

TOTAL PASIVO, CAPITAL Y RE-

SERVAS

115.674.550,55

2.316.174,81

990.989,61

1.030.109,39

295.075,81

117.990.725,36

61.309.249,54

3.769.163,91

3.769.163,91

57.540.085,63

34.595.201,36

19.937.806,42

3.007.077,85

179.299.974,90

362.500.000,00

42.858.891,64

26.498.360,77

16.360.530,87

366.167.035,44

366.167.035,44

254.555.404,40

254.546.331,65

9.072,75

15.474.936,25

15.474.936,25

\$ 1.220.856.242,63

## NOTAS EXPLICATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1981

### NOTA N° 1:

#### RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

##### a. General

Los Estados Financieros al 31 de diciembre de 1981 han sido preparados de acuerdo con normas de contabilidad generalmente aceptadas.

##### b. Corrección Monetaria.

Con el propósito de reflejar en los Estados Financieros el efecto de las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda producido en el transcurso del ejercicio, la Sociedad ha procedido a corregir monetariamente el capital propio inicial, las variaciones de capital ocurridas en el año, los activos y pasivos no monetarios. Dicha corrección produjo un cargo neto a resultados de \$ 41.375.343,62.

##### c. Capital Propio Financiero.

La Corrección Monetaria del Capital Propio Inicial se efectuó sobre la base del Patrimonio Financiero determinado de acuerdo a normas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros y el Colegio de Contadores de Chile A.G.

##### d. Bases de Conversión.

Los Activos y Pasivos en moneda extranjera han sido expresados en moneda nacional a los tipos de cambio vigentes al 31 de diciembre de 1981.

##### e. Valorización de Existencias

Las existencias de materias primas, materiales y productos importados se presentan valorizados a su costo de adquisición debidamente actualizado de acuerdo a lo dispuesto por la Ley de la Renta. Los productos en proceso y terminados al igual que en el ejercicio anterior han sido valorizados al costo de producción. Estos son inferiores al valor de realización de los mismos.

##### f. Valuación del Activo Fijo.

El Activo Fijo se presenta a su costo de adquisición más revalorizaciones autorizadas. La Retasación Técnica del Activo Fijo, efectuada al 31 de diciembre de 1979 se presenta actualizada al 31 de diciembre de 1981, deducida su correspondiente depreciación. Las depreciaciones han sido calculadas en base a los años de vida útil estimada para los bienes. A contar del año 1980 se procedió a depreciar el mayor valor por Retasación Técnica cuyo cargo a resultados alcanzó a la suma de \$ 7.090.430,56, en el ejercicio.

## RESULTADO ENTRE EL 1° DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1981

Ingreso de Explotación	\$ 836.478.172,91
Costo de Explotación	(415.119.649,82)
Margen de Explotación	421.358.523,09
Gastos Administración y Ventas	(381.399.950,98)
Resultado Operacional	39.958.572,11
Otros Ingresos no Operacionales	27.101.453,27
Corrección Monetaria	( 41.375.343,62)
Resultado Antes Impuestos Renta	25.684.681,76
Impuesto a la Renta	( 10.209.745,51)
UTILIDAD DEL EJERCICIO	\$ 15.474.936,25

### NOTA N° 2:

#### DESCRIPCION DE DEUDA A LARGO PLAZO

La Deuda a Largo Plazo son créditos pactados en moneda extranjera que se presenta en pesos de acuerdo al tipo de moneda y a su cotización al 31 de diciembre de 1981.

### NOTA N° 3:

#### INDEMNIZACION POR AÑOS DE SERVICIOS

La Sociedad ha registrado la obligación por indemnización por años de servicio en base al valor actual. El monto total de la obligación al 31 de diciembre de 1981 alcanza a \$ 27.135.918,06. Ella ha sido recalculada en base a una tasa de interés del 11% considerando como una permanencia del personal la edad tope de jubilación.

### NOTA N° 4:

#### CAMBIO EN EL PATRIMONIO

El movimiento de las cuentas de Capital y Reservas registrado durante el ejercicio es el siguiente:

DETALLE	SALDOS AL 31.12.80	DISTRIBUCION UTILIDAD	PAGO DE DIVIDENDOS	OTROS MOVIMIENTOS	REVALORIZACION AÑO 1981	SALDO AL 31.12.81
Capital	362.500.000,00					402.737.500,00
Reserva Legal	7.755.313,38	6.970.637,00			40.237.500,00	16.360.530,87
Reserva Acum. Capital	293.068.213,72				1.634.580,49	325.929.535,44
Fluctuación Acciones	8.166,29				32.861.321,72	9.072,75
Utilidad Ejercicio Anterior	17.426.594,66	( 17.426.594,66 )			906,46	—0—
Reserva Futuros Dividendos	5.250.000,00		( 5.250.000,00 )		—0—	—0—
Reserva Futuras Capitalizac.	12.262.926,42	5.205.957,66		7.090.430,56	1.939.046,13	26.498.360,77
Reserva Retasac. Técnica	235.496.635,65			( 7.090.430,56 )	26.140.126,56	254.546.311,65
Utilidad del Ejercicio				15.474.936,25		15.474.936,25
TOTALES	928.517.850,12	- 0 -	( 5.250.000,00 )	15.474.936,25	102.813.481,36	1.041.556.267,73

### NOTA N° 5 IMPUESTOS DIFERIDOS

Se reconoce el efecto de Impuestos Diferidos originado por diferencias temporales. En el Ejercicio se ha cargado a resultados por este concepto la suma de \$ 10.209.745,51

### NOTA N° 6

#### TRANSACCIONES DE ACCIONES

Entre miembros del Directorio e Inspectores de Cuentas. No hay.

ROBERTO BAEZA TORREALBA  
Subgerente de Contabilidad  
C.C.12.208 LIC. 205.314

MANUEL AGUIRRE ALVARADO  
Gerente General

FERNANDO TAPIA CRISPI  
Gerente de Administración y Finanzas

### CERTIFICADO

Certifico que con esta fecha he confrontado el Balance General al 31 de diciembre de 1981, de Laboratorio Chile S.A., con sus respectivas cuentas del Mayor encontrándolo conforme. Otorgo el presente certificado en mi calidad de Inspector de Cuentas y de acuerdo al título séptimo, de los estatutos de la sociedad.

FRANCISCO BUSTOS MILLAN

MARIA IRMA VERA-CRUZ G.

### OPINION DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Hemos examinado el Balance General de Laboratorio Chile S.A. al 31 de diciembre de 1981 y el correspondiente Estado de Resultados por el ejercicio finalizado en esa fecha. Nuestro examen fue practicado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyó, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria para las circunstancias.

En nuestra opinión, el mencionado Estado Financiero presenta razonablemente la situación financiera de Laboratorio Chile S.A. al 31 de diciembre de 1981 y los resultados de sus operaciones por el ejercicio finalizado en esa fecha en conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados aplicados sobre una base uniforme con respecto del ejercicio anterior.

FERNANDO BRAUN REBOLLEDO  
C.C.27.462 LIC. 208.519

BAKOVIC Y BALIC  
ERNST & WHINNEY

Santiago, junio de 1982.



DESDE EL  
GRUPO

## Fijan tentadores premios para seleccionado español

MADRID (UPI).—El presidente de la Federación Española de Fútbol, Pablo Porta, que predijo que España figurará entre los cuatro primeros, ha fijado tentadores premios para el equipo.

Cinuenta millones de pesetas (800 mil dólares) por pasar a la segunda ronda lo cual consiguió, 8 millones de pesetas (80 mil dólares) por un lugar en semifinales, 25 millones de pesetas (250 mil dólares) por disputar la final y 50 millones de pesetas (500 mil dólares) si ganan el torneo.

En opinión de Santamaría, los rivales de cuidado son Argentina, Brasil, Alemania Occidental y la Unión Soviética.

España se clasificó para las finales de la Copa Mundial de 1934, donde perdió ante el eventual campeón, Italia, pero la Guerra Civil Española y la Segunda Guerra Mundial tuvieron virtualmente las competencias internacionales de fútbol en el país por casi 9 años, periodo en el cual sólo se jugaron seis encuentros.

Pero en 1950 España tuvo un equipo suficientemente bueno para clasificarse para las finales de Brasil, donde terminó en el cuarto lugar.

En términos generales, los resultados obtenidos por España en los campeonatos mundiales no han sido impresionantes, a pesar de clasificaciones en 1962, 1966 y 1978. Los críticos sostienen que la presencia de jugadores extranjeros en los últimos 40 años ha producido un desequilibrio en el juego. El nivel de los equipos ha sido "inevitablemente superior al del seleccionado nacional."

Sin embargo, España clasificó para la segunda ronda del mundial, aunque su campaña no fue satisfactoria porque terminó en segundo lugar del grupo N° 5 y perdió con Irlanda del Norte, empató con Honduras y ganó a Yugoslavia, lo cual no convenció a los españoles e hinchas deportivos por la calidad del juego demostrado, catalogado de poco fructífero y escasa calidad.

## La TV australiana transmitirá Copa '82

SYDNEY (ANSA).—La televisión de Estado "ABC", inundada de protestas, ha debido ceder y transmitirá en directo, a las cinco de la mañana, algunos partidos de la segunda fase del Mundial de Fútbol.

La cadena "ABC" había dado hasta hace poco muy poca importancia al Mundial.

Los ingleses residentes en Australia figuran entre los más indignados. Un grupo de ellos decidió desafiar a duelo al Consejo de Administración del ente televisivo.



Derwall, el coach de la selección alemana federal, teme que el agotamiento que sus astros traen del torneo oficial nacional y Copa Europa haga estragos en el rendimiento del conjunto



EL OGRO.— Es el apodo al "tanque" alemán Hrusch, que con sus casi dos metros se hace temible ante cualquier defensa. Fue el autor del gol de la victoria de la Europa frente a Bélgica y no teme a los golpes rivales. En la foto porta la camiseta chilena que intercambié (AP)

# LA ALEMANIA FEDERAL TEME AL CANSANCIO DE SUS ASTROS

El equipo considerado como uno de los cuatro grandes favoritos para el título mundial de fútbol tiene el temor que no pueda resistir el exagerado esfuerzo desplegado en la Bundesliga. De conseguir salvar esa valla peligrosa puede ser la segunda selección nacional que logra tricampeonar. El severo análisis del coach Derwall de sus 19 valores. El fútbol profesional de la RFA tiene menos jugadores de ese tipo que Chile...

La Bundesliga concluyó el día 30 de mayo y el Bayern Munich y el Hamburgo, cada uno con tres jugadores en la lista de diecinueve viajeros a España, estuvieron implicados hasta últimos de mayo en las finales de la Copa de Europa y la Copa de la UEFA. Los resultados negativos del Bayern y Hamburgo en las dos finales hacen temer que el tiempo de recuperación en la Selva Negra, sólo una semana, no sea suficiente para recuperar las fuerzas de los jugadores alemanes, que se mostraron bastante quemados al final de la temporada.

La selección de la RFA presentó una marca inigualable: nunca perdió un partido de clasificación para los mundiales. La selección de la RFA —y antes de la guerra la de Alemania— no perdió ninguno de los treinta partidos de la fase clasificatoria para el mundial, desde hace 48 años. Los alemanes jugaron por primera vez el día 11 de marzo de 1934 un partido clasificatorio para la fase final del mundial.

Antes de la Segunda Guerra Mundial, Alemania intervino en el Mundial de 1934 en Italia, y consiguió un tercer puesto, al vencer a los eternos rivales austriacos por 3-2. Cuatro años más tarde, en el Mundial de Francia, el año 1938, Alemania

cayó ante Suiza en el primer partido de los octavos de final.

El balance total de Alemania (antes de la guerra) y la RFA (después de la guerra) arrojan una participación en diez fases finales de los mundiales de 50 partidos jugados, 28 ganados, 10 empates y 11 derrotas, con 116 goles a favor y 71 en contra. Sólo Brasil presenta un balance superior.

Esta estadística vale sólo hasta la primera fase de España'82.

### ARGELIA LOS PARO

Pero este impresionante record que ostentaba la Alemania fue interrumpido por el cuadro de Argelia, que en el primer match del grupo dos ganó el conjunto africano por dos goles a uno, provocando la sorpresa en la afición mundial y la desazón en la hinchada germana.

### FICHAS Y CLUBES

En la Federación Alemana de Fútbol (DFB) están registradas las fichas de 4.402.679 futbolistas, que practican el deporte en 18.987 clubes. Esto significa que en la RFA y Berlín Oeste uno de cada catorce habitantes —incluidos niños, ancianos y minusválidos— juega al fútbol en un equipo federado.

Al lado de esta cifra total, el número de profesionales es casi insignificante. Sólo los dieciocho equipos de la Bundesliga y los veinte de la segunda Bundesliga tienen futbolistas profesionales, lo que da una cifra inferior a mil.

El seleccionador de la RFA, Jupp Derwall, se dio prisa en nombrar los veintidós jugadores para España. Derwall anunció que sólo cuenta con diecinueve para el viaje, porque la experiencia dice que nunca se llegaron a utilizar los veintidós seleccionados, y los que no juegan sólo sirven para crear mal ambiente entre la selección. En previsión de accidentes, Derwall nombró a tres jugadores para completar la lista de veintidós, pero estos tres reservas ni siquiera asistirán a la concentración en la Selva Negra y sólo tendrán que dejar a la federación su número de teléfono, por si fueran necesarios a última hora.

### DERWALL ENJUICIA A SUS 19 JUGADORES

Schumacher, "es un portero con mucho temperamento y el menos goleado de la Bundesliga. El número uno". Franke, "un hombre adecuado para un mundial, por su tranquilidad y equilibrio". Immel, "demostró su valía en la Bundesliga; un portero seguro y una fantástica promesa".

Kaltz, "Es defensa y delantero a la vez. Sus centros son temidos en todo el mundo". Stielke, "es el libero ideal. Duro y sin contemplaciones atrás, rápido y elegante en la ofensiva. Además tiene experiencia en España". Foerster, "en 35 partidos internacionales agotó a veintiocho delanteros-centro. Esto demuestra su clase. Es muy fuerte en el choque".

Briegel, "a nadie le gusta jugar contra él. La mayoría de las veces tienen que perseguir los delanteros contrarios". Hannes, "Sus puntos fuertes son el juego de cabeza, el choque y un enorme tiro desde lejos. Puede jugar de libero y de defensa central".

Foersters, "menos de portero, puede jugar en todos los puestos defensivos. Buen juego de cabeza y un jugador implacable". Dremmler, "es mi hombre para misiones especiales tácticas; capaz de adaptarse a cualquier situación".

Breitner, "el organizador de nuestro equipo. Está delante y atrás. Su experiencia nos da mucho aguan-te". Magath, "un hombre de técnica brillante, capaz de abrir el juego desde atrás con sus pases largos".

Mueller, "un malabarista del balón con sangre de delantero. Sabe hacer

jugar a sus compañeros sin llegar a ser un organizador". Mattheus, "un joven para misiones especiales. En Sudamérica anuló completamente a Zico y Maradona. Un gran luchador, con un disparo criminal".

### LOS DELANTEROS

Littbarski, "el descubrimiento del año. El pequeño es capaz de todo: Driblear, centrar y marcar goles". Rummenigge, "el balón y Rummenigge son una misma cosa. Un delantero de talla mundial que no se consigue todos los años. Con sus regates vuelve locas a defensas completas".

Hrusch, "un tío capaz de imponerse en el área y que no conoce el miedo. Sabe chutear y es muy bueno de cabeza". Fischer, "un delantero centro que se abre por las alas y crea huecos. Además marcó treinta goles en la selección". Reinders, "muy rápido y con mucha movilidad, un rompedor. Un hombre así se necesita en un torneo".

Entre los veintidós escogidos por Derwall, sólo figuran cuatro que estuvieron en el anterior Mundial: Kaltz, Hansi Mueller, Rummenigge y Fischer. La renovación del equipo fue casi completa respecto a la época del anterior seleccionador Helmut Schoen. Reminiscencia del Mundial de 1974 es Paul Breitner, que volvió al equipo nacional después de haber jurado que no jugaría nunca más. En 1974 Breitner jugaba de lateral izquierdo y tenía sólo veintidós años. Actualmente Breitner es el cerebro del equipo o, como él mismo se auto-define, "el director del circo".

El equipo de la RFA, salvo lesiones, cuenta con un cuarteto defensivo fijo: Schumacher en la puerta, Stielke de libero y Karl-Heinz Foerster de central. Kaltz en el lateral derecho y Briegel en el izquierdo y la delantera el seleccionador Derwall cuenta con muchas variantes, que hacen a la RFA un equipo de una estrategia muy flexible.

En el centro del campo, cuatro hombres: Dremmler, Breitner, Magath y Hansi Mueller (se puede suprimir a uno de los dos últimos, para dar entrada a tres delanteros). Derwall puede optar por un 4-4-2 o un 4-3-3 y tiene la gente adecuada para las dos variantes tácticas.

En los partidos comprometidos de la segunda ronda, puede entrar en el equipo Mattheus, un marcador feroz, capaz de aburrir a la figura del equipo contrario, lo que ya consiguió nada menos que con Zico y Maradona.

Dremmler es un centrocampista poco brillante, pero capaz de quitarle a Breitner todo el trabajo sucio, de hacer de doméstico del cerebro.

### LA INCOGNITA

La incógnita en el físico del campo de la RFA es el estado físico de Magath y Hansi Mueller, que sufrieron operaciones de rodilla la temporada pasada. Mueller casi no se recuperó en toda la Liga y Magath fue operado casi al final. Los dos son los directores en su equipo de club, el Stuttgart y el Hamburgo, pero en la selección tendrán que someterse a la batuta de Breitner.

Si no recuperan su forma física, Derwall tendría que sacrificar a alguno de ellos, o quizá a los dos, en busca de un centro del campo más luchador.

En la delantera Derwall cuenta indiscutiblemente con el gran Rummenigge, un hombre capaz de abrir las defensas contrarias, pero que hasta ahora no se mostró como una figura en los torneos. Al lado de Rummenigge, Derwall podría jugar con dos delanteros-centros —Hrusch y Fischer—, variante poco probable, sólo en casos de máximo apuro, para levantar un partido que va con el marcador en contra.

# La Nación en el mundial (82) Los tres inimitables capitanes

□Fritz Walter (1954), Uwe Seeler (1966) y Beckenbauer (1972). Tres glorias del fútbol germano

La Federación Alemana de Fútbol (DFB) sólo ha distinguido a tres jugadores con el título de capitanes de honor del equipo nacional: Fritz Walter, Uwe Seeler y Beckenbauer.

Fritz Walter jugó con la selección alemana en los tiempos del tercer Reich, cuando los futbolistas se retrataban brazo en alto antes de comenzar el partido. Su ciencia futbolística la libró, a la caída de la Alemania nazi, de ir a dar con sus huesos a Siberia. Un oficial soviético evitó su traslado y le dejó para formar un equipo de prisioneros alemanes.

En la selección alemana y de la RFA jugó 61 partidos y marcó 33 goles; participó en dos mundiales (Suiza, en 1954 y Suecia, en 1958) y consiguió el éxito inolvidable de proclamarse campeón en Berna el 4 de julio de 1954, después de vencer a los legendarios húngaros. De aquel partido de leyenda todavía se venden hoy en la RFA discos con el relato radiofónico del gol del extremo Rahn, que supuso el título mundial. "Toni, Toni, tú eres un dios del fútbol", grita el enardecido locutor ante una parada del portero Toni Turek.

Fritz Walter fue casi el único de aquel equipo que consiguió conservar la fama y el dinero. A pesar de fallarle algunos negocios, un cine y una lavandería, hoy día representa la marca de artículos deportivos, comenta partidos para la radio y recorre el país en representación de productos.

### UWE SEELEER

Uwe Seeler, el delantero centro del Hamburgo, fue el símbolo de su equipo y de la selección, incluso después de su retirada de las praderas futbolísticas. Durante muchos años el grito de guerra del Hamburgo y la selección era un atronador "Uuuuuee".

Seeler era el prototipo de la Alemania de la reconstrucción de la posguerra, luchador y trabajador infatigable.

gable, un delantero centro de poca estatura, pero excelente rematador de cabeza. Su juego era el resultado de su esfuerzo y fue el modelo de cazagoles, hasta que otro delantero sensacional, Gerd Muller, le quitó el puesto.

Su estilo de juego y su forma de correr, tosca y poco elegante, llegaba al espectador, que se identificaba con aquel hombre gordito, calvo y de sólo 1,70, que se dejaba la piel en su lucha con la defensa.

Seeler jugó 72 partidos con la selección (21 en campeonatos del mundo, record absoluto) y marcó 43 goles, cifra sólo superada por Gerd Muller (68 goles); su sentido de la disciplina fue tan lejos que aceptó jugar de segunda punta en el Mundial de México, detrás de Muller, a quien le acarrea los balones. Uwe Seeler jugó cuatro mundiales (1958, 1962, 1966 y 1970).

Los veintidós partidos jugados por Uwe Seeler en los mundiales son una marca no superada por nadie.

### EL "KAISER" FRANZ

Con Beckenbauer el fútbol llegó a adquirir categorías estéticas. Beckenbauer lo ganó todo en el fútbol (Mundial, Campeonato de Europa, Copas de Europa y hasta la Liga norteamericana con el Cosmos). Con 103 partidos internacionales, Beckenbauer es el hombre que intervino más veces con el equipo nacional.

Su estilo de juego modificó los esquemas tradicionales y fue el que definió sobre la pradera lo que deber ser un libero (moderno). Sus pases con Gerd Muller llegaron a la perfección, y con la selección de la RFA, que ganó el Campeonato de Europa de 1972, alcanzó cotas hasta ahora irrepetibles.

Beckenbauer era sobre el terreno un futbolista de estilo arrogante y prepotente, a su lado los futbolistas parecían honrados trabajadores que luchaban por el jornal.



En la fotografía, Franz Beckenbauer, el "Kaiser Franz", flanqueado por Fritz Walter, capitán del equipo alemán que ganó la copa del mundo en 1954, y del popular jugador del Hamburgo, Uwe Seeler, antes de comenzar el cotejo de despedida de Beckenbauer, que enfrentó al once nacional alemán con el último equipo en que jugó el "Kaiser", el Hamburgo, flamante campeón de Alemania.

Dice DT inglés por campaña realizada

## "Estamos en escalinatas de la puerta principal"

MADRID (UPI).— Hace dos semanas, cualquiera que predijera que Inglaterra sin Kevin Keegan podría ganar la clasificación por el grupo IV de la Copa Mundial de Fútbol frente Francia, Checoslovaquia y Kuwait habría sido calificado como un soñador.

El director técnico Ron Greenwood dijo eso cuando fue criticado ampliamente en su país y en el exterior antes de venir a España, después que Inglaterra apenas logró pasar la etapa eliminatoria contra Suiza, Noruega, Rumania y Hungría.

"Hay algunos que dijeron que entramos por la ventana, pero yo creo ahora que estamos en la mitad de las escalinatas de la puerta principal", dijo Greenwood después que la victoria sobre Checoslovaquia aseguró a Inglaterra un lugar en la segunda ronda.

Los ingleses competirán en el grupo B, frente a Alemania Occidental y España en el Estadio Santiago Bernabéu, sede del Real Madrid de la capital.

### ¿DISPUTARA LA FINAL?

Los periodistas que están cubriendo

la Copa Mundial destacan sin reservas al equipo inglés y muchos creen que el espíritu de equipo y organización lo pueden llevar a la final misma.

Inglaterra ha impresionado en todos los aspectos del juego, desde el arquero —aunque Peter Shilton casi no ha tenido la oportunidad de que lo prueben— hasta el mediocampo y la línea de ataque, donde Trevor Francis tiene ganado el puesto como titular.

Aparte del primer tiempo del partido inicial contra Francia, cuando Michel Platini y Alain Giresse impulsaron su autoridad en el mediocampo, los ingleses han dominado su juego con una defensa sólida. Aunque a veces no espectacular y un buen mediocampo y efectiva culminación.

Muchos creen que Inglaterra llegará a una final contra Brasil, la que podría ser una confrontación entre dos estilos básicos de fútbol: el precioso sudamericano y el individualismo, organización y laboriosidad europeos.

Para Greenwood, llegar a la final sería el pináculo de su carrera antes que se retire para pasar a ser asesor de la Asociación Inglesa de Fútbol.



PIERRE LITTBARSKI, la revelación del fútbol alemán, considerado el jugador joven de la Temporada. Las sabe hacer todas, dribla, corre y hace goles.



## La Nación en el mundial '82

Entre jugadores y prensa

### Divorcio a la italiana

Los periodistas se mofan del plantel porque se alojó en un hotel de tres estrellas muy cerca del aeropuerto la explicación es que "así la "squadra azzurra" demora menos en escapar..."

MADRID (Poi Hugo Gasc, especial para LA NACION).— Italia es uno de los "ejemplares raros" de este Mundial. Está en la segunda fase sin haber ganado ni un solo partido de los tres que jugó y con sólo anotar dos goles, ¿digno de Ripley? pero es así y aunque se pudiera pensar que en este grupo sólo deben inquietar Argentina y Brasil, ¡ojá! que los italianos también están convocados a este banquete de buen fútbol... y pudieran ser "convidados de piedra".

Se han hecho muchas bromas a los "tanos" en Barcelona, porque se han hospedado en un hotel de tres estrellas, cerca del aeropuerto de El Prat, en Sant Boi de Llobregat. La frase menos hiriente que se ha dicho para ellos es que "se alojaron cerca del aeropuerto, para llegar cuanto antes al avión" y lógicamente que las bromas vienen de parte de los colegas italianos, que mantienen el divorcio total "a la italiana" con la gente de Bearzot. Incluso, como decía el tranquilo y sereno Dino Zoff, el veterano del grupo, "Esta gente se ha metido hasta en la vida privada de algunos jugadores y han ventilado cosas personales... por ese motivo —agregó el gran guardavallas italiano—, hemos decidido no hablar más con esta gente..."

Los enfrentamientos con los periodistas italianos vienen precisamente por los resultados obtenidos y por el fútbol que han mostrado, que lógicamente es difícil que logre convencer a la gente que gusta del fútbol. Las extremas medidas defensivas que ya se le conocen a Enzo Bearzot, han significado que cada día tenga más detractores, los que empiezan desde las páginas de los diarios y los comentarios de las radios y televisión italiana. El paso de Italia por Balaidos, sin ningún triunfo.

#### CRECEMOS ANTE LOS GRANDES

Enfrentarse a Bearzot supone tener a flor de labios todo lo que se desea saber de él. Que piensa en este momento, cuáles son las inquietudes. "Italia crece ante los rivales grandes —empezó diciendo— pero en esta segunda fase se le tengo temor a dos cosas que son fundamentales: la primera el calor, que nos ha obligado a cambiar totalmente nuestro sistema de entrenamientos, y la otra, a Brasil, que ha sido históricamente un rival muy difícil para nosotros".

Le hacemos ver que el rival más próximo no es Brasil, sino Argentina. "Sí, ya lo sé —dice Bearzot— pero con Argentina nos sucede exactamente al revés que con los brasileños. Históricamente somos nosotros los difíciles para ellos. Acuérdense que ya les ganamos la última vez que nos vimos en el Mundial del 78 en casa de ellos... es cierto que entonces no tenían a Maradona, pero no se preocupen, porque vamos a tener cuidado con él... incluso tengo decidido que sea Tardelli quien le marque"... como información vaya el hecho que ya le correspondió a Tardelli marcar a Maradona en 1979, en Buenos Aires, durante la realización de un partido de Argentina con selección "Resto del Mundo"... Fue tan celoso el trabajo de Marco Tardelli entonces que debió salir antes del término del cotejo, expulsado, por la excesiva reciedumbre con que trató "al niño maravilla"... ¿Qué pasará el martes en El Sarriá?... esperemos.



ENZO BEARZOT, técnico de Italia, continúa creyendo que Brasil es un equipo fijo para ganar el Mundial.

### El temor itálico

Enzo Bearzot sabe que Brasil y Argentina son rivales sumamente peligrosos

BARCELONA, (UPI).— Su gran experiencia y mejor defensa salvaron del anunciado fracaso al seleccionado de fútbol de Italia en la primera ronda de la Copa Mundial de España, pero los entendidos piensan que no será suficiente para superar la barrera sudamericana que impondrán Brasil y Argentina en la segunda fase.

El trío de conjuntos, que entre ellos han ganado nada menos que la mitad de los títulos mundiales incluyendo el que está en disputa, quedaron colocados en el Grupo C, y a partir del martes se enfrentarán en una lucha de todos contra todos por una plaza en las semifinales.

#### ARGENTINA FAVORITO

En el primer encuentro, a celebrarse en el estadio Sarriá de Barcelona a partir de las 5.15 P.M. (15.15 GMT), chocarán italianos y argentinos.

El lógico favorito de expertos y aficionados es el gigante sudamericano y tricampeón mundial, seguido por los actuales poseedores de la Copa del Mundo. Italia, con dos galardones conquistados en la década de los años treinta, ocupa un distante tercer lugar en la preferencia de ambos.

Su razonamiento tiene como fundamento el estado que guardan los tres contendientes y lo mostrado en la primera ronda del XII Campeonato del Mundo.

Brasil, tras el intenso partido contra la Unión Soviética, prácticamente camina hacia su clasificación. Bélgica le abolló la corona a Argentina, pero luego los sudamericanos se recuperaron para seguir defendiendo el título que conquistaron en Buenos Aires hace cuatro años.

#### NO CONVINCE ITALIA

Italia fue la que menos méritos hizo, pasando apuradamente a la segunda ronda con tres empates consecutivos y un gol de ventaja, que le negó a Camerún el derecho de seguir en la disputa.

Esos tres cotejos, correspondientes al Grupo 1 en Vigo—La Coruña, terminaron a cero con Polonia, y a un tanto con Perú y Camerún.

Los marcadores fueron un fiel reflejo de lo que es el veterano equipo italiano: Excelente a la defensiva pero pobre a la ofensiva.

Antonio Cabrini, Fulvio Collovati, Claudio Gentile y Gaetano Scirea integran una fuerte barrera en la zaga, que es apoyada por el eterno y experimentado guardavalla Dino Zoff, con 40 años, el jugador más viejo del torneo. La media es funcional con Giancarlo Antognoni, Bruno Conti y Marco Tardelli.

La falla está en la línea de definición con un Paolo Rossi que aún no se reencuentra con el fútbol luego de su suspensión de casi dos años por su participación en el escándalo de los sobornos del fútbol italiano.

Francesco Graziani sigue siendo un jugador inteligente y peligroso, pero a sus 29 años ha visto sus facultades disminuidas.

#### CON LA MISMA ALINEACION

El entrenador de la selección italiana, Enzo Bearzot, bajo la continua presión de la prensa de su país, que pronosticó el desastre en la misma primera ronda, ha anunciado que mantendrá la misma alineación.

"El equipo no jugará en forma muy diferente en la segunda ronda y mi táctica será la misma", dijo Bearzot poco después de empatar con Camerún, salvándose el equipo del fracaso.

A pesar de ser el elenco con menos posibilidades, Italia casi siempre ha dado buenos partidos contra los equipos latinoamericanos. De ahí que se espera que venda cara la derrota.



ZICO Y OSCAR comparten la misma preocupación: llegar a la final del Campeonato Mundial de Fútbol.

## Brasil piensa sólo en sus rivales...

Zico y Falcao levemente lesionados, al iniciar ayer los entrenamientos

BARCELONA, (AP).— Con sus astros Zico y Falcao levemente resesidos y Serginho con un fuerte tirón muscular, la selección de fútbol de Brasil inició ayer su preparación para enfrentar en la segunda rueda del Campeonato Mundial a Argentina e Italia.

Bajo la dirección del entrenador Tele Santana, los brasileños, que habían llegado desde Sevilla, efectuaron un entrenamiento de dos horas en el campo del club de segunda división Sabadell.

Los jugadores se limitaron a efectuar carreras, peloteos y tiros al arco para relajar los músculos.

No participaron en el entrenamiento el centro delantero Serginho y los mediocampistas Falcao y Zico, por encontrarse resesidos después del partido frente a Nueva Zelanda el miércoles 23 en Sevilla. Santana dijo después del entrenamiento que para el partido del dos de julio frente a Ita-

lia "esperamos contar con todos los jugadores".

Un vocero médico confirmó que Zico y Falcao no tienen problemas serios, pero que Serginho sufrió un tirón muscular en su pierna izquierda cuando anotó el cuarto gol brasileño frente a los neozelandeses.

Santana, como es su costumbre, dijo que la alineación frente a Italia sólo será anunciada el día anterior al partido, pero se cree que será el mismo equipo que gana los tres juegos en Sevilla, a menos que Serginho no se recupere a tiempo.

Los brasileños están alojados en un hotel a cincuenta kilómetros al norte de Barcelona.

#### CONFORMES CON EL ALOJAMIENTO

Una fuente de la delegación dijo

que los jugadores se encuentran muy contentos con el alojamiento porque tiene piscina, canchas de tenis, cancha de baloncesto y amplios jardines.

Una fuente de la delegación dijo que los jugadores se alegraron de poder abandonar el parador de Carmoña Sevilla, en donde se "sentían encerrados como en una fortaleza".

Brasil enfrentará mañana a las 10.00 hora local (0800GMT), al equipo aficionado local Carnavellas. El lunes lo hará contra otro equipo aficionado, el Hospitallet.

Los brasileños no ocultan su satisfacción por el clima caluroso de Barcelona, que estiman afectará más a sus rivales que a ellos. Se calcula que la temperatura a la hora de iniciación de los partidos será de unos 30 grados centígrados.

que los jugadores se encuentran muy contentos con el alojamiento porque tiene piscina, canchas de tenis, cancha de baloncesto y amplios jardines.

Una fuente de la delegación dijo que los jugadores se alegraron de poder abandonar el parador de Carmoña Sevilla, en donde se "sentían encerrados como en una fortaleza".

Brasil enfrentará mañana a las 10.00 hora local (0800GMT), al equipo aficionado local Carnavellas. El lunes lo hará contra otro equipo aficionado, el Hospitallet.

Los brasileños no ocultan su satisfacción por el clima caluroso de Barcelona, que estiman afectará más a sus rivales que a ellos. Se calcula que la temperatura a la hora de iniciación de los partidos será de unos 30 grados centígrados.



César Luis Menotti, técnico trasandino

### "Necesitamos renovarnos"

MADRID, (ANSA).— "Si Argentina no es campeón me gustaría Brasil o Alemania, antes que Inglaterra, cualquiera", dijo el técnico de la selección argentina, César Luis Menotti, en una entrevista con "Marca".

El diario deportivo madrileño dedica hoy toda una página a la entrevista con Menotti, quien, de su equipo, estima que "dos mundiales con los mismos es demasiado; reconozco que necesitamos una renovación".

Menotti dice también que "lamentablemente, ya no puede ser una final Brasil-Argentina, pero que cuando en esta próxima eliminatoria se enfrenten ambos países "será a cara de perro".

Y, de no alzarse Argentina con el título, Menotti quiere que lo haga "Brasil, porque soy apasionado del fútbol ofensivo, y en caso de que lo brasileños no fuesen campeones, preferiría a Alemania, conjunto que se basa en su potencialidad de ataque".

De Inglaterra reconoce que "podría constituirse en la sorpresa, pero no me gustaría: antes que los ingleses, cualquiera".

Consultado sobre qué jugadores le han "impresionado más" en este Mundial, Menotti responde que "el brasileño Junior y Eder, pero no cabe duda que Junior es mi preferido".



GIANCARLO ANTOGNONI, una de las "cartas" italianas para buscar sendas victorias ante Argentina y Brasil.

DESDE EL GRUPO

Jugadores brasileños  
"Argentina será el rival más difícil"

RIO DE JANEIRO, (ANSA).— En opinión de la mayoría de los jugadores del seleccionado brasileño, Argentina será el adversario más difícil para Brasil en la fase de Barcelona de la Copa del Mundo.

Así lo señala en "Jornal do Brasil" el comentarista deportivo Sandro Moreyra, que se halla en la ciudad catalana acompañando al plantel brasileño.

Los jugadores brasileños están convencidos que los argentinos son los únicos que en estos momentos pueden amenazar el favoritismo del seleccionado brasileño de fútbol.

Toninho Cerezo es de los que no ven peligro respecto al seleccionado italiano, especialmente por el tipo de juego que practican, marcado en el antiguo esquema de hombre con hombre, siendo que los italianos, en opinión de aquel, están arriesgados a perder por amplio margen frente a Brasil.

Para Cerezo, el juego difícil será contra Argentina, criterio que no es compartido por Zico —el ídolo de Brasil y del "Flamengo"—, pues estima que los argentinos no ofrecen peligro pues el plantel brasileño conoce muy bien el estilo de juego de los vecinos y saben cuáles son sus jugadores más importantes.

Zico también hizo notar que Brasil siempre llevó ventaja contra Argentina, frente a la cual no pierde desde hace varios años (Argentina ha perdido o empatado con Brasil en seis ocasiones desde 1974).

En opinión de los jugadores brasileños, Italia no será una amenaza seria, pues "no andan bien en la cancha" y su mayor estrella —Paolo Rossi— "parece aún marcado por el escándalo en que se envolvió en el caso de la lotería deportiva y que le costó más de un año de suspensión".

Pero Rossi no es el "único culpable", en opinión de los brasileños, por el desempeño poco convincente de Italia, sino que "el equipo azul, en general, aún no se ajustó".

Además, "el clima en la concentración no es tranquilo, por parte de los italianos, y los jugadores están peleados con los periodistas italianos, rehuyendo a dar entrevistas".

"Argentina, sin duda, tiene mejor fútbol que Italia y mejor equipo", reafirma Moreyra.

Brasil tendrá —resalta el comentarista— una ventaja, al jugar con uno y otro (Argentina o Italia) después que ambos se midan entre sí, con lo cual Brasil "irá al campo conociendo las virtudes y los defectos de cada uno".

TONINHO CEREZO, el volante brasileño confía en obtener el título Mundial.



CESAR LUIS MENOTTI, en conferencia de prensa, manifestó que si Argentina no es campeón lo será Brasil.





## DESDE EL GRUPO

El entrenador galo  
"Sé franco  
contigo mismo"

PARIS, (UPI). — Hasta Michel Hidalgo reconoce su mayor debilidad como director técnico de fútbol: su falta de malicia.

En lugar de eso, él prefiere la amabilidad y la franqueza, las que han influido en su negativa a imponer sus planteamientos sobre los jugadores y a consultarlos sobre las decisiones.

Pero desde que se hizo cargo del seleccionado de Francia en enero de 1978, Hidalgo ha demostrado que es capaz de manejar perfectamente a los jugadores y los ha llevado dos veces a las finales de la Copa Mundial.

"Amabilidad", pregunta, "¿así que es un defecto? Sé que mi principal falta es no ser lo suficientemente malicioso".

"Algunas veces me equivoco. Ha pasado. No citare nombres. No me gusta dañar a nadie".

Hidalgo, de 48 años, entiende bien las ambiciones y sentimientos de los jugadores cuya habilidad no es extraordinaria. El fue un buen jugador, aunque no grande, defendiendo los colores de Le Havre, Reims, Mónaco y de Francia, sólo una vez, en 1962.

Jugó por el Reims en la final de la Copa europea de 1956, junto con la estrella de la generación más grande de jugadores galos, Raymond Kopa, aunque muy en la sombra.

Hidalgo perteneció a equipos que ganaron tres campeonatos y dos finales de la Copa de Francia.

"Lo importante no son los honores que he ganado, es la experiencia colectiva que he ganado", dijo. "Una carrera de éxito son todas las reuniones y amistades conseguidas a través de los años".

Cuando Hidalgo sucedió al húngaro Stefan Kovacs en 1976, el entrenador saliente del seleccionado francés le dejó un breve mensaje sobre el escritor: "Sé franco contigo mismo".

A pesar de los reveses, Hidalgo ha hecho justamente eso. Introdujo a Michel Platini en el primer equipo que eligió y en torno al mediocapista está el seleccionado francés en el que ha tratado de imponer un estilo, entre la eficiencia metódica de los noreuropeos y el lucimiento de las naciones latinas.

Ha formado un equipo en el que los jugadores generalmente respetan sus juicios, pero discuten con él sus planes y estrategias.

Hidalgo ha dicho que no quiere renovar el contrato después de la Copa Mundial de 1982, porque no quiere monopolizar el puesto.

Pero la Federación de Fútbol de Francia difícilmente le permitirá retirarse, aun si el equipo no pasa la etapa preliminar en junio en España.

El técnico ha ayudado a Francia a adquirir cierto respeto internacional en el deporte.

IRLANDA DEL NORTE-YUGOSLAVIA (AP). — Fue cuando el encuentro finalizó igualado a cero. Así el elenco irlandés comenzó su excelente actuación en el grupo 4 de la primera fase. En la escena Sammy Mc Tivoy impide el disparo del balcánico Susic, una de las grandes figuras de ese equipo que quedó eliminado.



La sorpresa de medianoche

## Irlanda del Norte

□ Cuando todos creían que España y Yugoslavia estaban clasificados vino el gol del "astronauta" Armstrong que sacó a los balcánicos, y mudó de sede a los hispanos

MADRID (Por Hugo Gasc, especial para LA NACIÓN). — Billy Bingham, el entrenador de los irlandeses, se ha caracterizado porque en sus diálogos con los periodistas ha sido muy irónico. Nunca le dio importancia a los comentarios que en contra de sus dirigidos se hacían, porque con frecuencia se les sorprendía tomando cerveza. "Están autorizados y la cerveza no les afecta", fue su comentario... y ahora, cuando sacó pasajes para viajar a Madrid —lo que ni él mismo soñaba— su comentario es tanto más irónico. "Si me piden que le dé un consejo al entrenador de España, le diría, Santamaría, autoriza a sus muchachos para que tomen cerveza"... jajaja...

Y otra de Billy Bingham, tiene que ver con los momentos previos a la última jornada que cerró la primera fase de la Copa del Mundo, cuando nadie daba "una peseta" por los irlandeses, ya que se daba por descontado que los españoles no tenían problemas para conseguir al menos un punto, con lo cual estaban clasificados conjunta-

mente con Yugoslavia... y se pensaba, ciertamente que España ganaría... a juzgar por las "ayuditas" que le estaban dando... de manera que cuando se le preguntó si Irlanda del Norte pasaría a la segunda fase, en la víspera del partido con España, dijo algo que resultó exacto. "Pasáramos, si no nos cobran un penal". Y así no más sucedió, para la pena de Yugoslavia y de quienes pensábamos que los balcánicos tenían fútbol para seguir más adelante...

Miljan Miljanic, hombre cuidadoso de su trabajo y muy serio y ordenado en los planes que realiza, estaba instalado en Madrid, cómodamente, preparándose para jugar en el Estadio Bernabeu, presumiblemente... estaba, lo que dice, "candando victoria antes de tiempo"... por supuesto que en sus planes no había considerado el gol del "astronauta" Armstrong, que se pensaba que trajo el gol de la Luna. "La desgracia nuestra —ha dicho ahora Miljanic— está en que no dependíamos de nosotros mismos..."

Yo sabía que los irlandeses están en un buen momento y que juegan bien en defensa... Mi principal problema estuvo en que creí que España estaba mejor... deberán mejorar mucho ahora, reflexionó finalmente.

La inesperada victoria de Irlanda del Norte sobre España, cambió a los dueños de casa del grupo en que se suponía que les tocaría actuar, junto a Francia y Austria... de manera que estará más calmado ahora el DT de los galos, Michel Hidalgo, que arremetió firme contra la televisión española, que en una transmisión de las 12 de la noche, cuando hace un resumen de la jornada ofreció videos solo de "las entradas duras" de los jugadores franceses... "Sin duda —había dicho Hidalgo— nos están predisponiendo para cuando nos toque enfrentarnos en el grupo en que estaremos", pero en ese grupo, para tranquilidad de Michel Hidalgo, ahora estarán con Austria e Irlanda del Norte y, por cierto, con claras posibilidades de clasificarse para las semifinales...

## MUNDIALILLAS

CELEBRAN LA CLASIFICACION CON CHAMPAGNE

VALENCIA, (UPI). — Los futbolistas del seleccionado de Irlanda del Norte estaban tan seguros de su clasificación para la segunda ronda de la Copa Mundial de Fútbol que temprano reservaron mesas en la famosa discoteca Suso's de esta ciudad portuaria del Mediterráneo.

La celebración la hicieron con champagne.

YUGOSLAVOS SE QUEDARON FRUSTRADOS

MADRID, (UPI). — Los yugoslavos se quedaron "con los crespos hechos" con la victoria conseguida por Irlanda del Norte ante España por 1-0 que permitió que esos dos rivales se clasificaran para la segunda ronda de la Copa Mundial de Fútbol, y ellos quedaron marginados.

Después de ganar el viernes a Honduras por 1-0, los yugoslavos se trasladaron al mediodía de hoy a esta capital para proseguir su participación en el torneo porque daban por descontado que los españoles ganarían o empatarían con los norirlandeses.

Los yugoslavos ya tenían todos sus planes para actuar nada menos que en el Estadio Santiago Bernabeu, el principal de la ciudad, frente a Alemania Occidental e Inglaterra. Ahora serán reemplazados por España.

En su lugar de "concentración" el Hotel Alameda, vieron por televisión el decepcionante partido del cuadro dueño de casa que los dejó fuera.

El entrenador yugoslavo, Miljan Miljanic, hasta había declarado que sus dirigidos eran serios candidatos para las semifinales.

REGALAN OBSEQUIOS A JUGADORES ESPAÑOLES

VALENCIA. — A pesar de haber sido derrotados por 1-0 por Irlanda del Norte, un grupo de jugadores de la selección española asistió a una "festa" que organizó en su honor el Ayuntamiento de esta ciudad en la plaza del país valenciano.

Los españoles recibieron variados regalos, entre ellos el balón de oro.

NO VERAN A LOS ROLLING STONES

BARCELONA. — Los catalanes definitivamente se quedarán sin ver en esta ciudad al conjunto británico los Rolling Stones, los que iban a venir originalmente como parte del fracasado mundial cultural 82 pero al final fueron contratados por una empresa privada de promoción para actuar independientemente.

El concierto, que se iba a realizar en el estadio del Club Deportivo Español de Barcelona, uno de los escenarios de la Copa Mundial de Fútbol, sacaron cuentas y decidieron que no les iba a salir a cuenta tener a 50.000 jóvenes dañando el césped, porque el dinero que iban a gastar en su restauración era superior al ofrecido por los empresarios.

El grupo se presentará los días 7 y 9 de julio en Madrid solamente.



ESPAÑA 0-IRLANDA DEL NORTE 1 (AP). — La gran lluvia de agua fría que sufrieron los hinchas españoles cuando el conjunto de Irlanda del Norte se sobrepuso a todo y derrotó al cuadro local y con ello provocó un tío en la clasificación. Pues terminó invicto y ganador del grupo, sacó a Yugoslavia y mandó a España para otra serie... En la escena, Roberto Ufarte es impedido de anotar ante la arriesgada salida del meta irlandés Pat Jennings.

## Platini, el talento del fútbol francés

(UPI). — Algunas veces vacilante pero a menudo incisivo, igualmente habilidoso como delantero que como mediocapista, Michel Platini es el futbolista más celebrado y naturalmente talentoso que hay en Francia en este momento.

Con 26 años, Platini ha disfrutado de su status desde la Copa Mundial de 1978. Su traspaso al año siguiente del Nancy al St. Etienne aumentó sus presentaciones en las competiciones europeas del club, aunque no siempre con gran éxito.

Pero demasiado a menudo se ha esperado mucho de un hombre cuya habilidad para dar vuelta un partido —generalmente a través de un tiro libre poniendo el balón en el lugar preciso que puede dejar hasta a los mejores arqueros del mundo sin poder hacer nada— lo ha llevado a vestir la camiseta francesa en 32 ocasiones y a ocupar el tercer lugar en la encuesta de 1980 del jugador europeo del año.

"En Francia", señala, "si soy simplemente común y corriente, la gente dice que no estoy jugando bien. Si fallo en un tiro libre, la gente hace un gran escándalo sobre el asunto. Si consigo meter el gol, es normal".

El 18 de noviembre no fue un lugar común el gol que marcó de tiro libre frente a Holanda y que condujo a la victoria por 2-0 que le aseguró su lugar en las finales de España.

Platini se arrodilló en una mezcla de éxtasis y alivio y una vez más fue el "coqueluche" (regalón) de la afición gala.

Aunque dice que nunca recuperará la popularidad de que gozó antes de la última Copa Mundial, Platini se ha convertido en el símbolo del éxito de su país.

"Clasificar dos veces en cuatro años es el triunfo de una generación", dice. "Mi generación".

Platini fue usado por Hidalgo como uno de los dos delanteros en un rígido 4-4-2 contra Bélgica en Bruselas. Su disparo es penetrante y poderoso. Anotó más goles que cualquier otro futbolista francés la última temporada del campeonato nacional.

Pero se destaca principalmente como mediocapista, un cuidadoso y a menudo inspirado creador, maestro del globo preciso y del pase oculto.

También puede disfrutar de libertad relativa para llegar rápidamente al ataque, para acelerar del mediocampo para recibir un pase, para alcanzar posiciones de gol inesperadamente.

Platini, capitán del equipo en los recientes partidos internacionales, ha disfrutado de una relación particularmente estrecha con el director técnico del cuadro nacional, Michel Hidalgo. "Hidalgo necesita que lo ayuden. El espera mucho de mí", dice.

A la fama y liderazgo de Platini se debe gran parte del éxito de Francia en la Copa Mundial.

PLATINI, el astro y niño mimado del fútbol francés, junto a su ex esposa, una casquivana dama que se interesó por enamorar a los compañeros de juego de su marido.

Rodolfo Donoso S.

## "LA CALLE ENJUICIA..."



ALEJANDRO FUENTES MORALES  
Jubilado y delegado de Textil Tome ante la ANFA

"Las fallas empezaron desde el primer partido de la selección chilena... ya no hay nada que hacer y cuando se pudo hacer nada se logró. Para mí el gran culpable es el Sr. Alonso."

Muchas regalías al amigo Santibáñez, preferencia, viajes de "relaciones públicas" y en resumen un fracaso total. Nada salió bien y NADA SE HIZO PORQUE ASI FUERA.

Es un reclamo nacional contra el técnico Santibáñez. Tres años, mucho gasto y sobre todo la baja que tuvo el equipo es culpa de la falta de personalidad de algunos jugadores chilenos, que en vez de ir varonilmente al ataque esperaron que los dominaran en el juego.

Es algo que enlodó nuestro prestigio. Ahora dicen que "NO HUBO GASTOS PARA DIGEDER, ni para la Central, ni para el pueblo".

Para responderle sobre qué equipo puede ser campeón mundial, es conciencia sudamericana que Brasil es lo mejor de este Mundial. Yo estoy en la misma línea de pensar, Brasil obtendrá su cuarta Copa, su cuarta estrella mundial, porque hay que reconocer que ellos hacen un trabajo de "base" —cómo decía en La Nación días pasados otro entrevistado—, vale decir que empiezan con niños, siguen

en la etapa juvenil y luego ya adultos, juntan a casi la totalidad del mismo grupo humano y de nuevo vuelven a ese trabajo de conjunto. Por ese ejemplo, por ese estado físico y por lo demostrado, Brasil".

"El señor Santibáñez podría aprender algo de ellos —digo yo— y eso serviría para su archivo personal, porque nunca más será técnico de los nuestros, así lo pide todo el país... pregunte no más, pregunte, la respuesta será igualita que la mía: "Santibáñez, vaaaaa...".



JOSE TEJOS  
Ex funcionario de Correos de Chile

"Francamente estoy sorprendido que el Sr. Santibáñez no haya querido hacer declaraciones a la prensa. Siempre habló mucho y ahora nada dijo. ¿Por qué será? —me digo a mí mismo— y la respuesta la encuentro de inmediato. Fue desastrosa la participación del Seleccionado Chileno en España, fue como un viaje en familia."

"Todo Chile se puso la camiseta, menos él, la cual no le cupo. Ahora callar cuando tanto dijo. Reunión de técnicos en Chile, Proceso al juego brusco, comentarista de televisión y un cuanto hay. Ahora es CHILE el que quiere una respuesta."

"Don Francisco hizo más por Chile en España —sin tres años de entrenamiento— él unió a los com-

patriotas, contó cosas de Chile y mostró algo nuestro."

Pero ya pasó todo, los jugadores volverán a sus tierras y con el honor personal de ser Seleccionados Chilenos, lo demás al archivo junto al silencio de Santibáñez. ¿Sabé?, pienso que si la Tercera División hiciera un Seleccionado, jugarían con más garra en defensa de la "Roja", esa camiseta que tanto significa para nosotros los chilenos.

"Y si jugara esa Selección amateur a beneficio de los niños impedidos con la Selección Nacional, estoy convencido que ganarían los amateur, pienso."



SRTA. SARA GOMEZ. Profesora de la Escuela F-71 de Lo Miranda, VI Región

"Es una lástima que haya perdido la selección nacional todos sus encuentros. Miles de mujeres chilenas estuvimos pendientes de ello, porque inclusive es un material educativo... pero perdieron y han tenido una pésima suerte."

"Todos ellos han regresado, pero no deben temer, los rivales fueron superiores y las críticas que les hagan deben ser constructivas para todos y dejarlas estampadas para los que vendrán."

"Yo los respeto a todos, porque son chilenos y fueron a defender lo nuestro, es algo parecido a los ma-

estros, nos entregamos por entero a nuestros alumnos y a veces, algunos no aprenden, pese a nuestro esfuerzo. Perdimos, bueno, ya pasó, a eso fuere a jugar, para perder y ganar. Nos fue mal... con el tiempo las cicatrices se borrarán y para otro mundial esta triste experiencia será como el mejor consejo, vale decir que no hay que olvidarse."



CARLOS ARELLANO. Vendedor de calzado

"Pienso, no pienso nada, digo que estoy decepcionado. A uno que le gusta el fútbol, que ha jugado, el técnico estuvo equivocado (Cuándo va a terminar el show del Sr. Santibáñez! Está bueno que deje de reirse de quienes le permiten ganarse la vida —Chile, nosotros todos— a varios jugadores les falta personalidad, les falta "pachorra", eso no se compra en la botica, con eso se nace, de algo de uno, solo y personalmente y así fue el error. Los seleccionados la tenían y lo demostraron antes, por eso los llamaron, sin embargo, en las charlas —creo yo— que les dieron vuelta el sistema. "Entren con clase, esperen al rival, no vayan al choque". Malo, muy malo, el chileno es de lucha y le quitaron su arma, la personalidad. Señor Santibáñez: Usted ha hecho un daño a nivel nacional, no hizo enfermarse a nadie, los mató a todos y los sobrevivientes gritamos porque somos la calle, somos el pueblo, lo digo, yo Carlos Arellano. Campeón Brasil!"



# La Nación en el mundial (82)



JULIO CESAR URIBE y RAMON QUIROGA, dos de los muchos jugadores peruanos que han recibido ofertas.

Luego del fracaso

## Peruanos emigran a clubes extranjeros

□ Muchos jugadores que actuaron en España sólo se lucieron para lograr una buena transferencia

LIMA 27 (ANSA). — Pese a que la selección peruana de fútbol cumplió una decepcionante performance en el Mundial de España y que la mayoría de sus integrantes defraudaron, la prensa deportiva sorprendió a la afición anunciando la inminente transferencia de varios jugadores a diversas instituciones extranjeras.

Según los informes periodísticos el zaguero central Rubén Toribio Díaz (capitán de la selección que fue eliminada en la primera ronda del Mundial, luego de empatar ante Camerún e Italia y perder frente a Polonia), sería transferido al club argentino River Plate, donde cubriría el puesto que dejara vacante Daniel Passarella, transferido al Fiorentina de Italia.

Por su parte, los volantes José Velásquez y César Cuello serían transferidos al Palmeiras de Brasil, en tanto que el mediocampista Jorge Olaechea, que en el Mundial actuó como marcador de punta izquierdo, se incorporaría al Striker de Miami (Estados Unidos), donde actúa su compatriota Teófilo Cubillas.

Este inconfesable deseo de emigrar de la mayoría de los integrantes de la escuadra peruana fue considerado por algunos sectores como una de las causas de la defecación del equipo en el Mundial, donde cada jugador pretendió más su lucimiento personal que trabajar en función de equipo.

## Tardelli marcará a "Dieguito"

Barcelona, (UPI). — El director técnico de la selección nacional de fútbol de Italia en la XII Copa del Mundo, Enzo Bearzot, designó a Marco Tardelli para dar una marcación especial al astro argentino Diego Armando Maradona.

### HAY QUE CUIDARSE DE EL

Maradona es el motor del mediocampo argentino en la ofensiva y preguntado qué iba hacer con respecto a él, Bearzot contestó: "Es conveniente tomar algunas medidas para contrarrestar su juego".

En seguida, dijo que Tardelli será responsable de la tarea de marcar a la vedette argentina de 22 años, que acaba de ser vendido al Barcelona de esta ciudad, por el precio récord de 12 millones de dólares.

Bearzot puso a su equipo a entrenar hoy bajo un sol caluroso a las 5.15 P.M., que es la hora exacta del inicio del primer partido por el grupo C el martes en el estadio Sarriá de Barcelona. El otro integrante del grupo es el tricampeón mundial Brasil.

### ITALIA SIN LESIONADOS

Bearzot dijo que Giampiero Marini está totalmente recuperado de la lesión que sufrió en los partidos de la primera vuelta en Vigo contra Polonia, Camerún y Perú y no hay bajas en el campamento italiano.

"Mis jugadores están serenos porque saben que están con un adversario contra quien siempre han jugado bastante igual", manifestó el seleccionador Bearzot.

La probable alineación italiana será: Zoff; Gentile, Collovati, Scirea y Cabrini; Antognoni, Marini y Tardelli; Graziani, Rossi y Conti.



MARCOS TARDELLI será el cancerbero de Diego Armando Maradona. Ayer, Enzo Bearzot decidió que el defensor sea la "sombra" del creador trasandino.

# ARGENTINA JUGARA EN



□ Fracasaron gestiones del Grupo C al No

MADRID, (AP). — Argentina, segunda fase del Mundial de Fútbol, Nou Camp de Barcelona, como estadio Sarriá, como estaba previsto. Pese a los esfuerzos de Havelange, presidente de la FIFA, Barcelona, que se considera una "mini-copa", Ejecutivo de la FIFA consideró problemas.

Así, el grupo C, que completa la mitad de la capacidad del Nou Camp, sentadas.

El movimiento en favor de Argentina y Brasil en un estadio como Sarriá. La idea se extendió como la hallaría la fórmula que podría ser.

El secretario general de la FIFA, ben hacer antes de que comience el problema se presentó por uno de los cuatro grandes jueces de la primera ronda.



En España no quieren nada con el técnico José Santamaría, porque lo acusan del mal rendimiento del equipo.



## Eder, la oro del

□ El puntero izquierdo de los mejores en su posición Blokhin

□ Su disparo es de 164 km/h, tre más patadas nos damos

MADRID (Por Hugo Gase, enviado para LA NACION). — Eder, el "León de la Argentina", por supuesto que es el jugador más valioso del equipo de los brasileños, el hombre de una patada que vale oro. El que afirmó, "balazo" impresionante la victoria de los rusos, que le significó a Brasil el más importante paso para ganar el seis de la primera fase. Esa victoria que ahora le tiene en la segunda fase el grupo que le enfrentará en el estadio Nou Camp de Barcelona, ante Argentina.

"Hace doce años que Argentina gana a Brasil", afirma el formidable puntero izquierdo de Brasil. Y agrega frase irónica, pero dicha con nerviosismo: "Lo cierto es que ahora verán las caras, en un partido que será la final anticipada del Mundial sin duda como todos aquí lo auguramos el cotejo que se espera con expectativa. Volverá Maradona al Camp", el estadio que le espera para hacer en tierra española con la "sombra" del Barza... Volverá Argentina al césped donde cayó en la inauguración... Puede ser una sorpresa para los trasandinos, pero en la pensión diferente y Eder lo demuestra. "No le tememos a Argentina de Maradona, porque Brasil tiene un jugador mado por once hombres que pueden ler tanto como él".

Eder tiene 25 años y ya conoce la fama que viene de la mano con las victorias.

La fama que se obtiene detrás del título, de cada trofeo, de cada campeonato... Juega actualmente en el Estado de Minas Gerais) y comenzó su carrera en el América Mineiro, el cual supo de las mieles del triunfo proclamarse su equipo campeón de aquel Estado. De allí pasó al Corinthians, también fue campeón. Luego el Mineiro, su actual club, con el que se proclamó campeón en 1980 y 81.

### UN "DON" DISPARO

Este notable puntero estuvo en la da de los especialistas, porque se ha hecho fama de indisciplinado, pero Santana tenía mucha confianza en él, empezó el trabajo de "domar" y siguió plenamente. Con calma, pero

## Fuertes críticas a Santamaría

□ Aficionados piden "la cabeza" del entrenador

NAVACERRADA, (UPI). — El combinado español de fútbol, sin duda para recuperarse de sus desastrosas actuaciones en la primera fase del grupo V de la Copa del Mundo, tuvo el día libre y con la excepción de dos jugadores, todos sus componentes se trasladaron a Madrid.

Se quedaron en su cuartel general en el Hotel Arcipreste de Hita de Navacerrada, localidad de la Sierra Madrileña a 50 kilómetros al norte de la capital española, los valencianos Miguel Tendillo y Enrique Saura, juntos con el técnico de la selección, el hispano-uruguayo José Emilio Santamaría.

En una improvisada rueda de prensa en el Hotel, Santamaría dijo que tiene previsto, de momento, una sola sesión de entrenamiento para los próximos días, por la mañana, y que hoy día "libre a los jugadores, sin limitaciones".

### EL INCIDENTE

Las inmediaciones del hotel se encontraban invadidas de numerosos aficionados, en especial de jovencitas y adolescentes, quienes instaron a los jugadores, antes de que partieran en autobús hacia Madrid, para que les firmaran autógrafos, lo que hicieron gustosamente los superpagados ídolos hispanos.

Cuando Santamaría hizo acto de presencia para despedir a sus pupilos, los aproximadamente 500 aficionados, como por arte de magia, comenzaron a gritar "fuera, fuera" y "vete, vete" por estimar que las lamentables actuaciones de los españoles en sus anteriores confrontaciones se debían a que el técnico no planteó un sistema de juego adecuado.

### JUSTIFICA AL EQUIPO ESPAÑOL

Santamaría, una vez más, justificó a

sus muchachos diciendo que la fortuna no los acompañó en la primera fase, pero que todos, sin excepción, se emplearon a fondo.

"El exceso de nerviosismo por la excesiva responsabilidad que tenían ante un público que no cesó de animarles, y las ganas de complacerle, les llevó a practicar un juego individualista y sin ligazón. Ahora espero que salgan más reposados contra quien nos toque jugar en la segunda fase", dijo el técnico.

Añadió que tanto Inglaterra como Alemania Occidental son "muy buenos porque son dos potencias europeas en fútbol".

La concentración en Navacerrada, a una altura de 1.600 metros sobre el nivel del mar, puede servir como desintoxicación a los jugadores, quienes en los partidos de la primera fase del grupo V demostraron una condición física muy por debajo de la que era de esperar.





# La Nación en el mundial (82)

Hondureño disparó a TV

## Gastón Castro fue "asesinado"

TEGUCIGALPA, Junio 27 (ANSA).— Un airado aficionado "mató" al árbitro chileno Gastón Castro, disparando su revólver al momento en que decretaba el tiro de penal contra el seleccionado de Honduras, en el juego disputado contra Yugoslavia en el marco del Mundial de España, se supo hoy aquí.

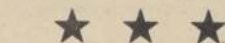
guidores fanáticos no precisamente del fútbol, sino de las telenovelas.

Sin embargo, la nota triste fue el suicidio del joven Domingo Lainez, quien se disparó un tiro en la cabeza al terminar el encuentro entre ambas selecciones que dejaba fuera del certamen al equipo centroamericano.

El insólito hecho tuvo lugar en San Pedro Sula, 250 Km. al norte de esta capital, cuando el fanático enardecido por el penal esperó un acercamiento del árbitro en la pantalla de su televisor para consumar su "asesinato".

Un solo disparo bastó para "matar" simbólicamente al árbitro Castro, por considerar que con su fallo había descalificado "a nuestra selección de la Copa del Mundo".

En aquel momento no le importó al airado espectador su acción impulsiva, pero ahora se lamenta de los reclamos de su señora e hijos, que son se-



El árbitro Gastón Castro, representante del referato chileno en España '82, fue "asesinado" por un hincha hondureño cuando cobró el penal a favor de Yugoslavia.



Diego Armando Maradona: la gran carta de triunfo de Argentina ante Italia.

Jupp Derwall

## "Inglaterra será más difícil que España"

GIJÓN, (LATIN REUTER).— Jupp Derwall, entrenador de Alemania Federal, opinó que Inglaterra será un adversario más difícil que España en la segunda ronda del Mundial de Fútbol.

Interrogado sobre cuál era el rival más fuerte en el grupo "B", Derwall respondió: "De acuerdo con los resultados, evidentemente Inglaterra. Pero por otra parte España no debe ser subestimada por cuanto es el local y está ya en condiciones de cumplir una buena actuación".

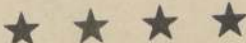
### INGLATERRA, UN GRAN EQUIPO

Derwall dijo que su asistente, Bert Vogts, había presenciado los partidos de Inglaterra contra Francia y Checoslovaquia en Bilbao. "Dijo que Inglaterra es un gran equipo, con mucha moral. Los ingleses tuvieron un buen comienzo y fueron mejorando en cada partido", señaló Derwall.

Vogts, quien capitaneó el seleccionado de Alemania Federal en el Mundial de 1979, elevó a Derwall un informe de cuatro carillas sobre las virtudes y defectos de Inglaterra. Ambos equipos se enfrentarán el martes en el primer cotejo por el grupo "B" de los cuartos de final.



El técnico Jupp Derwall manifestó que más le preocupaba Inglaterra que la misma España, en la lucha por el Grupo B.



BRYAN ROBSON, volante de Inglaterra, quien posee el record de haber anotado el gol más rápido del Campeonato del Mundo (contra Francia, a los 30 segundos), piensa que los alemanes así como están jugando actualmente son más difíciles que cuando juegan bien. "A ellos los conozco muy bien y me gustaría enfrentarlos en su mejor momento, porque así al menos uno espera la lógica. Ahora, es todo lo contrario. Contra Argelia perdieron y después ganaron a Chile y a Austria, pero en líneas generales su rendimiento no es bueno".



CREENCIA.— Los jugadores ingleses, al igual que el técnico, piensan que Alemania es más peligrosa cuando juega mal, como actualmente lo está haciendo.

Ingleses preocupados...

## "Alemania no está jugando bien"

□ Tanto el técnico como los jugadores piensan que los alemanes son más peligrosos cuando juegan mal

NAVACERRADA (UPI).— El director técnico del seleccionado de fútbol de Inglaterra, Ron Greenwood, está preocupado por los informes de que Alemania Occidental no está jugando bien, porque en su opinión es más peligrosa así.

Los antiguos rivales se miden el martes en Madrid en el primer partido del grupo B por la segunda ronda de la Copa Mundial, y el ganador tiene posibilidades de pasar a las semifinales. España, la nación anfitriona, es el otro equipo.

### ESPIA INGLES

"Los alemanes nunca son más peligrosos que cuando juegan mal. Por

supuesto que no les subestimaremos", dijo Greenwood.

El entrenador del club inglés Ipswich Town, Bobby Robson, el más probable sucesor de Greenwood frente al seleccionado nacional después de la Copa Mundial, fue asignado para que observara los tres partidos de la primera rueda de los alemanes, contra Argelia, Austria y Chile, y quedó impresionado.

A pesar de las informaciones de que el equipo de Jupp Derwall no está en forma, Robson quedó impresionado

por el juego de los germanos y dijo que "el que gane este partido ganará el grupo y jugará en la semifinal".

### FUERTES CRITICAS AL EQUIPO ALEMAN

Alemania Occidental recibió mucha publicidad adversa por la forma en que actuó en la victoria por 1-0 sobre Austria que le significó su puesto en la segunda ronda, pero Robson dijo que "los alemanes estuvieron brillantes en el primer tiempo fueron de otra clase comparados con Austria".

Inglaterra, entretanto, entrenó en su nuevo centro de concentración en Navacerrada, unos 80 kilómetros al norte de Madrid en las impresionantes montañas de Guadarrama.

Los jugadores ingleses, incluyendo al capitán Kevin Keegan y Trevor Brooking, tuvieron esta mañana un entrenamiento liviano y Greenwood declaró que "los 22 jugadores están en buenas condiciones físicas y bajo consideración para el partido contra Alemania Occidental".

Pero se notó que Keegan y Bryan Robson, el general del mediocampo inglés, sólo participó en ejercicios livianos y se les debe considerar dudosos en el plantel titular.

### IMPORTANTE BAJA INGLESA

La ausencia de Robson sería un serio golpe para Inglaterra. El mediocampista del Manchester United, que anotó dos goles frente a Francia, tiene considerable influencia en el molde de juego del equipo y es un peón crucial en el juego táctico inglés.

Aun si se le declara en buenas condiciones físicas, es dudoso que se vuelva a llamar a Keegan al equipo porque la combinación de Trevor Francis y Paul Mariner ha resultado ser más efectiva en el torneo, pero Greenwood podría verse tentado a introducir la estabilidad y simplicidad de Trevor Brooking en el lado izquierdo del mediocampo a costa de Graham Rix.





Chile en la Copa Davis

# Viajó el equipo a Australia

Sin Hans Gildemeister viajó ayer a Australia el equipo chileno de tenis a la Copa Davis, para enfrentar a los australianos entre el 9 y el 11 de julio. Los viajeros salieron en LAN-Chile desde Pudahuel vía Isla de Pascua, Papeete, Tahiti, Auckland y Brisbane. Junto al capitán Luis Ayala viajaron Ricardo Acuña, Belus Prajoux y Pedro Rebolledo, además del masajista Figueroa. En la próxima semana se integrará al grupo el presidente de la Federación, Juan Carlos Esguep.

El equipo tenístico entrenó en la mañana del sábado, por última vez, en el gimnasio techado del Estadio

Israelita, en un horario muy incómodo —de 08.00 a 10.15 de la mañana— en un día de frío y de lluvia torrencial. Pese a todo, el buen ánimo que tenían superaba esas adversidades climáticas.

Conversando con los hombres de la raqueta quedó de manifiesto que todos van en excelentes condiciones físicas y anímicas y que no ofrecen triunfos porque saben lo difícil que son los australianos, pero confían en que en los 14 días que tendrán de adaptación en Australia pueden obtener lo que realmente desean: clasificar a nuestro país para la ronda siguiente.

Las impresiones generales fueron las siguientes:

**LUIS AYALA** (capitán): "Vamos confiados en nuestros medios, pero sin prometer nada y no haciendo falsas especulaciones. Si algo sale será porque los 'cabros' se la han jugado, como siempre. La desventaja de la cancha de pasto, con dedicación y entrenamientos, podríamos superarla en el periodo de aclimatación que tendremos. Sobre el caso de Jaime Fillol conversé con él y no integrará el equipo, salvo que sea realmente necesario. Aclarando más —dice Ayala— dejaré de ganar algunos dólares por esta posición. Pero Jaime está entrenando, y muy bien, y el compromiso es que se cuidará y estará alerta, porque si se lesiona cualquier jugador, de inmediato lo llamo y él viaja a Australia, cuenta Ayala.

**BELUS PRAJOUX**: "Vamos a Australia a tratar de dejar bien puesto el tenis chileno, como siempre lo hemos hecho. Podrían ganarnos los australianos, pero ello no será porque no hemos dejado la última gota de sudor en la cancha, que a ellos les favorece en el piso. El clima también está a su favor, pero le haremos mucho empeño".

**RICARDO ACUÑA**: "Yo creo que vamos bien. Parece que todos estamos muy bien y si superamos el juego en cancha de pasto, no habrá problemas para volver con los puntos, que se ganan en la cancha y no en especulaciones. Efectivamente, los jugadores australianos son buenos, por algo están muy bien colocados en el ranking Mac Namara y Mac Namee, pero a mí, personalmente no me asustan. Creo que podremos hacer algo. Espero jugar en esta ocasión, ya que he madurado en mi juego y llegó el momento de que Ricardo Acuña muestre sus condiciones".

**PEDRO REBOLLEDO**: "El ranking favorece a los australianos, pero nosotros podemos 'bajarles el moño'. Son excelentes tenistas. Sin embargo este equipo nuestro está hecho para todo. Felizmente me mejoré de la lesión al dedo meñique y voy en perfectas condiciones. Confío en nosotros sin hacernos grandes ilusiones. A lo mejor les damos más de alguna sorpresa".

Y así, silenciosos como siempre, profesionales ciento por ciento, los tenistas se aprontan a medirse con los australianos para brindar una satisfacción a Chile. No prometen nada. Pero en la cancha se la jugarán.



Brigadier general Sergio Badiola Broberg, director de la Dirección General de Deportes y Recreación.

## DIGEDER cumple 34 años de vida

- El organismo nació mediante el Decreto Ley 761 del 28 de junio de 1948
- Su nombre primitivo fue Departamento de Deportes y su primer director fue el general de la FACH Osvaldo Puccio Guzmán

Hablar de DIGEDER en la actualidad lleva generalmente a pensar en la gallina de los huevos de oro. En un flujo de dinero sin cesar que debería llegar a muchas manos indiscriminadamente. Pero no es así. Es cierto, que desde 1976 y gracias a la implantación del sistema de pronósticos deportivos Polla Gol, la DIGEDER ha visto incrementadas sus arcas; pero cada peso que llega a ella tiene un destino determinado. De acuerdo a la ley, del total de fondos recaudados por la Polla Gol, un 42% corresponde a la Dirección General de Deportes y Recreación, parte del cual va directamente al Comité Olímpico de Chile (un 15%). Lo que queda, 35,7%, se distribuye en siete grandes programas, que agrupan todo el quehacer de la entidad a lo largo del país. Ellos son: infraestructura, capacitación, difusión, actividades y eventos, implementos, control médico y administración.

### ALGO DE HISTORIA

La Dirección General de Deportes y Recreación tuvo su origen en el Departamento de Deportes, dependiente del Ministerio de Defensa, durante el gobierno de Gabriel González Videla. Su primer director fue el General de la Fuerza Aérea Osvaldo Puccio Guzmán.

Doce años más tarde, el 4 de abril de 1960, el organismo pasó a llamarse Dirección de Deportes del Estado, al dictarse el Decreto Ley aclaratorio N° 336, denominación que se mantuvo por casi diez años. El 5 de enero de 1970, gracias a la Ley N° 17.276, se creó la actual Dirección General de Deportes y Recreación (DIGEDER).

Quince han sido las personas a lo largo de estos 34 años de existencia han tenido en sus manos la dirección de la entidad, empezando por el ya nombrado General de la Fuerza

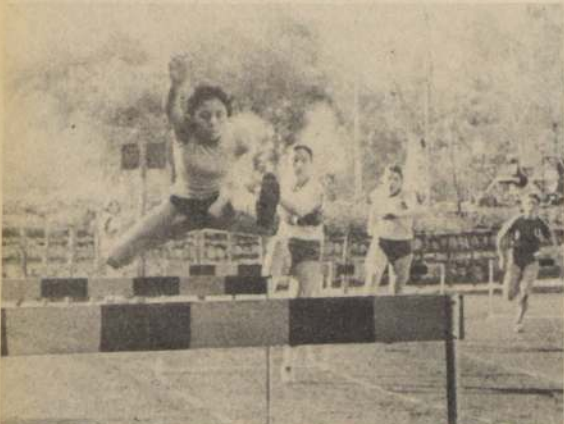
Aérea Osvaldo Puccio, hasta llegar al brigadier general Sergio Badiola Broberg. Entre ambos se han sentado en el más alto sillón del deporte: General de Ejército Elías Ducaud Ugarte, Elzo Pertuizet Lira, Fernando Renard Valenzuela, Horacio Walker Concha, Marco Antonio Rocca Santelices, Sabino Aguad Kunkar, Carlos Véliz Vilches, Guido Osandón Sánchez, Jorge Ehlers Trostel, Patricio Guzmán Mira, General de División Nilo Flood Buxton, Brigadier General Iván Dobud Urqueta y Brigadier General César Manríquez Bravo.

### "BOOM DEPORTIVO"

Aunque la preocupación por el deporte ha estado latente por muchos años, la mayoría de veces los esfuerzos por lograr su desarrollo y aplicación masiva fueron en vano. Un análisis de la situación en 1975 señalaba que no más de un millón de personas practicaba alguna actividad deportiva, con un promedio inferior a las 20 horas, anuales por persona, destacándose la casi nula participación femenina.

Ante ello, la DIGEDER se fijó ambiciosas metas en el Plan Nacional de Deportes y Recreación (PLANDYR), con el objeto de integrar a gran parte de los chilenos a las prácticas deportivas y recreativas. Y junto con ello intensificó sus labores normativas de planificación, de investigación y desarrollo, asesoría técnica y financiamiento que le son propias. Todo esto avalado por los nuevos recursos que pudo recoger a partir de 1976, gracias a la Polla Gol.

Es así, como este nuevo aniversario encuentra fortalecida a la DIGEDER en su organización para trabajar en programas específicos que sólo tienen a incorporar a todos y cada uno de los chilenos en las actividades del deporte y la recreación.



Todos los deportes han tenido el apoyo de DIGEDER durante sus 34 años de existencia. En los últimos años, gracias a Polla Gol, se ha avanzado en infraestructura y en proyectos para el futuro del deporte chileno.

## Alonso se quedó en España

El presidente de la Asociación Central de Fútbol anunció hace unos días que él volvía junto con todo el equipo. Pero ayer, en Pudahuel, al no verlo arribar, se consultó a otros dirigentes que expresaron que se había quedado en España para participar en un congreso de FIFA, junto a Alfonso Orueta, Patricio Vildósola y Daniel Castro. Y Carlos Caszely explicaba otra cosa: que estos dirigentes tenían entradas para ver las finales del Campeonato Mundial y por eso no habían regresado, en tanto que Pedro Jorquera, tesorero de la A.C.F., manifestaba que Alonso se había ido de vacaciones, en Samarra, su ciudad natal, a visitar a sus padres, parientes y amigos.

Los únicos que regresaron a nivel directivo, oficialmente, fueron Oscar Lihn y Eduardo Mingo.



Un intenso entrenamiento está llevando a cabo el nadador portorriqueño Víctor "Tiburón" Contreras con miras a cruzar el Canal de la Mancha.

## "Tiburón" Contreras entrena para cruzar el Canal de la Mancha

**VALPARAISO**.— Un intenso entrenamiento de cinco kilómetros diarios inició el nadador portorriqueño Víctor "Tiburón" Contreras en aguas de Dover, en Inglaterra, con miras al cruce del Canal de la Mancha, que tiene proyectado para el 28 de julio.

Lo informaron sus familiares en Valparaíso, luego de recibir una comunicación telefónica precisando el deportista que los entrenamientos aumentarán a medida que se aproxima la fecha del cruce.

El nadador intentará cruzar el Canal de la Mancha desde Dover a Calais.



Pedro Rebolledo, Belus Prajoux y Hans Gildemeister, junto a Luis Ayala, de espaldas, y al masajista Figueroa, de lado, más Ricardo Acuña, componen el equipo chileno de Copa Davis. Viajarán ayer a Australia para enfrentar a los locales.

Representante del COI

## Califican de monstruoso despojo de Villablanca

- Altos dirigentes de la AMB señalaron que la decisión de Luis Batista Salas, presidente de la entidad, era "inteligente y justa"

El representante olímpico internacional en Chile y de larga trayectoria en el Boxeo Nacional como dirigente, Alejandro Rivera Bascur, calificó "como monstruosa" la determinación del presidente de la Comisión de Campeonatos Mundiales de la AMB, Luis Batista Salas, que despojó del título mundial de los livianos ligeros al pugilista Benedito Villablanca.

Agregó Rivera Bascur, que le parecía inconcebible que después de haber programado la victoria del chileno por KOT ante el campeón en el Teatro Caupolicán, la Asociación Mundial de Boxeo, AMB, desconozca este fallo y anule el título.

"A mayor abundamiento —agregó Rivera Bascur— el representante oficial de la AMB en ese combate, Nick Karaciotis, haya subido al ring y confirmado lo hecho por el árbitro Jesús Celis, le pusiera al chileno Villablanca el cinturón de Campeón Mundial".

### POCO SERIO

Terminó diciendo Rivera Bascur "esto lo encuentro poco serio, sumamente arbitrario y de lo cual espero que ya Alejandro Reid, presidente de la Federación Chilena de Boxeo, haya reclamado en Puerto Rico de esta decisión, incluso haya usado el recurso de apelación ante el Consejo Mundial".

### FERNANDEZ

Por su parte, el Secretario General de la Federación Chilena de Boxeo, Pedro Fernández, interrogado también al respecto, manifestó que existía en la Federación un "unánime sentimiento de fraude con respecto a esta determinación de la AMB". "Esto —agregó Fernández— es un atropello al boxeo chileno y un procedimiento sumamente arbitrario e injusto, y espero que cuando llegue el presidente al país, la Federación de Boxeo en pleno luchará hasta las últimas conse-

cuencias por defender los intereses del campeón Villablanca".

### JUSTA E INTELIGENTE

**PANAMA (UPI)**.—La decisión tomada por el puertorriqueño Luis Batista Salas, presidente del Comité de Campeonatos Mundiales de la Asociación Mundial de Boxeo, en el caso del campeón mundial liviano junior Samuel Serrano, fue calificada aquí como de inteligente y justa por un alto dirigente de la AMB.

Elias Córdova, ex presidente de la AMB y actual titular del Comité de Clasificaciones de la misma organización boxística, dijo a United Press International, "que es la decisión más inteligente y más justa que pudo haber tomado un organismo serio como la AMB".

Córdova, el primer dirigente que perdió la AMB por tres años consecutivos de 1974 a 1977, se refirió a la decisión tomada por Batista Salas de declarar "no decisión", el encuentro que sostuvo Serrano y el chileno Benedito Villablanca el 5 de junio en Santiago de Chile y que terminó con una aparente victoria por nocaut técnico del chileno al finalizar el décimo asalto.

La decisión fue ampliamente protestada por los apoderados de Serrano, luego de que Batista Salas dio a conocer su veredicto, por medio de la cual Serrano conserva su título y se ordena una nueva pelea entre ambos pugiles, con la condición de que el vencedor se mida en un plazo de 60 días con el primer retador disponible en las listas.

Actualmente el primer retador es el panameño Jorge Alvarado, pero su apoderado Luis Spada ha protestado la decisión de la AMB, considerando que la pelea Serrano-Villablanca se efectuó después de haberse cumplido el plazo para que el campeón peleara con el primer retador y que Alvarado debería ser el próximo rival del campeón.

En Wimbledon

## Veterana Jean King continúa ganando

**WIMBLEDON (Inglaterra)**.— La veterana tenista estadounidense, Billie Jean King, tras una fatigada duodécima, venció hoy a la sudáfricana Tanya Harford 5-7; 7-6; 3-6 y pasó a la cuarta ronda del torneo de Wimbledon.

En la categoría masculina, el estadounidense Vitas Gerulaitis venció a Derlin; y el británico Boris Mottram, preclasificado decimosexto, eliminó 6-4; 5-7; 6-4; 6-4 al neozelandés Victor Amaya. Ambos triunfadores pasaron a la tercera ronda.

King, de 38 años y la jugadora de más edad del torneo, quedó en desventaja momentánea en el segundo set pero se recuperó para obtener varias veces por lluvia.

Otro resultado de la tercera ronda (mujeres): Bettina Bunge (Alemania Occidental)-Marjorie Blackwood (Canadá) 6-3; 6-1.

Segunda ronda (mujeres): Jane Feyer, Estados Unidos, Manuela Maleeva (Bulgaria), 6-3; 6-3.

Kate Latham (Estados Unidos)-Barbara Hallquist (Estados Unidos) 7-6; 6-3.

Yvonne Vermaak (Sudáfrica)-Kathy Jordan (Estados Unidos), 6-3; 6-3.

Pam Teeguarden (Estados Unidos)-Barbara Jordan (Estados Unidos) 6-4; 6-4.

Resultados segunda ronda (caballeros): Paul McNamee (Australia)-Bob Lutz (EUA) 6-1; 6-3; 7-6; 9-7.

Lloyd Borne (EUA)-Cassio Motta (Brasil) 6-4; 6-4; 1-6; 5-7; 6-3.

Kevin Curren (Sudáfrica)-Bernard Boileau (Bélgica) 6-4; 6-3; 6-2.

Resultados segunda ronda (damas): Andrea Temesvári (Hungría)-Renata Tomanova (Checoslovaquia) 4-6; 6-3; 7-5.

Resultados tercera ronda (damas): Wendy Turnbull (Australia)-Pam Medrado (Brasil) 6-2; 6-4.

Virginia Ruzici (Rumania)-Suzanna Simmonds (Italia) 6-7; 5-7; 7-6; 6-4; 7-5.



La norteamericana Billy Jean King, quien al derrotar a la sudáfricana Tanya Harford pasó a la cuarta ronda en el torneo de Wimbledon.



Muchos dirigentes nacionales han repudiado el despojo de Benedito Villablanca por decisión de las autoridades de la Asociación Mundial de Boxeo.

## Letelier se integrará la próxima semana a Cobreloa

El próximo lunes 12 se integrará a su nuevo club Juan Carlos Letelier, centrocampista de Cobreloa, de Calama. El jugador, que llegó desde España, donde se encontraba integrando la selección nacional de fútbol, manifestó que descansaría esta semana y que después de reposarse física y anímicamente de su experiencia mundialista, se iría al norte para comenzar a entrenar con sus nuevos compañeros de equipo, para adaptarse al juego del cuadro norteño y estar a punto al comienzo del campeonato de primera división, el 17 de julio próximo.

Juan Carlos Letelier respondió en la selección. Lo mismo espera hacer en su nuevo club: Cobreloa. En la foto, disputa la pelota con los jugadores peruanos.





## Suspendida Maratón de Suplementeros

Fue suspendida, por lo menos hasta 15 días más, la tradicional prueba pe-  
destre "Corrida de los Barrios", que es  
organizada por el Club Atlético  
Suplementeros. La prueba estaba  
programada para las diez horas de  
mañana, pero ante los múltiples anega-  
mientos de las calles por donde estaba  
planeado el recorrido de la maratón,  
los organizadores decidieron suspen-  
dir el evento deportivo hasta nueva  
fecha.

## Julio Rodríguez ya no interesa a Wanderers

Existía la posibilidad de que el uruguayo vistiera la divisa porteña, pero deberá seguir en Everton

Wanderers no podrá incorporar este año a ningún jugador extranjero. Existía interés por el jugador uruguayo de Everton, Julio Rodríguez, pero con la inclusión de Olivera al cuadro caturo, Rodríguez ha quedado absolutamente excluido de los planes wandererinos.

José Luis Vázquez, gerente de la institución porteña, expresó: "En realidad, existía interés por los servicios de Rodríguez. Sin embargo, Everton, a raíz de su difícil situación económica, lo que necesita es vender sus jugadores por dinero tangible. Nosotros queríamos llegar a un acuerdo por el pase de Rodríguez debido a la deuda de Everton por el pase de Jorge García".

Al ser consultado acerca de los problemas de Wanderers, dijo: "Estamos bien y para los tiempos que corren, debemos ser una excepción. Ahora tenemos la esperanza de buenos ingresos, pues jugamos en Playa Ancha". Finalmente agregó que pensaba que el Mundial de Fútbol ha perjudicado el respeto del público que asiste a los estadios en Chile.



El "charrúa" Julio Rodríguez ya no podrá vestir la camiseta de Wanderers de Valparaíso. Everton y los "caturo" no llegaron a acuerdo respecto del pase del futbolista.

## Tabla de Segunda División

Antofagasta y San Antonio punteros

Cumplidos seis de los once encuentros programados por el torneo de Segunda División, las posiciones de los 22 equipos participantes han quedado de la siguiente manera:

	Ptos.
1º ANTOFAGASTA	5
2º SAN ANTONIO	5
3º GREEN CROSS	5
4º Colchagua	4
5º Talag. Ferro	4
6º Trasandino	3
7º San Felipe	3
8º Unión Calera	3
9º Linares	3
10º Cobresal	3
11º Nublense	3
12º Ovalle	3
13º San Luis	2
14º Fernández Vial	2
15º Everton	2
16º Concepción	1
17º Dep. Iberia	1
18º Lota Schwager	1
19º Coquimbo Unido	1
20º S. Wanderers	1
21º Malleco	0
22º Huachipato	0

GOLEADOR: Con 3 goles: Luis Venegas, de Linares.  
NOTA: Los cinco partidos suspendidos por lluvia, se jugarán mañana, en los mismos escenarios y con el mismo horario.



Pedro "Ray" Miranda se vio bastante bien en la prueba de estado. Hoy se enfrentará al sanjuanino Rodolfo González.

## Enrique Tapia logró 10.8 bajo la lluvia

El atleta penquista fue el que alcanzó mejor rendimiento en el primer control para el Panamericano Junior.

Los provincianos fueron los que participaron en mayor número en el rekortan del Estadio Nacional

La lluvia no permitió que el control para el Panamericano Junior organizado por FEDACHI se desarrollara con la normalidad respectiva. El sábado, día en que debía cumplirse la primera etapa de este evento, dirigentes del organismo rector del atletismo chileno llegaron a la pista de rekortan del Estadio Nacional y decidieron suspender hasta ayer las pruebas atléticas.

Ayer se refundió el programa y se realizaron algunas pruebas siempre con la persistente lluvia. Este torneo fue el primer control para los atletas juniors (hasta 19 años) con miras a seleccionar un grupo que represente a Chile en el Panamericano de esta categoría que se realizará en Barquisimeto, Venezuela, a fines de julio.

### MARCAS DISCRETAS

En este contexto climático era de esperar que el rendimiento de los deportistas no fuera el mejor. Los atletas, en su mayoría de provincias, pusieron el mayor empeño en lograr un acercamiento a las marcas exigidas por FEDACHI para integrar la Selección de Chile.

En 100 metros planos triunfó Enrique Tapia, de Concepción, con 10 se-

gundos y 8 décimos. En segundo lugar llegó Pablo Squella, de Universidad de Chile, quien marcó 11 segundos clavados. La curicana Claudia Turra fue la única participante en los 100 metros. La atleta debió participar en la misma serie de varones con el fin de lograr un mejor rendimiento. Su tiempo fue de 12 segundos y 2 décimos.

En 800 metros planos para damas, sorprendió la actuación de la penquista Carolina Ojeda, que desplazó a la favorita Graciela Mardones, al segundo lugar. La marca de Carolina fue de 2 minutos, 12 segundos y 6 décimos. Su escolta marcó 2 minutos, 13 segundos y 3 décimos.

Finalmente, en la prueba de 5.000 metros planos, triunfó el juvenil talquino Jorge Rojas con 15 minutos y 5 décimos. FEDACHI tiene en su programa otros dos controles para los atletas juniors durante el mes de julio. Las marcas logradas por los atletas ayer en el Estadio Nacional, no están cerca de las exigidas por FEDACHI, es de esperar que este rendimiento regular se deba a los factores climáticos y que en condiciones normales muchos estén en condiciones de lograr lo esperado. (Claudio Olmedo).



La penquista Carolina Ojeda (a la izquierda) ganó los 800 metros planos con 2 minutos, 12 segundos y 6 décimos. Sólo regulares marcas hubo ayer bajo la lluvia.

## Pedro "Ray" Miranda en otra reunión de boxeo internacional

La velada boxil a realizarse en el Estadio Chile, será transmitida por Canal 13 a partir de las 21.30 horas

Boxeo internacional habrá esta noche en el Estadio Chile, con la presencia de Pedro "Ray" Miranda, actual campeón continental en la categoría livianos juniors, frente a Rodolfo González de San Juan, Argentina, en la pelea estelar pactada a ocho asaltos en la división livianos y que será transmitida a partir de las 21.30 horas por Canal 13 de televisión.

En el combate de semifondo en la categoría liviano a ocho vueltas, Oscar Huerta, de Chile, ex campeón nacional y ranqueado latinoamericano, medirá fuerzas con Rodolfo Fuentes de El Salvador. Completarán la velada dos peleas con profesionales chilenos.

### RIVAL DE RIESGO

El rival de "Ray" Miranda tiene contundentes argumentos para convertirse en serio oponente del chileno. El sanjuanino González tiene 24 años, 10 combates (6 triunfos, dos empates y dos derrotas). Sus mejores combates: un doble empate con Roberto Condori, quien perdió con Benito Badilla la semana anterior, y una victoria sobre Juan José López, el número tres de los livianos

de Mendoza. El pugil efectúa su primera actuación en el extranjero, y viene acompañado de su entrenador, Oscar Segundo Peña. González señaló que esta pelea es muy importante para ir subiendo en el ranking internacional y poder combatir con los mejores en la categoría. "El único antecedente que tengo de Miranda es su fuerte pegada, pero buscaremos la fórmula ideal para llevar a cabo el combate. Confío en que no voy a defraudar al público chileno."

### NO TENDRE PROBLEMAS

Por su parte, Pedro "Ray" Miranda mientras realizaba su prueba de estado manifestó que está pasando por un muy buen momento en su carrera boxil y que no tendrá mayores problemas para derrotar al sanjuanino González.

"Mi principal objetivo es seguir acumulando victorias para avanzar en el concierto internacional. Estuve una temporada en Europa y allí aprendí muchas cosas que serán fundamentales, pienso yo, en mis secretas aspiraciones de llegar a disputar un título mundial".



El chileno Oscar Huerta (a la izquierda) y su rival de hoy, el salvadoreño Rodolfo Fuentes, durante la prueba de estado ante la Comisión de Boxeo nacional.

Padre de J. Carlos Letelier

## "Mi hijo siempre se la jugó"

Estamos más que contentos por su excelente actuación señaló

"En mi casa estamos felices porque para nosotros Juan Carlos fue una de las figuras de la cancha y debió mostrarse antes". Así lo señala el padre de Letelier des-



El excelente centrodelantero de la selección nacional, Juan Carlos Letelier fue uno de los mejores en la opaca actuación de Chile en el Mundial de España.

pués de la fracasada participación chilena en el Mundial de Fútbol de España.

Don José Letelier evidencia todo el orgullo de un papá "chocho" de su hijo. Además sus expresiones eran el reflejo de la actuación del joven delantero porteño que a partir de la competencia oficial comenzará a defender la divisa de Cobresal. Sus conceptos recogían las opiniones de la crítica especializada y de los hinchas que lo sindicaban como una de las pocas figuras que se la jugó en la cancha en las oportunidades en que el técnico Santibáñez lo hizo ingresar al campo.

Lo que más le llamó la atención al padre del excelente jugador de Cobresal fue que "mi hijo en ningún momento se chapó cuando lo pusieron. Siempre fue adelante, para darle a Chile un golcito. Me parecía (cuando actuaba) que era el mismo aquel del estadio Santa Laura y el Nacional, pero corregido y aumentado". Por eso estoy más que satisfecho con Juan Carlos. Todos mis vecinos me han dicho que el chico se portó como un grande, a pesar de su poca experiencia en estas lides mundiales. Por ello nosotros no estamos tristes. Al contrario, estamos felices por la buena actuación de Juan Carlos.

### OPORTUNIDAD

Al consultársele si pensaba que lo iban a poner en el equipo, el padre de Letelier contesta de inmediato: "En realidad para mí siempre fue una sorpresa, porque Juan Carlos me había llamado anteriormente diciéndome que era poco probable que, don Lueho lo pusiera, pero que no perdía las esperanzas de tener la oportunidad esperada. E imaginé, las veces que Chile hacía cambios nosotros teníamos el secreto deseo de que nuestro hijo fuera el que saliera a la cancha. En realidad no quiero ser exagerado, pero opino que nadie puede dejar de reconocer que las oportunidades que tuvo las supo aprovechar bien, con gran aplomo y fuerza espiritual. Por eso nosotros estamos más que contentos porque para nosotros su actuación fue un triunfo".

### Segunda División

## Green Cross goleó 5-2 a Huachipato

Sólo cuatro encuentros de los siete programados para ayer se jugaron por el Campeonato de la Segunda División, primera rueda tercera fecha. Los problemas se produjeron por la intensa lluvia caída en la zona central en las últimas 48 horas que ha dejado totalmente imposibles los escenarios donde debían realizarse los partidos.

El resultado de los partidos jugados es el siguiente:

**HUACHIPATO**  
ESTADIO: "Las Higueras"  
PUBLICO: 246 personas  
RECAUDACIÓN: 15 mil 860 pesos  
SOCIOS: 157 de Huachipato y 2 de Green Cross  
ARBITRO: René Muñoz  
OVALLE 1. MALLECO 0

ESTADIO: Fiscal de Ovalle.  
ARBITRO: Julio Cajarido  
PUBLICO: 417 personas.  
Partido número uno de Polla Gol.  
Goles: El único tanto que registró el encuentro, fue marcado por Olivera a los 28 minutos de juego.

**ANTOFAGASTA 2 LINARES 1**  
ESTADIO: Regional de Antofagasta  
PUBLICO: 867 personas

Partido número cinco de Polla Gol.  
Goles: Abrió la cuenta Benítez para el local. Aumentó Contreras a los 53 minutos. Descontó para Linares Venegas a los 77 minutos de juego.

**FERNANDEZ VIAL 0 IBERIA 0**  
ESTADIO: Fiscal de Los Angeles  
PUBLICO: 214 personas  
Partido número diez de Polla Gol  
**NUBLENSE 2 LOTA SCHWAGER 0**  
ESTADIO: Nelson Ovarzún  
ARBITRO: Manuel Zúñiga

**PUBLICO: 520 personas**  
**MOVIMIENTO DEL MARCADOR:** 38' Villablanca y aumentó Díaz a los 82'.

**SUSPENDIDOS**  
Los encuentros que fueron suspendidos por mal estado de la cancha debido a la intensa lluvia que ha caído en la zona central son los siguientes: Santiago Wanderers-Trasandino; San Luis-Calera; Colchagua-Cobresal; San Felipe-Everton y Ferro-Coquimbo. En los juveniles Palestino-Magallanes y U. Católica-U. Española. Estos encuentros se jugarán el próximo martes a las 15.30 horas con lo que quedará completa la cartilla de "Polla Gol".

## El miércoles se juega la cuarta fecha del Ascenso

Como ya se señaló, la cuarta fecha de la competencia de Ascenso se hará este miércoles 30, de acuerdo a la siguiente programación fijada por la Asociación Central de Fútbol: 15.30 horas: Ovalle-Concepción. Everton-Iberia. U. Calera-Colchagua. Trasandino-Huachipato. San Antonio-Wanderers. Linares-San Luis. F. Vial-Ferroviarios. Malleco Unido-Coquimbo. Green Cross-Antofagasta. A las 16.00 horas se enfrentan Cobresal y Nublense.

\* Los nombrados en primer término, hacen de local.



## AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FON® 82222



## astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN



ARIES

21 de Marzo al 20 de Abril

Propensión a gastar más de lo necesario. En los negocios es bueno aclarar los factores de mutua conveniencia para evitar problemas futuros. Las amistades íntimas pueden mostrarse impredecibles. Facilidades para influir en la opinión de los demás. Los viajes largos no están recomendados.



TAURO

21 de Abril al 21 de Mayo

Hoy y mañana las mujeres influirán más que lo acostumbrado en los sucesos que le correspondan vivir. Las actitudes vanidosas de su parte dificultarán las relaciones matrimoniales y las actividades con público. No desestime a sus competidores o enemigos declarados. Éxito en su labor de rutina.



GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

Dificultades para armonizar sus métodos de trabajo con los procedimientos utilizados por los demás. Revise las conservas que ingiere para evitar los riesgos de una intoxicación. Éxito en deportes, espectáculos y negocios relacionados con diversiones. Bueno para gestiones de arriendos y compra de casa.



CANCER

22 de Junio al 22 de Julio

Entendimientos con una amistad más joven. El método de prueba y corrección de errores aumentará la calidad de sus trabajos creativos. Su polo (a) o los hijos exigirán más dedicación que la habitual. Están más favorecidas las gestiones económicas que dependan de su esfuerzo y capital individuales.



LEO

23 de Julio al 22 de Agosto

Las primeras horas serán buenas para entrevistarse con personas influyentes que actúan detrás de bastidores. Algunos nativos tendrán problemas para armonizar los deberes para con los suyos con las actividades extrahogareñas. Los acercamientos románticos no colmarán sus expectativas.



VIRGO

23 de Agosto al 22 de Septiembre

Bueno para actividades de beneficencia y relacionadas con hospitales, laboratorios, internados o prisiones. No hable sobre sus proyectos que fracasarán si otras personas toman la delantera. Intente realizar sus quehaceres con más atención. Tenga cuidado con las ambigüedades de los oportunistas.



LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre

Evite los gastos innecesarios que disminuyen el rendimiento de sus ingresos. Los buenos oficios de alguna amistad íntima serán muy útiles para adelantar en un proyecto de largo plazo. Compruebe las noticias que reciba o comentarios que le hagan antes de tomar una determinación.



ESCORPION

23 de Octubre al 21 de Noviembre

La sobreestimación de sus capacidades otorgará ventajas innecesarias a competidores y enemistades declaradas. Posponga las gestiones económicas importantes hasta que se presenten mejores condiciones. Las personas influyentes le apoyarán si no se estralimita en sus peticiones.



SAGITARIO

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Existe el riesgo de que descubran alguno de sus más íntimos secretos. Los viajes grandes y contactos con personas distantes serán más rendidores. Bueno para comenzar estudios de perfeccionamiento que le ayuden a mejorar su rendimiento profesional. Los excesos de cualquier tipo dañarán su salud.



CAPRICORNIO

22 de Diciembre al 19 de Enero

Algunos se verán enfrentados a la necesidad de no atender lo suficiente a sus hijos por algunas exigencias de cierta amistad íntima. Introduzca algunas modificaciones en uno de sus proyectos para adecuarlo a las circunstancias. Los acercamientos románticos no colmarán sus expectativas.



ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero

Acepte su realidad hogareña para evitar decepciones innecesarias. Están más favorecidas las actividades con público y auditóricas. Las relaciones con amistades impuestas por su profesión o actividad social probarán su talento para armonizar intereses divergentes. Puede recibir noticias alentadoras.



PISCIS

19 de Febrero al 20 de Marzo

Las personas menos importantes serán más favorables a sus propósitos. Bueno para comenzar nuevos proyectos en su labor de rutina si va tirando la aprobación de los superiores. Las actividades sociales tendrán mejores resultados si Ud. se mantiene dentro de los márgenes formales.

Santiago de Chile, 25 de Junio de 1982



EN ESPAÑA, el hincha de cualquier parte del mundo ha sido parte importante en el espectáculo mundialista. En la fotografía, argentinos iracundos tratan de saltar la "malla olímpica" para agredir a los alemanes. (RADIOFOTO AP).

## clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

## JUDICIALES Y LEGALES

**QUIEBRA.**—Pista 201 Sociedad Comercial Limitada. Resolución 27 de mayo de 1982, 20º Juzgado Civil de Santiago, declaró en quiebra a Pista 201 Sociedad Comercial Limitada, representada por don Víctor Larraguibel Banchi, ambos domici-

liados en calle Marchant Pereira N° 201. Las personas que tengan bienes o papales pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra la fallida que puedan afectar sus bienes, adviértase al público que

no deben hacer pagos, ni entrega de mercaderías a la fallida bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal, las notificaciones legales se efectuarán en el diario La Nación. Secretaría.

28-29-30-1-2

**QUIEBRA.**—Sociedad Comercial Vulcano Limitada y Compañía C.P.A., Vigésimo Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, resolución de fecha 19 de abril de 1982. Declaró en quiebra a "Sociedad Comercial Vulcano Limitada y Compañía C.P.A.", representada por los Sres. Mario Caraccioli Rodríguez y Hernán Catalá-Sambra, factores de

Comercio, todos domiciliados en calle Benjamín 2926-B, de esta ciudad. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras, bajo la pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra la fallida que puedan afectar sus bienes.

Adviértase al público que no deben hacer pagos ni entrega de mercaderías a la Sociedad fallida, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario La Nación. Secretaría.

**PRIMER Juzgado Civil San Miguel** concedió posesión efectiva herencia intestada de Humbertina Viramonte Chamorro, a Gabriela, María e Hilda o Ilda Olivares Viramonte. Practicará inventario solemne 2 de julio 1982, once horas. Secretaría.

28-29-30

**DECIMO Tercer Juzgado Civil de Santiago** concedió posesión efectiva Angel Custodio Retamal Luna a María Viviana, Marco Antonio, Renato Enrique y Angela Retamal Castillo, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Lucinda Peñailillo Ruiz. Practicará inventario solemne 5 de julio, 16 horas. Secretaría.

**PRIMER Juzgado Civil Departamento Pedro Aguirre Cerdá.** En posesión efectiva de doña Rebecca del Carmen Duarte Salazar, rol 13.013, se efectuará inventario solemne el 30 de junio de 1982, a las 11 horas, en este Juzgado Civil. Primer de San Miguel. La Secretaría.

**QUIEBRA.**—Inversiones Santa Berta Ltda. Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 7 de junio de 1982, tuvo por propuesta fecha de cesación de pago fallida día 17 de octubre de 1981. Se fijará si no se objetare dentro del plazo legal. Secretaría.

**QUIEBRA.**—Pruzzo y Cia. Ltda. Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución 22 de junio de 1982, tuvo por presentado inventario bienes fallida ubicada en Vicuña Mackenna N° 3150, se tendrá por aprobado si no fuere objetado dentro del plazo legal. Secretaría.

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Julio Andrade Boy a Julio Andrade Armijo.

26-28-29

**SEGUNDO Juzgado de Letras de Puente Alto** concedió posesión efectiva de la herencia intestada de don Francisco González Gallardo, a sus hijos legítimos Rosa del Carmen, Mercedes del Carmen, Luis Antonio, Víctor Antonio, Mónica del Carmen, José Santos y Rosa Amelia, todos de apellido González Arenas, sin perjuicio de los derechos que le corresponden a doña Orfelina Rosa Arenas Arenas, en su calidad de cónyuge sobreviviente. Se practicará inventario solemne el 6 de julio a las 10.00 horas. La Secretaría.

28-29-30

**QUIEBRA.**—Santa Berta Ltda. Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 14 de mayo de 1982, tuvo por acompañado inventario bienes fallida correspondiente a acciones. Se tendrá por aprobado si no fuere objetado dentro del plazo legal. Secretaría.

28-29-30

**PRIMER Juzgado Civil San Miguel** concedió posesión efectiva herencia intestada de María Hilda Molina Pino, a Pedro, Juan, Luis Silva Molina, sin perjuicio derechos cónyuge Ramón Antonio Silva Padilla. Secretaría.

28-29-30

**PRIMER Juzgado Civil San Miguel**, autos "Castro Montero, Serapio y Henríquez Molina Rosa, decretó ampliación de ambas posesiones efectivas a hijos legítimos de los causantes: Daniel, Nibum, Nieves, Moisés y Virginia Castro Henríquez. Secretaría.

28-29-30

**PRIMER Juzgado Civil San Miguel**, concedió posesión efectiva herencia intestada de Sara Ferrer Quezada a Rosamel, Eduardo Jorge y Ana Sepúlveda Ferrer, a Aurora, Blas, César, Eva y Marta Moreno Sepúlveda, sin perjuicio derechos cónyuge Cesáreo Sepúlveda Zenteno. Practicará inventario solemne 6 de julio 1982, once horas. Secretaría.

28-29-30

**PRIMER Juzgado Civil San Miguel** concedió posesión efectiva herencia intestada de Praxedes del Rosario Fuentes Parra, a María, Manuel, Valentín, Beltró, Rodrigo, Ingrid y Simón Pino Fuentes. Secretaría.

28-29-30

**DUODECIMO Juzgado Civil** ha concedido la posesión efectiva de la herencia intestada de doña Emilia Navarrete del Canto, a doña Elena Emperatriz Muñoz Otaiza. Jaime Jue.

28-29-30

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Angela Cervino Cavallieri a Josefina Cervino Cavallieri.

26-28-29

**NULA por extravío factura N° 14 de Distribuidor de Productos Agrícolas.** Rut 5.559.998-K Stgo. Los Bolos 12492. Sn. Bernardo.

26-27-28

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Julia Cornejo Cespedes a Teresa y Elena Serpes Cornejo.

26-28-29

**DEPOSITO a plazo N° 73991.** Banco Santiago sucursal Sta. Elena de Manuel Cornejo Montero queda nulo para todo efecto legal por extravío.

26-27-28

## 2 CITACIONES

LA Cooperativa de Vivienda "Cordillera" Ltda. cita a socios a Junta General Ordinaria para el día 4 de

julio a las 10.00 y 10.30 hrs. en primera y segunda citación. Esta se realizará en calle Portales 31 sede Maipo. Tabla: 1º Acta anterior. 2º Elección de Directores. 3º Aprobación Balance 31 de diciembre de 1981. El Consejo.

26-27-28

**LABORATORIOS García S.A.I.C.** Junta General Ordinaria de Accionistas. De conformidad con los estatutos, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 14 de julio de 1982, a las 17.00 hrs., en las oficinas de la sociedad ubicada en Avda. Vicuña Mackenna 3864, con el objeto de pronunciarse sobre las siguientes materias: a) Memoria del Directorio, Balance del Ejercicio 1º de Enero al 31 Diciembre de 1981. b) Elección de Inspectores de Cuentas titulares y suplentes. c) Demás materias de interés social. El Presidente. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos de la celebración de la Junta General Ordinaria de Accionistas indicada precedentemente, el registro de accionistas permanecerá cerrado desde el 10 al 14 de julio próximo, ambas fechas inclusive. El Gerente.

26-27-28

**COOPERATIVA de Edificación Indus Ltda.,** de acuerdo a lo indicado en el artículo vigésimo de los estatutos, cita a asamblea general extraordinaria de socios para el domingo 4 de julio de 1982, a las 10.30 hrs., en primera citación, y a las 11 hrs. en segunda citación, en su sede social, calle 9 N° 5325. Tabla: Disolución voluntaria de cooperativa. La directiva.

27-28

## 3 REMATES

**REMATE.** Ante Vigésimo Tercer Juzgado Civil de Santiago, el día 19 de julio de 1982, a las 15.30 horas, se rematará la propiedad ubicada en comuna Santiago, calle López N° 336, con los siguientes deslindes: Norte: 27,80 mts. con propiedad de don Baldomero Vergara González; Sur: 27,80 mts. con propiedad de Baldomero Vergara González; Oriente: 8 mts. con calle López; Poniente: 8 mts. con propiedad N° 341 de calle Barrechea. Inscrita fojas 21265 N° 27071 del Conservador Bienes Raíces Stgo., año 1972. Mínimo posturas \$ 290.000 pagadero contado. Interesados deberán presentar dinero efectivo o vale vista por equivalente al 10% del mínimo. Demás bases y antecedentes juicio "Asociación Nacional Ahorro y Préstamo con Pulgar, Guillermo". Rol N° 70-81. Secretaría.

26-27-28

## 21 CITACION BOMBEROS

**PRIMERA** Compañía de Bomberos de Santiago, "Deber y Constancia". Cito a ejercicio para el miércoles 30 del pte. a las 20.00 horas. Sin uniforme. Punto de reunión: el cuartel. El Ayudante.

28-29-30

## IMAGINESE SI NADIE RESPETARA A NADIE.

**Respeto, ayuda y consejo: tres simples principios del tránsito, en favor de su seguridad.**

**COMITÉ NAC. DE EDUCACIÓN DE TRÁNSITO "CHILE"**

**UASQUEZ**  
un placer que va y viene

Santiago - Chillán - Concepción - Laja - Los Angeles - Angol - Nacimiento

SERVICIO DE CARGA Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65  
Tel. 793204 - SANTIAGO

**INCA BUS**  
Comunica a su distinguida clientela su nueva dirección en

**Club Hípico 353**  
Donde continuaremos atendiendo:  
Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes



## Valdano, la baja argentina

□ Hoy los trasandinos viajan a Barcelona, donde mañana enfrentan a Italia



**VILLALJOYOSA.** (UPI).— La selección argentina de fútbol, con la sola baja del delantero Jorge Valdano, afectado por una lesión, realizó ayer una ligera práctica vespertina y hoy hará otra matinal antes de viajar a Barcelona, donde enfrentará mañana a Italia, en la apertura del grupo C de la Copa del Mundo, integrado también por Brasil.

Un vocero del equipo dijo que los jugadores del actual campeón del mundo descansaron ayer sin salir del Hotel Montiboli, sede de la concentración argentina, a dos kilómetros al sur de aquí.

El técnico César Luis Menotti dio una charla a los jugadores sobre el sistema de juego de los italianos, tras observar las grabaciones de los partidos que disputaron los europeos en este campeonato.

### MENOTTI: ARGENTINA JUGARÁ AL ATAQUE

Menotti declaró que jugará contra Italia con un esquema netamente ofensivo para destruir la cerrada defensa de sus rivales.

La selección argentina viajará hoy en la tarde a Barcelona. Se alojara en el motel Del Valles, en la Villa Ametlla Del Valles, a 35 kilómetros al oeste de Barcelona.

El campeón del mundo realizará sus prácticas en el estadio del club de fútbol Conovellas, de divisiones inferiores.

### VALDANO EL UNICO LESIONADO

Argentina confronta una baja, por la lesión del delantero Jorge Alberto Valdano, quien sufrió una contusión en una de sus piernas en el partido que los argentinos ganaron a Hungría por 4-1.

Es improbable que Valdano juegue contra Italia el martes. Aunque Menotti no anunció la alineación de su equipo para ese partido, se estima que el delantero será sustituido por Gabriel Humberto Calderón o Ramón Díaz.

Díaz con quien Menotti estaba muy molesto por su baja actuación y falta de espíritu en el encuentro que los argentinos perdieron ante Bélgica por 1-0, "está deseando jugar para reivindicarse", dijo un vocero del equipo.

### ESPERARAN FALLA ARGENTINA

Menotti dijo que Italia jugará seguramente el martes con un planteamiento defensivo a la espera de algún error argentino que les permita llegar al arco de Ubaldo Fillol.

"Ellos manejan bien su defensa", señaló Menotti, quien se ha mostrado cauto en sus declaraciones al expresar que tiene "gran respeto" por los italianos.

Para abrir la zona defensiva italiana, Argentina cuenta con una de sus armas más importantes, el astro Diego Armando Maradona, quien no estuvo en el equipo en 1978, cuando Italia derrotó a Argentina por 1-0 en Buenos Aires.

Maradona, de irregular desempeño en el actual torneo, se encuentra "perfectamente bien y con los deseos más grandes de jugar", dijo el portavoz argentino, Washington Rivera.

El partido contra Italia se disputará en el Estadio Sarriá del Club Español, de Barcelona, que tiene una capacidad de 47.000 espectadores.

Las acciones, que se iniciarán a las 5.15 P.M. (1515 GMT), serán dirigidas por el árbitro rumano Nicolae Rainea, y los abanderados Bruno Galler, de Suiza, y Belaid Lacarne, de Argelia.



**AMERICO GALLEGOS,** una de las cartas que César Menotti presentará contra los italianos.

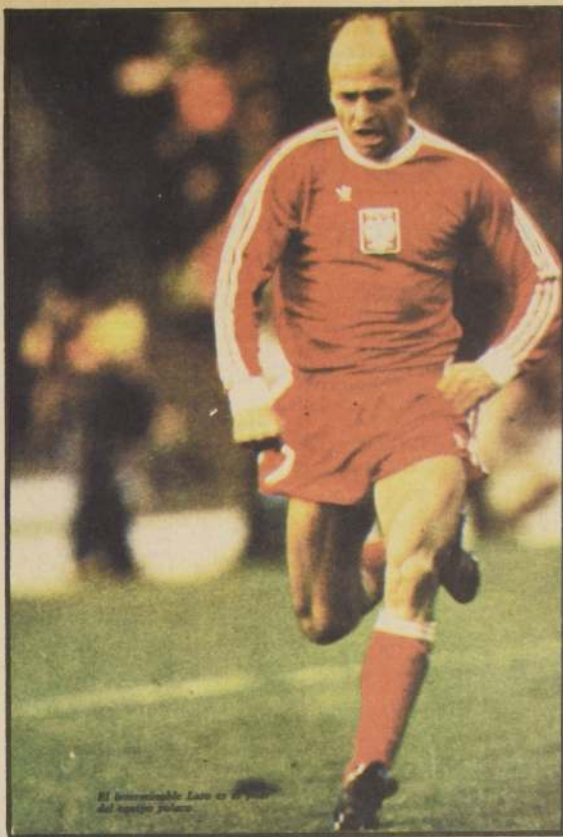
**MADRID.** (Especial para LA NACION).— Por donde uno vaya, en cualquiera conversación en que se toque el tema del fútbol, siempre saltará alguien que diga: "Eso fue lo que dijo José María García"... o también la pregunta: "¿Qué no ha escuchado usted a José María García?"

Ante la pregunta acerca de qué imagen se está dando en el extranjero sobre este Mundial, aparece de inmediato el estilete del comentarista mordaz. "Es una imagen de desastre, yo ya llevo casi 20 años en un frente informativo difícil y complicado y me he encontrado en el deporte español todas las aberraciones e incongruencias que cualquier ciudadano es incapaz de entender. Creí que habíamos llegado ya a un límite, a un tope que era imposible de rebasar y no es así. Lo que se ha hecho con este Mundial es el mayor escándalo y puedo asegurar, también, el mayor escándalo en la historia de este país. Y me refiero a la amplia historia de este país, administrativa, política o social".

"Un Mundial —señala García— le toca organizarlo a una generación increíble para hacer las cosas coherentemente, para nuestra imagen y para haber significado al mundo que, después de una situación política dudosa y una transición complicada, este país estaba remontando el vuelo, pues lamentablemente, ni remonta vuelos ni remonta nada, porque lo único que estamos enseñando es lo que dicen los alemanes "esto es un caos", o los británicos, "país tercermundista". Lo hemos hecho peor que si el Mundial se hubiera organizado en Tanzania. Se tomo lo que se tomo, se metió la mano donde se metió, se investigó lo que se investigó, una encuesta fraude, manipulación, corrupción, desolación, ineptitud, dejación, caciquismo..."

### "MUNDIESPAÑA"

Qué decir si se le plantea a José María García el tema de "Mundiespaña" y el escándalo de las entradas para el Mundial.



GREGORZ LATO, el mejor atacante polaco, es la gran duda para enfrentar a la selección de Bélgica.

## Listos los doce hombres de negro

**MADRID.** (ANSA).— La Comisión de Árbitros de la "FIFA" designó hoy los árbitros que dirigirán los partidos de la segunda fase del Mundial de Fútbol. Ellos son: Lunes 28 julio: Austria-Francia: Palotai (Hungría); Polonia-Bélgica: Siles (Costa Rica).

Martes 29: Italia-Argentina: Rainer (Rumania).

Alemania Federal-Inglterra: Coelho (Brasil).

Jueves 1 julio: Irlanda del Norte-perdedor Austria-Francia: Prokop (Alemania Oriental); Unión Soviética —perdedor Polonia— Bélgica: Vautrot (Francia).

Viernes 2 julio: Brasil —perdedor Italia— Argentina: Rubio (México); España perdedor Alemania Federal-Inglterra: Casarin (Italia).

Domingo 4. Irlanda del Norte —ganador Austria— Francia: Jarguz Polonia. Unión Soviética —ganador Polonia— Bélgica: Valentine (Escocia).

Lunes 5: Brasil —ganador Italia— Argentina: Klein (Israel). España —ganador Alemania Federal— Inglaterra: Ponnet (Bélgica).



## Bélgica y Polonia en el primer choque catalán

□ Ambos equipos tienen problemas de alineaciones para este encuentro que se juega en el Nou Camp



**BARCELONA.** (Via Teléx para LA NACION).— Bélgica y Polonia, dos fuertes selecciones europeas, animarán esta noche a las 21 horas (tres de la tarde en Chile) el primer partido por el grupo "A" de la Copa del Mundo, que se disputa en la cancha del Nou Camp.

El encuentro será dirigido por el árbitro Luis Siles, de Costa Rica, y como jueces de línea lo secundarán el checoslovaco Christov y el yugoslavo Matovinovic.

Ayer estuvimos en el estadio de Barcelona y pudimos constatar que aún quedaban muchas entradas a la venta. Todo lo contrario de lo que ocurre en Sarriá, donde la presencia de argentinos y brasileños ha hecho que se agoten tempranamente todas las localidades.

### LATO, LA DUDA POLACA

La selección de Polonia cumplió

ayer su tercer día de estancia en estas tierras, luego de haber ganado invitado su grupo de Galicia. Por la mañana, los dirigidos de Antonio Piechniczek efectuaron un entrenamiento normal en el campo del Esparraguera, constatóndose dos ausencias: Lato e Iwan.

Ambos jugadores trabajaron a un ritmo más suave que el de sus compañeros, ya que acusan lesiones sufridas en el partido con Perú. En todo caso, hay confianza en la tienda polaca que podrá jugar el mismo equipo que se despidiera de La Coruña goleando a Perú.

### OPTIMISTAS LOS BELGAS

La selección de Bélgica, por su parte, llegó sólo ayer al mediodía a Barcelona y de inmediato el plantel quedó concentrado en el hotel Bellaterra, alejado del mundanal ruido.

El entrenador Guy Thijs manifestó su optimismo en volver a repetir en el

Nou Camp la excelente actuación que cumplieron al inaugurar el Mundial derrotando a Argentina.

Ha trascendido, sin embargo, que hay una serie de conflictos internos en el plantel belga, ya que sus propios compañeros acusan al arquero Fied de haber provocado deliberadamente la lesión del capitán Gerets, quien como consecuencia del golpe recibido seguramente, no podrá volver a jugar en el certamen.

Como un paliativo, para evitar estos roces, los dirigentes belgas le otorgaron al plantel un premio de 200 mil dólares a repartir entre los jugadores por haber ganado su grupo.

El tercer seleccionado que toma parte en esta serie "A" de la segunda ronda es Unión Soviética y sus jugadores ni siquiera acudirán esta noche a ver a sus futuros rivales, ya que recién viajarán mañana desde Sevilla a Barcelona.

## La Nación en el mundial 82

12B

Santiago de Chile  
Lunes 28 de Junio de 1982

Para jugar con Austria

## Francia sin Platini

□ Por su parte, los austríacos presentarán el mismo equipo que clasificó para esta fase del Campeonato del Mundo



**MADRID.** (LATIN REUTER).— Francia quizás no pueda contar con su estragado Michel Platini, lesionado en un muslo, para el partido de hoy contra Austria, que inicia la disputa de los cuartos de final del Campeonato Mundial de Fútbol.

Francia es el favorito de ganar el partido y el grupo "D", que incluye también a Irlanda del Norte, pero el conjunto francés sin Platini, es como un almuerzo sin vino.

El seleccionador Michael Hidalgo dijo hoy que el dúctil Platini, de 27 años, que en la próxima temporada pasará del St. Etienne al Juventus, quizás no esté en condiciones de jugar, pero la decisión final se adoptará esta noche después de una práctica.

Francia tampoco podrá contar con el zaguero Manuel Amoros, de 20 años, suspendido por un partido al recibir dos amonestaciones en la primera ronda contra Kuwait y Checoslovaquia.

Amoros mantuvo a Francia en el torneo al sacar sobre la línea una pelota de gol, en el último minuto del partido contra Checoslovaquia.

Hidalgo recurrió al experimentado defensor del Saint Etienne, Patrick Bastiston en lugar de Amoros, y dijo que Jean Tigana, del Bordeaux, reemplazaría a Platini si fuese necesario.

Manifestó además que el delantero central Bernardo Lacombe tiene problemas aún con un esguince del tobillo, y Dominique Rocheteau, del St. Germain, está preparado por si se lo requiere.

Las probables alineaciones de los equipos son las siguientes:

**AUSTRIA:** Friedl Koncilia; Bernd Krauss, Erich Obermayer, Josef Degeorgi y Bruno Pezzey; Roland Hattenberger, Walter Schachner y Herbert Prohaska; Hans Krankl, Reinhold Hintermaier y Heribert Weber.

**FRANCIA:** Jean-Luc Ettori; Patrick Bastiston, Gerard Janvion, Marius Tresor y Maxime Bossis; Alsin Giresse, Bernard Genghini y Michel Platini o Jean Tigana; Gerard Soler, Bernard Lacombe o Dominique Rocheteau y Didier Six.

El partido comenzará a las 15.15 GMT y será arbitrado por Karoly Palotai, de Hungría.



**INCOGNITA.**— Dominique Rocheteau, delantero del Saint Germain, es una de las cartas del técnico francés para enfrentar a los austríacos.

HUGO GASC

## Despachos desde España



"El problema no es que se estén embolsando, sino como se han hecho las cosas, se ha partido absolutamente al revés. Se tomó como experiencia un campeonato de Europa en Italia, en que se vieron los estadios vacíos y todo el mundo se asustó. Nadie reflexionó acerca de las razones por qué estaban vacíos: precios abusivos de las entradas, una época del año en que la gente busca el exodo en las playas o en las montañas y, encima, la televisión daba en directo todos esos acontecimientos. Aquí no quisieron que el toro los cogiera y dijeron: vamos a vender el 50 por ciento al extranjero, lo que era absolutamente irreal. Se hizo un pull de cuatro agencias y se le llamó "Mundiespaña"..."

¿Sabes qué agencias son esas?  
"Marsans, Ecuador, Melia y Wagons Lits la otra. Un "pull" de esas agencias, con un desprecio total a las demás, que no han tenido opción a pesar de sus impuestos. Todo el mundo en la organización creía que esto iba a ser "bienvenido, Mister Marshall", un rosario de negocios. Y se metieron en un berenjal, de donde no van a poder salir..."

Ahora, agrega J.M. García, ¿por qué falla tan estrepitosamente el sis-

tema de venta de entradas en el extranjero? Porque hemos hecho el ridículo más espantoso, usted es un ciudadano chileno, o argentino o alemán, que quiere venir a España a ver el Mundial, que tiene aquí un amigo, un padre, una novia... y si quieren comprar entradas para un determinado partido no pueden hacerlo, sino para todos los partidos. Y, además, tienen que pagar el hotel durante once días como mínimo... Si usted dice: "Yo no voy a utilizar el hotel", es lo mismo, le responden: Usted lo paga, si no, no hay entradas... Esto no sólo se ha hecho con los turistas, lo más grave es que se ha hecho con los 6 mil periodistas que han venido. Esto es lo grave, porque se sabe lo que le cuesta a un periódico un Mundial, con los viajes, con lo que se lleva la FIFA. Un periodista tiene que moverse. Hoy tiene que cubrir todo el norte. Tiene que pagar su desayuno, su comida, sus taxis, su estancia, durante once días, aunque no duerma..."

¿Cuál es el ambiente que ha visto en los enviados especiales de prensa extranjera?

"Mas que cabreo, desolación. Yo diría que incompreensión, porque esto no lo entiende una mente normal. Y más que incompreensión, podríamos decir, decepción. No se explican cómo es posible que se hayan podido cometer tantos errores y como, con gente que está acreditada hace ocho meses, no aparece su acreditación. No hay una deferencia con los periodistas, por eso..."

Quiere decir que esos miles de informadores no hubieran podido hacer gratuitamente la mejor publicidad del mundo y lo hemos desperdiciado..."

"Nos hubieran podido hacer la mejor publicidad del mundo. Vender fenomenalmente la imagen de una España que recibe cada año 40 millones de turistas... aquí con los periodistas, se están cometiendo las mayores aberraciones del mundo. Por eso este Mundial no sólo no va a ser una inversión, sino que va a ser un durísimo descalabro..."